رُمز الخيمَات المالية السريعة

لمزيد من المعلومات الاتصال :

الرياض ١١٤٠١٦٠ ٢

Y/12V. 90.





الاربعاء ١٠ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٥ صفر ١١٤١هـ/ العدد ١٢٨٨١

### صفقة سلاح روسية -سورية

لم تنف موسكو معلومات كُشفت أمس عن صفقة سلاح مع سورية تعتبر الأكبر منذ انهيار الاتحاد



استقبل العالم الحاكم العسكري التاسع لنيجيريا الجنرال أبو بكر بدعوات الى تنحيه وتسليم الحكم الى المدنيين.

أبوبكريرث هموم أباتشا

AL HAYAT



تُقدر الخسسائر السنوية لكل من السمعودية وايران، اذا أستمر سعر برميل النفط على انخفاضه، بنحو ۲۶ بليون دولار.

۲۶ بلیون دولار



طبعةالقاهرة

اعتداده Hi-Tech

للبحث على الإنترنت

www.sakhr.com

ص ۱٤

AL HAYAT WEDNESDAY 10 JUNE, 1998 ISSUE NO 12881

البرازيل -اسكتلندا في مباراة الانطلاق. . . ثم المغرب -النروج

# شدوا الأحزمة. . . طائرة مونديال ٩٨ تقلع اليوم!

🗆 لندن – محمد حمادة

القييلة الهادي

السهيي الاسر

رأنجل تتلمى بالاه

في شمطيعي غوار رال من ترك<sup>ور .</sup> ماسي ياني ياني معوول إن الموسور ١٩٩١ وعدتو

له قلله وكالى سر دوو حلم النس

فيهي للفكل فني أمسان بسيلام عليواي

المتلاك السلب براية في اله

المعدد بالمستار وتدغم

الله الن إحمد العمل دواله ما يها. وفالنال

الله المشاهدة عند الدالي الحيار عم

في الإيسة على والحديث بحادشت

لغل المنطقه صحب مرتبها برشات

ای قوهیم سناسه و سینها وفرس

الشعقاج إقى دماج عني ريسوك

الإسلمة الدورية من النشاس

لهاءت المشمصدة حن أن والعرورب

الله المعرع من العمث لان الولايات اللها -

**اگذید علمی** دول التنظمه وتشعیب المرا

للمهمج كالل مبوق وتعلل الوقت لديفتانج

والمسلمة حديدة عادل بعثقه

ال قوله عن سال و الناس عن الراق

الوزراء ووزير سجلس

والشبوري وتأكب هيام

الرئيس مدارك لايقيل ساله

المستادلة لمحرد بيع اليانة

النقآبات العرعبة اسرباله

النبي تمت. والني تؤكدها الحسيانية في الحسال تضبيه الونيس مسارك است

عصوح بها

وأشد

الايبزغ

الكراسي

ر مسفق له طويلا

تن غرضه هذا. والموسيقى التي ألك

الله المرداعية، الى اتارة مشاع اله

والمجلود ال بوب بيلر استفتى الم الم مؤلزات ضونب او صونبه ا وقع مسيعيس سليب على عرضه الله والمدم عرضاً منفرداً على الله بالملوب الالال وحعل فسمأكيل

للي الكراسي ومان المسيول إلا لل عندما وضع بيلال الة اليربية

اللعوف عليها وعددا شعراله

مورة اعشير فنرة العرض للها

سلاسة والهي ليل المستناسة

المناح المتعدور سلوسية الأداولا

له إنشين الجمهور المصبر معه إيضا

يستشعل جولة بود ببلزام

ل الفديس المصاري مرايد ولا

مسمورة وسريمن واست وال

من المعاملة والموسسة المالية الموسسة المالية المالية المعاملة المالية المالية المالية المالية المالية المالية

ي مي المهود مان الموسسة عليه • المسبعث المكافسي في دوريده أن اله • المسبعث المكافسي في دوريده أن اله

وفي الموسيقية الني احيث تايين ا

Manu alhayat com gradien and the Colombia field. He

ر العنميرة الي جانب عثيرات

in the please time For

الرئيس جاك شيراك الكأس. ويتوقع أن يتابع مليون بيعت في الخارج، وراوح سعر البطاقة المباريات الـ ٦٤، تلفزيونيا، نصو ٣٧ بليون بين -٢٩٥ فرنكا (نحو ٥٠٠ دولار) و١٤٥ فرنكا نسمة أي ما يعادل خمس مرات عدد سكان (٢٥ دولار). وتلقت اللجنة المبادل المبارية المبادل المب المعمورة وضعف العدد الذي تأبع دورة اتلانتا اتصال هاتفي لصجاز ١٧٠ الف بطاقية الاولمبية صيف ١٩٩٤. ويسبب كثافة المتابعة بلغ سعر الاعلان

الصنال التحقي المسيدر الدول الدول المستحدث المستحدث في الدول الاول. وخصيصت فرنسنا للدورة عشيرة ملاعب فيها 20۷٤٧٥ مقعداً. وليناء ملعب سان دوني ومدته ٢٠ ثانية في المباراة النهآئية مليون فرنك (حوالي ١٧٥ الف دولار) في فرنسا، وسيرتفع الى ١٠٥ مليون إذا ما كان منتخب فرنسا طرفاً وتجديد الملاعب الاخرى انفقت ٤ بلايين فرنك (نصو ۱۵۰ ملیون دولار). وداخل کل ملعب ۱۷ فيها. وخصصت للذين سيتابعون المباريات ميدانياً ٢٥٩٩٢٤١ بطاقة منها نحو نصف كاميرا تلفزيونية و١٢٥ مركزاً لمعلقي التلفزيون والاذاعة (١٥٠ مركزاً في الباراة النهائية)،

وفي كل مركز ٢ مقاعد وجهازا تلفزيون لنقل المباريات التي تستمر ٩٦ ساعة من دون احتساب الاوقات الاضافية المصملة. اما عدد مقاعد الصحافيين في كل ملعب فهو ٥٠٠ مقعد وسيرتفع العدد الى ١٠٠٠ في نصف النهائي و ١٧٥٠ في النهائي. وستكون الدورة الاشد كثافة إعلامياً حيث سيغطيها ١٢ الف إعلامي هم - ٢٢٠ صحافي

و ٤٠٠٠ معلق إذاعي وتلفريوني و٤٠٠٠ تقني

النتمة في الصفحة (٦)



الأمير يترأس جلسة مجلس الوزراء السبت بحضور السعدون

الكوبت: ازمة سياسية متحددة

■ تقلع بعد ظهر اليوم طائرة مونديال فرنسا من استاد سان دوني، الذي تكلف نحو ٥٠٠ مليون دولار في بلد عربيق يئن من البطالة، وعلى ستنها منتخبات ٣٢ بولة تعدادها السكاني مجتمعة ٢٠٤٠٤,٢٠٠ بليون نسمة أي خسس عُدد سكان الكرة الارضية.

الرحلة شاقة وطويلة، وسيشد ٧٠٤ لاعبين الأحزمة حتى ١٢ تموز (يوليو)، ومن يصمد حتى نهاية اليوم الثالث والثلاثين سيتسلم من

الأمير سلطان: إذ أجمع العرب فالسعودية أول من يلبي

📰 اكد الشيخ زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الامارات العربية المتحدة في تصريح لَا وَالْحَدِينَامُ إِنَّ رَبِّارَةً الْأُمْنِينَر سلطان بن عبيدالعبريز النائب الشائي لرئيس مجلس الوزراء وزير الدُّفاعَ السَّعَوْدي ﴿تَصَبُّ فَيْ اطار تفعيل دور مجلس التعاون الخليجي وتنمية العلاقات بين بلدانه، وقال ان مجلس التعاون ميجب أن يتحرك لإيقاظ الأسة العربية، لأن يقظتها من يقظته

واعتبر الشبيخ زايد أن العرب وبصاحة الى القَّمَة العربيَّة لتصحيح اوضاعهم الخاصة. وإذا عقبت القمة فإنها ستكون خيرأ للأمة العربية وصيانة لهاء. وأضاف انه بيفترض عقد قصة سنويأ وبانتظام لتصحيح الوضع العربي حتى لأ يستنغل الأعداء نقاط ألاخـتـلاف، مـوضـحـاً ان الاصدقاء الاجانب تربطنا بهم علاقات ودية ومصالح «لا نعرف الی مستی تدوم ومسا نریده شو ارتباط برن الإشقاء الذين يهموننا

ونهمهم. وسئل عن الموقف الإماراتي من العقوبات الاقتصادية على باكستان بسبب تجاربها النووية دعا الشيخ زايد الولايات المتحدة الى «العدل، فلا تجازي طرفاً من بون أخره مناشداً أياها التعاون مع الدول الكبرى لإصلاح الوضع بين الهند وباكستان «فهـدًا هو المطلوب، وسالته والحياة، اذا كان

سيبحث مع الأمير سلطان في

ظبي، في تصـــريـدــــات الني حافيين أن السعودية مع الاجساع العنربي «فإذا اجمعت الدول العبربيسة وقنادتها على مسوضوع فنحن اول من يلبي، نافياً أن يكون الأميركيون طلبوا من ولى العهد السعودي الأمسر عبدالله بن عبدالعزيز تأخير القمة لكنهم مسرحوا له خلال زيارته للأربن انهم يكثفون مساعيهم للسيلام على أمل أن تعلن نتائجها خلال حوالي عشرة ايام،، وقال ان

دمتكاملة، لأن قيامها متفرقة يظل دناقصاً الى حد ماء. أما الأمير سلطان فأكد أول من

قضية الجزر الاماراتية الثلاث التي تسيطر عليها ايران استثماراً للعلاقات الجيدة بين ايران والسبعبودية في ظل التبوجب الإيجابي للحكومة الايرانية الحديدة، قَاحات بأنه سيتم بحث مسوضوع الجسزر الامساراتيسة والاوضاع المتعلقة بهاء وشيد الشييخ زايد على ضرورة ان تضم العلاقات الخليجية - الإيرانية كل دول مهجلس التعماون لتكون هدف الشبيخ زايد وضادم الحرمين

امس عند وصنوله الي مطار ابو

الشيخ زايد والامير سلطان وبدا خلقهما حاكم الشارقة الشيخ سلطان بن محمد القاسمي وحاكم رأس الخيمة الشيخ صقر ابن محمد القاسمي والامير خالد بن سلطان.

العربية في ظل جامعة الدول العربية ومبشاقها، لنلك تأتى الزيارات التي أقسوم بها ومن هم مثلي ممن يضرمون القضية بتوجيهات من قادتها ضمن ريارات المحبة والأخوة.

وأوضح بيبلوماسيون في ابو طبي أن هذه الزيارة مهمة في اطار تنسيق المواقف الخليجية وبحث القضايا المشتركة وتعزيز التعاون باعتبار أن العلاقات الخليجية ذات طبيعة خاصة في ترجة تلاحـمـهـَا. وليس المهم تصنيف الزيارة بل شخصية من يقوم بها

التتمة في المنفحة (٦)

### زيناوي يهدد بهجوم واسع وافورقي ينتقد الوساطة الاميركية

🗀 ادیس ابابا – افراح محمد

■ هــند رئــيــس الــوزراء الانسسوبي ملس زيناوي بشن هجوم واسع جديد على اريتريا وأكد أن بلاده انضنت الإجراءات اللازمة لصد الغرق الاريتري وشنهد يوم امس قتالاً عنيفاً بين الجيشين الاثيوبي والاريشري للسيطرة على منطقة زلامبيسا الحسوبية. وقطعت اليسوبيا علاقاتها السبلوماسية عمليا مع الثيوبيا الأطلبت من جسيعً عيبها في اسمرا ال الى بلادهم بعد ايّام من حفضها التمثيل الديبلوماسي الاريتري في اديس أبابا. (تقاصيلٌ ص ٦)

ورفضت اثيوبيا امس اقتراح الرئيس الاريتري اساياس افورقي اجراء مفاوضات مباشرة مع زيناوي من دون وسطاء وجسدت تأكيد تمسكها بموقفها الداعى الى سحب اريتريا قواتها اولاً منّ مناطق احتلتها في منطقة باليمي - شيرارو، وبدا زيناوي وافورقي متشانمين في شآن التوصل الى حل سلمي للنراع مع استمرا، اذ قال زيناًوي وعلينا أن نامل في مـــثل هذا الحل، في حين توقع افورقي مريداً من التصعيد العستكرى وانتقد الوساطة الاميركية قائلاً انها «تريد حلاً سريعاء واعتبر زيناوي ان والريتريين كانوا مهندسي الآزمة وعليهم الأن ان يكونوا مهنسي

🗆 الكويت - حمد الجاسر

■ عاشت الكويت امس اجواء ازمة سياسية حادة بعد معلومات رديتها مصابر برنائية عن مرسوم قد يصندرة الأمير الشعيخ جابر الأحمد الصباح في اي لحظة بحلٌ مجلس الأمة (البرلمان). وبحسب المصادر فإن ولي العهد رئيس الوزراء الشيخ سعد العبدالله الصباح أبلغ الأمير

يوم الاثنين عدم قدرة الحكومة على التعاون مع المجلس، ما يعطي الأمير خيارين اثنين إما إقالة

النتمة في الصفحة (٦)

الحكومة او حلّ مجلس إلامة والدعوة لانتخابات

ولم يصدر عن الحكومة اي تعليق رسمي حول

هذه الأنباء لكنها اكدتها عمليا بمقاطعة معظم

الوزُراء الجلسة الاسبوعية للمجلس امس، وحضور

وزير الدولة نشوون مجلس الامة محمد ضيف الله

شرار الجلسة وحيداً ثم شاركه في وقت لاحق وزير

برلمانية خلال شهرين طبقأ للدستور

العدل احمد الكليب.

# بانفجارني مستشفر

🗖 طهران – غسان بن جدو

■ هُزُ انفجار جديد مستشفى فى مدينة رشت، شدسال ايران، أمس، وأسفر عن سقوط قتيليَّ واربعية جرحي. وأفيانت وكيالَّة الأنباء الايرانية أن الاستساب الحقيقية للأنفحار لا تزال غامضة لكنها غلبت الفرضية التي دافع عنها مسؤولو المستشفى منذ البداية بأنَّ الآنف جار نجمَ عن فائض من الغاز تجمع في نظام

المستشفى قوله ان •نظام التدفئة والتبيريد دُمير بشكل كامل. وأوضحت أن الانقجار وقع عند مُنتَّصف النهار بالصَّبطَ، وسَنُمع عن بعد، وبلغت قوته درجـة أنت الى اصابة المباني المجساورة باضرار وشقوق في حدرانها. وأشسارت الى أن قسوى الأمن سارعت الى مكان الحادث وطوّقت المستشفى والمحيط وباشرت

الوكالة عن مدير العلاقات العامة ونقلت الوكالة عن مسؤول في في جناميعية العلوم الطبيبية في محافظة غيلان التي تقع فيهآ مدينة رشت، وهو كان موجوداً في المستشفى أثناء الإنفجار، تأبيده فرضية الخلل في نظام الغاز، ولم يتحدث أي مسوول عن وجود شبهات بأن يكون الانفجار مدبراً. وقد تصح فرضية الخلل في

الثنعة في الصفحة (٦)

تحقيقاتها على الفور. ونقلت

# محكمة الاستئناف تبرئ محكوماً بعشر سنوات

الشريفين الملك فهد بن عبدالعزين

والأمير عبدالله بن عبدالعزيز هو

ألم الشمل العربي وضم الاخوة

🗀 الدوحة – محمد المكي أحمد

وتجري مفاوضات غير مباشرة عبر

اللجنة الدولية للصليب الأحمر والسلطات

في بيروت بين محزب الله، واسرائيل التي

تريد استعادة رفات احد جنودها النين

◙ اصدرت محكمة الإستئناف في الدوحة حكمها النهائي، أمس، في قضية القطريين السبعة المتهمين بافشاء أسِرار حربية، وشَّكل الحكم مقَّاجاة كبرى وعكس مدى الاستقلال الذي يتمتع به القضاء القطريء وجاءت المفاجاة باعلان براءة المتهم خميس مفتاح فرج النجراني (عقيد في الجيش) الذي كانت المحكمة الجنائية قضت بسجنه عشر سنوات بتهمة أقشاء أسرار عسكرية.

وقررت المحكمة براءة المتهم الثاني محمد ماجد أمان (عقيد في الجيش) بعدما كانت المحكمة الجنائية الكبرى دَانتِهُ في الرابع من شياط (فبراير) الماضي وحكمت بسجنه

كما قررت محكمة الاستئناف خفض العقوبة الصادرة في حق المُدَّهم الأول امان ماجد امان (موظفٌ في وزارة المآل) وتعديلها من عشر سنوات الى ثلاث سنوآت «مع مراعاة احتساب تاريخ القيض عليه في ١٩٦/٦/٢٨م، وبهذا تكون تمت تبرئة سنة منهمين في القضية هم محمد ماجد

وقررت المحكمة ابضاأ والغاء مصادرة الأموال المضبوطة مع خميس النجراني (كان المتهم الرابع) والأمر بإعابتها مع تأييد حكم صادر بمصادرة الأموال المضبوطة مع المتهم الأول امان ماجد امان. ونوه محامون قطريون وامتهمون سابقون بحكم محكَّمةُ الاستئناف الذي قلَّبِ كُلِّ التوقِّعاتِ واطاحٍ صحيفةً

امان وخميس قرج النجراني وعمر ماجد امان وحسن ماجد

امان ومحمد احمد المهندي وحمد فرج عزران المري.

الاتهام التي قدمها الادعاء العام.

# الحكومـة اللبنانية في شمان استكمال

قتلوا في عملية كوماندوس فاشلة في أيلول ■ بيروت، القدس المحتلة – «الحياة». (ستتمير) ١٩٩٧ في جنوب لبنان. أف ب - أكد رئيس الوزراء الاسترائيلي وتفيد وسائل الاعلام الاسرائيلية بنيامين نتانياهو امس رفضه الافراج عن اسرائيل مستعدة في المقابل للافراج عن مسسفولين من محسرب الله، اللبناني العشرات من المقاتلين اللبنانيين المعتقلين محتجزين في استرائيل في اطار تبايل في سجونها، ومعظمهم من عَنَّاصر محزَّت للمعتقلين يتم التقاوض في شأنه مع لبنان. الله،، وبين شؤلاء حسين محمد مقداد الذي وكان تتأنياهو يرد على سؤال لإذاعة اصيب بجروح بالغة في فندق في القنس الجيش الاسرائيلي عن احتمال الافراج عن الشرقية في نيسان (أبريل) ١٩٩٦ الثناء تركيبه عبوة ناسفة مصطفى الديراني والشيخ عبدالكريم عبيد اللنين خطفتهما أسرائيل من لبنان في أيار ألى ذلك، نفى السفير القرنسي في لبنان (سايو) ١٩٩٤ وتمور (بوليـو) ١٩٨٩. وقال طيس واردا الإفراج عن اسوا الإرهابيين،

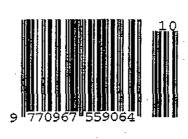
لبنانيين بأشلاء جنود اسرائيليين. وكرر بعد لقائه الاسين العام لوزارة الخارجية اللبنانية السفير طافر الحُسن ما

الصحافي في بيروت في ٢١ أيأر المأضي؛ ردأ على السوَّال نفسه أنَّ «هناك مفاوضًّا وحيداً في هذه المسألة هو الصليب الأحسر

> الى موعد لتنفيذ العملية. دانيال جوانو ان تكون بلاده تؤدّي أي دور في عملية التفاوض لتبادل معتقلن

وقالت مصادر مطلعة ان عملية التبادل تأخرت بسبب ألإلية التي اقترحتها اسرائيل للتبادل. وتوقعت أن يتم اطلاق ٦٠ معتقلاً، عشرة من الداخل والآضرون من معتقل الخيام نافية ان يكون تم التوصل

ونكرت صحيفة سعاريف الاسرائيلية ان الاتصالات تكشفت اول من امس بين الطاقم الاسرائيلي الذي يدولي فضية التبادل برئاسة رئيس جهاز الشافاك السابق بعقوب بيري وجهات رسمية في



العملية. وأشارت صحيفة «هارتس» امس

الى أنَّ العملية تعرقلت في اللحظة الأخيرة

بسبب اتهام محرب الله، أسرائيل بإحفاء

جــثث وبسبب رفض اسرائيل عـدا من



۱۹:۰۰ بتوقيت ۲۲:۰۰ / GMT بتوقيت السعودية المغرب - التروج موقع تومات نيحا في البقاع الغربي بالاسلحة الرشاشية

والقذائف الصاروخية وتحيئت

عن تحقيق اصابات مباشرة

وتدمير بعض نشمه تنسرأ كاملأ

لقاومة الاحتلال الاسرائيلي، عن

مهاجمة موقع السويداء بالإسلمة

المناسسة بعد رصد تصركان

معادية داخله وتمكنت من تحقيق

اصابات مناشرة.

اليابان تصرعلي استعادة المحكومين الله

■ قال السفير الياباني ماتسوشيرو هوريشوتشي ان بلاده سنقرر

موقفها في شأنّ الموقوفين البابانيين في لبنان المنتّمين الي «الجيشّ

الاحمر، بعد انتهاء الإجراءات القانونية وسنطلب بعد نلك من السلطات

اللبنانية تسليمها اياهم. واعلن، بعد لقائه الوزير طلال ارسلان، إن ليابانيين باتوا مطلعين على وضع لبنان بعد زيارة رئيس الحكومة

فيق الحريري لطوكيو ،، متوقعاً ،حركة سياحية يابانية نحو لبنان، ۗ

النين حكم عليهم بالسجن ثلاث سنوات بتهمة الاقامة غير الشرعية

وتروير مستندات وابرزهم كوزو اوكاموتو (من الجيش الأحمر الياباني

شحن إلى جميع المناطق اللبنانية

بأسعار خاصة جدا

مؤسسة عبد العزيز عثمان الحصان التجارية

شحنات كاملة ومجسزاة

الرساض - هاتف: ۲۳۲۲۰۲/۲۲۲۰۹

وكيلنا في بيروت شركة القيسي للتجارة

هاتف : ۲٤٠١٨٥ /۲٤٢٨٤٩ – فاكس: ۲٤٠١٨٥

قائد عملية اللد). ورفض لبنان تسليمهم لأنهم يقضون عقوبتهم.

وكانت اليابان طلبت من السلطات اللبنانية تسليمها البادانين

وأفأنت دالمسرايا اللبنانية

اصلاً مرشحين من بعضها. ولا تقتصر المواجهة في

بعليك والهرمل على محرب الله، ودامل، التي لا تتمتع

بْحَضُور شُعبِي كَما في الجنوب بِل تشمُّل سائرٌ

الاحزاب اليسارية والقومية في وجه لائحتي الحزب.

وتَأْخُرُ اعلان اللُّوانِّحِ المتقابِلَّةُ نظراً الى أنَّ الحزب

يجري اتصالات مع مرشدين على اللائدة المنافسة

ُ وِفِي شُمْسَطَار، تَعَتَبَرَ تركيبة مجلسها البلدي

حالُ استثنائية اذ تلتحق بها عشر قرى لا تواصلُ

جغرافياً بين بعضها، استناداً الى مرسوم صادر في الخمسينات يجعله مجلساً مركباً من ٢١ عضواً (١٣

عن شيمسطار و٨ عن البلدات الأخرىء. ومنذ صدور

شمسطارٌ في مُحَاوِلة للتَوْصُلُ الي أَنْتِلاف وشاركُ

فيها في صورة مباشرة أو غير مباشرة رئيس

الحامعة اللبنانية الدكتور اسعد دياب ورئيس تحرير

جريدة «السفير، الزميل طلال سلمان اضافة الي

ولّم تتبوصل هذه الاتصبالات الى توافق لانها

اصطدمت باصرار الحسيني على ترشيح شقيقه

مهدي الى رئاسة البلدية في مقابل تأكيد ممثلي العَائلَاتَ عَلَى ان تتمثلُ عَأَيْلة الحسيني بمرشح

باعتبارها اكبر عائلة وان عدم التعاون معها يعنى

رَفَضَ الْائتَـــلَافَ. وطرح بِعضْ ممثليّ العــائُـلاتّ

والوجوه الشابة اقتراحا يقضى بان تترك رئاسة

البلدية للعائلات الاخرى، خصوصاً أن الرئيس

الحسيني لا يحق له الترشح بموجب القانون الذي

ونجح الحسيني في حصر ترشيح العائلة بشقيقه، لرغبتها في الاحتفاظ برئاسة البلدية، بينما

أصر ممثلو العائلات على المجيء بمجلس جديد من

الشياب والكفايات ومع تعثر الأثتلاف، الذي يعمته حركة وامل، من خلال الوزير محمود ابو حمدان قبل

ان تفتح خطوطاً مع الحسيني بعد نتائج الضاحية

الجنوبية، فأن صورة المعركة اصبحت وأضحة وأن

كان البعض يراهن على احتمال انجاح التوافق في

اللحظة الاضيرة. ويتابع ابو حمدان لقاءاته مع

الحسيني معتمداً خدماته في المنطقة لتعويضٌ

الحضَّور الرمرزي لدامل؛ التيَّ هي في صراع مع

وَقَى معلومات دالحياة، ان الحسيني يخوض

المعرِّكةُ بالتعاون مع العائلات التي يعاني بعضها

انقساماً. ولديها ممثلون اساسيون في اللائصة المناوئة له، أضافة الى تعاونه مع وآمل، وانصار الشيخ الطفيلي من خلال عائلته التي لديها مرشح

دحرْب اللهُ؛ دفعها الَّى التحالف مَّع خُصوَّمه.

منع الجمعّ بينّ النّيابة والبلنية.

ممثلي العائلات.

في بعلبك كي ينضموا إلى لأنَّحته.

# مواجهة بين الهراوي وسكاف في زحلة وفشل التوافق ف

🗖 بيروت – دالحياة،

■ تحولت انظار اللبنانيين بدءاً من امس الى محافظة البقاع حيث ستجرى الاحد المقبل المرحلة الرابعة الأخيرة من الانتخابات البلدية والاختيارية، في انتظار اجرائها في ٢٨ حزيران (يونيو) الجاري في بلدات وقرى استشنيت في جبيل لبنان، وفي الدريف المقبل في الحرى استحدثت فيها مجالس بلنيةً. ومع بدء اعلان اللوائح في البقاع واستكمال التحضيرات الادارية والأمنية، استمرت ربود الفعل على نتائج الانتخابات في بيروت والجّنوبّ.

ووصلت امس الى مراكز الإقتضية في البقاء صنابيق الإقتراع وعندها ٢٠٤٦ موزعة كالأتي: زحلة ٢٦١، بعليك ٣٧٠، راشيا الوادي ١٤٠، الهرمل ٧٥٠ البقاع الغربي ٢٠٠. وقارت بالتَّزكية ١٧ بلدية من أصل ١١٨ أيرزها عنجر وصغين وبير الاحمر.

وتستقطب مدينة زحلة الأهتمام نظرا الى حدة المنافسة التي ستشهدها بين ثلاث لوائح: الاولى برئاسة جوزف دياب المعلوف مدعومة من رئيس الجمهورية الياس الهراوي والنائب خليل الهراوي

الندار العوني.

وشنَّ جورج الهراوي هجوماً عنيفاً امس على ابن

الرئيس الهراوي) رئيس اقليم رحلة الكتائبي ايلي ماروني واكدا «التحالف في أطار لائحة «رَحلَةُ الغُدُّ، المدعومة من رئيس الجمة ورية. واتصل فاخوري برئيس حرب الكتائب جورج سعادة.

ولم تنجح جهود التواقق في مدينة بعلبك وبلدة

كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار : ٧٥٠ دولاراً أمير كياً للعام الواحد

جديدة وترسيخ السلم الإهلي. والتقى وزير الزراعة شوقي فاخوري (المقرب من

الهرمل بين محزب الله، والقوى السياسية والحزبية والعائلية الاخرى. ورجيَّت كُلُّ التوقُّعاتُ انْ تَحَصَّلُ معركة على المجلس البلدي الذي يتالف من ٢١ عضواً في كل منهما. وهيأت قيآدة الحرب لائحة في بعلبك

نة السودانية تتديد بعجلس الامة الكويني للاحود جدد السلسان مفاريع لولالف دولية نعكس القعاليات عزبية

والوزير نقولا فتوش، والثانية برئاسة اسعد زغيب ـدعـومـة من النائب ايلي سكاف ونجل رئيس الجمهورية جورج الهراوي، والثالثة مدعومة من

عمه النائب الهراوي. وطلب من مؤيدي لائحة وقرار زحلة، انتخابها كاملة وعدم التشطيب حفاظاً على التوازن والعيش الشبترك، ودعا النائب سكاف الي انتضاب اللائحة وبعيداً من التشطيب لخلق عقلية

المرسوم سيطر رئيس المجلس النيابي السابق النائب حسين الحسيني على المجلس البلدي ان من خلال التعيين فور تطبيق المرسوم أو عبر الانتضاب في مرحلة لاحقة اذ جمع بين رئاسته للمجلس النيابي ورئاسته البلدية واضطر الى تكليف شقيقه مهدى تُولِي مهام رئاسة البلدية، كرئيس ظل. ومع بدء الاستعدادات لخوض الانتخابات البليمة في البلدة، بنلت اكثر من محاولة لتاليف لأتُحـة توافقية بناء على مبادرة شبباب البلدة. وعقدت لقَّاءات بين الرئيسُ الحسيني وممثلي العائلات في

مجهز طبيقاً للمواصفات الدوليية

للمزيدمن المعلومات الإتصالب،

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

على لائحة ابتلاف العائلات والحزب. والهرمل تضم حزبيين ومقربين، على ان يتولى حزبي وبالنسبة الى اللائحة المنافسة فان نواتها رئاسة المجلس البلدي فيهما، بينما هيأت القوى الاسانسية اصبحت مكتملة من ممثلي العائلات السياسية الاخرى لائحة في كل منهما أيضاً، تضع بالتعاون مع الحزب الذي لن يكون لديه سوى ثلاثة ممثلين للاحزاب والعائلات آلتي كان الحزب اختار

الحديث عنه اصبيح من الماضي. ويلغ عبيد المرشيحين عن شيم سطار ٣٣ بعيد نسحاب أخرين من المعركة، وهذا يعنى أن اللائحة المنافسية للائتمة المدعومة من الرئيس الحسيني ستكون قادرة على خوض الأنتخابات مكتملة وتستطيع اقناع بعض المرشحين بالانسحاب

مرشمين عن شمسطار ورابع عن البلدات التابعة لها،

الا انها ترفض التسرع في أعلان نفسها حتى لا تتهم

بانها تسببت باقفال الباب اسام التوافق وأن كان

وفي جب جنين تتنافس لائحتان واحدة يدعمها نائب رَّئيسُ الْمِلْسِ النيابي ايلي الفرزلي وأخرى النائب سأمى الخطيب

الى ذلك، أحسري الرئيس بري اتصالين برئيس ولائحة بيروت، عبد الحميد فأخوري الذي استطاع اختراق «لائكة التوافق البيروتي، على حساب مرشيح حركة دامل، فادي شحرور، وبرئيس «لائحة صيداً أسامة سعد الذي تمكن من اختراق اللائحة المدعومة من النائبة بهية الحريري، وهناهما بفوزهما في

الحكومَّة السَّابِقِ النَّائِبِ سليم الحَّصِ «ان انتَحَابات بيروت تمَّت في أجواء من الهنوء والأمن والنظامه،، فَتُوجِه «بِالتَّحْيِةُ الْخَالِصَةِ اليَّ ابِنَّاء بِيرِوْتِ الكَرَّامِ النين اثبتوا مجندا تحليهم بروح المسؤولية الوطنية العالية من خلال تمسكهم بمقتضيات العيش المسترك والوحدة الوطنية، فأهم ما في هذه الانتخابات انها تَمَتُّ بِعِد خَمِس واربِعِينَ سِنة مِّن الغيابِ، وأعربِ عن

فالمسؤوليات التي تنتظرهم كبيرة وكثيرة،

النور الذي قيام به الرئيس الحسريري كيان مميسر وحظوظ نجاح التوافق كانت متوقعة على هذا

مسيكون الكبابة المسوكة داخل المجلس البلدى

الماروني الكارديثال تصبرالله صنفير وعرضت معه نتائج الانتخابات البلدية في الشمال وبيروت.

تابع زيارته لأستراليا مؤكداً أن مقاومتنا سلمية "

■ اعتبر العماد ميشال عون ان العرض الاسرائيلي للإنسحاب من جنوب لبنان دجـدَي،. ووصف دريط مصيير ارض ليثأن بمصير ارض اخرى، بانه بجريمة وخيانة

🗆 بيروت – دالحياة،

ودعا عون، من سيدني حيث يواصل زيارة لاستراليا تستمر أسبوعين هي اول تحرك له خارج فرنسا منذ إبعاده اليها عام ١٩٩١ء الى دمسؤتمر دولى يعنى يتطييق القرارات الدولية وشرعة حَـقُـوقَ الانسَانِ». وطَّالبُ نوِّاباً استرالين شاركوا الأفأ من اللبنانيين في استقبال عون في ساحة كنيسة السيدة، بان تساعد بلادهم لبنان في المضافل الدولية وبالضغط من اجل تنفيذ القرارات النولية المتخذة في شأنه،. وحمل على واضساليل الإعسلام العسربي والغربى الذي حاول تصسويري زعيم ميليشيا متطرفاً، معتبراً ان حرب لبنان «كانت حرب الأخرين على أرضه فلا الواقع الاجتماعي كأن يستدعى حرباً بهذه الضراوة، ولا الإمكانات المانية الداخليسة فادرة على تمويلها،.

وفي مؤتمر صحافي لوسائل الإعلام العربية في سيّنني، قال عون دان سياسة معينة، في الشَّرِق الأوسط هي التي اطاحتَّة من الحكم في لبنان عسام ١٩٩٠ دوصَّلت اليَّسُوم الى طريق مسدودة، واعتبر أن الانتخابات البلدية في لَبنان وليست مؤشراً الى الانتخابات النيابية، مقللاً من اهمية الأختلاف في وجهات النَّظر مع حليفيه في «التجمع الوطنى، الرئيس امين الجمعيل ورئيس حزب الوطنيين الاصرار

🗆 بيروت - والحياة،

الانتخابات البلينة. وقبَّال راننا غير مختلفين على قضية تحرير الوطنء.

وطالب بتطبيق القبرارات النولسة فالأع والآع والام والتي تحرر لبنان من الجيوش الاجنبية، وهذا هو الموقف الذي حسنت من أجله اليّ استرالياء. وتحدث في اسهاب عن مرجلة ما قبل اتفاةً، الطائف وتوقيعه، وأسباب رفضه له، معتبراً أن الوضع اليوم في لبنان داسوا مما كان، ورفض اعتبار نفسه معارضا ولأن المعارضة والموالاة جبزء من

النظام الصرء. وقيال دانا مقاوم، وليس ممكناً ممارسة المعارضة في ظل النظام القائم». وعن نظرته الى ألحل في لبنان قال «يجب تطبيق القسرارات النولية حتى يخرج السوريون من ربر انتخابات نبايية، برعاية بولية ايضاً، فاذا وافق المجلس النيابي

لبنان وكنك الاسرائيليون، ويرعبانة بولينة، ثم لجسراء الجديد على اتفاق الطائف ليكن، وعندها ننحنى لإرابة الشبعبء موضحاً انه لو وأفق على الاتفاق دالذي اقرّه مجلس نيابي منتخب عام ١٩٧٢ ولم تعبد له صفة تمثيلية لكثت خنت شحبي وقضيتي، وقال انه مختلف مع الحكومة في لبنان على السيادة

والاستقلال، متهما أياها برهن الوطن بالنيون وبانها مسافساء ومشيراً الى مشاريع تلزم بملايين الدولارات ولا تكلفُ ثلث قيمتها. واعتبر أن القضية الفلسطينية لم تعد المسالة التي توحد حولها العرب وتضامنوا معها حين بدأ مؤتمر مدريد ووقع الفلسطينيون انفسهم اتفاق أوسلو وفانفصلت

قوى الأمن تحيى عيدها بمشاركة 'مكافحة الشغب'

إتلاف كميات حشيشة في الهرمل

■ انتلفت القوى الأمنية اللبنانية مسساحة واسعة من الأراضي

ألى ذلك، أحيت مؤسسة قوى الأمن الداخلي عيدها الـ١٣٧ باحتفال

وشيد المبير العام لقوى الأمن اللواء رفيق الحسن على استمرار عناصر قوى الأمن في البنل والعطاء في سبيل امن الوطن والمواطن. ونؤه «تنجاَّمها خلالُ الانتخابات البلبيَّة والاخْتيارية الذي يعدُ بليلاً سَاطَعاً الى قَدْرَتها على تَنْلِيل الصعوباتُ ومُواجِهةٌ التّحدياتَ، معتبّراً «ان هذا النَّجاحُ يعود الَّى تَجْرِيها وانْمُعِاطُها وثْقَة المواطنُ بهاء.

المزروعة بالحشيشة في منطقة مرجحين في جرود الهرمل، من ضمنً

اقيم في معهد قوَّى الأمن شاركُ فيه للمرة الأولىُّ عنَّاصر مكافحةُ الشغبُّ النَّينَ قُدَّمُوا عرضًا عسكرياً رَمزياً لقمع تَظاهرات واعتقال مطلوبين.

وضيعيهم مواطنين في فلسطين، وقال سحن في لبنان البوم مقاومة سلمية قائمة على تنفيذ القرارات الدولية المتعلقة بناء ولكن لا احد يستطيع ان يحكم متى تتحول مَقَاوِمَةً مُسَلَحَةً، وَهِي أكره الصالات، واعتبر ان عوبَّته الَّي لبدان «مستحديلة في الظروف الراهنة ومستغربا عدم قبام مقّاومة في الجولانْ. وسأل ملّاذاً تريد سورية ربط مصير الجولان الهادئ المسالم بمصير جبهة (الجنوب) تنفع يومسي أستنقيرارها ميانيا ومعنويا وبشسرياً؟٥. وشيد على وتشمير الاغتراب اللبناني في عمل يصب

في خدمة تحرير لبنانُ،

تمنياته للفائزين وبالتوفيق في خدمة بيروت وأهلها،

ورأى الوزير السابق فُوَّاد بطرس إن الناخب البيروتي «تجاوب وأبدى شعوراً وطنياً». وقال «ان المبادرة في عملية التوافق البيروتي جاءت من رئيس

الحكومة رفيق الحريريء وأبدى النائب تمام سلام ارتياحه الى النتائج، وقيال دان التقاؤل لم يبارده منذ بدء العملية الانتخابية لمعرفته بأبناء بيروت». وأشار الى دان

وأشاد النائب مصطفى سعد بنتائج انتخابات صيدا. وقال في مؤتمر صحافي ءان الانتصار لا يكون بدخول الاسماء الى للجلس البلدي انما بالارقام التي نالها المرشحون في مواجهة التحالف الخماسي بتنّ للال والسلطة والحريري والجماعة الاسلامية وما تبقى من تيار البزريَّة. ووصف شقيقه اسامة بأنه

وزارت السيدة ستريدا سمير جعجع البطريرك

ووصف اتصاد الرابطات المسيحسة نتائج انتخابات بيروت بانها «مرضية، وطالبت بتعديلً قانون الانتخاب ليتأمن التوازن في المجالس البلدية.

التضامن القانوني وبقيت متصلة

بالتضامن المعنويَّ، وقال ولا نزال

نتضامن مع الفلسطينيين وندافع

عن حقهم في الوجود والهوية، ورأى «ان مستسروع التسوطين

ري و دان مستوريخ ، مسوطورة الفلسطيني في لبنان مناورة تصبح واقعاً أذا لم تقاومه جدياً.

نحن ضـــده ونؤيد اعطاء

الفلسطينيين جيوازآت سيفر

فلسطينية، وإخراجهم من واقعهم

كلاجئين الى مواطنين فلسطينيين

مقيمين في لبنان الى ان يتصول

مطاعم الغيب م الحائزة على وسام الاستحقاق اللبنان

🗖 بيروت - دالحياة،

■ تحتمع لجنة مراقبة وقف

اطلاق النار النبشقة من تفاهم

سسان (أبريل) قبل ظهر اليوم في

الناقــورة للبــحث في شكويـين

والقاومة الإسلامية، - الحناح

العسكري لعصرب الله، في بيان

امس ان مجموعة منها هاحمت

🗆 بيروت - «الحناة»

من جههة ثانية، اعلنت

لبنانية واسرائيلية.

CLUB -تشكيلة واسعة ( حمص + متبل + تبولة )

( صحن يومي او شاورما او كباب )

( مهلبية او بقلاوة او بوظة ) يسعر مقطوع ١١٠ ف.ف.

58. RUE FRANÇOIS 1ER - PARIS 75008 TEL.: 43 59 55 37 - 42 25 38 44 \*\*\*\*\*

> وفسى لبنسان عودة للأيام الحلوة • مازة الفاليلة وليلة

تشكيلة واسعة من ٣٠ صنف ( مقبلات باردة وساخنة ومشاوي وحلويات ) بسعر ٣٨٠٠٠ ل.ل (للشخص الواحد) • الرملة البيضاء - جادة رفيق الحريري ت: ۲۲۲٦٠ - ۲۰۵۶۲۸

radis olive

أشهى المأكولات اللبنانية • وجبة كاملة بسعر مقطوع ٧٠ ف.ف. خدمة مجانية للمنازل والفنادق

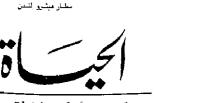
27 Rue Marignan, 75008 Paris

**⊚**© Tel.: 42 56 55 55

تنتشر «الحياة» حيثما ينتشر قراؤها فلا تفتقد نهاراتكم صحيفتكم المفضلة. ذلك أن توريع «الحياة» بأت يغطي معظم الدن الرئيسية في الملكة التحدة. أينما كنت في اكثر من ٤٠ مدينة في انكلترد وسكوتلندا، يمكنك أن تستمتع يوميا بقراءة والحياة، فأنت ستجدها حولك في كل









# مل تلاحظون النسرة!!

لقد كان حلما وتحقق على يد «إدوارد إيفاري» فمن خلال تقنية «المايكروسيلندر» استعاد هؤلاء شعرهم الطبيعي بنفس اللون والدرجة والكثافة. وانتهت معاناتهم نهائيا، وأنتم أيضا مهما كانت مشكلتكم سواء تساقط غزير للشعر، صلع تام، أو حتى شعر خفيف أو متضرر.. فإن لدى إيفارى الحل ٠

المايكروسيلندر: هي تقنية غير جراحية تعيد للرجال والنساء على السواء بعض شعرهم المفقود أو كله وبعدها يصبح بوسعكم استخدام الشامبو العادي ودلك الشعر بالفرشاة دون أي خطر بل وحتى صبغه وتسريحه حسب رغبتكم ودون قيود. وتتراوح تكلفة هذه التقنية ما بين (٢٥-٤٥ ألف دولار). عملية المايكروبوينت: وهي عملية اصطناع الجذور عملية الرأس بحيث يتم من خلالها تعبئة هذه الجذور بالشعر الطبيعي. إن هذه العملية تناسب الخذور بالشعر الطبيعي. إن هذه العملية تناسب الذين يعانون من السقوط الغزير للشعر أو من الصلع التام. وتتراوح تكلفة هذه العملية ما بين الصلع التام. وتتراوح تكلفة هذه العملية ما بين الصلع التام. وتتراوح تكلفة هذه العملية ما بين

المايكروكابيلوجرافي: هي اجراء وقائي لدراسة الشعر وجلدة الرأس وتحديد الحالة الفيزيائية لهما. فمن خلال الحسابات الدقيقة يستطيع الباحثون في مراكز ايفاري التعرف على معدل سقوط الشعر بالنسبة لنموه. وتبعاً لهذه النتائج يستطيع الباحثون التوصية بدورة العلاج اللازمة والملائمة لشعركم ولدراسة حالتكم الشخصية فإنه من الضروري فحص شعركم وجلدة رأسكم لتحديد الطريقة الأمثل لعلاجكم.

لمزيد من المعلومات والاستشارات الخاصة يرجى الاتصال بنا على : هاتف ١٩٩٧-٦٦٩ أو ١٥١٣-١٦٩











قبــل

جيدة - شارع التحلية - مركز الخياط التجاري - تليفون: ٦٦٩٦٩٧٧ تليفاكس ٦٦٩١٥١٣ تليفاكس ٦٦٩١٥١٣ م

26 Place Vendome 75001 Paris, France Tel. (01) 42 86 82 00 Fax. (01) 42 60 09 33 باریس: Trump Tower, 25th Floor 725 Fifth Avenue New York NY, 10022 Tel. (212) 755 4555 Fax. (212) 755 4445 نیویورك: 145 South Rodeo Drive Beverly Hills, California 90210 Tel. (310) 274 15 15 Fax (310) 274 7525 بيفولي هيلز: 250 Place Vendome 75001 Paris, France Tel. (01) 42 86 82 00 Fax. (01) 42 60 09 33

IVARI
Centre International Capillai
Paris - New York - Beverly Hills

ة تجتمع البرا مقاومة جنوا سوي وساد سدر العرب والعدائد السدر مو

ستعادة المحكومين الا

المناطق اللبنا فامة بدا عثمان العمان الند مسلة ومسان

۱۱/۱۱۰ - وکس دارار ۱۱/۱۱۰ - وکس دارار ۱۱/۱۱۰ - وکس دارار

> البرية البرية CLUB

معص + متبل - نبولا + • شاورما او كباب ) +

تعطف اللبنانية عولات اللبنانية السير مقطوع ٧٠ ف.ف. السيادة السيادة السيادة السيادة المسيدة ال

ة بريطانية



O SI

منطقة الخليج الى حَـَّدِ مَنَّا السابق قبل نروة الازمة العراقية

العراقي السيد محمد سعير

الصّحافُ برسالة الى انان سلّنتَ

الصامعة العربية نسخة عنهل

تتهم القوات البريطانية

ننهم السري باستخدام قذائف تحتوي علي

السورانيوم المخصب في قصف

العراق خلال حرب الخليج. واتد

الصحاف ان مساحات شاسعة من

الاراضى العراقية تعرضت لتلوث

اشتعاعي مما ادى الى اصبادة

اعداد من ألعراقيين بأمراض

صدام يدافع عن التجارب

النووية الهندية والباكستانية

یغداد، نیویورك - رویترز،اف ب - ابلغ الرئیس صدام حسین.

الهند وياكستان ان لديهما الحق في اجراء تجاربهما النورية. وقال في رسالتين الى زعيمي البلدين نشرتهما وكالة الإنياء العراقية ان الدول المنووية التي انتقدت التجارب الهندية والباكستانية «ول،

رياء تريد الاحتفاظ بالقوة لنفسها على حساب الآخرين، وقال صدام

\_\_\_\_\_ في رسالة الى رئيس الوزراء الباكستاني نواز شريف أن كلاً من البند.

من حصول يتقدم جوهري، في تسريع الموافقة على عقود سلم! المس الى حصول يتقدم جوهري، في تسريع الموافقة على عقود سلم! للعراق في اطار اتفاق «النفط للغذاء». وطلب في تقرير أحيل على

مجلس الأمَّن ليل الاثنين «أن يتخذ المجلس اجراءات سريعة، للسماع:

بارسال قطع غيار قيمتها ٣٠٠ مليون دولار الى العراق لاصلاح منشأتُه

النفطية من آجل تمكيته من زيادة صادراته النفطية بموجب قرار اتخذه أ

واعرب انان عن قلقه الواسع لأن تقريراً اصدرته في أذار (مارس).

وزارة الصحة الغراقية ومنظمة «يونسيف» ويرنامج الغُذاء العالمي لمَّ

يظهر اي متحسن ملموس، العام الماضي في الوضع الغذائي لاطفّالُ-

من جهة أخرى، أفاد مسؤول في إدارة البرق والبريد والهاتف في

العراق امس انه أصبح بإمكان العراقيين منذ الاثنين الاتصال مباشرةً

بالخارج من منازلهم من دون استخدام البدالة المركزية.

على صعيد آخر أيشار الامين العام للامم المتحدة كوفى انان اول من

وياًكستان وتصرفت بموجب حقها كدولة ذات سيادة،

الى ذلك بعث ورير الضارجية

صباح الأحمد يطالب أنان بـ ردع لضمان الحدود مع العراق

البنتاغون يسحب من الكويت

١٢ مقاتلة من طراز "ستيلث"

عشرة أعيدت الى قاعدة هولومان

في نيو مكسيكو السبت والأحد

المأضيين، بعنما سحبت من

الخليج تماني قانفات من طراز

دبي - ٥٢، وحساملة طأثرات

ومحتيلت، الى الكويت في تشرين

الثاني (نوفمبر) الماضي اثناء

تصاعد التوتربين بغداد والامم

المتحدة في شأن عمليات التفتيش

عن الإسلحة العراقية. وارسلت

الى الكويت لاحقاً ست طائرات

واعلن البنتاغون قبل ايام

وارسلت ست مــ

اخرى من الطراز ذاته.

🗷 الكويت، القاهرة، «الحياة»

١٠ ف ب ، رويت رز - اكد ورير

الخارجية الكويتي الشيخ صباح

الاحمد امس ان تصريحات نسبت

الى مسؤول عراقي شُكك فيها في

ترسيم الحدود بين البلنين «تشكل

تهسيدا خطسرا لسسيادة بولة

الكويت وأمنها وسلامها، واعلن

البنتاغون سحب ١٢ طائرة حربية

اميركية من طراز دستيلث، من

'نیات عدوانیة'

وقال الشّيخ صبّاح في رسالة بعث بهـا الى الامين العنام للامم

الكامل لكل قرارات المجلس.

وكانت صحيفة «الإتصاد»

الظبيانية نسبت الى طه ياسين

رمضًان قوله الخميس الماضي امام مجموعة من المراسلين العرب

في الرباط ان «مسجلس الامن لم

يمسس عبس تاريضه اي قرار

لتحميد الحمود بين اي بلدين

وهذا الموضوع مرتبط بالسيادة

الوطنيسة ويعسود الى البلدان

الى ذلك أعلنت وزارة الدفساع

الامسركسة ان الولايات المتحدة

سحبت ۱۲ من مقاتلات دستبلث،

(الشبح) الهجومية من طراز واف

-١١٧ أي، من الكويت، في اجراء

وقسال الناطق باسم الوزارة

لتقليص قواتها في الخليج.

# مبارك يلتقى وفدا مشتركا من حركتي السلام المصرية والاسرائيلية

🗆 القاهرة - جيهان الحسيني

■ التقى الرئيس حسني مبارك امس وفداً مشتركاً من حركتي السلام الاسرائيلية - المصرية ومدرح الكاتب الصَّحافي لطفي الحولي، المتحدث تأسم الحركة عقد اللقاء الذي استغرق ٩٠ دقيقة بأن اللقاء جاء استجابة من الرئيس مبارك لرغبة حركتي السبلام في لقائه عقب سلسلة الاجتماعيات التي عقداها في القاهرة اخيراً واصدارهما بياناً مشتركاً وصفه بانَّه الإول من نوعه في تاريخ الصَّراع العربي - الاسرائيلي لأنه يتضمن تحديداً قاطعاً بالنسب الى قبضياياً محتدة منها تأييد قبيام الدولة الفلسطينية وعاصمتها القبس الشرقية المحتلة عام

واشار الى أن البيان حدد موقفاً من أنهاء المستوطنات ووضع من يبقى من المستوطنين -بسبب تغيرات متباتلة على الصدود بين الجانبين -تحت السيادة الفلسطينية والقانون الفلسطيني وتعويض مَن لا يريد العودة دولياً اما المستوطنونُ الذين يتركون الأراضي المحتلة «فتعوضهم اسرائيل مع ضـــرورة عـــودة نارحي ١٩٦٧ الى الدولة

واضاف الخولي: داما بالنسبة الى لاجئي ١٩٤٨ فسيتم الاتفاق في شانهم مع السلطة الفلسطينية وكذلك بالنسبية الىُّ الجلاء الكآمل من الجولان مقابل السلام الكامل مع سورية تطبيقاً للشرعية الدولية وقرارات الامم المتّحدة ومبدأ الأرض مقابل السلام». ونقل الخولي عن الرئيس مبارك دعمه لجميع قوى السلام في مصر واسرائيل في تعاويهما معاً من لجل التوعية الشعبية والجمأهيرية باعتبار مصر مسؤولة عن السلام في هذه المنطقة من العالم،

في السياسة الإسرائيلية. ووصف الخولى حكومة اسرائيل الحالية بانها محكومة خارج التاريخ تتلاعب بمصير الشعب الإسرائيلي ومستقبله. ومن جبانبه اوضح الناطق باسم حركة والسلام

وصرح الباز بأن انديك اطلع الرئيس مبارك على

أخر تطورات الجهود الاميركية لاقناع الحكومة

الاسرائيلية بقبول المبادرة الاميركية في أطار حرص

الادارة الاميركية على اطلاع مصر أولاً بأول على

تطورات الموقف. وأشار الى أن البحث تطرق خلال

اللقاء طرؤبة الادارة للتحرك خلال الاسبوعين المقبلين

ليس فقط على المسار الفلسطيني ولكن على مختلف

المسارات، معرباً عن اعتقاده أن «واشنطن عازمة

اسرائیل تبنی ۵۸ مسکناً

لستوطنين في القدس الشرقية

🗇 القاهرة – دالحياة،

القاهرة دانيال كيرتزر.

معرباً عن اعتقاده ان حركةً «السلام الآن» لها تأثير

الآن، الجنرال موريضاي بارون أن الصركة ما زالت تعمل من اجل السلام الشامل ومناهضة الإنشطة الاستيطانية في الأراضي المُصتلة والتوصل الى تسوية شاملة مع الفلسطينيين وتبنل الجهد لاهناع الاسترائيليين، مؤكداً ان والحل الشيامل هو ان تكون القدس عاصمة مشتركة للدولتينء

واكد ان حركته تعمل على أقناع الاسرائيليين بان السلام الشامل يتحقق في وجود تولتين متجاًورتين والقنس كعاصمة مشتركة. وتدخل الخولي موضحاً حرص حركتي السلام على ان نظل القدس مدينة موحدة من الناحية البليبة، لكنها عاصمة للبولتين (...) الشرقية عاصمة الدولة الفلسطينية والغربيّة عاصمة لدولة اسرائيل.

وعاد موردخاي واعترف بانه ولا توجد غالبية مؤيدة لهذه الافكار بين الاسرائيليين، واشاد بالرئيس مبارك لأنه مصريص جداً على السلام وزغيم يتصف بالامانة والأخلاص ويدعم الجهود لإقناع شعوبنا بعملية السلام.

وعن التفجيرات النووية الهندية والباكستاندة قال والتفجيرات أكنت ضرورة أخلاء الشرق الاوسط من كل انواع اسلحة الدمار الشامل. وضم الجانب الاسرائيلي كلاً من الجنرال المتقاعد

موردخاي بارون والدكتور آري ارنون استاذ العلوم الاقتصابية في جامعة بن غُوريون والدكتور دأن جاكبسون استناذ السلوك التنظيمي في جامعة تل أبيب والكآتب المسرحي موسى اريوش ويهوبيت مستشبارة حركة «السلام الآن، وشين رائز المدير العام للحركة، وضم الجانب المصري كلاً من الكاتب الصحافي تطفي الخولي والمحامي على الشلقاني والسفير صلاح بسيوني والنكتور عبدالنعم سعيذ مدير مركز التراسات الاستراتيجية في والاهرام، والدُّكُّ ورْ خَالَد عبدالوهاب البرنس (طبيب في مستشفى القصر العيني) وناجي قمحة (مدير تُحريرُ جريدتي «الجميهورية» ومسايّو») والمفكر المصبري الدكتور مراد وهبة والكاتب الصنحافي سعد الدين كامل والدكتور حسن الحيوان والدكتور احمد مؤمن وعبدالفتاح عساكر الكاتب الاسلامي.

ألعربي. وانتقد امتلاك بول أسلحة العدد العدد العدد العدد دمار شامل، وقال: «لا يوجــد

### شــخص عـاقل برحب بهــده عودة فلسطين للاتحاد الدولي

والسيادة والهوية الطسطينية،

غياب دام ٢٤ عاماً.

وشعونه.

وشكر العقيفي للدول العربية الدولى مشيداً بالدور الذي لعبه أ في هذَّا السَّساقُ رئيس الآتصاد في تصفيات كاس العالم.

الفلسطينيــة (وفـــا) امس عن

بضيف نصراً للرباضة الفلسطينية عبر سنين النضال الطويل ويكرس السيادة والهوية

الرئاسة وهى فلسطين ومنغوليا واريتريا وجرر تركس كايكوس والجرر العنراء وساموا، فارتفع عدد الدول الإعضاء الى ٢٠٢ وتلك

على اطلاق المعتقلين وعدم نسيان للمحاكمة. واتهمت مؤسسات

دعمها عودة فلسطين الى الاتجاد

#### لكرة القدم تكرس السيادة والهوية العربى للألعاب الرياضية الأمير ■غزة-افب-اعتبر فيصل بن فهد بن عبدالعريز ورئيس المجلس الأولمبي الآسيوي

الباز: الادارة الاميركية ستتحرك خلال اسبوعين على كل المسارات على الاستمرار في بنل الجهود وأن تققد الأمل في تحريك الموقف، وقال: «الولايات المتحدة على قناعةً بأن الموقف لم يصل بعد الى طريق مسدود وأن ما نسمعه منهم أنهم ما زالوا يعتقدون أن وأجبهم بذل

الجانب الفلسطيني»، وبرر ذلك بان واشنطن «تعلم بالموقف المصري السّاعي الى انجاح عملية السلام ويفعها من منطلق مصري وقومي، وعن احتمال الترصل الى بلورة موقف لعقد قمة عربية قال البار:

ولا تزال المشاورات مستمرة لتحديد هدف القمة بدقة والشاركين فيها ومحصلتها النهائية،. الخارجية والتقى السفير احمد ابو الغيط مساعد

ونفى الباز أن يكون انديك طلب نقل رسائل الى

الى نلك، زار انديك قبل مغادرته القاهرة وزارة

وزير الخارجية.

#### 📕 التقى الرئيس حسنى مبارك امس مساعد وزيرة الخارجية الاميركية لشؤون الشرق الاوسط السفير مارتن انديك بمضور النكتور اسامة الباز جهود اكبر في الفترة القادمة. السنشار السياسي للرئيس والسفير الاميركي في

الزئيس الصري التقى انديك

### يُمنعون من زيارة أبنائهم المحتجزين من دون محاكمة

### أهالي معتقلين في سجون السلطة يتظاهرون مطالبين بإطلاقهم

وأكنت والدة احد المعتقلين

ل والحياة، أن ابنها محتجز منَّذ

اكثر من شهرين من دون توجيه

اي تهمة ضده، مشيرة الى انه ما

رَالَ مُحتجراً في العرل ولا يسمح

ووعد ابراهيم أبو النجا نائب

رئيس المجلس المحتجات بمناقشة

قَصْمِهُ الْعِنْقَانُ مِعَ الرئيس

الفلسطيني ياسر عرفات قبل عقد

حلسة للمجلس لمالجة الموضوع.

. وتوجد في سجون السلطة القلسطينية عشرات المعتقلين

الفلسطينيين غالبيتهم من محركة

المقاومة الاسلاميية، (حساس)

اعتقلت اجهزة الأمن الفلسطينية

معظهم في اعقاب مقتل أحد

زعماء الحركة العسكريين محيى

واظهرت تصقيقات السلطة

■جنيف-افب-بدا

وقال بيّان لورارة الخارجية

بحماية المنيين في زمن الصرب،

لأحد بزيارته.

🗖 رام الله – سائدة حمد

تظاهرت عشرات من اهالي المعربة تقلين المالي المعربين لدى المالية المال السلطة القلسطينية أمام مقر المحلس التشريعي الفلسطيني في منينة رام الله أمسَّ احتجاجاً على استمرار اعتقال أبنائهم لفترات طويلة من دون تقديمهم للمحاكمة

أو توجيه لوائح اتهام ضعهم. ورفعت أمسهات وزوجات أجهرة الأمن الفلسطينية المختلفة.

وأطفال المعتقلين شبعارات تطالب بالإفراج الفوري عن المعشقلين والسمأح بزيارتهم في سبجون وسلمت النساء الفلسطينيات الى لُجِنَة للعبت قلين في المُجلِّس التمشريعى الفلسطيني رسالة إ يناشدن فيها ممثلي الشُعْبُ العمل

عربي، مما أدى الى مواجهات بينٌ المستوطنين من جهة وفلسطينيين وناشطين اسسرائيليين من دعساة السلام أعضاء في حركة والسلام

القَّنس وتَقريعُها من سكانيهاء.

من طلاب الدرسة التلمونية ببيت اوروت، التي اقسمت قبل اربع سنوات في هذا الموقع. ووافقت اللجنة من جهة اخرى

على بناء مسدرسسة للبنات القلسطينيات ونحو مئة مسكن للسكانُ الْفلسُطينيين في حي الطور في القنس الشرقية. وكانّ مستوطئون اعضاء في

خلال الابام الأخيرة واحتلوا اول

منظمات دينية متشددة زادوا من حدة التوتر في القدس الشرقية

■ القدس المحتلة، غزة– أ ف

ب - افاد مصدر رسمی آن وزارة

الداخليسة الاسسرائيليسة اعطت

الضبوء الاضضير امس لمشتروع

عرضته بلدية القدس يقضى ببناء

٨٥ مسكناً للمستوطنين في جبل

واقرت لحنة التخطيط والبناء

في الورارة هذا المشسروع الذي

سيسمح برايها بايواء عند اكبر

الزيتون في القدس الشرقية.

من امس أربعـة مــســاكن في حي الآن، من جهة اخرتي.

وبدا مستوطنون اخرون الاحد بموأفقة بلدية القيس عمليات تنقيب في القنس القنيمة قرب باب السساهرة بهدف أقسامسة مستوطنة جديدة.

الاسترائيلية وقال الامين العام لمجلس وزراء السلطة احسمسد

ونددت السلطة القلسطينية امس بقسران وزارة الداخلسة

عبدالرحمن أن مقذا القرار عدوان اسرائيلي متواصل لتهويد مدينة واكد انه «ليس هنالك مـقر من المواجهة اليومية الشاملة لقطعان المستوطنين الذين بلاقون الدعم الكامل من الحكومة الاسرائيلية.



### القذافي يدعو سورية ولبنان الى نقل مخيمات اللاحئين الى حدود فلسطين الإسلحة الخطيرة والفتاكة، لكنه 🗇 القاهرة – دالحياة،

اشــار الى ان وللعـرب الحق في امـــالاك اسلحـة ردع في مـواجـهـة ■ لفت الزعيم الليبي معمر القذافي الى العلاقات الوطيدة بين المحاطر الإسرائيلية. مصر وبلادم وأكد أنه سيبحث ودعا كلا من سورية ولبنان خلال زيارته المرتقبة إلى مصر والاربن الى نقل مسخسيسمسات والرئيسُ حسني مباركُ سُبِل دعمُ العــلاقـات الثنائيـة ومـشــاريع القلسطينيين الى صدود قلسطين لتمكين الفلسطينيين من العودة الى أوطانهم حاملين أغبصان التكامل والقضايا العربية وسبل الزيتون. وقال: «قادة إسرائيل مواجهة التحديات التي تواجه

العالم العربي. وابد القسدافي في حسوار المتعاقبين كانوا جميعا معانين للسلام وللعرب وقاموا بأعمال إرهابية ضد الفلسطينيين واقاموا للتلفّريون المصري بثنته وسائل الإعلام الليبية دعوة الرئيس الستوطنات وجلبوا المهاجرين المصري لأخلاء منطقة الشرق اليسهسود الى ارض فلسطين ولم الأوسطامن اسلحسة الدمسار الشامل. ونند بالمساندة الامبركية الفلسطينية وا لإسترائيل ودعمها في استبلاك الاسلحة النووية، والسكوت على

رفضها التوقيع على معاهدة حظر انتشار الإسلحة النووية وهو ما يشكل تهديدا للامن القبومي

وحسنر من مسخساطر الحسرب بلداناً اخرى في القرن الافريقي، منطقة القرن الإفريقي من اصول

ــ ديدة م ولغت الى أن سكان

المتحدة كوفي أنان ونشرت نصها وكسالة الأنباء الكويتسية ان يعتشرف أحسد منهم بالدولة تصريحات نائب الرئيس العراقي طه يأسين رمضان "تعبس عنَّ استمرار النيات العراقية العدوانية تجاه الكويت وتعكس جوهر الوقف العراقي من قرارات مبجلس الامن واصسراره على مواصلة تحدي الارادة التوليـة، وأضاف: وندعو المجتمع الدولي ألى اتخاذ خطوات رادعة لضمان حرمة الحدود ألتى أعتمدها قرار مجلس الامن الرقم ٢٢٨ و التنفيذ

الاثيوبية - الاريترية، وقال دهده الحرب يمكن أن تمتعد لششعال وستتحول المنطقة الى بلقان عربيلة ويجب العثمل على أن يصبحوا جزءا من الامة العربية،

والإتحساد الكويتي لكرة القسدم

الشيخ أحمد فهد الأحمد والذي

كان له الفضل الكبير في قبولُ

وقسبلت أول من أمس الأثنين

رئيس الاتصاد الفلسطيني لكرة القدم العميد أحمد العقيقي أن فبول عضوية فلسطين في الاتحاد الدولي لكرة القدم (فيفاً) اول من امس الاثنين في باريس يكرس

فلسطين عسضسوا في مسعظم ونقلت وكسالة الأنبساء الاتحادات الأسيوية والتولية. العقيقى أعرابه عن سروره لعودة خلال مؤتمر الاتحاد الدولي في باريس عضوية ست دول جديدة فلسطين الى الاتصاد الدولي بعد يحق لها التصويت في انتخابات وراى العفيفي أن هذا الانجار

الفلسطينية اسوة بكل دول العالم

التي تملُّك حقَّ التصويَّت الى ١٩١

يشار الى أن فلسطين كانت عضوأ في الاتحاد الدولي لكرة القدم عام ١٩٣٤ وشناركت يومها

حقوقية فلسطينية بعض الاجهزة

الأمنية الفلسطينية يتعنيب

المعتقلين وممارسة ضغوط نفسية

وجستية عليهم اضافة الى منع

واكنت «منؤسسية مانسلا،

لرعاية شوون المعتقلين

الفلسطينيين تعرض عدد من

المعتقلين للضرب والتعنيب خلال

الفترة الأولى من الاعتقال، بما في

ذلك «شبحهم» لساعات طويلةً

الإجهزة الأمنية بضرورة الترام

المعابيس والاحراءات القانونسة

المطبقة عند الاعتقال والتحقيق

وتمديد الاعتقال واشار بيان

دمانديلاء الذي حصلت دالصياة،

على نصحت عنه الى ان عنداً من

المعتقلين لدى جهاز الأمن الوقائي

الفلسطيني فَي رَام اللَّه الَّذِينُّ التقتهم أخيراً أكبوا عدم ابلاغهم

باي اجراءات لتمديد اعتقالهم ولم ولم يعترضوا على المدعى العام

عند التمديد. وأشارت اموسسة

مانديلا، نقلاً عن المعتقلين النين التقتهم الى افتقار مراكز التوقيف

والاعتقال الى المعايير الصحية

السليمة وفق الانظمة والقوانين

والى أن المعتقلين يشتكون جميعاً

من ضيق المكان والإربصام وعدم

في حين تتناول النسلاث الاولى

مصيد الجرحي والرضي

العسسكريين واسرى الحسرب

وقالت وثيقة سويسرية

اعلامية أن الفلسطينيين يعتبرون

ان اسسرائيل لا تحسيرم بنود

المعاهدة الرابعة في الأراضي المصلة اذ انها تسيء معاملة

المعتقلين وتفرض عقويات جماعية

وتهجر السكان وكانت الصعبة

العامة للامم المتحدة قد اوصت في.

١٩٩٧ ومجندا هذا العام بعقدً

مؤتمر للدول الـ ١٨٨ الموقعة على

المعاهدة لمناقشية السياسية

الاسرائيلية في الاراضي المعتلة.

والتاجين من حوادث غرق السفن.

توفر تهوية مناسبة.

جنيف: احتماع لبحث تطبيق معاهدة

حماية المدنيين تحت الاحتلال الاسرائيلي

وطالبت المؤسسة الحقوقسة

وحرمانهم من النوم

أفراد عائلاتهم من زيارتهم.

■قال وكيل وزارة الضارجية اليَمنية للشؤون السياسية السيد غَالَبٌ على جَميل أن الجهود المكشفة التي تبنلها اللجان الحدودية اليمنية – السعودية تستهدف أغلاق ملف الصدود نهائياً في اقرب وقت. واشار المسؤول اليمني الي ان

الضَّلَافَاتَ بِينَ ٱلْجِانَبِينَ تَتَنَّاوِل

ديضعة كيلومترات، لكنه اكد في

🗖 صنعاء - مراد هاشم

الخلاف؟،

على ترتيب الاوضياع في المناطق التي تقع ضمن احتصاص

تصريح الى الحياة، أن الجهود اللجنة، ومتابعة الترتيبات التي المكثفة التي بنلتها لجان الحدود اتفق عليها سابقاً.

صنعاء تنوه بجهود

لجان الحدود اليمنية -السعودية

وكسانت اللجنة العسسكرية البِمُنْيَةَ - السَّعُونِيَّةَ انْهُتَ فَي صنعاء اول من امس محادثات استمرت ثلاثة ايام، واكد رئيس الوف د السعودي رئيس هيئة الأركان العامة القريق صالح بن على المحيا أن المحانثات ركزت

واجسرى وفند يمنى فسانو وفنى ضم وزير الشؤون القانونية السبد عبدالله احمد غانم ووزير العبدل السنيد استمناعيل الورير والامين العام لرئاسة الجمهورية السيد عبدالله حسبن البشيري محانثات مكثفة في جدة استعرت اربعة ايام، وانتهتّ اول من امس،

تناولت القضبابا المتعلقة بتجبيد

العلامات الصدودية بين البلدين

بن سلطان آل نهيان كانا ناجحين

حداً وأسسا لعلاقات ممتازة بين

ومن الجانب التركمانستاني

ـــــة من نواب رئيس

البلدين الصديقين،

### وفقاً لمعاهدة الطائف. خليفة بنزايد التقى رئيس تركمانستان

🗖 ابو ظبی -

شفيق الأسدي ■ وقصعت دولة الامسارات وجمه ورية تركم انستان امس سسنة انفاقات للتعاون الاقتصادي والتجاري وحماية الاستتمارات ومنع الازدواج الضريبي وللتعاون في مجالات الاعلام والشقافة والسياحة والتسعليم والبسحث العلمي والطيران المُدني. ووقعت الاتفاقات في ابو ظبي

تركمانستان صابر مراد نيازوف والشيخ خليفة بن زايد آل نهيان ولى عبهد أبو ظبي نائب القبائد الاعلى للقوات السلحة في بولة الامارات، والشيخ سلطان بن زايد نائب رئيس الوزراء.

واجتمع الشيخ خليفة مع الرئيس التركم انستاني وودعة في مطار ابو طبي في حَدَّام زيارة

الأخير للامارات والني استمرت وأكد نيازوف ان زيارته ونقاءه

وأكد الشبيخ خليفة ان دولة الامسارات سيت قسدم الدعم الترك مانستان في برامجها الاقتصابية والتنموية. وشارك في الأجست ماع من الجانب الاماراتي وزراء الاعلام والثقافة والاقتصاد والتجارة والمواصيلات والمال والصناعية

> رئيس دولة الإمارات الشيخ زايد السوزراء.

### ايران تسمح للعراقيين بزيارة قم ومشهد وزير الداخلية الكويتي في طهران لتوقيع اتفاق للتعاون الأمنى

🗖 طهران - غسان بن جدو

ورير الداخلية الكويتي الشبخ محمد خالد الصبّاح وسيوقع اتفاقاً للتعاون الأمني. وأكدت مصادر رسمية ف

وأشارت المصادر الى اله دمكن

الحدود مع العراق، موضماً أن عملية التبادل شملت رفات ٥٣ ≡ وصبل الى طهــــران امس جنبياً ايرانيساً و١٣٤ جنبياً

> طهران له «الحساقة أن تُسائلٌ الزِّيارَاتَ السُعبية - البينية بين ايران والعبراق سيبيدا الشهر الْمُقَسِّلَ، وانْ دَقَوافَلْ، الإيراندين الراغبين في ريارة الإماكن السنية في العراق ستتوجه الى كربلاء وألنحف والكاظمينة من بغداد

للعراقيين زيارة الأماكن البينية في ايران ايضك، واشكارت خصوصا آلى مستني مشهد

وأكد الجنرال مير فيصل باقر زانة رئيس اللجنة الايرانيـــة المكلفة البحث عن المفقولين ورفات الحنود النين قتلوا في الحرب مع العراق تباتل رفات جنود ايرانيين وعراقيين في منطقة شلمجة علي

الَّى ذلك وصبل الى طهـــران امس وزير الداخليسة الكويتي الشبيخ محمد خالد الاحتمد الصبآح في زيارة رسمية يجري خلالها محالثات مع نظيره

الإيراني عسدالله نوري تتعلق بالتعاون الامني وخفر السواحل والتنسبيق بين الجسانبين لمنع

حافظوا

تهريب المخدرات الى البلدين.

وشبيد الوزير الكويثي لدى

وصنوله الى مطار مهراباد على ان

زيارته «تؤكد عمق العلاقات

الاخوية بين الكويت والجمهودية

الاسسلامسية الإيرانسة، وراد انه

سيوقع ونظيره الايراني انفاقأ

للتعاون الأدنى اكشاهد على تطور

ايضنا الرئيس سيدمحك

وسسيلنسقى الوزير الكويتي

التعاون بين البلدين.



ALHAYAT

يتدود مع العراق

خلطف العلية الوحسر

السمامق لمثل دروم الاصالح

الغواقي السند للتسر

بهسبوسی . العسمالی دوستال الی اللیر

المستسديد والمستريد والمستريخ

متبسهم النفسوان النسيطين

اللبيق أفليسود المنسعسر فيقم

العبراني حساال حدد العلب لا

المستاف المستاحيان شامل

الايلصمي العواهد بعرصتنو

المتسبعيناعي بكبا ادي الوصيخ

المقلالة عن العرائيس بالواد

عن التجارب

ية والباكستانية

التحايد الهنده الدنسنية

المعطاني موار شبايد

العام اللاهد المديرينين

كلولة سندرر

المطبي حسنان الأيريان والأرسر

نف ألمه المناسد

بهي الولار التي العارو السلام سنا

هما من من من المنطقة الموجد في المناطقة المنطقة المنط

للماني المقديم أن فصماء به عني بيار السهر

فيوبسنهام وبريامح الأياء العام

م الماضي في الدسم الحالر الله

وفحي أفيارة أأمدوه المداس الهلقار

**هراقب**ي معد الاثمار المصارسين

لغدام البداله أساني

السعودية

أتقق علبها سابعا

وفني صند وربر السؤون الفالوه

السبيد عبدالله احمد عابدال

العيدل السند استماعيل لق

والإمين العاد لإناسة الجنبل

السيفيد عبدالله حسن السرا

محادثات مختفة في جدد استه

الومعة أماء، والمهِّنَ أَوْلُ الرُّاءِ تفاولت القضاما المنطفة شد

العبالاسات الحسوبية بيزالية

ين سلطان ال بهيان طنا بلدة

جداً واسسا لعااقات بطارة

واكد النسيخ خليفة ارا

الامسسارات سسنستفسيدن

لتسرق حسامست أرقي مرامج الاقتصادبة والتسوبة وشمارك في الأجمليا

الحسانف الإصاراني ولااء الله

والاتعامة والاستحاد والند

والمواصسات والمال والصالة ومن الجالب الترجماسية

وتسدد الورير النوس

وصبوله الى مطار بنهواله الم

ريارت متؤسد عندف العالم

الاشتوبة بس التوبث والصيا

للتعاون الأسع

التعاون بين البلدس

حافظوا

على نظافة مدينته

وققأ معاهدة الطانف

تركمانستان

البلدين الصديقان

فاستشجيداه فدايف يخبون

سير. المى دلك معت وزر التراد المراد التراد التراد

سويورك الرباط-

المُعَارِبِي السيد عيدالرحمن اليوسقي مصادفات مع الرئيس

الفرنسي جاك شيراك على هامش

الدورة الطارثة للحمعية العمومية

للامم المتحدة في نيويورك

المخميصة لكافحة المخترات.

وأفسانت مستسائر مطلعبة أن

المسابقات تناولت تطورات نزاع

الصحراء الغربية في ضوءً الإعداد لتنظيم استفتاء تقرير

المصير في شباط (فبراير) المقبل.

واضناقت أن السوسفي كرر عزم

بُلاده على المضيّ في تَنْفيذُ بنوّدُ

أتفاقات هيوستن برعاية الوسيط

الدولي جيمس بيكر. ونقلت عن

شيرأك تأكيده نعم بلاده لخطة

التسوية التولية في الصحراء

وتناولت المحانثات ايضا

الأوضياع في منطقية الشيميال

الافريقي والوضع للتعثر للاتحاد

المغاربي، وسبل انهاء الحصار

المفروض على ليبيا، من خلال حل

قانونى وسياسى لقضية لوكربي.

كما تطَّرقت الى نتائج اجتماعات

وزراء خارجية البلدان المتوسطية،

والإعداد للقمة الأورو - متوسطية

المُقَسِلة. وكسانت هذه المواصَّعيُّع

محبور المصانئات التي اجبراها

اليـوسـفي مع نظيـره آلاسـبـاني

ً واتَّار المُّسَؤول المُغربي مع كل

من شيراك واثنار موضوع تنمية

المصافظات الشمالحة للصلاد

والإعداد لتنفيذ خطط لاستيدال

زراعة مخدر دالشبيراء وتطوير

زراعة بنيلة. ويعول المغرب على

مسعسونات الاتحساد الأوروبي في

هذا الشبان، بعد حنصوله على

ضمانات من المجموعة الأوروبية

بدعم تنمية محافظات شمال

وتحسث اليسوسىفي امسام

الجمعية العمسومية، لاقتأ الى

ان مكافحة انتاج المحسرات الن

تنجح مسالم تعستسزم الدول

المستهلكة تحنفيذ سياسة ناجعة

خوسيه مأرياً اثنار.

استراتيجية عربية موحدة الكافحة المخدرات

اليوسفي يبحث مع شيراك واثنار

في الزراعات البديلة في شمال المغرب

وأكد أن المغرب «الذي يتوفر

حالياً على وحدة وطنية لكافحة

التهريب، قام بصملات في هذا

السياق. وخص منها بالنكر تحملة

قبل ٣ سنوات كانت «تضم عناصر

وطنية وأخرى من جنسيات

مختلفة، انت الى نتائج ملموسة

منها اقامة «وكالة للتنمية

الاقتصادية والاجتماعية لاقاليم

المغرب في «توسيع دائرة التعاون

مع عند من الأطراف، خاصة بول

غرب البحر المتوسط وعدداً من

الدولُ الأوروبية، سواء في مجال

مكافحة السهريب، او من اجل

الاسهام في تمويل بعض المشاريع

على ثلاثة محاور اساسية، هي

مكافحة التهريب وتنفيذ برامج

التنمية المستديمة، وتعزيز جهود

التعماون الدولي مع محمتلف

والشؤون الاجتماعية المصرية

السيدة ميرفت تلاوى على وتدابير

تعزيز التعاون الدولي لمواجبهة

وشسدت وزيرة التسامسينات

وأشمارت الى ضمرورة تبنى

الاطراف.

مشكلة المخدرات،

وقال ان سياسة اللغرب تعتمد

وأشار اليوسفي الى جهود

اليوسفي يتحدث في الامم التحدة امس. (١ ب)

ءموقف محلي جديد تتقاسم فيه

صمسيع الدول المتنقدسة والدول

النامية مسؤولية مشتركة، تبني

الموقف العربي

لمجلس وزراء الداخلية العسرب

الدكتور احمد بن محمد السالم

أهمسة والتكتل العسربي الأمني

المعنى بمكافحكة الطواهر

الاجرامية بكل أنواعها واشكالهاء،

بما في ذلك مكافحة المحدرات.

وقبال إن لدى العبرب «مبوقبات

موحداً، من المواضيع المطروحة

على جسدول اعسمسال الدورة

الاستثنائية للجمعية العمومية

للامم المتحدة المخصيصة لمحافحة

المضرات، وأن مشاريع القرارات

و الاعلانات السياسية التي تنوي

الجسعية اصدارها متعكس

توجهات مجلس وزرآء الداخلية

الغرب كتكتل امني اقليمي يهدف

الى تعزيز التعاون في مجال الأمن

وشند السالم الذي تحنث الى

الصحافيين العرب لدى الامم

المتحدة أول من أمس على «أنُ

لدينا استراتيجية عربية لمكافحة

الأستعمال غير المشروع

للمخدرات، أخنت في الاعتبار في

شركة الخليج مصر للفنادق والسراحة

مشاريع القرارات والأعلانات.

الداخلي ومكافحة الجّريمة..

الى نكك أبرز الأمين العسسام

على حقائق اساسية بينها.

مبارك يتدخل لتهدئة المخاوف من خصخصة المصارف

 ● القامرة - «الحياة» - عقد الرئيس حسني مبارك اجتماعين مع المعنيين في المكومة ورجال الاعمال لدراسة الملاحظات التي ابدتها المعارضة على قانون خصخصة المصارف وتهدئة مخاوف من السماح للاجانب بتملك اسهم في المؤسسات المالية الحكومية، وذلك بعد

مصابقة مجلس الشعب (البرلمان) مساء أول من أمس على قانونين

جديدين يسمحان للقطاع الخاص شراء اسهم المسارف وشركات

ضوابط تضمن احتفاظ النولة بغالبية الاسهم، فضلاً عن عدم النص

على النسبة المسموح بيعها للاجانب واطلاقها من دون حدود معينة.

النواب يوافقون على تطوير التعليم الأزهري

● القاهرة - «الحياة» - وافق مجلس الشعب (البرلمان) المصري

معارضيه، والذي ادلى ببيان، هو الأول من نوعه، امام البرلمان، استقبل

وكانت جبهة علماء الازهر ومعارضو طنطاوي بعثوا برسائل الى

وقال طنطاوي أن «التطوير يستهدف تأهيل الطالب الازهري لمحارية

الارهاب وفهم الحياة والوقوف على ارضية صلبة بإعطائه جرعة مناسبة

أيت أحمد في الرباط يلتقي زعيم الاستقلال ً

● الرباط - «الحياة» - التقى السيد حسين أيت أحمد زعيم حزب

جبهة القوى الاشتراكي ةالمعارض في الجزائر، والذي يزور الرباط -حالياً، السيد عباس الفاسي الأمين العام لحزب الاستقلال المغربي.

وعرض ايت أحمد خلال اللقاء الى الأوضاع في الجزائر

وانعكاساتها السلبية على معاودة بناء علاقات النقة بين البلدين،

والاهتمام بتفعيل الاتحاد المغاربي. ودعا الفاسي من جهته الى تجاوز العراقيل التي تحول دون تفعيل الاتحاد المغاربي، وابلغ أيت أحمد

تمنياته بعودة الهدوء الى الجزائر والانتقال الى فترة البناء الديموقراطي ومواجهة تحديات العولة والتكتلات الاقتصادية. وتزامن هذا الاجتماع

في الرياط مع عقد الاحزاب السياسية في الدول المغاربية اجتماعاً في ليبيا للبحث في الاوضاع المغاربية.

معارض تونسي مضربعن الطعام نقل الى المستشفى

● الرياط - أ ف ب - أعلن طارق مواعدة نجل المعارض التوبسي

محمد مواعدة ان والده المضرب عن الطعام منذ سنة ايام نقل الى

الستشفى في تونس الاثنين الماضي بشكل عاجل على اثر تدهور

وضعه الصَّحِّي. وأضاف طارق مواعدة في بيان تلقته وكاله «فرانس

برس، في الريأط ان الرئيس السابق لحركة السيموقراطيين الاشتراكيين

رفض وقف الاضراب عن الطعام ورغم نداءات عائلته وأصدقائه، وقال

البيان أن مواعدة بدأ هذا الاضراب «بعد تعدد الاجراءات التعسفية في

حقه وبينها أتهامه بالسعي الى أشاعة الفوضى في تونس واغتيال شخصيات سياسية لقلب النظام»، مشيراً أن الحساب للصرفي لماعدة

جمد وخطه الهاتغي قطع وتعرض زواره لازعاجات متكررة.

التوأب تضمنت بياناً مضاداً للقانون الذي يستهدف خفض المرحلة

من المواد الشرعية واللغوية، وزاد: «أعاهد الله واعاهدكم على الا

الدراسية في التعليم الثانوي من ٤ الى ٣ سنوات.

ننقص شيئاً من للواد الدينية».

بالاجماع امس على قانون تطوير التعليم الازهري متجاوبا مع شيخ

الازهر الدكتور محمد سيد طنطاوي الذي القي بنقله في مواجهة

التأمين العامة. وتنصب آنتقادات المعارضة على خلو القانون من

العالم العربي

الطيار اللاجئ الى اسبانيا يتهم الجيش بشن حرب إبادة

# الجزائر: هجمات تودي بـ١٠ مدنيين والقوات الحكومية تؤكد إمساكها بالم

 الجزائر، مدريد - رويترز - نشرت الصحف الجزائرية امس أن نحو عشرة اشخاص قتلوا في هجمات في العاصمة يشتبه في ان الفاعلين ينتمونّ الى جماعات اسلامية متشددةً. وفيما أعلن الجيش الحِزَلْثَري انه امسك بزمام المبادرة في حملته على السلَّدَينُ الاسلاميين، نقل عن الضابِّط الجرّائريّ الفار الى اسبانيا أن القوات الحكومية في بلادة تشن حرب إبادة على للواطنين.

وبقلت صحيفة والبايس، عن هذا الضابط الذي فر بطائرة هليكوبتر قبل أيام الى اسبانيا حيث طلب اللجوء السياسي أن قوات الأمن الجرائرية دفي حالات كثيرة لم تقدم المساعدة لأناس يتعرضون لهجوم الارهابيين، وقال الطيار: «اعلم اتهم يقولون ان الجَيش الجرائري قصف قرى يختبئ فيها ارهابيسون بقنابل النابالم... لكنني لم السعل نلك مُطلقاً، لكن الحيش الحِزائري نفع المُحتمع باسره الى ظلمات لا نهاية لها في حرب إبادة ضد الشعب وثكر أن أحد الأصور التي استهمت في قراره

بالفرار من الجيش صنور أمر رسمي يطلب الى والدة قام والدية والدة قام بتغيير عمله. وأضاف: «ليس هناك عدل في بلادي». وروى الطيار كيفية هروبه. وقال انه بدأ رحلته من ولاية البليدة على بعد ٨٠ كيلومـترا جنوب العاصمة، عندما لنحرف عن المسار المقرر لطائرته وخلق بها فوق البحر المتوسط على ارتفاع عشرة أمتار لتجنب رصد الرادار الجزائري. وأنتهتّ رحلته بعد ٢٨٠ كيلومتراً في ايبيترا حيث سلم نفسه السلطات الاسبانية التي تدرس حالياً طلب منحه

على الصبعيد الأمنى الداخلي، نشرت صحيفة

طوماتان، أن مهاجمُين جزوا أعناق خمسة مزارعين ليل الاحسد - الاتنين في ولاية البليسدة. وقسالت أنَّ المهاجمين اعضاء في الجمياعة الاسلامية السلحة

ُ في مقابلٌ ذلك، جِاء في مقال افتتاحي لمجلة الجـيْش الصنادرة هذا الاسبوع ان الإستلاميين «خُسْروا المبادرة» وإن القوات الْحكومية صعدت هجهاتهما الى حددان الارهاب فقد المسادرة في

٨٠ متشنداً قتلوا في العاصمة وولايات اخرى في اطار عمليات عسكرية جرت على مندى الاسابيع الماضية. وكانت صحيفة «لا تريبون» نشرت الاثنين الماضي أن قوات الجيش تحاصر نحو ٢٠٠ عضو من «الجمَّاعَة الّاسلامَية» في منطقة سيدي بطلائي الجبلية غرب ولاية تلسمان. ونكرت «الوطن» امس انْ اكثُرْ مِّنَ • هُ مُتَشَّنداً قَتلواً فِي مَعْرِكةَ أَسْتَمْرِت سِتَ ساعات بين فصائل متناحرة من الاسلاميين في ولاية تلمسان على مدى اليومين الماضيين. وافات ان القسال اندفع بين ٢٣٠ مُستَّسُددُ للسيطرة على والانشطة الارهابية، في المنطقة.

ولم تعلق السلطات لا على انباء الحصار ولا على الاقتتال بين الاسلاميين. ولم يتسن الحصول على تقارير من جهات مستقلة تؤكد صحة تلك الإنباء.

أول من أمس مع رئيس مــجلس

النواب المغسربي السسعسيسد

اكثر الجماعات الاصولية تشيداً في الجزائر. ■ أجـــرى رئيس الوزراء

وُنكرت صحيفة والوطن، ان نصو ٣٠ مسلحاً هاجسوا ايضنا مرزعة في ولاية المدية ليل الاحد وقتلوا اتنين من القرويين وطفلا ووصفت المهاجمين أيضاً بانهم اعضاء في الجماعة الاسلامية المسلحة. ونشرت صحيفة والخبر، أن اثنين من المدنين قتلاً في اليوم نفسه في انفَجّاريّن وقعًا في ولايتّيّ المدية وتلمسان ولم تنكر الصحيفة الجهة المسؤولة

وقالت قوات الأمن وتقارير صحافية أن أكثر من

#### ايرانية لتقوية العلاقات وتنسيق المواقف احتماعات مغربية -ا

🗆 الزماط - اقدال الهامي

تكثفت اللقاءات في اليومين

الحكومة السيد عبدالرحمن البوسفي النقى في نيويورك وزير الخارجية الابراني البكتور كمال خسيرازي على هامش الدورة الطارئة للجمعية العمومية للأمم

وألى العلاقات الثنائية عرض

الحانبان الموقف الاسلامي من تطورات أرملة الشرق الاوسط

الماضيين بين مسؤولين مغاربة وايرانيين من اجل تدعيم العلاقات الثنائية. وأذيع في الرياط ان رئيس

عبدالواحد راضي. وقالت مصادر وتنسيق الجهود بين العواميم السنفارة الإبرانية في الرباطا الاسلامية لمواجهة خطة تهويد والحداة، أن اللَّقَاء الذيُّ يعد الأول

وفي الرباط التقى امس عضو بين الجانبين منذ تشكيل الحكومة هيئة الرئاسة لمجنس الشوري الاشتراكية في المغرب تناول وسبل دعُم النَّعلَّاقاتُ الثنائية في المجال الأيراني متحمد رضا موالي رادة الذي يرور المغرب حالياً رئيس لحنَّة الخَارِجِية والنفاع في محلس النواب السيد ابراهيم بن

الاشتراعي وتقويتهاء واضافت ان المصابثات ركزت

على سبل احياء لجنة الصداقة ابراهيم وتساولت المسانثات البراانية المغربية - الايرانية، التى تشكل أطّارا مللائما تنْسَيْقُ التَّعَاوِنَ فِي العَالِقَات

رفتع مستتوى العلاقات بين وكأن المسؤول الايراني لجتمع

### لأن الاضراب تطوله القوائين ويختلط بأغراض سياسية

🗆 القاهرة – محمد صلاح

■ قبل سنتين وقف للواطنون المسريون

الصحافيون المصريون لوحوا بالاضراب اثناء

الذين يقطنون في شارع الهرم السياحي والشوارع للتفرعة منه عاجزين عن الوصول الى أعمالهم بعدما نفذ سائقو سيارات لنقل الركاب الخاصة تهديدهم بالاضراب احتجاجا على قرار اصدره مضافظ الجيزة يمنع السيارات القديمة من السير في شارع الهرم. وما لبث المافظ أن تراجع عن قراره بعيما تبين أن آلاف المواطنين لم يجسدوا بديلاً من ركسوب «الميكروباصات»، ويعد أن فشلت زيادة أعداد

GEOMETRIE

• جدة معرض سبت دييون (شارع التعلية) عد ١٦٩٦٦١٤ • الرياض، معرض سبت دييون (العليا - شارع الثلاثين) شُرّ ٢٥٣٣٦١٤

ولدى كافه لأموزعين المعتمدين

الباصات العامة في استيعابهم. وعلى رغم ان القانون المصري يمنع الاضراب

عن العمل أو التهديد به الا أن لهجة التهديد بالاضراب صارت اكثر حدة خصرصا حيسا يتعلق الامر بالشؤون الحياتية والمعيشية

أعتراضهم على القانون ٩٣ الصيادر في ١٩٩٥ والذي تضمن موادأ تسمح باعتقال الصحافيين احتياطيا في قضايا النشر. وتطلب الامر تدخل الرئيس حسني مبارك لحل الأزمة. وبالامس كان من القرر أن ينفذ الصديادلة تهديدهم باعلاق

مصر: المقاطعة أكره الحلال الصيدليات والإضراب عن العمل احتجاجا على احدى المواد التي تضمنها مشروع قانون العاملة في مجال حقوق الانسان واحراب تسمح بسجنهم في حال ثبوت أرتكابهم

مخالفات، وتدخّل مبارك ثانية واصدر توجيهات بالغاء تلك المانة. . والملاحظ أن القيادة السياسية للصرية تتفهم عادة الاعتراضات أذا ما كان الامر يتعلق بمصلحة فئة من المواطنين، لكن مبدأ الاضراب يكون مرفوضا تماما أذا كأن الامر يتعلق بأطراف سياسية. فحين هند المحامون بالاضراب وحاولوا تنفيذ مسيرة احتجاجية في ١٩٩٤، قررت الدولة أن المنتمين للتيار الاسلامي يقفون

خُلفُها لتَحقيقُ مكاسب سياسية، ووقع الصدام وانطلقت القنابل السيلة للنموع لتقريق التظاهرة وانفض الاضراب. وحين حاول بعض العمال في مدينة حلوان قبل نحو ثلاث سنوات التعبير عن معارضتهم لسياسة التخصيص التي تتبعها الحكومة بأعلان الاضراب عن العمل، تدخلت الشرطة وفضت اضرابهم ولعل ذلك كان السبب وراء التأكيدات المصرية المستمرة أن تطبيق سياسة التخصيص لن يضر بمصالح العمال، وان بيع شركات القطاع العام لا يعني القاء العمال في الشارع، وان ضوابط اتخذت أضمان

مسالة الأضراب عن العمل. ففي حين يرى المؤيدون اللغاء المواد التي تحظر الاضسراب من قانون العقوبات انه «تعبير حضاري عن الرأي» وان مصادرة حق الاضراب يدفع ببعض الفئات الى استخدام العنف كوسيلة للتعبر عن الرأى، فإن الحكومة تؤكد ان الظروف السياسية ووجود قوى تسعى الى هز الاستِقرار يجعل منِ السمارِ بتنظيم الأضرابات امرأ مستحيلاً. وتفانياً لُلوقوع تحد طائلة القانون، قاطعت لصزاب المعارضة انتخابات التجديد النصفي لمجلس الشموري من دون أن تعلن أنهما الهسريت عن المشاركة فيها. وبدأ أن سلاح المقاطعة وليس الاضراب هو الاسلم بالنسبة للقوى السياسية، ثم ان برنامج الحكومة للاصلاح الاقتصادي الذي يعتمد بدرجة كبيرة على خصخصة الشركات والمصانع العامة يجعل من تلويح العاملين في تلك والمستاح المساد يجمل من مريح المستروع وأمني الشركات بالاضراب مثار اهتمام حكومي وأمني وأبعل اعلان وزير قطاع الاعمال الدكتور عاطف عبيد اول من امس بدء خصخصة شركات النقل العامة برجح أن تكون معركة الاحزاب المقبلة التي يخوصها السائقون العاملون في تلك الشركات.

ويظل الخلاف قائماً بين المنظمات والهيئات

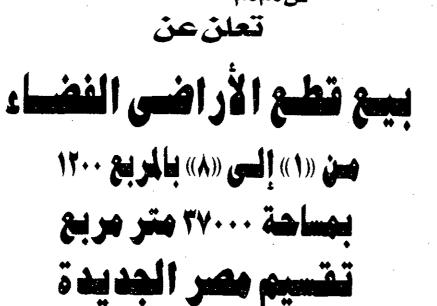
#### القاهرة: تمويل 'الجماعة الاسلامية'

محكمة أمن الدولة العليا في مصر امس الاستماع الى مرافعة الدفياع في قيضية «تمويل الحماعة الأسلامية، المتهم فيها ٣٣ شخصاً، بينهم ٦ سلمتهم لمصر احدى الدول العربية بعدماً اتهم قد هم السلطات المصرية بتسمسويل نشساط التنظيم من الخارج. واعلن المحامي اليساري نبيل الهلالي في مرافعته تاييد ممارسة اعضاء الجماعات الدينية المصرية نشاطأ سياسيا علنيأ، مسؤكسداً ان دمن حق هؤلاء طرح أرادًهم ووجهات نظرهم في قضايا وطنهم من خلال نشاطً علني مشروعء ووصف القضية بانها دلليل على الفشل في وقف العنف المتصاعدة واعتسر أنها مصطنعة وطالب ببراءة جميع المتهمين، مشيراً الى ان اقوال الشهود من ضباط الشرطة استندت الى معلومات حبصلوا عليها من مصادر سرية من دون تمكين النيابة أو المحكمية أو النفاع من منافشة تلك المسادر. وقــــآل: «من حق رجل الشـــرطة اخفاء اسماء المرشدين لكن لا يحق لهم لخفاء اسماء مصادرهم لأن المستندر هو الذي يدلي بمعلومات قد تكون غير صحيحة ومن حق النفاع مناقشته.

وقررت المحكمة تاجيل القضية الى جُلْسَة تَعَقَّد اليوم لاستكمال

■ القاهرة - دالحياة، - بدأت

مرافعات الدفاع.



ناصية شارع العروبة - طريق المطار - وطريق الأوتوستراد بجوار فندق شيراتون هليوبوليس

والبيع قطعة واحدة غيسر مجزأة بالمنزاد بواسطة مظاريف مفلقسة طبقا للشروط الواردة بكراسة شروط المزاد

والتي يمكن الحصول عليها من مقر الشركة الكائن في شارع العروبة طريق المطاربجوار «فندق شيراتون هليوبوليس»

مقابل ۵۰۰ «خمسمائة» جنیه مصری وتحدد آخرموعد لتلقى العطاءات الساعة الثانية عشرة ظهريوم الأربعاء الموافق ١٩٩٨/٧/١٥

ولن يلتفت إلى العطاءات التي ترد بعد هذا الميعاد، ويحق للشركة قبول أورفض العطاءات أوأى منها دون إبداء الأسباب

للاستعلام: جمهورية مصر العربية ، القاهرة ، ت: ٢٩١٥١١٤ - ٢٩١٥١٥٣ - فاكس: ٢٩١٥٣٩٦





🗌 أبيس أبانا – اقراح محمد ] واشتطن -

حسن سندروسي

🗷 الرياض، صنعاء – «الحياة» نشب قتال عنيف بين القوات الاثيسوبيسة والأريتسرية امس

للسيطرة على المنطقة المصطة

بيلاة زلاميسا الحدودية، وسمع

صُوتٌ قَصُف عَنيفَ عَلَى بِعَد ٢٥

كيلومترا عن الحدود. وتبادل

البلدان اتهامات ببدء الجولة

الجديدة من المعارك فيما استعدت

اثبوييا لقطع علاقاتها

التبيلوماسية مع اريتريا وطلبت

من جسميع افراد بعشتها

الديبلوم اسية في اسمرا العودة

الى أنيس ابأبا. واعتبرت اريتريا

انها باتت تقع تحت و حصار

جوي وبحري عملي، بعد تهديد

اثنوينا يقصف الطائرات والسفن

التي تُتوجه الى الموانئ والمطارات

الارتترية. وتوقع الرئيس الاريتري

اسساياس افسورقي تزايد حسدة

الصيراع العستكري بين البلدين

الجارين وعرض لقاء مباشرا مع

رئيس الوزراء الانيسوبي ملس

رْيِنَاوِي، مَنْتَقَداُ الجَهودِ الأميركية

لوكالة ،رويتـرزّ، امّس انه يرغب

في أجراء محادثات مباشرة مع

زيناوي، لكنه أصسر على أن أي

قُرار يَجِب أن يتضمن نزع سلاح

المنطقة الحبوبية المتنازع عليها

وأضاف أن حكومته «تصر على

مسالة نزع السلاح وارسال خبراء

فنيين، لحّل النزاع. وانتــقــد

الولايات المتحدة لمصاولتها

التوصل الى مسوية سريعة،

للصراع، مشيراً ألى أن • أنهاء

النزاع يتطلب مفاوضات طويلة.

البيغرات، وهي آخر بلدة اليوبية

ميدانياً، استيقظ سكان بلدة

وقال افورقي في تصريحات

لحل الدراع.

الحياة تنشرحيثيات الأحكام

# قضية "إفشاء الأسرار الحربية" لقطر: تبرئة متهمين حكما بالسجن

🗖 الدوحة - محمد المكي احمد

■ طوت صحكصة الاستئناف القطرية برئاسة القاضي عبدالله السعدي والمستشارين أحدد المهندي وعلى الخنجى امس ملف قضية القطريين السبعة المتهمينَّ بدوافشاء أسرار حربية، بمفاجاة. أذ برأت المحكمة المتهم الثاثي محمد ماحد امان (عقيد في الحيش) وألغت حكمأ يسحبه سنة يعدما دانته المحكمة الجنائية الكبرى وقضت بسجنه لكنها أمرت بالافراج عنه لتجاوز مدة سجنه مدة العقوبة. والمفاجاة الكبرى تمثلت في تبرئة محكمة الاستئناف المتهم الرابع خميس مُفتاح فرج النجراني (عقيد في الجيش) والغاء حكم بسجنه عشر سنين كانت أصدرته المحكمة الجنائية الكبرى (مدنية) في ٤ شباط (فبراير)

تعديل

وجناء في حكم محكمة الاستئناف أمس انها قضت بقبول الاستئنافين المقدمين من الادعاء والدفاع وبتعديل عقوبة المتهم الأول امان ماجد امان لتصبح السجن ثلاث سنوات «مع مراعاة احتسابها من تاريخ اعتقاله في ٢/٦/٦/١ و الغساء صا قلصي به الحكم المستنف من ادانة كل من المتهمين الشاني محمد ماجد امان و(الرابع) خميس مفتاح فرج النجراني، والقضَّاءَ بِبْرَاعَتْهُما،.

وقضَّت المحكمة بـ «الغاء ما أمر به الحكم المستانف من مصادرة الأموال المضبوطة مع المتهم الرابع خصيس مفتاح والأمر بإعادتها إليه مع تأبيد الحكم المستأنف في ما امر به من مصادرة الأموال المضبوطة مع المتهم الأول امان ماجد امان.

تنكر أن المحكمة الجنائية الكبرى (مدنية) كانت برات خمسة منهمين في شباط الماضي من تهمتي الاشتراك في تأسيس جمعية غيرً مشروعة لقلب نظام الحكم بالقوة وافشاء سر من أسرار البلاد الحربية، كما برأت متهمين كانت قضّت بسحنهما عشر سنين من تهمة الجمعية غير المشروعة وكانت دانتهما فقط بافشاء سر من أسرار البلاد الحربية.

وسادت مظاهر فرح أمس بعدما برأت محكمة الاستئناف ستة متهمين وعدلت عقوبة المتهم الأول الذي بقيت سنة من مدة حبسه، وكان اعتقل في ١٩٩٦/٦/٢ وتعانق ألنين برئوا مع أهلهم، ولوحظ انهم استخدموا الهاتِّف النَّفال لأبلاغ نويهم قرأر المحكمة.

🗆 موسكو -- والحياة،

🗷 کشیفت فی میوسکو امس

معلومات عن ترويد روسيا

لسورية معدات عسكرية بينها

منظومات حديثة متضادة

للدبابات، في الوقت الذي حدثر

مسسؤولون في تل ابيب من ان

المساعدة التكنولوجية الروسية

لإيران ستمكنها خُلال سُنَّة من

امتلاك صواريخ بعيدة قادرة على

حسمل رؤوس نووية تصل الي

وافادت صحيفة وسيفودنياء

الروسية المستقلة أن صواريخ من

طراز «إس – ۲۰۰، كانت موسكو

وعدت قبرص بها، وصلت بالفعل

الَّمِ الجَرْيَرَةُ الْقَسَمَةُ، مشيرة الى

ان هذه المنفقات قيد تعرقل

مشروعاً اسرائيلياً - روسيا ·

تركيباً لانشاج طائرات هليكوبشر

حربية. ونفت المؤسسة الروسية

المستؤولة عن تصدير السلاح

المعلومات المتعلقة بصواريخ وإس

- ٣٠٠، لكنها لم تعلق على تزويد

لمعلقها بافل فيلغينفاور الذي يعد

من من أبرز الخُـبِراء الروس في

الشوون العسكرية، نكر فيه انَّ

لدى الصحيفة معلومات تقيد أن

صواريخ «اس - ٣٠٠» التي كانت

من قايتها ضَّمن زيارات المحبَّة والأخوة،

الشبخ محمد بن راشد المكتوم وزيّر النفاع.

ومع من يلتقي.

\_ 1,1, - -

ونشرت الصحيفة مقالأ

سورية معدات عسكرية.

ونوه المصامي عبدالله الخليفي بتبرئة موكله المتهم الرابع بعدما صدر قرار بسجنه عشر سنين. وقال لـ «الحياقه ان «خميس مقتاح اكد ان ما نسب إليه من معلومات كان مشوهاً، وأن المحكمة عندما استمعت الى شاهدين (قائدين كبيرين في الجيش) تاكد لها أن المعلومات التي أتهم خمس بإفشائها غير وتحدث الى الحياة، محمد ماجد امان

الذي برئ بعدما قضت المحكمة الحنائسة حِنه سنة، وقال: «الحكم عادل ولم نكن نتوقعه خصوصاً ما يتعلق بتبرئة خميس مفتاح التي جاءت مفاجاة. تلتمس من سمو الأمير الشيخ حمد بن خليفة آل ثاني العقو عن المتهم الأول امان ماجد امان رحمة بزوجته

وقال خميس مفتاح له «الحياة، انه توقع

وعلمت «الحياة، ان الشهادة التي أدلي بها قَائد القوات البرية وقائد المبرعات هي التي أدت الى تُصِرِئةُ اللَّتَهُم الذي كَان محكُّوماً بالسجن عشر سنبن والمتهم المحكوم بسنة على رغم أن الادعاء العام قدم القائدين لأثبات تهمة إفشاء الأسرار الحربية.

وجاء في حيثيات الأحكام ان «الادعاء العام لم يقدم أسباباً أو وقائع جنيدة في الدعوى تَدُعُو مُحكمة الاستئناف الَّي تغيير ما قضي به الحكم المستانف، وإن وأقوال الشاهدين العقيد الركن سيف الهاجرى والعقيد الركن محمد عبدالله الرسيحي (قائدي القوات البرية والمدرعات) اشارت الى أن الإعلان عن عمد الدبابات التي تملكها أي قوة لا يعتبر سرأ إذ ان هذه المعلومات تنشر في بعض المجلات.

بطلان القبض

واعتبرت محكمة الاستئناف ان والاستئناف المرفوع من المدعى العام غير قائم على سند يؤيده،، ورأت ،بطّلان القبض على متهمين لمُخالِقة ذلك القانون، وجاء في حيثيات الحكم ان المستقر عليه قانوناً أنَّ بطلان القبض يترتب عليه بطلان ما نتج عنه من أثار واحراءات، فإذا اعترف المتهم بناء على القبض الباطل فإن اعترافه باطل».

ورأت محكمة الاستثناف أن اسا نسب الي المتهمين من أقوال أمام سلطات التحقيق في فترة القبض والحجز الباطلين، يعتبر باطلاً لا يمكن التعويل عليه، اذ لا يتصور صدور تلك الأقوال طوعاً وعن ارادة حرّة، طالَّا انها أَخْنَت

اسرائيل تتخوف من امتلاك ايران صواريخ بعيدة المدى خلال سنة

موسكو: أنباء عن صفقة سلاح مع سورية

الأكبرمنذانهيارالاتحادالسوفياتي

نيقوسيا تعاقدت على شرائها من

روسياً وصلت فعلاً الى قبرص،

يرافقها ٢٠٠ خبير روسي

وصول الصواريخ ولمحت الى انها

يمكن أن تقصف مواقعها قيل

تركيبها. وجرت اتصالات واسعة

لتسبوبة الموضوع اثناء زبارة

رئيس الاركان التركي الجنرال

اسماعيل حقي قره دايي لموسكو

الروسية عن وزارة الخارجية

التركية ان تنفيذ صفقة الصواريخ

سيبؤدي الى الاخطلال بالتوازن

العسكري – الاستراتيجي في

المنطقــة، لكنهـا نفت أن تكون

الصواريح نقلت فعلاً الى قبرص.

وذكرت أن انقرة وترصده أي تحرك

الروسفوروجينيه الحكومية

الروسية لبيع الأسلحة أن تكون

الصواريخ وصلت الى قبرص،

لكنها اكدت أنها ستصدرها الى

الجـــســزيـرة في اواسـط أب

ولم تعلق المؤسسة الحكومية

على مسعلومات اخبرى اوردها

فيلغينفاور، ومنها الاتفاق على ان

تزود اسرائيل طائرات الهليكوبتر

من هذا القييل.

الشيخزايد

تتمة الصفحة الاولى

وقال الأمير سلطان: «إن الكل بعلم أن سياسة والد الجميع الشبخ

زايد وسياسة خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز آل سعود

عاهل المملكة العربية السنعونية، والأمير عبدالله بن عبدالعزيز ولم

العهد النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء رئيس الصرس الوطني

بالملكة العربية السعونية، هدفها دائماً التَّنَّام الصَّفوف العربية وضمَّ

الإخوة العربيَّة في ظل جامعة الدول العربية وميثاَّقها، ولَّذَلُّك تَّاتي

الزيارات التي أقوم بها أنا وامثالي ممن يخدَّمون القضية بتوجيهات

واستهل الأمير سلطان برنامجه أدس في أبو طبي بلقاء مع الشيخ

زايد بن سلطان ال نهيان رئيس دولة الإسارات. فكان بينهما بَحثُ فَيَّ

العلاقات بين البلنين والتطورات الراهنة في الخليج والوضع العربي

ولفت مراقبون الى أن لقاء الشبيخ زايد ووزير الدفّاع السعودي كأنّ

الأوسع بين اللقاءات السياسية والأخوية التي شهدتها ابو طبى في

الفَتْرةُ الأُخْيِرةَ، إذْ حَضْنَ اللقاء جَمْيع حَكَامَ الأَصَارَاتُ أَعْضَاءَ الْجَلِسَ

الإعلى في الدولة، عدا الشبيخ مكتوم بن راشد نائب رئيس دولة الإمارات

رئيس متجلس الوزراء حناكم دبي الذي مثله ولي عنهده الفريق أول

تكسمأ للأسير سلطان أولياء العهود ومواب الحكام والوزراء وكبار

رحال الدولة في الامارات من مدنيين وعسكريين والسفراء.

كما حضر اللقاء الذي تخللته مادبة عداء رسمية أقامها الشيخ زايدا

كـــــذلك نفت مــــ

ونقلت وكالة النار - تاس،

وكانت انقرة هيدت بدراعاقة،

لتركيبها.

الحربية من طرازي دكا – ٥٠، ودكا

- ٥٢، الكترونيات ومعدات اخرى

على أن يتم تجميعها في الأراضي

التسركسيسة وتزود بهسا القسوات

اسرائيليين قاموا بتحليقات

اختبارية على هذه الطَّائرات

تمهيداً لاطلاق المشروع. لكنه

توقع ان تتعطل هذه الأتفاقيات

بسبب اعتراضات اسرائيلية

وتركية على صفقات روسية مع

ايران لتصنيع الصواريخ وبناء

محطة بوشهر النووية، واخرى

النطاق من الإسلحة الحسيدة.

بدأت فعلاً، وإن دمشق وضّعت مع

مكتب التبصيم ميم العسكري في محافظة تولا عقوداً لتزويدها الف

مجمع مضاد للبيانات من طراز

مكورنيت، الذي يصيب الهدف

يعني أنّ هذه اكبر صفقة سلاح

تعقد مع سورية منذ انهيار

ستحصل قريباً على صواريخ أس

٣٠٠ المضادة للصحواريخ

ومنظومات وكرايزانتيم المضادة

للدبابات والتي توجسه بالرادار

وفي حال صحة النبا فإن ذلك

وذكرت «سيفوينيا» ان سورية

على بعد خمسة كيلومترات.

الاتحاد السوقياتي

ونكر ان متصديرات واسعة

مع سورية لتزويدها الاسلحة.

واشمار المعلق الى ان طيارين

المسلحة في تركياً.

في ظل اجراء باطل امتد عشرة شهور». المعنوية للجيش مرتفعة ولأ يوجد معسكر شان انهام خُميسَ بانه اقشى وجود معسكرَ للجيش رأت المحكمة أن الأعلان عن ثلك لا يعد واستندت الى ان دأوراق الدعوى خلت من بينة تعزز الأقوال، فالمبلغ الذي ضبط مع المتهم الرابع لا يمكن أن يعتبر بينة مستقلة، هي ممحل شك وقد تكون مقابل المعلومات التي الدعوىء

وجاء في حيثيات تبرئة خميس النجراني سنة وكان مطيعاً في عمله وعلى خلق واخلاق

وفي شان المتهم الأول الذي خفضت محكمة الاستئناف عقوبته من عشر سنين الى ثلاث سنوات ورد في حيثيات الحكم أنَّ «اعترافه بانه كان يتصل بالمدعو عمر مرزوق (في الخسارج) ويمده بالمعلومسات عن القسوات السلحة، ثبت للمحكمة عدم صحة هذه المعلومات أو سريتها باستثناء معلومة عدم وجود الغام أو سلاح كيماوي والتي اكدها الشباهد الأولء

حمد ماجد امان سنة بتهمة «عدم الإبلاغ عن الجريمة، ورأت محكمة الاستثناف أن والمعلومات المتهم بشانها غير صحيحة وبالتالي لا وجود لجريمة الابلاغ عن هذه المعلومات، الأصر الذي تنهار معله أركان

وتعسمل في الظروف الجسوية

امرائيل وايران

دفناعي استرائيلي من أن ايران

ستمتلك خلال عام صواريخ

بمكنها إن تضرب الهدافاً في

اسرائيل ما لم تتوقف روسيا عنّ

تقديم مساعدات في هذا المحال

لطهران. وتقلت وكالة واسيوشيتد

يرس، امس عن المصير، الذي لم

تذكر اسمه، أنه أعرب عن اعتقاده

بأن ايران تبنل جهوداً قوية من

اجل تطوير اسلحسة نووية

وصواريخ باليستية قادرة عَلَى

ان مسؤولين دفاعيين اسرائيليين

حَنَروا، خَلَال لِقَاء رَفَيع الْسَتُويُّ، مِن ان نمونجاً ايرانياً لصاورخ

«شبهاب - ۳» يبلغ مداه الف و۳۰۰

كلم سيكون جاهزا بعد نحو عام

اذا استمرت روسيا في تزويد

طهران التكنولوجيا اللازعة.

واعتبر المصدر أن شهاب - ١٠ لن

«ينطلق ابدأ من دون المعسارف

ان ایران تحسنساج الی خسمس

سنوات لكي تمتلك أو تطور

ينكر ان تقديرات غربية تعتبر

ونقلت الوكالة عن المصدر ذاته

على صعيد آخر حذر مصدر

وفي شأن المتهم خميس النجراني جاء في سَبَاتٍ تَبِرِئُتُهُ «أَنُ الشَّاهُنِينَ قَالًا أَنْ أَلْدَالُ استه معسكر الكرعانه، كما نكر الأعاء. وفي سرأً ما لم يعلن عدد القوات فيه وعتابها. افشى بها أو لسبب آخر لم تفصح عنه اوراقً

افشاء الاسرار

ان حريمة أفشاء الأسرار فقنت أهم أركانها، وان دما يعزز اقتناع المحكمة ببراءته أنه كان برتبة عقيد في القوآت البرية وكان يشارك في رسم الخطط وتحديد مواقع القوات، وتولى منضب مدير الأركان للقوات البرية لمدة شهر ولو كَانت لَديه النية لافشاء سر من الأسرار الحربية الأقشى بما لديه من تلك الأسرار للمشهم الأول عمر مرزوق (هارب ومشهم في قضية المحاولة الانقلابية) بدلاً من ان يزويهم معلومات ثبت لدى المحكمة عدم صحتها أو سريتهاء وأشارت المحكمة الي أن والشاهد العقيد الركن سيف الهاجري شهد بمحض ارايته انه عمل مع المتهم المنكور (حميس) ٢٥

وكانت المحكمة الجنائية قضت سيحن

الإريتارية بمشاروعها الداعي، ضمن امور اخري بوقف الحرب، أن المُسلافَات المستوبية بين البلدين لايمكن حلها بالقوة وان الحل السلمي والقانوني هو الحل الدائم لهند المسالة. وزاد دوفي الوقت الذى تتشبث فيه الحكومة الأتيوبية بقرار اعتلان الصرب الصابر عن برلمانها وتفرض حصاراً جوياً وبحرياً على اريتريا وتستمر في شن هجماتها، لا يوجد امام اريتريا اي خيار آخر سيوي الدفياع عن اراضيتها

نحـــو ألقي أجنبي في مطلع

ورحلت ٥٧ من اعضاء البعثة.

كبيرة قبل الحدود مع اريتريا، على اصبوات قسذائف المورثر ونيران الدبابات وقال مسؤولون اثيوبيون ان الاريتريين قصفوا القري الحدودية. ولقي عشرات وربما مئات حتفهم منذ نفجر مسراع على شسريط حسدودي حـــراوي بين البلدين في السادس من ايار (مأيو) الماضي. واكست ورارة الخسارجس الاتيوبية في بيان ان القوات الاثيوبية كبدت اريتريا دخسائر 🗆 لندن - والحياة،

فانحة، في الهجوم على زلامبسا على بعد ١٥٠ كيلوميتراً شيمال محينة مبيكيلي عناصمنة ولاية التيغري الأيؤبية التي شهنت معارك الاسبوع الماضي. وقال ن أن الحكومية الإربتيرية متحاول اظهار الإثيوبيين بمظهر المعتدي بينما بدأت هي العدوان وهاحمت المعنسن وتستعب للدرب. والمعلومات التي تتحدث عن هجوم اليوبي بعيدة كل البعد عن الحقيقة وتستخدم للدعاية، واضَّاف أن اريتريا ترفض خطة السلام الاميركية – الرواندية التي فبلتها ابيس أبابا، متّهما اسمراً أنضاً ب وعدم الرغبة في حل سياسي دعا اليه قادة بول قمة منظمة الوحدة الإضريقية في واغادوغوء وقال مصدر رسمي اثيوبي ان دكل ما تقوم به قوات

للحقاظ على وحدة اراضيهاء وكانت الخارجية الاريترية اتهمت القوات الأثيوبية بمهاجمة مواقع اريترية. واوضحت الوزارة في بيان ان الجسيش الاثيوبي استعد للهجوم ستعزيز وجودة من الرحال والمنفعية الثقيلة في المنطقةء واتهمت اريتريا اثيوبيا بانها مفرضت حصارا عملياه عليها عبر اتهديدها بمهاجمة الطائرات التجارية التي تدخل اجواءها والسفن المدنية التي ترســِو في مـــيناءي عَــصبُ

النفاع الانسوبية هو مواصلة

اتضاد كل الإجراءات الضرورية

ومصوعه. ولم يمكن تحديد المسؤول عن الهجوم الجديد من اي مصدر مستقل وكانت القوات الاريترية اعلنت الاسسبوع الماضي انهسا استولت على زلام بسا، لكن اليوبيا نفت سقوط المبينة. واكد البيان مجددا وتمسك الحكومة

اسمرا تتهم أديس أبابا باخضاعها لحصار

القتال يتجدد عنيفاً على الحدود الاثيوبية -الاريترية

وسلامها وامنها واستقلالها بكل ما اوتنت من امكانات. ينكر ان طائرات حسربيسة اثبوبية اغارت على مطار اسمرا يومي الجمعة والسبت. وأغلقت المدارس ابوابها في العناصمة الاريترية التي زاد ألتوتر فيها بعيمنا اسفرت الغارات الجوية الاثيوبية عن مقتل اكثر من ٤٧ شخصاً وتسبب التوتر في لجلاء

في غَضون نلك، قالت مصادر مطلَّعـــة في اديس ابابا ل والصياة، في أنيس ابابا ان اثبويبا دارغهمت على سحب ديبلوماسييها بسبب الأعتداءات الاريترية المتكررة وطرد الاثيوبيين المقيمين في منن اريترية ونهب ممتلكاتهم، وكانت اثيوبيا قلصت البعثة النبيلوماسية الاريترية لديها الى ثلاثة اشخاص فقط

نبابة اريترية محمولة في جبهة زلامبسا (١ ب) مادلين اولبرايت بحض الرئيس وأكد مركز الاعلام الأثيوبي مدل كلينتون على التدخل اذ لجري امس أن أريتريا طردت أكثر من بين من الله المن المن المردِّيُّ المن الموردِّيُّ المن الموردِّيُّ المناسبة المناسب ثلاثة اللف اثبويي من اراضيها والرئيس الاتيوبي نيغاسو بسبب النزاع الحدودي الدائر بين حبدادا طالبا وقف التصعير: العليس، واقاد المركز أن اكثر من وقال روين، ردا على سؤال عن القي لاجئ طردوا من استحسرا سعب مغادرة رايس اسمرا قبلً عبروا حميرا وراما (شمال غرب) اندلاع قتال جديد الجمعة الأاضي وَتُمْ الْيُواؤُهُمْ فَيْ مَسَدُينَةً عَسَدُوةً (شمال النيوبيا) في ولاية التيغري ان عواصل كثيرة تحدد جدول سنر المسؤولة الاصيركية بينها لجراء قرب الحدود الاربتارية. واضاف مشاورات في واشتطن. ونكر أن القذائف سقطت في مطار اسمراً بعد ساعتين من مغادرة رايس ما 

ان اللاجئين اكدوا انهم تعرضوا للضيرب والسرقة قيل طريهم من اريتريا. وتزايدت مخاوف نحو ٨٥٠ ألف أريسري بقسمون في تَغادر المدينة ، وكأن افورقي انتقر اثيوبيا بعد تزايد حدة المواجهة على رغم تأكسدات الحكوسة مولا وجهات لم يسمها قائلًا <sub>انها</sub> كانت تعلم بالقصف الإثبوبي وار الاثيوبية المتكررة أن الأزمة في تخطر اربتريا للحد من الاصابان علاقاتها مع اسمرا لن تنعكسّ في اوساط المنتين ولم يستبعر في واشنطن قدمت مساعدة روبن ان تعود رايس مجددا الي وزيرة الضارجيتة الاسيركية واعلنت الخارجية الإيطالية إن مساعد وزير الضارجية رينو سيري سيزور قريباً كلاً من اسراً واديس ايابا. واضــافتان المستوول الايطالي الموجبود في

لأشؤون الافريقية سوزان رايس التي قادت وساطة لحل النزاع، بالتنسيق مع رواندا، تقويمها ب \_\_\_\_ بلام \_\_وقف ألى المســــؤولين الامبركيين. واشار الناطق بأسم الخارجية الاميركية جيمس روبن ليل الاثنين - الثلثاء أن الوضع بات حـرجــا في منطقــة الـتــوتر الحدودية. واضَّاف ان الولاياتُ المتحدة اجلت ٢٠٠ من رعاياها المقيمين في اسمرا وان عدد افراد السُفَارة الْاصيركية في اسمرا قلص الى «ســـــة مـــســـؤولـين اميركيين متطوعين، ونجحت رايسٌ في اقناع وريرة الخارجية

### الميزان العسكري

العسكري، مع فروقات احياناً لمصلحة احداهما. والامر نفسه ينطبق على العدد البشرى في القوات السلحة لدى الجانبين.

فبالنسبة الى اريتريا، ورث جيشها معدات ضخمة من «الجبهة الشعبية لتحرير اريترياء التي كانت تقود معارضة مسلحة ضد نظام مانغيستو هايلي ميريام أضافة الى ما غنمته من الجيش الاثيوبي خلال تلك الحرب التي انتهت بتحرير اريتريا ١٩٩١ وتيلها الاستقلال في ١٩٩٢.

وتنوعت وتعددت مصاأدر الاسلحة الاريترية لكن الغالب بها كان مصدره الاتحاد السوفياتي السابق ودول اشتراكية، من غير ان تغير معدات غربية الصنع، خصوصاً الاميركية.

ونظرا الى طبيعة تلك الحرب ومسرحها الجغرافي ركزت الجبهة الشعبية على امتلاك المعدات الثقيلة مثل الدبابات والصواريخ والمدافع الطويلة المدي وتلك المضادة للطائرات لمواجهة تغوق سلاح الجو الاثيوبي.

وعملت اريتريا بعد استقلالها على تطوير

اسلَحتها وتحديثها. فأنشأت سلاحاً للبحرية نواته حوالي عشر قانفات طوربيد. كما انشات سلاحاً جوياً بمساعدات ايطالية واميركية، الا ان عدد ألطائرات المقاتلة فيه لا يتجاوز عدد اصابع اليدين. ويقول خبراء عسكريون ان اريتريا ستعتمد اساساً في حريها الحالية مع اثيوبيا على استخدام الدبابات وللدافع الارضية والصواريخ في المناطق الحدودية المتنازع عليها، التأثير استراتيجياً على اقليم التيغراي، وهو الاقليم الذي تنتمي اليه الفئة العَالَبة في النَّظام الاثيوبي برناسة ملس ريناوي.

المضادة الطائرات في المناطق الاضرى، لدّ حجيم قدرات سلاح الجو الأثيوبي الذي يضم حوالي . . ؟ طائرة، غالبيتها من طراز «ميغ، والموروثة عن نظام ويعتقد الضبراء أن أثيوبيا لم تطور نوعية اسلَحتها منذ سفوط النظام السابق، مما يعني أن قدراتها الدفاعية على الارض ضعيفة مقارنة

ويتوقع هؤلاء ان تنصب اريتريا الصوارخ والمدافع

بإمكانات اريتريا، ومن اجل تعويض العجز البري لتعتمد أديس أبابا على سبلاح الجو الذي أغار ■ بين اسمرا واديس ابابا شبه تعادل في الميزان مراراً على اسمرا في نهاية الاسبوع الماضي. وقد تستهدف الغارات، في حال استمرار النزاع ألسلح اهدافاً استراتيجيةً اخرى في اريتريا مثل ميناً، عصب ومصوع. اما الاهداف الاخرى في العبعق الاريترى، فقد تكون البنية التحتية الفقيرة أصلاً أو في طور الانشباء مثل مطار استمرا الذي يعتقد أن هدف الغارات عليه، اضافة الى عزل اريتريا عن بقية

في أسترا.

واغادوغو اجسرى لقاءات سأ

وزيري خارجية اثيوبيا وارتزرأ

سيوم ميسفين وهايلي ولتتساي. وفي بون اعلنت الخارجية

الالمانية انها قررت اغلاق السفارة

متعاطفة مع البوييا في نزاعها

مع اريتريا التي اصتلت جزيرة

حنيش اليمنية أخيراً.

ونفت صنعاء امس انتكون

اما على صعيد العدد، فقد ورثت اريتريا، غداة تحريرها، جيشاً يضم نحو مئة الف مقاتل، وسرحت منهم في ١٩٩٤ ، ٤٠ في المئة، نظراً إلى ضحامة العدد بألنسبة الى عدد السكان الذي يقدر بنحو ئلانة ملايين نسمة.

انحاء العالم، هو تدمير القاعدة الجوية الاريترية التي

تستخدم طائراتها المرجات المنية.

لكنها في العام ١٩٩٦، بدأت برنامجاً للخدمة الالزامية يطول الذين لم يشاركوا في حرب التحرير ويعتمد هذا البرنامج على فترة تدريبية عسكرية وسياسية لستة اشهر. وبشارك المتطوعون سنة شهر اخرى، في اعمال تنموية مثل شقّ الطرق واقامة الجسور والسدود النع... وتم، حتى الآن، تخريج ٦ دفعات ضمن ١٢٠ الف

متطوع استدعوا جميعاً الى جبهات القتال، كما استدعي الجنود السرحين البالغ عددهم نحو ٤٠ ألفاً. وينلك يكون التعداد الحقيقي لجيش ارينريا

اما اليوبيا فلم تضف شيناً الى قواتها المورنة من نظام منغيستو والتي يقدر عددها بحوالي ١٥٠ الفأ علماً ان عدد سكانها يصل الى نحو ٥٨

وتواجه اثيوبيا مشكلة تتعلق بتركيب قوانها المسلحة. اذ تضم قوميات عدة (الأمهرا والاوروس والعفر) تغلب عليها قومية التيغراي وتعتبر هذه القوميات أن الصرب الصالية هي حرب قومية التيغراي نظرا الى ان مسرحها الاساسى في المنطقة التي تسكنها هذه القومية. وصدرت بيانات في اليس اباباً تشير الى ان هذا الأسر. وربما لهذا ألسب دفعت السلطات الاثيوبية بالوحدات التيغرية ألى المواجهة الحدودية مع الجيش الاريترى.

و- ٨٤ مصوراً. ووضعت اللجنة المنظمة في حدمة الاعلاميين واللجان و ٤٠٠٠ يَ تَلْفَرْيُونَ و ٢٠٠٠ آلة تَصُوير و ٥٠٠٠ طابعة و ٢٠٠٠ كومبيوتر.

المثكل والشرب له. أما الحكم الساعد فسيحصل على ١٢٠ ألف فرنك.

وهناك منتخبات سنلعب دور الحصان الاسود أي القادرة على تحقيق

شدوا الأحزمة تتمة الصفحة الاولى

رؤوساً نووية.

العاملة وكبار الضيوف والشركات الراعية (٤٥ شركة) ١٥ ألف هاتف وامنت فرنسا ١٢ الف متطوع للعمل في الدورة من طلاب وسيدات ومتقاعدين، ويبلغ عدد أفراد الجهاز الطبي ١٠٠ هم ١١٠ أطباء وممرضين وح٩٠ مسعف. وعدد الشبان الصغار النين سيلمون الكرات خلال وسيقود المباريات ٣٤ حكماً و٢٣ حكماً مساعداً، وسينال الحكم اجراً

مقطوعاً مقداره ١٥٠ الف فرنك (نصو ٢٥ الف دولار) مع أن معظمهم أن يقود أكثر من مباراة واحدة فضلاً عن مصروف الجيب اليومي وتأمين فنياً، وزع المراقبون المتنخبات المشاركة الى مستويات عدة. فهناك المرشحة للقب وهي البرازيل (فازت باللقب ٤ مرات) والمانيا (٢ مرات) وايطاليا (٢ مرات) والارجنتين (مرتان) وانكلترا (مرة واحدة) وفرنسا صاحبة الضيافة التي ستحاول انتهاز فرصة نادرة علما بأن الاوروغواي هي الوحيدة التي سبّق أن فارت بالكلس من دون أن تشارك في المونديال

المفاجأة وهي هولندا والنروج ويوغوسلافيا واسبانيا وكرواتيا ونيجيريا، ومنتخمات قادرة على اقلاق رأحة الكبار كالكاميرون ورومانيا وبلغاريا والدنمارك والنمسا، وأخرى تنوى اثبات أنها لا تشارك من أجل المشاركة

للمرة الأولى هما اليابان وجامايكا وثالث قد لا يكون خجولاً هو جنوب افريقيا ورابع يسعى الى تخطي عقبة الدور الاول للمرة الاولى هو

كالسعوبية والمغرب وتونس وايران وكوريا الجنوبية وتشيلي والبارغواي وكواومبيا والولايات المتحدة والكسيك، واخيرا منتخبان خجولان يشاركانّ

بحثوا في تفاصيل العلاقة مع الحكومة والمواضيع التي قد تكون سببأ في توتر ألعلاقة معها. ولدى سيؤاله عن احتمال حل السرلمان قال «إذا كبانوا (الحكومة) يريدون الحل فإن لديهم ادوائهم ولدينا الواتنا وكلنا نحتكم للنستوله

#### الكويت تتمة الصفحة الاولى

وعكم من نواب نجروا انتصالات مع الحكومة أن الأمير طلب عقد احتماع للحكومة برئاسته يوم السبت المقبل، على ان يحضر رئيس محلس الامة أحمد السعنون الاجتماع للتباحث في مشكلة العلاقة المتوترة بين الحكومة والبركان، لكن نوابًا أخرين قالوًا أن تطورات قد تحدث قبل يوم السبت ولم يستبعدوا قراراً بحل المجلس. واعتبر بعض النواب ان الاستجواب الذي قدمه النائب حسين القلاف

صُدُّ وريْرُ الداخْلِيةُ هُوْ فِي أعلى فَأَنْمَةَ اسْبِابِ التَّوثُرِ الصَّالِي، وأن مساعيّ كأنت لا تزال تبنّل أمس لآفناع القلاف بالتراجع عن الاستجّواب. وطُرح الاستجواب ضمن جِدول اعمال الجلسة البرلمانية امس، غير ان رئيس المجلس قال انه نظراً لعدم مرور ٨ ايام على تقديم الاستجواب

ولعدم حضور وزير الداخلية من مهمة رسمية يقوم يها في الخارج فإن المجلس أجل النظر في الاستجواب الى الاسبوع المقبل. وعقد نحو ٣٠ نائباً احتماعاً غير رسمي بعد الحلسة في مكتب الرئيس السعدون. وقال النائب عننان عبدالصمد للصحافيين أن النواب

ايران تتمة الصفحة الاولى نظام الغار، لكن وهوع الانفجار بعد أيام قليلة من انفجارات وقعت في

مؤسسات رسمية وغير مسنية في طهران يثير تساؤلات الراقبية خصوصاً أن طهران اعلنت رسمياً أن الانقجار الذي ضرب ببني سعكة الثورة في العاصمة ومحاولة قصف مقر اداري تابع لقوات الحرس "، التوري في احدى مناطق طهران، وقفت وراعهما منظمة مجاهدي خلف القصيل الإيراني المعارض والمسلح، علماً بأن المنظمة اعلنت رسميا ان عشرات من «المنافقين»، وهي التسمية التي تطلق على عناصر مجاهدين خلق في ايران، تسللوا قبل مدة الى داخل الأراضي الايرانية، معظمهم عبر الحدود الايرانية - الافغانية بعد حصولهم على تسهيلات من حركة وطالبان، التي تسبطر على منطقة هرات المتلخمة للحدود مع

وشددت السلطات الايرانية احراءاتها الامنية، خصوصاً حوا المؤسسات والمراكز الرئيسية والحساسة في الدولة، لكنها تحرص في الوقت ذاته على أن لا تكون مثيرة للانتباء بما يمكن أن يثير القلق للك

يرير هي الوستانة المتنسس وندس

مساعد وأبر الصايب

يعطيون للتعابق فالعا فأنور

المستوول الانطالي الومو

والمسادوسم المسرد تقنيز

وومري هناه هيئه المويياور

ستوه مستقس وماشي وشد

الأغاملة أشها فرزد أعالإل

وفي دول اشتر أضرر

ومقت استفادات البراز

فيسطادنك ده السوساقيار

اضح أربيت بالدي المستدد

يه شكون الممية الدراء المصادعة

فهاؤه فيؤل ممثا الماما سي عثله

ترهلته المساف الراسان بشوعية

ويجيج فترجعوا الماسدد الحويه فريشأة

الألفاء والمعيم المدين بسيا الترضيح

عِمَةُ اللَّي عَدُّر السَّنَّ الدر لحربُ

العام ١٩١٦ - رسمه

ألى الفيين لم سيارت من هر- الم

ا البويامج على بادد سريبانية

سنته اشتهر وبدات اسطيعوه

عدد هي اعتسال ساريه ساز سؤاء

دعوا جميعاً الرحب لتناء

بنود المسرحج البالع عندورها

يكون التعداد المنعبغي لعبدالج

بيا فلم نصف شب الى قواته الا يستو والتي بقد عدف عدد

أن عدد سكانها حسر الرجا

نصيع فوصيات حدد الاصهر إلك

while of real whose hands -

أي العدود المالية عم تحديثه

هذه القومية وسدر سانت م

الي أن هذا الله ١٠٠٠ - الجدال

للد الانجميد بالدحد - البيانة

لجنوعة والمواضع البي فدنكوا

**حل الب**ريان قال ادا مانوا الله **ولنينا ادوانن**ا وطنا بمنديك

نعد امام عليلة من العمارات إلّه العد المام عليلة من العمارات إلّه

رسيد مدم سنده ص العساد الأ تية في طهران منسر ساؤلا الأ ما و الا

نياً إن الإنقبار الذي صور الله

المعدف المقر الداري مام الفوات

ن وقفن وراست سلت سلت

This is which it had be retired

ي سعاسية لاينه برايوساه

مع المستحيث النبي نطاق على

وأ قبل مدة الى داخل الااصر

الافغانية بعد مصولة عن

على منطقة هران المنادي اللا

له اجسواءاسهما الاسعب، خصوصا المجسواءاسهما الاسعب، خصوصا المجسواسمة في الدولة، للعبائلة في للافتصاد مصا مصص أن بليونة

ايران

تهريبة عبد الدبيس الاسري

، الآن، تغريح آ دمعنا عسر

ور والسدود الم

وأثها المدرجات اندمه

هسعين المعناد الأ



مشهد بنه التلفزيون النيجيري لجثمان اباتشا لدى نقله الى القبرة في كانو. (ا ف ب)



الاربعاء ١٠ حريران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٥ صفر ١٤١٩هـ/ العند ١٢٨٨١

AL HAYAT WEDNESDAY 10 JUNE, 1998 ISSUE NO 12881

... وابو بكر يؤدي القسم في حضور رئيس المحكمة العليا. (أ ب)

# استقبال الحاكم العسكري التاسع لنيجيريا بدعو

🔳 ابوجاً، لاغوس – رويترز، 1 ف ب - ادى رئيس الأركان النيجيري الجنرال عبدالسلام ابو بكر القسم السَّنَوري امس الثلثاء حاكما عشكريأ للبلاد خلفأ للجنرال ساني ابأبشاء الذي توفي نتيجة سكتة قلبية ويفن في مأتم متواضع في مسقط رأسه منينة كانو الشيمالية اول من

العاصمة ابوجا رئيس المحكمة العلنا القاضى محمدو لاوال عويس في حضور اعضاء المجلس العسكري الموقت الحاكم، النين رشحوا الجنرال ابقُ بكر للمنصب، وكيار المسؤولين والسيلوماسيين. , والقى ابو بكر كلمة قصيرة اعتبر

إً وأشرف على مراسيم اداء القسم في

فيها إن تعيينه في هذا المنصَّ ، تحدُّ شبختصي، له. واكند على ،وجنوب تضافر كل الجهود من اجل تقدم اليلد، واعلن ابو بكر الحداد اسبوعاً على اباتشا الذي حكم نيجيريا منذ ولم يتطرق الحساكم العس

الصديد للدولة الافريقية الاكبر الى الانتخابات الرئاسية المقررة مطلع أب (اغسطس) وكان اباتشا المرشيح الوحيد فيها، لكنه اكد انه سيتحنث اليّ الأمة «في الوقت المناسب».

وجاء نلك في وقت سارعت دول العالم الى ضم صوتها الى المعارضة النيجيرية الني حضت على واعطاء الديموقر أطية فرصة حقيقية، في البلاد، في اشارة الى الوعود اللتكررةً التى اطلقها العسكريون النيجيريون بتسليم الحكم الى مدنيين منتخبين. ولم تتحقق أمنية النيجيريين هذه

وفي وقت أصبح أبو بكر الذي لم يتول من قبل منصباً حكومياً، تاسع حاكم عسكري لنيجيريا المنتحة للنفط والتي يبلغ تعداد سكانها اكشر من ١٠٤ مُـلِينَ نسمة، ابدى المناهضون للحكم العسكري مخاوقهم من مضاطر حقيقية تحييط بمستقبل الديموقراطية وكنان تصالف الاصراب المخطورة

المعارضة للعسكر، سارع قور الإعلان عن وقاة اباتشا مساء اول من امس الى المطالبة بتسليم الحكم الي السياسي المعتقل مسعود ابيولا الذي يعتقد انه الفائز في الانتضابات الرئاسية سنة ١٩٩٣ وكان ابانشا الغى نضائح هذه الانتخابات وقنام ب دُانقَــ لاب ابيض، تولي على اثره الحكم خلف أللجنرال ابراهيم

كسانت في طليتعسة الدول التي دعت الحكم العسكري النيجيري الى تسليم الحكم الى المنيين، مطالبة ب داقرار النيموق راطيسة بشكل كسامل، في وتُتَرَّامِن ذلك مع دعــوة الولايات عوى لفترة عشير سنوات منذ استقلال البلاد عن بريطانيا سنّة ١٩٦٠.

وتجري انتَّخابات حَرة نَرَّيهة. وأعرب الإمين العام للامم المتحدة

كوفي انان عن أمله في ان تكون وفاة الباتشيال ايذاناً بالعسبودة الي النيموقراطية في البلاد. غيس ان منظمة العفو الدولية ابدت خشيتها الا تؤدى وفاة اباتشا الى تحسن يذكر في اوضاع حقوق الانسان في نيجيرياً. وقالت رئاسة الاتحاد الاوروبي انها تأمل في ان تمهد وفاة اباتشاً الطريق امام اقرّار الديموقراطية في البلاد.

المتحدة الى انتقالَ دفعلي، الى الحكم الديموقراطي في نيجيرياً، مشيرة الى ان نلك سيـؤدي الى تقوية العـلاقـات الثنائية. وقال الناطق باسم الخارجية الأميركية جيمس روبن ان بلاده تأمل فى أن تحقق القيادة الجديدة لنيجيريا برنامج التحول نحو تسليم السلطة الى حكومة مدنية منتخبة وتعمد الى الأفراج عن كل السجناء السياسيين وتطلق حرية الصحافة

ولِفَت المراقبين ان جنوب افريقيا

عبدالسلام أبو بكر؛ امتدادلصديقه بابانغيدا

🗀 لندن - سمير السعداوي

■ لم يكن غريباً ألا يلاحظ أحد من قبل وجود الرجل الثاني في القيادة العسكرية النيجيرية الجنرال عبدالسلام أبو بكر. فهو كان «ظل» الجنرال الراحل ساني اباتشا وونسخة طبق الأصل، عنه. أثر الابتعاد عن الأضواء والمناصب الحكومية ربما لعلمه أن الطموحات السياسية مجازفة خطيرة بالنسبة الى عسكري في نيجيريا قد تؤدي الى السجن أو الإعدام، مثلما حصل مع الجنرال اولانييو ضيا النائب السابق لاباتشا. هادئ وصاّمت يخفي وراء نظارتيه معرفة بأسرار الدولة تضاهى ما يعرفه رفاقه، بفضل

تابع دورة في الولايات المتحدة وعمل في جنوب لبنان

توليه رئاسة الاستخبارات في عهد صديقه الحميم الحاكم العسكري السابق الجنرال ابراهيم باباً نغيدا، الذي يقضي معه أوقات الغراغ عندماً تسنح له الفرصة في مسقط رأسه في ميناً شمال البلاد حيث يمك الرجلان منزلين متجاورين. بدأ حياته العسكرية في سلاح الجو عام ١٩٦٢، لكنه تحول سريعاً الى الجيش، وتدرج عن جدارة. ثم توجه الى الولايات المتحدة في أواسط السبعينات حيث تابع دورة عسكرية مدتها

سنتان. وفي أوائل التمانينات، تولى قيادة الوحدة النيجيرية العاملة في اطار قوة حفظ السلام في ١٣ الجاري يحتفل ابو بكر مع زوجته أمينة القاضية في المحكمة العليا وأولاده الخمسة (ابنانْ وتلاث بناتُ) بعيد ميلاده آلد ٥٦ وهو يتربع على عَرش الدولة الأكبر في القارة

بالأمس وقف أبو بكر والى جانبه بابانغيدا خلال دفن اباتشا، وهو يعرف انه اذا كان الرجلِ الذي بقي وفياً له قد رحل، فبإمكانه الاعتماد على ان يقف رفيقه القديم الى جانبه

#### غينيا بيساوء قائدالمتمردين ينصب نفسه حاكما

● لشبونة - رويترز - إعلن انسومان ماني رئيس الاركان السابق وزعيم الجنود المنشقين على حكومة الرنيس جواو برناردو فييرا رئيس غينيا بيساو نفسه حاكماً عسكرياً جديداً للبلاد. وفي بيان أرسل الى وكالة الانباء البرتغالية طالب مانى باستقالة الحكومة فورا. وقال ماني الذي أثار عزله السبت الماضي تعرداً في صفوف الجيش ان زمرته تعتزم تشكيل حكومة انتقالية أستعدادا لاجراء انتخابات منزيهة، وصدر البيان بعد قليل من الحفاق محاولة من القوات الحكومية لاقتحام معقل المتمربين في مجمع عسكري قرب مطار العاصمة. وقال بيبلوماسي أميركي أن القوات الحكومية انسحبت من الموقع. وأضاف ميبدو أن هجومها لم ينجح. وعزل فييرا ماني بعدما اتهمه بالتقصير والاهمال وتهريب اسلحة.

وتولى فبيرا نفسه السلطة في انقلاب سنة ١٩٨٠ قبل ان يضفى الشرعية على حكمه من خلال انتخابات متعددة الاحزاب سنة ١٩٩٤.

#### انفجارعبوةفي مكتب للجبهة الوطنية الفرنسية

● مرسيليا (فرنسا) - رويترز - انفجرت عبوة ناسفة في أحد مكاتب الجبهة الوطنية اليمينية المتطرفة في مرسيليا في ساعة مبكرة من صباح امس التلثاء، وأصيب عضوان في الجبهة بجروح قبل ساعات من محاكمة ثلاثة يمينيين بتهمة القتل.

واعلنت الشرطة أن المصابين كانا في المكتب وقت وقوع الانفجار وانهما أصيبا بجروح طفيفة. وأضافت أن الانفجار الحق أيضا أضراراً بسيارات متوقفة أمام المبني وهشم نوافذ مبان مجاورة. ولم تعلن أي جهة مسؤوليتها عن الهجوم لكن المحققين يعتقدون بأن للانفجار صلة بمحاكمة ثلاثة من مزيدي الجبهة الوطنية في حادث مقتل مهاجر من جزر القمر في مرسيليا سنة ١٩٩٥.

#### تحقيق فى استخدام غاز السارين ضد الفارين من الجيش الاميركي اثناء حرب فيتنام

● واشنطن - 1 ف ب - امر وزير الدفاع الاميركي وليام كوهين قادة الجيش الاميركي التحقيق في معلومات صحافية أفادت ان الجيش استخدم غازات قتاليةً للقضاء على الفارين من صفوفه اثناء حرب فيتنام. وقال كوهين «لا املك معاومات تثبت ذلك لكني اعتقد انها اتهامات خطيرة، موضحاً انه طلب من الجيش والقوات الجوية الاميركية مدراسة هذه المعلومات بجنية.

وكانت شبكة التلفزة الاميركية «سي أن أن» ومجلة «تايم» الاسبوعية اكنتا الاحد أن الجيش الاميركي استخدم غازات قتالية في ١٩٧٠ في عملية جرت للقضاء على الفارين من صفوفه اتناء حرب فيتنام.

واوضحت اسي ان ان، واتايم ان مجموعات مسلحة تابعة الجهزة الاستخبارات نشرت عاز السارين الذي استخدم في الاعتداءات التي استهدفتُ قطار الانفاق في طوكيو في (١٩٩٥، على قُرية في لاوس كأنوا يعتقدون ان فارين لجأوا اليها. واكدتا نقلاً عن المسؤول السابق في أركان الجيوش الاميركية الاميرال توماس مورر ان البيت الابيض في عهد الرئيس ريتشارد نيكسون وافق على استخدام الغاز في عملية اطلق عليها اسم «اقتفاء الاثر» وشاركت فيها وكالة الاستخبأرات الركزية (سي أي اي).

البرلان يبدأ اجراءات لحجب الثقة عن الرئيس يلتسن

حبيبي يعلن استعداده

لنح تيمورالشرقية

وضعأخاصأ

🔳 جاكارتا - رويتـرز - اعلن

الرئيس الاندونيــسي الجديد يوسف حبيبي أمس الثلثاء أن

بلاده مستعدة لبحث فكرة منح

تيمور الشرقية وضعأ خاصأ لكنه

اصَر على أن تظل جزءا لا يتجزأ

وقال حبيبي وانا مستعد لمنح

تيمور الشرقية وضعأ خاصأ مثل

جاكارتا واسيه ويوجاكارتا»

مُشْيِراً إلى الإقاليمَ الْآنْدُونِيسِية

الثلاثة التي تتمتع بوضع خَاصَ، على الورق، لكن لا تخـــتلف في

اسلوب أدارتها عن باقي الاقاليم

الاندونيسية فيما سقط ٣٠

جريداً في مواجهات بين عمال

متضيريين وقنوات الشيرطة في

جــزيرة جــاوا. واضــاف الرئيس

الاندونيسسي الجسبيد انه وقع

بالفعل مرسوم عفو عن عشرة من

لكنه اوضح أن مسألة الأفراج

عن الرعيم التيموري كسانانا

جوسماو الذي يقتضى حكما

بالسجن ٢٠ عاماً في احد سجون

جاكارتا لادانته بتهم جنائية يجب

ان تنتظر الى حين التوصل الى

تسوية نهائية لتيمور الشرقية.

المعتقلين السياسيين في تيمور.

من اندونیسیا.

■ اعتقلت أجهزة الأمن الروسية رئيس لجنة الدولة للاحصاء يوري يوركوف وهو عضو في الحكومة بدرجة وزير، وعشرين من مساعديه بِتَّهُمَّةُ الاَّحْتَّلَاسِ وَالرَّشِّوةِ، فَيِما بِدَا البِرْلَانَ أَمْسِ الثَّلْثَاءِ الإجراءاتِ الاوليــة لحــجب الــــقــة عن الرئيس بوريس يلتــسن ووجــه الـيــه تهــمــة اتخريب البلد واقتصاده وممارسة الإيادة الجماعية ضد شعبه، ولم يسبق في روسيا اعتقال مسؤول رفيع الستوى مثل يوركوف

الذي كان عين في منصب ه سنة ١٩٩٣. وأعلن المُكتب الإعلامي للحكومة ان قيادتها كانتُ «على علم وقد وافقت، على القاء القبض على رئيس لجنة الاحصاء وبعد تفتيش منزل يوركوف عثر المحققون على ٥٠١ طيون دولار نقداً وعدد كبير من المجوهرات.

واعلنت هيئة (وزارة) الأمن الفيدير الية انها بدأت مراقبة يوركوف في نيسان (ابريل) الماضي، وتجمعتُ لديها معلومات تفيد أنَّه كأن بحصل على رشاوى من شركات كبرى مقابل تقديم معلومات احصائية مزورة عن نشاطها لتمكينها من تفادي دفع الضَّرائب. ووجهت الى رئيس لجنة الاحصاء ومساعديه اتهامات باختلاس أموال الدولة وبيع معلومات سرية الى فرقاء متنافسين.

ويقلت وكاله داندرفاكس، عن مصنادر أمنيه أن أجهره الأس مَبِحْث، حَالياً عَن أموال هربت الى اسرائيل وسويسرا وبريطانيا وقيرص قدرها البيك المركزي بـ ٢٧ بليون دولار. واكبت أجهزة الأمن انها وعثرت على آثار فعلية، لخمسة بلاس

دولار اضافة الى بليون دولار هربت العام الجاري. ويتوقع المراقبون ان يكون اعتقال يوركوف والكشف عن رصد الأموَّال الْمُهْرِبةُ جِزْءاً مَن حَملةُ بِدائتِها السَّلْطَات لَتَوفَيرِ المِبالغِ اللازمة

لوقف التدهور الاقتصادي. لكن يلتسن نفسه تعرض لاتهامات خطيرة بـ انخريب الدولة واقتصادها، وممارسة «إيادة جماعية، ضد سكانها. ووردت هذه الإتهامات في مُنكرة رسمية وقعها ٢١٥ نائباً ينتمون الَّيُّ الحرَب الشيوعي وكتلتي «الزراعي» ووسلطة الشعب، المتحالفتين معه. وبنّاء على المذكرة قسررت قسيادة مجلس الدوما امس أن تدرج في جدول أعمالها ليوم غد الخميس بندأ عن تشكيل لجنة للتحقيق في هذه

واعتبر رئيس لجنة الأمن فيكتور الليوخين (شيوعي) أن هذا القرار يعنى «البداية الرسمية لإجراءات حجب الثقة، وقال أن الكتل البرلمانية ستعلن اسماء مرشحيها لعضوية اللجنة المقترحة.

# يلتسن يرفض تدخلأ عسكريا

على اوروبا لا يمكن تصبورها

مجتموعية الاتصبال الدوليية في باريس اليسوم لمتسابعسة تطور الاوضياع في كيوسيوفيو. ودعت الألباني ابراهيم روغوقا لحضور الاجتماع الذي يشبارك فيه الي جانب فرنسا مقتلون عن الولايات المتحدة وروسيا وبريطانيا والمانيا وايطاليا وهي الدول التي

وفي بون، حـــنر الرئيس

■ عباد الديبلومناسيسون الإجانب امس الثلثاء بمشاهداتهم من الإساكن التي زاروها في اقليم كــوســوفــو. وعلى رغم نلك أن بلغراد فرضت عليهم زيارة اصاكن دون اخرى، فان الديبلوساسيين شاهدوا بلدات وقرى مندرة وتصدثوا عن العنف الذي تعرض له سکانها .

تشكل المحموعة

وعشيه الاجتماع، طلب

ـ من جهة اخرى ذكرت الصحف الاندونيسية ادس الثلثاء ان ثلاثن شخصا جرحوا واصيب عبد مِنْ السيبارات بأضرار في مـواجــهـات جـرت الإثنين في ستورابانا، القيسم الشيرقي من جاواً بين ٢٥ الف عامل مضربين ومشات من رجال شرطة مكافحة

واكد يلتسن انه سيلتقى قريباً الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوسيفيتش «للبحث معه في كيَّفَيَّةَ السيَّطرةَ على الإوضاع فيَّ كوسوفو من دون اللجوء الى الاعمال الحربية؛. ولكنه لم يحدد متى سيلتقيه كما لم يتناول ما اذا بــــــر مع اعطاء اقليم كــوسـوفــو حكماً ذاتياً واسعاً. من جهة اخرى، نقلت صحيفة

مناشيا بورباء المستبقلة الصيادرة

في بلغـــراد امس عن احـــد

الديبلوماسيين الغربيين الذبن

شاركوا في الجولة التي اعدتها

السططات ألصربية لمسثلي

السفارات في بلغراد الى بعضُ

مناطق كوسوقو انهم دلم يكن لهم

حق احتيار الاساكن التي يريدون

ريارتها ولم يسمح لأي صحافي

قال التيبلوماسيّ الغُربي داننا لمّ

نشساهد أي مدني في هذه البلدة ووقفنا على أبلة بانها شهدت

في الإقليم واكدت مصادر صربية

انّ جَنْدياً من الجـــــيش

اليوغوسلافي قتل واصيب ثلاثة

أخرون بجرؤح اضافة الى اثنين

من افراد الشيرطة، اثر تعرضهم

له جوم من المقاتلين الألبان في

طريق قسريبة من الحسود مع

وتواصل القتال العنيف امس

وحبول الوضع في ديتشاني

ىمرافقة الديبلوماسين،.

معارك ضارية جداً..

وجاء ذلك عشية اجتماع

الرئيس القرنسي جناك شيراك التعامل بحزم مع مشكلة كوسوفو يما في ذلك التدخل العسكري وقال: واننا لا نستطيع ان نسمح باستمرار التطهير العرقي في هذا

الروسي بوريس يلتسن امس في خــتــام زيارته لألمانيــا من تدخل عسكري في كوسوفو. وقال في مؤتمر صحافي عقده مع المستشار الالماني هلمسوت كسول ان هذا التحفل سيكون اصرأ خطيرأ ويؤدي الى تصحيد الوضع في

# في كوسوفو لأح اليه شيراك

### تركيا: بايكال ويلماز سيوقعان اتفاقا لإجراء انتخابات مبكرة

■ انقرة - رويترز - أكد زعيم حزب الشعب الجمهوري بيئين بايكال امس الثلثاء انه سيوقع في وقت لاحق الاسبوع الجاري اتَفَاقَا مع رئيس الُوزْرَاء رَعَيْمُ حزب الوطن الام مسعود يلماز انفاقنا ينص على استنقبالة الحكومة في نهاية السنة الجارية تمهيدأ لاجراء انتخابات مبكرة في نيسان (ابريل) ١٩٩٩.

يذكر ان يلماز أعلن الاسبوع الماضي، إثر أجتماع عقده مع بايكال، اتفاقيهما على حل الحكومية واجتراء انتسخبابات مبكرة. واكد امس الترامه هذا الاتفاق. ويشار الى أن الحكومة الائتلافية تعتمد على تاييد نواب حزب الشعب الجمهوري للحصول على ثقة البرلمان. وبدا ان تصريحات بايكال

محاولة للحصول على ضمانات ملموسة وسبط مساع من حلفاء يلماز والرئيس سليمان بيميريل هدفها احباط الاتفاق بينهما. وشدد بايكال على ان درئيس الوزراء سيستقيل بارانته النصرة، وهذا لا بحستساج الى المصسول على متوافقة احد او مصادقته.

ويامل بلمار في أن يتسلم الحكومة الموقدة، التي يقدرض ان تشيرف على اجبراء أنتبضابات مبكرة، احد حلفائه السياسيين، ولكن بيميريل يملك سلطة تكلنف مَن يشاء تشكيل حكومة ورفض تقَديْم موعد الإنْتَخابات المقرّر في سنة ٢٠٠٠.



ISSUES

ترحب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ هرية الرا

في أن. وتحتفظ «الحياة» بحق تنقيم الرسط مي آن. ويست واختصارها، وتعتذر عن عدم رد الرسائل التر و تنشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسعة الناي البريد الى اي من مكاتب «العديدة» الواردة عناويتها وارقامها في اسفل صفحة الرأي

للذالانحتمع؟

المتتبعون لتطورات الاوضباع في منطقة الشبرق الاوسط وما

ستعلق بالعملية السلميية، والاتفاقأت المعقودة مع اسرائيل على

الستوى العربى عموما والفلسطيني خصوصا يتساطون اليور

عن ملدى الجندون من هذه العملية. ولكي نكون عبادلين في الدي

على المسـؤولين العرب الذين بخلوا هذه العسملية، فسأنسنا من

الصعب توجيه الاتهام لأحدهم دون الأخسر (...) لكننا نود إ

نتساط الآن، ما هي الغاية في عقد لجسماع عربي على مستوى

عال لوضع سياسة واستراتيجية جنيدة، تُجنّب المُنطقة العرسة

كارية جديدة. ولماذا ترفض الحكومة السورية مشاركة بأس

عرفات في قمة مصغرة يحضرها الرئيس عرفات المنتخسين

هْل اخطا الرئيس عرفات في اعادة القيادة الفلسطينية الى داخل الأرض الفلسطينية، وبناء قاعدة سياسية لنعمل من اجل

سازٌ مَسَا تَبِهَى مَنَ الاحْسَدافَ الَّتِي يَطْمَحَ الْيُسْهِسَا ٱلشُّسَعِي

وهل وَجُّود ياسر عرضات في بيروت وعمان وبمشق وتونس

ان افسمن من وجسوده داخل جسرَء ولو بسيطاً من الأرض

النا يجتمع الرئيس السوري الذي نعتبره أحرص الرؤساء على

المبادئ القومية للأمة العربية، وتعتبره من الرؤساء الذين البتوا من خلال خبرتهم وحنكتهم السياسية من رواد وزعماء هذه الامدم

الرئيس حسني مبارك ويوافقه دائما الراي ويرفض التعاس مع

الرئيس عرفات، وهناك كما هو معروف تنسيق كامل بين القيانةٌ

والإمارات العربية والدول المغاربية الرئيس عرفات ويوافقونه الرأي

ويرفض الرئيس حافظ الاسد، التعامل مع القيادة الفلسطينية

تعتمد على الهَّبات ٱلَّالية العربية، على تفجير قنابل نووية، وندرُّ

العرب نفجُر بعضنا في الجرائر، وبيروت، وعمان وبعض الدول

الإولويات بشكل يتباسب مع أهدافنا السياسية الوطنية والتُخلِّي عنْ

لمَاذًا يُستقَبِلُ الرَّعماء العرب في الخليج وخاصة السعوبية.

أصبحنا في وضع لا نُحسد عليه، قامت الباكستان، الدولة التر

حان الوقت للتعامل مع قضايانا بشكل غير عاطفي ووضم

■ السيد المحرر،

عدم اكتراث اسرائيلي هروباً من الدلالات

# توازن الرعب يعدل ميزان القوى والمعادلة السائدة في الشرق الأوسط

🗖 لندن – احمد سيف

■ اظهـــرت ردود الـقـــعل الاسسر أنيليَّة الأولى على التفجيرات الباكستانية عدم اكتراث حن ركزت على الخشبية من انتشار تقنية تصنيع السلاح النووي الى الدول المجساورة وخصوصاً ايران. لكن تصريحات وزير للخارجية الباكستاني أيوب خان عن وجود خطة اسر أنبلية بمساعدة الهند لقصف المفاعلات الباكستانية، قبل ساعات من التفجيرات النووية، ووجود تعباون نووي استرائيلي – هندي اضافة الى زيارة وزير الخارجية الإيراني كمال خرازي الي اسلام اباد بعد مرور اقلَ مَنْ ٤٨ سَاعَةُ على التفحير السادس وتصريحاته عن ارتياح المطمين تنجاح التجارب الباكستانية ساهم في اعادة الامور بسرعة الى نصبابها اذ صدمت البنيلة العسكرية والمدنية الاسرائيلية على الأقل بسسرعسة الرد الباكستاني على التفجيرات النُووية الهندِّية. ويدا واضَـّحاً لاسسرائيل ان مسغسري الحسدث يتجاوز البعد الإقليمي لينعكس مباشرة على قضية الصراع العربي - الاسرائيلي أو لنقل الآن الصبراع العبربي الإستلامي الإسرائيلي السهودي، أذ يرحَّف سُباقُ النُسلُحِ بِاشْكَالُهُ الْي مُنْطَقَة ـــرق الأوسط منذرا بما سيحدثه من خلل في التوازن العسكري وما يعنيه نلَّك من قلْب للوضع الرآهن ومعادلاته ومنا يحدث في العراق الى الأن شهادة تومدة تقص الهلع الآسرائيلي من الأخلال بتفوقها وبالتالي عوامل فرض سياساتها تحاه القضيبة الفلسطينية والإبعاد الاقليمية الاضري. رافق نلك على جبهة اخرى بذل اسرائيل وبتنسيق علني، جهود دؤوبة لا تهاون فيها لمنع أيران من امتلاك الإسلحة غير التقليدية. وقبل ان يغادر خرازي استلام ابناد بحستت الحكومية الاسترائيلينة الوضع في شبينه القارة الهندية واعلن مسؤولون رسميون ان ايران تسعى لامتلاك السلاح النووي واعتبرت زيارة خرازي الى باكستان تأكيدا يدعم مطالبها لـ «بنل كل الجهود لنع ايران من امتلاك السيلاح النووي، لأن من شان ذلك متهديد الاستقرآر في المنطقة والسلام في جميع

انحاء العالم، ولم يتأخر الناطق باسم البيت الأبيض جيمس روبين عن رملائه

مهدى السعيد\*

■ ارتباطاً بما جـرى مؤخـراً

في جمهورية المجر، حيث حقق

بمِّنْ الوسط انتصار أساحقاً على

الاستراكيين في الانتخابات

النسابسة، يتوقع بعض المحللين الغربيين حدوث العكس في بلدان

أوروبية شرقية أخرى خصوصا

في جمهورية تشيخيا ألتي

يحكمها بصورة فعلية حزب يمين

الوسط المتمثل بـ «المنبر المنيَّ»

منذ انتصبار دالثورة المخملية، في

١٧ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٨٩

. وتاكيداً على نلك يصاول

هؤلاء المحللون مقارنة الوضع بين

المجر وتشيخيا، معتميين على العسامل الاقستصادي والتطور

السياسي التاريخي للبلدين.

فبالنسبة للمجر، فإن هذا البلد

من حيث التمايز مع غيره من

بلدان أوروبا الشرقسة بعتب

أضبعف الحلقات في منظومة هذه

الدول بسبب ضعف اقتصادياته

وشحة موارده الطبيعية وثقل

الديون الخبارجينة التي كبيلت

طاقاته المختلفة، خصوصاً بيون

البنك الدولي المتراكمة، المؤجلة أو الستحقَّة، مما دفعه إلى بيع

العديد من مؤسساته الانتـآحــة

إلى الشركات الغربية، بهنف

الاندماج بالسوق الراسمالية. بيد

أن هذا الإندماج لم يتحقق على

مدى السنوات الماضية التي حكم

فدها الاشتراكيون البلاد، مما

ضاعف من تاثبسر الأرساة

الاقتصابية الداخلية التي غيرت

قناعات الناس بإمكان تحقيق

مجتمع الرفاهية (الرأسمالي) في

ظل سلطة أشتراكية تحاول تقليل

آثار صدمة التحولات باتجاه

اقتُصاد السوق، ومن هنا جاء

الانعطاف الأشبس في فور يمين

الوسط الذي روّج في برناميجيه

الانتخابي إلى آمكانية الانطلاق

نصو اوروبا الغربية بمضامين

اقتصابية راسمالية تنهى تخلف

اليلاد بصورة نهائية وتفتح افاق

التطور والأردهار امام الملايين من

الديمُوقراطية في للجر ما زالت

السعب المجريء

.....

ويبدو أن الت

وإلى الآن.

تصنيع انسلاح النووي الي دول لخرى بينها ايران وظهر للجميع ان زيارة كسمسال خسرازي الى بأكستان وهي الأولى التي يقوم بهما مسسوول اجنبي بعسد التفجيرات النووية تنطوي الى ما تمثله من دعم لباكستان، على تحد واضح ورد يشمني غل طهران بعض الشيء على حصار اسرائيل والولايات ألمتحدة لها ومحاولاتها بكل ما اتيح من وسائل وامكانات منع ايران من امتلاك اسلحة غير تقلب يت قصادرة على ضرب اسرائيل. وبدا ذات مغزى قوي ان تترافق التفحيرات الهنبية مع زيارة تنسامين تتانساهو الي الصين التي كأن هدفها الاساسى وقف التعاون الصيني - الايراني في محال انتاج الصواريخ البُّعيدة المدى. وقبَّل ان يتكشفُّ عمق وقيم التعاون الإسرائيلي الهندي في المجال النووي خَـلَالُ العشرين عاما الماضية وفق تقارير عديدة، قامت اسرائيل بتسريب معلومات عن قيام الصين خلال الشهرين الماضيين يتسليم ايران الف طن من الحديد الخياص الذي قيل ان بعضه يستَخدم في تصنيعَ الصواريخ. ويعتقد على نطاق واسع ان الصين سساهمت في تطوير ايران لصاروخ «شهاب ٣٠٠ البعيد المدى والقائر على ضبرب اسرائيل، لكن التعاون الصيني الايراني شبهد هذا ألعام قبودأ امتافية بسبب المتخوط الاميركية. وحسب وزير الدفاع الاسيركي وليم كوهين اوقفت الصين تسليم ايران سفن قادرة على حمل صواريخ. واثر زيارته بكين في الشبهر الأول من العام الجاري صرح كوهين ان الصين لن توقع عقودأ جديدة بغرض نقل التقنية ومساعدة طهران في تطوير انظمتها الحالية وتكتسب الجهود الاسرائيلية على الجانب الروسي طابعاً اكثر حدة، اذ تركز استرائيل على منع تسترب او امتلاك وتطوير الإسلحة النووية وتسخر اسرائيل الكونغرس الاميركي لمارسة الضغوط علي

الاسرائيليين في التعبير عن قلق واشنطن من احتمال نقل تقنية

الحكومة الروسية واواخر الشهر الماضي اقبر الكوينغيرس مشبروع قرار يقضي بفرض المقاطعة على الشركات آلتي تساعد ايران في تطوير اسلحتها غير التقلبنية الامسر الذي تخسشي ادارة بيل كلينتون ان يؤدي في حال الاخذ به الى فـقدان الادارة وسبائل

الضغط على روسيا التي قد تتبع

تجربة فتية ومتواضعة، وهذا ما

يبرره الخيار الأخير الذي تجلى

بأنتيضات يمنن الوسط استثنادا

إلى الوعود المعسولة التي قدمها

بينما يعتبر البعض من رموز

اليسار المجرى أن هذا الفوز لم

يكن بفعل الوعود التي اطلقها

يمبن الوسط بإتاحـــة فـــرص

أقتصانية واسعة أمام المجريين،

وإثما بسبب حال الحذر أوعدم

الاهتمام بالعملية الانتخابية من

قبل معظم أنصار اليسار الذين لم

يبلوا بأصواتهم مصعتقيين

باستحالة فوز اليمين استنادأ إلى

تجربة الواقع الملموس في الحياة العَامِـةُ، مَمَا اضر بالتـوازن

الاجتماعي ووفر امكانية الانتصار

الساحق ليمين الوسط الذي من

المؤمل أن يبدأ عملية الاندماج

باوروبا الغربية بوتاثر متسارعة،

لتغويت الفرصة أمام اليسار من

استعادة مواقعه في ظل التباطؤ

روبرت جسالوسي الذي يحظى برضى اسرائيل مسعوثا لدى موسكو لمراقبة التعاون العسكرى

احتقمال تسلم طهران لرؤوس نووية من كازاخستان بدعم من اطراف روسية حكومية، وهو ما دفع نتانياهو الى القيام بزيارة رسمية لكازاخستان آثر زيارته بكين بهدف ببناء وتطوير علاقات خأصة استراتيجية واقتصابية، حسس ما نكرت المصابر الاسرائيلية. لم تستجب للشروط الاسرائيلية ومنها اعتقال كل النين لهم علاقة بمساعدة طهران وطرد الطلاب الايرانيين للخنصين في مجالات حساسة فانها قادت بتعين

وعلى رغم أن الإدارة الاميركية

اسة مشابهة تؤدي الى عاف الرئيس يلتسن الذي تخلص من رئيس الوزراء السابق الذي وصف بانه كان العقسة الكبرى امام تنفيذ تعهدات روسيا بوقف التعساون مع ايران في مُجَالِات التسلح. ويقول مسؤولون في الكونغرس موالون لاسرائيل انّ ادارة كلينتون لا تقوم بما فيه الكفاية لوقف امتلاك ايران اسلحة غير تقليدية. ويشير هؤلاء الي الجساري يوسى اراد سيسعبوث نتانياهو في مهمة خاصة لبحث المضاعفات الجديدة الناتحة عن

مخول ايران رسميا النادي الدووي. ومع مضى الوقت يتبين حجم القلق الذي أنتساب البني الاسرائيلية العسكرية والننية بفعل الحدث الباكستاشي. وتحدث مسؤولون امنيون اسرآثيليون – الفَّايننشال تايمز ٦/٣ - عن التغيير في موازين القوى الذي قد يصبح نوعاً من توازن الرعب: قذيلة استلاميية تقابل القنيلة الأيراني الروسى بدل فرانك فرنر

الثمن السياسي للاصلاحات في المجرو تشيخيا

المنطقة التي اجرت فيها باكستان تجريتها النووية. - وزار المبعوث الجديد اسرائيل ويقولون ان نتانياهو لابرى مطلع الشهر الجاري لمتابعة مواضيع على هذا الصعيد الدمار الذي الحقته سياساته عامن ناقشها وزير الدفاع الامينركي اسرائيل، عبر تدمير الصلات مع الدول العربية المجاورة التي يمكن وليم كــوهـين في ٢٠ نيــســان (ابـريـل) للـأَصْبَى لـدى ريـارتــة اسرائيل كذلك عقب الزيارة التي ان تشكل وفق تصورات ومناهج سياسية مختلفة، منطقة عازلة بين قيام بهنا الى استرائيل في ٣٠ اسرائيل وإيران وأية تأثيرات اخرى ويؤكد هؤلاء أن استئناف الشبهر نفسيه نائب الرئيس عملية للسلام هو الوحيد الذي الامسركي أل غور الذي يتولى يوقف سباق التسلح في المنطقة، الاسمرأئدلية - الاشسراف على ويوفر لها استمرار التفوق الاستراتيجي. وإضافة الى البعد جهود منع تسليح ايران ومراقبة الجديد الذي ستولجهه جهود استحصرار حصارها، وعقب استرائيل وآلولايات المتحدة في التفجيرات الباكستانية توجه الى التعامل مع ايران الذي سيجعلُّ واشدطن في الشائي من الشهر هذه الجهود اكثر اضطرارية لكن

الأن فصاعداً معضلة غربية خصوصاً في الولايات المتحدة. لكن مشحساولات متشليح، باكستان من ثوبها الجديد ليس موقفا يحوز على اجماع كامل، وينكسر أن دول الاتحساد الأوروبي او معظمها ستكون عاجزة عنّ تقديم الخدمات لحكومة نتانداهو التى تتبع سياسات شرق اوسطية تتنأقض مع المصالح الأوروبية

الشرقية أصبح المواطنون يعبرون

عن عسدم ارتباحسهم للأوضساع

القائمة واصبح كشيرون ممن

ساندوا والشورات المضملية،

يقارنون بين الأمس واليوم بحيث

أعتبروا المراحل السابقة مثل

حسوتٌ هذه الثيورات مراحل

نهبية، لأنها تؤمن العمل

والخنصات والتعليم والتطب

والسكن وغيرها، أسا الأن فكل

شيء مسقَّابُلُ المال. وجناءً هذا

التحول في مراج الناس نتبحة

منطقية للارتفاع المستمرف

أسعار المواد الأستهالكيد

والخدمية والمحروقات، فضلاً عن

تعطل أو تصول مجالات كانت

متاحة سابقاً كالحصول على

مـسكن بصـورة مـجـاتيـة ار

الاستقرار في عمل ثابت لا يخضع

لإرادة أرباب العمل النين يبحثون

عن مـؤهلات خـاصـة جـداً، مما

يحسرم الإف الناس من توفيير

وفى جمهورية التشيك ازدادت

نسبة التضخع والبطالة وهبط

الانتباج بنسب عاليَّة في مضَّتلف

القطاعات. وتشير المصادر إلى أن

ححجم البطالة في مطلع العجام

الجاري يصل إلى أكثر من ١٢٠

الف عباطل، وهذا العبدد يشبمل

قطاع الدولة وحسما، لأن القطاع

البزراعي والقطاع الخسساص

(الفردي) وليس المؤسساتي، لا

يزال يستوعب المزيد من النشطاء اقتصادياً.

وشبهدت السنوات الأخبيرة

ضبعف القطاع السياحي الذي

يعتبر واحدأ من ابرز القطاعات

الدرة للعملة الاجتبية التي تصل

إلى بليون ونصف بليون من

الدولارات وانخفضت العائدات

في بعض السنوات إلى ٣٠ أو ٤٠

مليون دولار فقط، وهذا الأمر لا

يرتبط فقط بضيعف الاشتراف على

القطاع السيساحي والمرافق

السيآحية وإنما يرتبط ايض

بجال الاستقرار السيباسي

وفي العديد من المؤسسيات

الصناعية والزراعية تتصاعد حال

التنوتر بين العمال والجهات

المسؤولة أو أرياب العمل بسبب

المطائبة المستمرة لهؤلاء العمال

والاقتصادي في البلاد.

\_\_\_ مستلزمات معیشتهم.

بنعقيد اكثر، فمن الواضح ان

التسعيامل مع منا اصبيح يستمي

والقنطة الاستلامية، سيكون من

استمرارها قوة اقليمية طاغية لا

تحارى. اصبح واضحاً تماماً ان اضعاف الجانب العربي الى درجة سحقه بغرض مصابرة الحقوق العسربيسة والموقع العسربي ادى ويؤدي الى حلول قــوى اخــرى ايضـــاً في مــركـــز الصــراع مع اسرائیل، تعد ان کانت هذه القوی على الاطراف في الظاهر على الأقل، هذا بدوره، أضسافَّة اليّ عوامل اخرى، قد ينفع بالسياسة العريبة نجو مواقع حديدة. هذا منا تشيير البيه اصداء الزلزال

لبناء علاقات جوار طيبة مع الدول العربية والاسلامية بما في ذلك ايران آخذة في الاعتبار الامكانات الهائلة للتعاون الاقتصادي وتأثير الاستقرار في المنطقية على استقرار اوروبا. ومع مرور الوقت ومن دلالات التفجير الباكستاني وضعف تأثيرات حصار ايران وبوائر السيباسات العربيبة الأضيرة تجاه طهران والعراق وعملية السلام فى المنطقة يتبت ايضاً ان اسرائيل بحاجة الى ما هو اكثر من تلبية واشنطن معظم المطالب الإسبرائطيسة من لحل

الباكستاني البعيد... القريب وتخشاه اسرائبل

علماً بان دورهم في انجاح الثورة المخملية كان مرتبطاً بتحقيق هذه

المكتسبات، في حين انهم وعلى

صدى السنوات الماضية، فقدوا

الكثيس مما كان في حوزتهم

سَـــاً بقــاً، وريما يكون وضع

القلاحين أفضل بكثير من وضع

العمال، لأن الريف التشبكي لأ

يزال متمسكأ بأسلوب التعاونيات

ألزراعية والضدمية التي خلقت

موعًا من الزدهار الاقتصادي في

حال الفلاحين بسبب المتوج

الزراعي المطلوب تعاعاً. لذلك كانت

استجابة الريف التشيكي للثورة

المخملية استجابة لا تنكر، ومن

هنا فإن شعبية اليسار التشيكي

ربما تُتمركز أكثر فأكثر في الريف

إن الأشكاليسة التي تواجس

التجُرِّية التشيكية تكمنّ في وجود

شخصية محببة من قبل معظم

الناس، وهي شخصية رئيس

الجسم في ورية هافل، الذي يشكل

نقطة موآزنة في تطور الوضع،

ولكن هافل يعاني من وضّع صّحي خطير، واحتمالات الانعطاف في

التسجربة هذه باتجاه صعود

البسار ما زالت قائمة، ويعتبر

رصان أحد ابرز مرشحي اليسار

الجبيد، فقد حصل في الانتجابات الأخيرة على نسبة عالية من

الأصوات في منطقته الانتخاسة

وهو الآن يمثّل تبارات الاشتراكية

الديموق راطيسة في البسرالان التشميكي، لذلك فيان تطورات

الوضع السياسي في كل من المجر وتشب خسياً ربما تكشف عن

تعقيدات كثيرة مرتبطة بالوضع

الاقتصادي ونطوره، فالظروف

المقبلة سوف تحدد القوة المعنية

التي ستست فيد من ثمن

الاصلاحات الاقتصابية وما تفرزه

هذه الاصلاحات من نتائج تمس

حياة الناس عمومأ باتجآماتها

السلبية أو الايجابية، فالناس في

الزمن الراهن أصبحوا يبحثون

عن الجهة التي تصقق لهم المريد

من الكاسب الاقتصادية، لذلك فَإِنْ

التمييز بين القوائم الانتخاسة

يختضع لهدا المقياس وليس

لُقياس آخر.

والمنن الريفية.

لا أحد يستطيع المزايدة على الآخر، الاجتماع العربي مهم اذا كانت هناك من افكار حديدة، لكن لا جدوى منه أذا كان الهدف منه توجيه الاتهامات والمزايدة داخل هذه الاجتماعات. ً فَآذا كانْت هناك نيَّةُ للعمل العربي الجماعي، فلا بد من اجتماع

لندن - وائل أحمد اسماعيل

#### حوار الطرشان

#### 🗏 السيد الحرر،

المصرية والفلسطينية.

الاتهامات غير المبررة.

الشرعية (...)

تعقيباً على ما جاء في مقال الكاتب العراقي سامي شورش حول انعقاد مؤتمر الحوار العربي - الكردي الأخَيِر في القاهرة وفي الوقت الذي لا ينكر فيه أو عليه ما له من حق في إبداء رايه المناسس على عرقيته الكردية، إلا أن نلك ليس مبرراً لتشويه المقائق التاريخية في ما يتعلق بالسالة الكربية.

جاء في مقاله ان اغراض المؤتمر تتحدد في نقطتين اولاهما حث الإكراد عنَّ السَّخلي عن الحماية الأميركية وفتَّح حواَّر مع الحكومة المركزية العراقية. وهنا لا يد من التساؤل ابن هي الحماية الأميركية ى ظل الاجتياحات المتكررة لتركيا لسمال العراق؟؛

وتتعلق النقطة الثانية بتأجيج مخاوف الإكراد من يور تركيا، وهيّ الدولة التي تخصص إحدى قواعدها لحمايتهم كما جاء في الْقَاَّلَ، فَمَن المُؤْسِف أن ينفع التحييز الاصم والأعمى عدم سماع ورؤية ما تلعبه تركياً من تور حاسم في اجتثاث جنور الحركة الوطنية الكردية المتمثلة في القضاء على أكبر تجمع للإكراد في تركيا، بل ملاحقتهم إلى الدول المجاورة، ولا تتوانى عن عقد حلفً مع إسرائيل لمحاصرة الدول العربية، خصوصاً سورية الحنضانها قيادة الحركة الكردية للحصول على بعض حقوقهم في تركيا. فابن وجه المقارنة بين ما يلقاه اخواننا الإكراد من العرب وما يعانونه من

أما في ما يتعلق باستغلال اكراد العراق للتصدي للغزو التركي فمسرحيَّة الأستغالل، لعب لخواننا الْأكراد للأسفّ الشبيديور البطولة فيها منذ البداية مع مختلف القوى العالمية التي يعرفون جيداً أنها لم تكن قط لمساعدتهم بقدر ما كانت لاستغلالهم كورقة ضغط للوصول إلى مصالحهم.

وما اقامة المواقع التركية المتقدمة للاحزاب التركمانية في مدينة أربيل وإقامة حسينية كبيرة في مدينة السليمانية كما جاء في المقال نقسه، إلا مثالاً على مدى سماح اخوننا الاكراد لانقسهم بان يلعبوا بور البطولة في مسرحية بسط النفود واقتسام مناطقها، فهل بسمع الطرشان؟... أم أن اللوم يلقى على العرب لفت حهم الحوار مع اخوانهم الاكراد في القاهرة، بل وينظر إليه بكل سلبية يحجة أن منِّ يمثلهم يفتقر إلى ألحد الأبني من الإلمام بثقافة الجوار كما جاء نصأ فى المقال على رغم أن الداعين للمؤتمر أتأحوا الحرية الكاملة لكل من الحزبين الديموقراطي والطالباني في اختيار عشرة اشخاص لنمثيا وجهتي نظر الكبر وأعرق تمثيل حربي الكراد العراق. فإن كان اوالك مَنْ الطَّرْشَانَ وَالْمُتَّقِرِينَ إِلَى ثُقَافَةَ الْحُوارِ، فَكِيفَ السَّبِيلَ إِلَى فَتْح حوار يدعو إلى التعايش السلمي بين العرب والاكراد المند إلى اعماق التاريخ قبل تأجيج النعرأت العرقية الرامية إلى تشطير وتقسيم الدول الإسلامية بما فيها إيران وتركيا وسورية والعراق او المغرب والجزائر ومصر تحت ستار حقوق الاقليات. فهل تنفرج زوايا الرؤية وتترحب أفاق البصيرة في تقديم المصلحة العليا على المسألح الضيقة بما فيها مصالح الاقليات نفسها؟

الرياض - يوسف عبدالرحمن الذكير (چامعی سعودي)

#### معسكرات الأحانب

■ وجهنا في ٥ ايار (مايو) رسالة مفتوحة الى الجمعية العامة للأمم المتحدة (UNHCR) فرعٌ جنيف اشرنا فيها الى سوء المعاملة معناً من جانب معسكر (بوت شيركا) الذّي تسمّ يه السويد (الكومون). يقع هذا المعسكر جنوب منتنة سنكة ولم. وقبلها وجهنا رسالة مفتوحة في كانون الأول (بيسمبر) ١٩٩٧ الى رئيس ونداء السويد يوران بيرشون تتعلق بالموضوع ذاته.

بوت شيركا ليس بكومون كما يزعمون بل هو معسكر لسجن الاجانب فألفترب لأبحق له القيام تسفرة سياحية او مغادرته لأسباب طارئة اذ تقطع عنه المساعدات مباشرة. هذا ما فعلوه مع العبيد من الاجانب. وتتعرض جوازات سفرنا للتفتيش كل شهر من قبل موظفي المعسكر المنكور، كما يستطيع اي موظف سويدي في هذا المعسكر مهما كانت درجته الوطيفية أن يمارس الديكتاتورية على الإجانب. والصحافة السوينية لا تُختَلَفُ في اتجاهاتها مع حكوماتهل

وحكام السويد ينفون السياسات العنصرية التي تمارس نن خلالٌ بوائر النولَّة ومن خُلَّال الكومونات والدارسُّ. اذا أردتم التعرف على المزيد ابعث وا مراسليكم الى مناطق الإجانب في السويد ومنها بوت شيركا لتستفسروا من الإجانب عن

ستكهرلم - سليم براص صليره (معارض عراقي يعيش في السوية)



بقوة بعد أن يجسرب الشبعب الجري هذه المرحلة ويعاثى من النثائي المريرة التي تكشف ريف الوعود البمينية. وربما تكون قناعة المجربين

توجد تجربتان متضابتان، لكن الوضع الأقت صادي في البلدين وإنّ اخستلفت القسرات

العكس في جمهورية التشيك تنطلق من هذا الأساس.

والطاقات والخيرات المتوافرة، لا والاجتماعية في تشيكو

يرال يراوح في مكانه منذ سنوات من دون أن يشتعر المواطن العادي بأن هنالك تطور في واقعه، بل بالعكس، فإن سلسلة العمليات الاقتصابية افرزت ظروفأ جنيدة لا تقل صحوبتها عن الطروف السابقة. وتذلك تعرضت هذه الاصلاحات الاقتصادية سلوفاكنا والمجر وغيرها من بلدان أوروبا الشرقية إلى وضع بصعب فيه التكهن بأفاقه

رئيس جمهورية تشيخيا. بعض المحللين في امكانية حدوث فرصة نهبية للعودة إلى الحكم

تحولت باتجاه اليمين بعد مرور هذه السنوات التي لم يتحقق

خــلالهــا أي تقـدم في الوضع الإقتصادي، فالبطالة تترايد بصورة واضحة والتضخم يرتفع بوتائر محيفة، ومجالات النشاط الاقتصادي أصبحت محصورة في السيباحة والخيمات أكثر من المياسن الأنتاجية الكلفة، وهبط مستوى الائتفاع بالكتسبات الاجتماعية التي كانت تقدمها الدولة، كالنطب والتعليم والضمان الاجتماعي وغيرها، لذلك فيإن التوقعات ألتى أبداها

الذي من شانه ان يخلق ظروفا مازومة تؤثر على مسار عملية الاصلاح الاقتصادي المطروحة. وهناك من يتشكك في ظروف انبثاق هذه الظاهرة غير ألمتوقعة في مسار الحياة السياسية المُجرية، مُعتبراً أن الشارعُ المجرّي عموما لايزال يحمل حساسية مفرطة تجاه اليمين بتساراته المُحَتَّلُفَة، لَنَاكُ فَإِنْ مَا حَرَى إِنْمَا هو وسيلة ارادها اليسار الحراج أحراب اليمين بعد أن عجر طوال السنوات المأضية عن تحقيق لشسروع امتسلاح الوضع

الاقتصاديُّ في البلاد، وهو يدركُ جيداً ان تولّ اوروبا الغربية والولايات للتحسة تراجعت بصورة كلية عن وعودها بتقديم العوثات الإقتصائية أو المالية، أو تسهيل انضمام المجر إلى أسرة الدول الأوروبية الراسمالية باقرب ما يمكن ونلك بعد أن انتفى خطر الاتصاد السوفياتي (السابق) عندما انهارت النظم الشيوعية الحاكمة في هذه البلدان، لأنّ تلك الوعبود كبأنت بمشاية الوسييلة

لتقويض المنظومة الاشتراكية (المسابقة) ليس إلا، أمنا الآن فليست مضطرة كثيرأ لتحويل

فإن احزاب اليسار تتوقع فشل

الشروع اليميني، مما يتيح لها

الأموال إلى هذه البلدان، ومن هذا

\* كاتب وصحافي عراقي مقيم في بالمزيد من الحقوق الاقتصادية، بريطانيا.

ويتجنا للظالانجتمي

أتخاويضناج غى مستنف ة. والانفاديات المعنورور

عائث في تسترون وحد

والمقله وأتعدا للرأب وكالمصر للتعر

لمغاربية المرتبس عرفات ويداللوران

فمنحق يطفيهم قاصب المستسبيل النواز

المعرفية، على تعدير فنابل بووية إذ

المعارككرد ومبروب وعمار ومدر

فاغلي الإجواء الإصماع العربي نبدر

هِ، لَكُنْ لا هَمَاوِينَ مِنهِ أَنَّا كَانَ لَهُولُورُ

لحلل الغالف العواص سامى خوزه

ي الحَقِيَّةِ فَمَا مُعَالِدُ عَنِي مَعْطَدِي وَلاَثِدُونَ - الله المُعَلِّقِيْنِ فَمِا مُعَالِدِي اللهِ الله

الأسوردية وسنح حواريه الدوا

عَيْنَ اللَّمَاوَلَ مِن شي الحصابة الأماد

إهدى ألواعدها لمماسية تنادار **م المشحصين الأ**صم والأممى عندسم فور خاسم في احتثاث منورات ن **الكفياء على** أحس بجمع للأقرار

**نُولِ اللجِناو**رة، ولا ننواني عرعة ته

العربية. خصوصاً سورية لانت **ئۇل غلى بىغض**ى خىلادىلىد ئى ئارىد لەر

**وَ أَنْنَا الَّذِي** إِذَ مِنَ الْعَارِبُ وِمَا يَعَالُونِهُ

**ثل أكراد الع**راق للتصدي للعراق

ب لضوالما الكتراد للاسف السب

ع متختلف القوى العالمة التهيدل

فتهم بقدر ما حالت لاستعلاليدي

المتقعمة للاحواب العوصانية فهم

في معمعة السليمانية قيا حاء فرالا

باح اخوننا الادراد لانعسيدباريا

ط النفوذ واقتسام معاطفها. فهرب

لى على ألعرب لعب حيد الصابة

بل وينظر إلية مكل سلمية محبة وا

من الإلمام بنقافة الحوار كما جانه

للعوتمر أتأحوا الحرية العاطةالك

بانس في اختيار عشرة اشخاص لله

أيعل حربي لاكتراد العراق فإركارا

**ثقافة الحوار. فتنف** السنيار الوا

سلمي بين العرب والاكتراء التند

النعرات العرقبة الراسية الرات

فيها إيران وترديا وسورية والعرا

ستار حقوق الإهليات فهل نعارتا

سيرة في تقديم المصلحة العلباء

) وسيالة مقدّوجة الى الحمية لله

عندف اشدونا فديها الى سوءالله

المول (موسميس) ١٩٩١ الى رئيدالة

والمقيام بسغوه سياحية أويعل

ليساعدان مساسرد حداما للادا

بجوازات سفرما للنفنيش الأسلا

عما يستطيع ان موظف ويله

معويدية لا تخفيلف في انجافاتها

معيناسيات العنصيرية الني تعاي<sup>رة</sup> الكنية

الكوجونات والمدارس المؤيد أبعدسوا مسراسلينه الويك

سينكهولم سليم بولعن

إمعارض عرافي بعيث الم

ن كيما يزعمون ال دو معه

ون شيبركنا) الدي سه جنوب مدينة سنحهولد وقللهاولا

الرياص وسعد سازمه لأ

اللع الإطليات مفسيا

كراد الاجانب

باغوشوع ذاته

أخل هذه الإميماعان

يوار الطرشان

ان ذلك ليسر

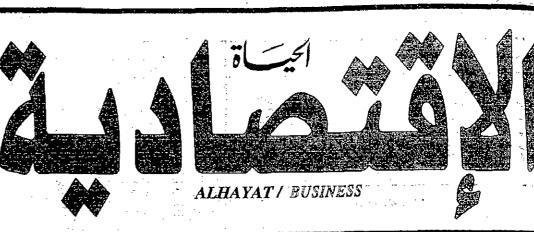
مألة الغربية

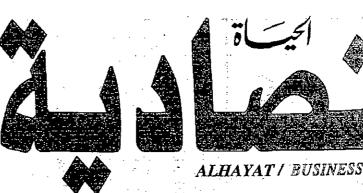
**للركما لشمال العراد** 

يع المصيادات مسكر عبد عاطر م المدافعا السماسية الويفية والنعر

القفوف في المحلمج وحاصة

سوري الدي سب













#### مبارزة بين الطيارين وإدارة اير فرانس

تُحول الضلّاف بين الطيارين في «اير فرانس» والإدارة الى مبارزة وسط أنباء عن قرارات حاسمة اليوم الأربعاء أو غداً الضميس. وبدا سائقو القطارات أمس اضراباً لـ ٢٤ ساعة، اضافة الى اضراب



### ٢٠٠ مليون دولار لزيادة طاقة الشحن في مطار دبي أعلنت ببي مشروعا جديدا لتوسيع الطاقة الاستيعابية لقرية الشحن

أستمرت اسعار للنفط السعودي

عند معدل ١٣ نولاراً للبرميل،

اضافة الى الاستمرار في ضبط

الانفساق العسام. ويمكن أن تبلغ

العائدات المتوقعة بنهاية

السنة ما يزيد على ٤٥ بليـون

يولان اذا استمر السعر عند المعدل

الإنفَّاقُ للسنة الجِّارية في

ومعلوم ان السعوبية قدرت

في مطارها الدولي وقسال رئيس دائرة الطيسران المدني في مسؤتمر صحافي من دبي أمس ان مشروع ترسيع المنشئات سيكلف ٢٠٠ مليون دولار.

موارنتها بنحو ٥٦ بليون تولار.

وتبيع السعوبية الخام «العربي

الْخَفْيَف، الذي تنتجه بسعر يقل

عن خام «برنت» القياسي بنجو

دولاراً واحداً للبرميل. وإذا زاد

سعر برميل الضام الذي تنتجه

السعوسية بمقدار دولارأ واحد فإن

نك يعود عليها بمبلغ يقترب من

ثلاثة بلايين دولار سنويا وفق

#### قدر خبير في مجال الاحصاء المدني والاقتصادي في لبنان حجم الاستثمارات السنوية التي يتعين توظيفها في قطاع العقار السكنم بنصو بليون دولار لبناء ٥٥ الف شقة تكفي لاستيعاب الطلب

الدولار يتخطى حاجزاكا ينافي طوكيو

اجتماع مجموعة الدول السبع.

مالية الا انها نفيت في ما بعد.

اليابان

وعزز أرتفاع الدولار اسام الين

للائتمان طويل الاجل لمشاكل

وتقلصت مكاسب الدولار بعد

أن قال تاكو باماساكي المسؤول

في الحرّب الديموقراطي الحر في

اليسابان انه طلب من وزارة المال

التحصرك لدعم الين، مسا جعد

اشاعات في شان تعرض بنك

لبنان يختاج الى استثمارات سكنية حجمها بليون دولار

ص ۱۱

وفّى اوروبا، قال متعاملون ان

المستتويات التي سنجلهما في

الاستواق الآسيوية. وبلغ سع

السدولار ١٤٠,٤٥ يسن و١٠٧٧٦٧

مارك مقابل ٥٤، ١٤٠ ين و٧٨٧٧.١

مسارك في أواخسر المعسامسلات

وارتفع الجنيبه الاستبرليني

مقابل الدولار والمارك امس تعد

اعلان نتائج الانتاج الصناعي في

بريطانيا، والتي جاءت افضلُ من

الدولار انــــ

الاوروبية امس.

ـــــــفض أمس سن

### النعيمي بدأ محادثاته في طهران . . . و٢٤ بليون دولار خسائر السعودية وايران من تراجع اسعار النفط

الى ١٤,١ دولار للبرميل.

تمور (يوليو) ١٢سنتا للبرميل

التي تصدر باللَّغة الإنكليزية في

عـمّـود رئينسي امس أن الدولّ المصدرة للنقط «تختنق فعلياً...

النفط بالاسعار الحالية يسلب ولا

· وأضافت الصحيفة أن التعاون

بين السعودية وايران اضروري

لأنقاذ اسعار النفط وان الدول غير

الاعضاء في اوبك يجب ان تساعد

وقدر مصدر اقتصادي ابراني

خخمص في الشؤون النفطية

الخسائر السنوية للسعوبية

وإيران من جراء انخفاض اسعار

النفط بنحو ٢٤ بليون دولار منها

١٧ بليون دولار خسائر السعودية

البلدين في حال بقاء الاستعار قريبة من ١١ بولاراً للسرمسل،

مشيراً إلى أن السعر الطبيعي الذي يمكن البلدين والدول الاخرى

التي تعتمد اقتصاداتها على

النفط من تلاقي الخسائر يجب ان

للترميل.

سراوح بسسين ١٨ و ٢٠ دولاراً

وأوضح أن العام الماضي كأن

من اقضل الإعوام، قداساً الى فترة

الانجَفاضِ في الاعوام الاحْسِرة

بالنسبية للبلدين يعبد ارتفاع

الموازنة الإيرانية بواقع اربعة

بلايين دولار والسعودية بواقع ١٢

بليون دولار، وهو الارتفاع الزائد

على تقديرات المراقبين لدضول

للاقتصاد السعودي ان يزيد

وقال المصدر لـ دالحياة، ان هذه الخسائر تلحق باقتصاد

وسبعة بلايين دولار لايران.

في الجهود لرفع أسعاره.

وقالت صحيفة طهران تايمز،

🗖 الرياض - محمد العامى وتركى الدخيل 🗀 لُندن – دالحياة، اعلن وزير النفط الكويتي

الشيخ سعود تناصر الصباح امس استعداد الكويت خفض انتباجها النفطى واكد على ضرورة التزام طهر امس الى طهران وبدا فور الدول التي وعسدت بالخسفض بوعودها لان «الاسواق العالمينة غارقة بالنفطء واضباف الصبياح عيقب مخاطات مع نظيره السعودي

على النعيمي في الكويت: «ابلغنا

معالي الاح علي النعيمي استعداد الكويت للخفض وسيتم الاعلان عما قريب عن (حجم) الخفض بعد مشاورات مع الحكومة. وردا على سنؤال عما أذا كان الخفض الكويتي سيراوح بين ٥٠ و١٠٠ الف برمتيل، اجاب أقد يكون، وعن كمية الخفض المامول

تحقيقيها في الاسواق العالمية قال: «مليون برميل للجميع قد ووصل النعيمي للى الكويت امس في اطار جـولة خليـجـيـة لحشَّد أَلْتَاسُدُ لَخُفَضَ جِعِيد في انتساج النفط لدعم الاسسعب الضعيفة التي هوت الى الني مستوباتها منذ نحو ٢٥ عاماء بعد ان توصلُ النَّ اتفاق لَحَنفض الانتساج مع وزيري نفط فنزويلا والمكسيك في اميشتردام يوم

وقطر والامارات لنيل تأييسها التـوصل الـيُ اتقًاقِ على خـفض اكبر لانتاج النفط عندما سيجتمع

الخميس الماضي. وزار النعيمي

قبل الكويت كلا من سلطنة عمان

وزراء داويك، في قسيسينا في ٢٤ الشهر الجاري. وشدد النعيمي عقب محادثات مع نظيره الكويتي استغرقت ساعتين تقريبا أن زيارته للكويت كانت ناجحة مئة في المئة وهو ما كان يتوقعه. وغادر النعيمي الكويت بعد

وصوله في اؤل ريارة رسمية السها محابثات مع وزير النفط الايراني بيجان زانقانة. واتفقت السعودية وفنزويلا وهما عضوان في منظمية الدول المصدرة للنفط (اوبك) في المستدردام على ان خَفْضُ انتَّاجِهِمِا النَّقَطَيُ بِمَقَّدَارُ ٢٢٥ الفُ بُرِّمِيلُ ١٢٥ الفُ برميل يوميا على التوالي اعتبارا من الاول من تمور (يوليو) القبل، في حين تعهدت الكسيك، التي ليست عَيْضِ وَأَ فَيْ دَاوَبِكَ ، بِخُـفَضَ صادراتها بمقدار ١٠٠ الف برميل

وقسال وزير النفط الإمساراتي عبيد بن سيف الناصري ان الامسارات تؤيد انفساق خسفض الانتاج من منطلق حرصها ودعمها للجهود الرامية لتصحيح اسعار النقط الخام ولم يعلن الناصيري رئيس

داويك، الحالي، الذي اجتمع الاحد المأضي مع التعيمي عن اجراء تخفيضٌ في انتاج الأمارات حتى الآن. وهبط سنعتر شنام القيساس

البسريطاني دبرنت، في بورصية النفط الدولية في لندن امس بعد صدور تقرير وكالة الطاقة الدولية الذيِّ أَطْهِرٌ ٱنْخُفَاضًا فِي تَقْدِيرِ أَتَهَا ص ۱۰)

# وانحقض سعر دبرنت، لعقود العبجيز في للوازنة لَهِدَه السُّنَّة

البيك الدولي اجتماعاً أمس للنظر

وأشارت الى أن حجم الأموال والقروض الإضافية الصافية التي يتعين على البنك تسديدها حول العالم سترتفع خلال السنة المالية الجارية التي تنتهي أخر الشهر الجاري والسنة المالية للقبلة من بليوني تولار تضاف إلى المبالغ والقتروض المعسادة لتسصل الى عسسرة بلايين خسلال السنتين الماليتين ١٩٩٨ و١٩٩٩ ليصل بنلكِ أحمالي الترزُّامات البنك الدولي الى ما يين ٢٢ و٢٣ يليون دولار قسيل أن يعسود في السنة ٠٠ ٢٠ و ٢٠٠١ الى ١٦ بليون دولار ستويأ كما كَّانت عَليه الحال العاء الماضي ووصيفت هذه الزيادة بأنها أكبر زيادة سداد صافية في أي سُنة مائية من عمر البنك حتى

أونكسرت للصسائر أن صسافي بخلُّ النَّبِيْنَكَ الدولي مسرشحَ للانخفاض من نحو ١,٣ بليون بولار إلى ٩٠٠ مليون بولار تقريباً السنة الحارية والى التي من تلك السنة المقيلة قيل أن يعاود الارتفاع الى أكثر من بليون دولار

توصبيات ألى اجتماع يعقده مُسْجِلُسُ الإدارة في الأسسَاينيع القبلة، ويختصص للبحث في تقياط الضَّيعف البنيبوية التيَّ يواجهها البتك على المدى الطويل وتهدد سلامية وصنعته المالي وقندرته على القييام بمهامية التنفوية. 🖟

# 🗆 واشنطن – دالحياة،

■ عشنت لجنة التدقيق فر

وقالتُ مصادر في البذك ال والحياةء أن اللجنة استعرضت أمس زيانة الضفط على الموارد الماليسة الذي أدت اليسه الأرمسة الأسبوية ألأضيارة وتجببت المخاوف تصددها مطلع الاسبوع الجاري مع انخفاض قيمة الين الياباني وتاثر الدولار التايواني والاستترالي وعسلات كنوريا الجنوبية وتأيلندا واندونيسيا وسنغافورة بالأنخفاض.

وتحت الطلب، ببلغ حُمْسة في اللَّبَّة حمنها وهو ما يُعانل ه٨٨ بليون دولار مدفوعة ويقوم البنك ً بتــوطيف الأمــوال المســدة في الاسواق المالية الدولية ويحقق بهنده الطريقية ارباحيا تغطى الإصلاف التشبخيلية وأعبباء اقتتراضه من السوق المالية بمعدلات فائدة متدنية. الاحتفاظ باحتياط مالى تصل

# مجلس إدارة البنك الدولي يدرس نقاط الضعف البنيوية

عد ويبلغ راس مال البنك الدولي

١٧٨ بليون بولار يتعين على الدولُ

الـ ١٨١ ٱلأعضَاء تستيد رصيده

ويتسعين على البنك الدولي

نسبت الى ما بين ١٣ و١٥ في

التَّمَةِ مِن تَسِيةِ القَروضِ التَّيِّ

يقدمها للابقاء على معدل ملاءة

وأشسارت للصساير الي أن

صحافي بخل البنك محرشح

للانخسفساض على المدى الطويل

لأسباب عدة ليرزها نفاذ القروض

ذات معدلات الفائدة الشابشة

وتراجع العائدات المالية للأصول

التى يملكها البنك الدولي بسبب

انخفاض معدلات الفائدةً. وقالتُ

ان اسعار الفائدة التي يحتسبها

على تعاقداته الاقراضية ورسوم

الارتباط التي يجبيها على

الديون الذي يقدمها لا تكفى

لتعظيمة أكسلاف البيك الدولي

التشغيلية مما يحتم الاعتماد على

صافي الدخل الذي تحققه أرباح

راس ألمال المبقيوع والإرباح

(الوفر) المصتحرة التي يعاد

الانخفاض التوقع للدخل الصافي

في وقت بشــــّد فــــه الطك علم،

الموأرد المالية الذاتية للبنك الدولي

مما يؤدي الى مفجوق متعاظماً

وأكسدت أنَّ لدى البيك الدولي

قوة مالية لدغم استقرار أوضاعه

في للدى القسريب على رغم

الصدمات الأخيرة لكنها أشارت

الى جدية المشاكل الني يواجهها

على المدى الطهويل وضهرورة

القيام بتغيرات تضمن المفاظ

على سلامه وحتماسك وضعه

بين للوارد المناحة والمطلوبة.

وبرست اللجنة أمس ظاهرة

مالية ملائم

جابر القرموطي

المصرية المستركة.

واضافه وأن مسسؤولين من

واكند رئيس الوزراء المصنري كمال الجنزوري أنه لا تفريط في مصارف القطاع العام مشيراً الى أن المُشْروع يَاتي في أطار تشجيع وقال: «نريَّد زيادة معدل النمو

الاقتصاد المصراي تستهدف إعطاء دفعة قوية للاقتصاد.

#### مصر: امريكانا تعرض شراء حصة الدولة في مصراميركا الدولي'

🗆 القاهرة –

النفط في البلدين.

📰 عرضت شركة «امريكانا» المصرية التي تسناهم فيهنا مجموعة الخرافي، الكويتية بنسبة ٥١ في المئة من راس المال شراء حصة ألولة في «بنك ممس أميركا النولي، والمطروح للبيع ضمن برنامج تخصيص المسارف

وقال رئيس مجلس إدارة المصدرف يسسري مسصطفى ك والحسياة: إن دعرض امريكانا الأحدث من نوعه لشراء حصة الدولة في المصسرف إذ سسبق المسرفى استاندرد تشارترده البريطاني ودكريدي إغريكول إند سويز، الفرنسي أن قدما عرضين

امريكانا زاروا المصرف قبل يومين وطلَّبوا بَيَّانَّات عنَّ المركَّزُ ٱلْمَالَى وحبجم الموارنة وغييرها. كمأ التقوا مسؤولين عن برنامج التخصيص للصريء. وتبلغ حصة النولة في «بنك مصر أميركا الدولي، ٨٢ في المئة من رأس المال المنقبوع البساّلة ٧٥ مليون جنيه، تتوزع بين آبنك القاهرة، وربتك التنمية الصناعية

تخصيص الصارف العامة وكأن مجلس الشبعب المصري

(البريان) وافق مساء أول من امس على مستسروع قسانون تخصيص مصارف القطاع العام. ويجيز للقطاع الضاص الأشتراك في رؤوس امسوال المسارف

القطاعُ الحّاصُ. عن طريق تشجيع الاستثمارات عوضاً عن الاعتِمادُ على القروض، واشار آلى أن عملية تصرير



■ لندن – رويتـرز - هبط الين

امس الى ادنى مستوى له مقابل

الدولار منذ سبعة اعوام ليتخط

النولار حساجيز ١٤١ يناً قبل ان

يستعيد بعض قوته قبل اجتماع

وقبال منتبعباملون أن هناك

مجموعة السبع في باريس امس.

مخاوف من أن يوافق نواب وزراء

خطة عمل في محاولة لرفع سعر

الين حـتى منّ دون اعـلان رسـمي،

على رغم انهم قسالوا انهم لن

تأيق بمحرك جبار 1 أسطوانات على شكل ٧

ناقل حركة الكتروني أوبتوماتيكي ٥ سرعاس

رفاهية الراحة للتكاملة

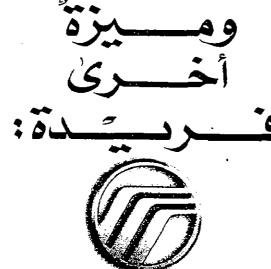
فرامل فترصية على العجلات الأربع بنظام مابغ للانزلاق

جيل جديد من الوسائد الهوائية للسّائق والراكبّ الأمسّامي

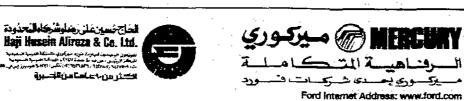
عوارض جمائية وعوارض ماصة للصدمات بتقنية النيتروجين المضغوط في للقدمة والمؤخرة

مكيف هواء فتوي لايضر بالبيئة

أضبواء خاصة للصبيات



ميركوري. رمز الرف اهية المتكاملة.





بلغت ١٠٨٧ بليسون قسرنك (٣١٠

ملايين دولار) لعام ١٩٩٧ - ١٩٩٨

اتفاقٌ في السَّاعات الْقَلْيِلَةُ الْمُقْبِلَةُ،

فإن المونديال سيتاثر لأن وار

فرانس، تحتاج إلى ما يراوح بين

٢٤ و٧٧ ساعة لمعاودة العمل في

حافظت دار فرانس، على شعارها

وشبركية النقل الرسيميية لكأس

العبالم، وأعلنت أنها قيادرة على

تسيير الرحلات الـ ١١٠ الخاصة

المقسررة مع اللجنة المنظمسة

للمونسال لنَّقل الفرق بين ٩ و٢٧

الشركة عرضا طرحه الطيارون

المضربون بنقل حياملي تذاكر

نهائيات كأس العالم إلى فرنسا

مــجــاناً. ولم يات قسرار الشسركــة

مفاجأة حيث قالت أول من أمس

الاتنين إنها خطة غيس قابلة

ونكبرت الشبركية أنهيا لا

ستطيع تبرير الشفرقة بين

العصلاء على أساس ما إذا كاثوا

يحملون تذاكر في مباريات كأس

الطيار المضرب سيحلق بطائرته

مَن دون تغطية تأمَّعنيَّة ما دّاه

مضرباً، كما أن العمل من دون

اجر ﴿غُبِر قانوني، وفقاً للاتحاد

ومن بين الشاكل الأخرى، أن

العالم لكرة القدم. -

الرئيسي للطبارينُ

دبی تخصص ۲۰۰ ملیون دولار

في الوقت نفسسه، رفضت

حزيران (يونيو).

وعلى رغم اضراب الطيارين،

خطوطها الداخلية والدولية

وحتى في حال التوصل إلى

بعد ٧ أعوام من الحسائر.

القرنسي

1.777

10.4.

10.54

1.117

707.7

1,401

٨,٤١٥

الفرنسي

,1774

77.07

, ۲9,4

YEV.

الريال القطري

الداباني

ξ**ο**Υ, τ

TV.TA

TA IV

771.9

TTE.Y

TA, OY

۱۰,۷۷

144.

.1174

الياباني

, • • ٧١

, • 173

14.54

الفرنان

السويسري

314.2

TIT

T, AT 1

, \$ . 08

1.11.1

لسويسرى

,£124

.1774

40.02

1,108

2, . ٣٩

الديدار البحريني

اسعار صرف بعض العملات العربية +

الالااني

0, 149

, EAYA

£. V17

5,710

, 2 1

10. Y

PYYY

1,0.4

, \* \* 15

. استعار صوف الدولار و الجنية الاسترئيني تشير الي قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى.

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الإلماني

٣,٣٥٣

۸۳۰۱

145,5

يرهم الإمارات

ثلاثة اشهر

٣.٤٣

7/2

**۲۹۲.۸**•

9,12

771,00

العادة اعالمها

1.70

النفط ادولار برميل جا

٦/٣

15,00

ليمن

المغرب موريتانيا

السودان

جيبوتي الصومال

عونغ عونغ

T,07 T,00

0, 1 2,47

•, ٦٢

4.01

Y, 1A

المعادن الثمينة دولار اونصة \*

797.E.

0.11

400

T, -T

(199A/199T)

£1£.A.

V.OA

1.EA | 1.09.0 1.77.0

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

14/1/17

.TAYO

1,1517

1.715.

157,77

111.14

177.77

777

Y,YEA

17.11.0

61.40

.4.74

7.1,17

10...

27,710

1,77.0

1,5014

VEAT

4 199A/A

1114--7-4

1944----

0AF2 .7F2 03F3 .7FE

اعلى مستوى ٩٨/٩٣

47/10/17 1 YE,40

ريال

تينار

اوقية الركار الركار المناز

دو لار

روبية بيسو

ىولار

. ایکو دراخما

بدريتا

نيرة-رس

ليوز فر**نك** 

نو لار

14..

السبعر

Y7,50

التاريخ

47/1/4

اسعار صرف عملات متفرقة «

14.99

TATO

1,1517

PV. No.

۹,٦١٤٠

177,77

171.74

177,77

111

Y,V£A

££,£₹

44.40

1.7710

77.71.0

٤١,٨٥

,4.79

7.1.27

10., 71

37, 100

T1, M7

4..

37,740

1.77.0

1,5017

YEAT

\* سعر التثبيت للذهب في سعوق الندن الساعة ٢ بعد الظهر

الجنبه

الاسترليني

.0.14

7.150

,1117

.7717

0,401

YEV1,4

0,017

الإسترليني

1,777

774.7

Y. 4. V

1.VEV

1,14

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرئيسية

٦,٠٦

0,AV | 1,T1 | 1,1A | V,AY | V,TY

من

٠.٣٧

T.TV

٣,٤٣

۲,۱۸

Y, TY

٠,٠٠

٣,٣٧

۲,۲٥

0.51

111.V.

0.77

الومنيوم (دولار) ١٣١٥ | ١٣٠١ | ١٣٢١ | ١٣٢٥

1.70 | 1... 0 1.17.0

٦/٨

۱۲,۸۰

12,20

7/1

18,00

7,17

Y, 17 V, 77

0,70 0,17

0, 17

3/5

1.41

7/8

18.1.

١٩٩٨ (تسليم فوري)

1707,0 1777,0 1747 1777 1707.0

1040 fot. 10A. fov. 17.0

7/0

18,70

٣.0.

٣,0٠

۲,۳۱

7,1A 7,17 Y.W V.ET

الاميركي

,٣٠٦٣

7,777

, 47714

,ፕለደጓ

177,7

1011

4. E.Y

۸۰۷,

الاعيركي

18. 4

1,7774

0,101

1,5701

V,TV | V,1Y

النبثار الكويتي

نرهم الإمارات

الربال العماني

الريال القطري

الليرة اللبنائية

اجنيه المغري

النيتار الارتني النيتار العراقي

العملة

لجنيه الاسترلينى

النولار الأميركي

الْمَازِّكِ ٱلْآلِكِي

الفرنك الفرنسي

الليرة الإيطالية

الإجل

لشهر واحد

لـ ۳ اشبهر

لـ ٦ اشتهر

النولار الاميركي

الين الياباني

القرئك القرنسي

الليرة الإيطالية

المعدن

نھب

بلاتين

نحاس (بولار)

زنك (دولار)

نيكل (دولار)

مزيج برنت

الفريك السويسري

7/9

**Y4V** 1.

0,57

المآرك الإلماني

الجنيه الاسترليني

الغرنك السويسري

العملة

الريال السعودي

لعبنار البحريثي

الشركة تعرض رحلات خاصة خلال كأس العالم

رويتبرز – عشيبة انطلاق كناس الَّعَالَمُ لَكُرِةَ القَدَمَّ في فرنساً، بحَل اضراب طياري شركة الخطوط الجنوية القرنسيية دار فرانس، يومه التاسع امس الثلثاء، وبات سَ المؤكسد أن يتساثر المونديال بنتائج هذا الاضراب حتى لو تم التوصل إلى اتفاق بين للضربين وإدارة الشسركسة في المساعسات لقليلة المقيلة.

وتتراكم الشاكل العمالية في عربسا لتسيء إلى صورة البلاد مي للخسارج، إذ كسان من المقسرر أيضًا أن يبدأ سائقو القطارات اسس اضبراناً يستبدر ٢٤ سباعة، إضبائية إلى اضبرك الأطبياء سدربين العسساملين في المستشفيات التعليمية.

وباتت فرنسا آلِأَنَ في وضع لا تضمن معه أفتتاحاً سلساً ليطولة عَنَاسُ الْعَنَالُمُ لَكُرَةُ الْقَدَمُ، أَكَــثُــرَ الأحداث الرياضية شعبية في الخالم، من مون شيركة طيرانها، ليتاثر السفر جوأ وتتقطع السبل بعشرات الآلاف من مشجعي كرة القدم، فيما كان منظمو البطولة باللون في إفلهار كسفاءة الأداء

أن فرانس، لا تزال مصابة بالشلل ولم تستطع ترتیب سوی ۲۰ فی

المئة من رحلاتها المُعتادةً. وقد تحول الخبلاف في ترانسء عشية انطلاق المباريات السوم الأربعاء إلى مبارزة بين التليارين المضربين وإدارة الشركة

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

التي تلقى دعـمـاً من الحكومــة

وستتخذ إدارة اأر فرائسء ثامن أكبر شركة طيران في العالم، البوم الأربعاء أو عَداً الْخَصِيسُ قرارات حساسمة في هذا النزاع. ويهدد جان سيريل سينيتا رئيس مجلس إدارة الشبركة المدعوم من رئيس الوزراء ليونيل جوسبان، بفرض خطة لتجميد أجور

الشركة والنين يتقاضون اجورأ

الأجور. وقال الناطق باسم هذه النقابة كريستيان باري أن «الشرخ سيكون نهائياً، مع الطيارين في

وأعسربت تقابة الطيسارين الرئيسية عن عزمها والمضي حتى النهاية، في تصركها، وحنرت الإدارة من أي قبرار يغيير وضع

ويدا الطيارون الذين اتهموا ب «احتجاز المونديال رهينة» أفضل من طياري الشركات اضرابهم قبل ٩ أيام احتجاجاً

على مشبروع لخفض أجبورهم بنسبة ١٥ في المئلة منقبالل امتلاكهم لأسبهم في شبركة وأر فرانس، وتشبير الإدارة إلى أن الاضراب كبد الشركة خسائر تزيد على بليون فرنك (١٦٦ مليون دولار). وكانت «أر فرانس» التي تملكها الدولة بنسية ٧٠ في المئة،

٧٥ في للنة من رحلات وأر فرانس، مصابة بالشلل بسبب اضراب الطيارين. (ا ف ب)

اليسارية.

ائى £. ££ مليون برميل.

الطيارين الد ٣٢٠٠ العاملين في

وكالة الطاقة الدولية:

# انتاج اوبك انخفض ٢٥٠ الف برميل يوم

🖼 لندن - رويترز - قالت وكالة الطاقة الدولية امس أن انتياج منظمة اليول المصدرة للنفط (أويك) من النفط الخيام انخفض ٢٥٠ الف برميل يومياً في ايار (مايو) الماضَي الى ٢٨٠٠٧ مليون برميل يومياً. واضافت الوكآلة في تقريرها الشهري عن سوق النفط أن بيانات شهر أيار أظهرت تحسن القرام الدول الاعضاء في «اوبك، بالتخفيضات التي أعلنتها المنظمة في أذار (مارس) المأضي وتبلغ اجمالًا ٢٤٥.١ طيون برميل في اليوم.

وقال التقرير ان المعروض في شهر ايار انخفض نحو مليون برميل يومياً بالمقارنة مع شهر شباط (فبرآير) وهو شهر الأساس للتخفيضات، مشيراً الى ان ارقام الضفض في نيسان (ابريل) المعملة بلغت ٦٦٠ الفُ برميل في اليوم.

وعدات الوكالة حجم انتاج «اوبك، في نيسان المَاضَى بِالزيادَة بواقع ٣٧٠ الفُّ برسيل يومياً الى يون برميل في اليوم لاسد الله جبيبة على أرتفاع الانتاج الايراني.

وسجل الانتاج العراقي زيادة حأدة فبلغ نحو ٢.١ مليسون برمسيل يوسيساً في المتسوسط في ايار بارتفاع ٩٠ الف برميل في اليوم على انتاج شهر

وباستثناء ايران والعراق سجل المعروض من نَفْطُ أُوبِكَ استَقَرَّاراً وَبِلغَ ٣٤٠. ٢٢ مليون برميلِ في اليوم فَي ايار بانحُفَاضٌ • ٥ الف برميل يومياً عنهُ واستَقر الانتاج السعودي عند ٨٠١٤ مليون

الإف برميل يومياً. وافادت الوكالة أن الطلب العالمي على النفط كأن أضعف خلال السنة الجارية كما هو متوقع حتى الأن

١٠٠ الفُّ برميل بسبب اعمال صيانة.

واضبافت انها عدلت تقبيراتها للطلب العالمي انْحُفَّاضاً الى ٧٠ مليون برميل يُوميا لتقلص توقعاتً النمو بواقع ٣٠٠ الفُّ برميل يوميا الي ١,٢ مليون

واضافت ان الانخفاض يبدو متطابقاً مع الهبوط

في تول منظمة الامن والتعاون الاوروبي، اذ هبط

نحُو ٩٣٠ الف برميل يومياً الى ١٨. ٢٤ مليون برميل

٣٢٥ الف برميل تتبجة أعمال الصيانة وجهد منظم

للمنتجين لتقليص الانتاج كما هبط انتاج بريطانيا

وقال التقرير ان انتاج النروج انخفض بواقع

وأفاد البيان إن انتاج اميركا الشمالية قل ١١٠

وتابعت الوكالة ان الطلب في الربع الثاني قد يقل ١٠٥ الف برسيل عن التقديرات ويرجّع نلك في جزء منه الى الازمة في أسيا. كما خفضت تقسراتها للطلب الأسيوي خلال

السنة الجارية ٧٥٠ الفُّ برميل يومْياً عن الْتَقْديرات

🛮 ببي - والحياة، وقبالت الوكبالة ان المعروض النفطي للمنتبجين خَارِجَ ﴿ أُوبِكِ ۗ أَنْخَفُضَ ٢٠٥ الفُّ بِرَمِيلَ يَوْمِيا فِي ايار

■ أعلنت ببي عن مسسروع جديد يهدف إلى توسيع الطأقة الاستيعابية لقرية الشحن في مطارها الدولى عبدة أضبعياف لمواكسية الزيآدة المتناصيسة فم معدلات الشحن الجوي، بحيثً بمكنها التعامل مع مليوني طن بحلول سنة ٢٠٠٥ ونحـ و ٧٠٧ أ . مليون طن سنة ٢٠١٨، في مقابل ٤٠٠ ألف طن العام الماصي.

ولفَّت إلى أن حكومـــة ببي لديها مشاريع ضخمة عدة تنفذها الآن، فيماً بنمو اقتصادها واقتصاد دولة الإمارات بشكل عام بمعدلات ايجابية نظرأ إلى تنوع المصادر، والابتعاد تدريجاً عن الاعتصاد على النفط كمصصدر رئيسسي للدخل، في الوقت الذي باتت الصناعة الإماراتية حقيقة ولديها قاعدة واسعة من الأسواق العالمية. وقال إن هذه كلها عوامل تؤثر ايجابأ على نمو صناعة الشحن الجوي في دبي، فيما يشكل مسوقع نبي الجسغسرافي ووجود تستهييلات ومرافق أُسَاسِيةً في الإمارة، عاملاً اضنافياً لجذب الشركات العالمية إليها وجعلها نقطة ارتكاز لعملياتها

واوروبا. وكشف رئيس دائرة الطيران

# لزيآدة طاقة الشحن في المطار

المتوقع تحقيقها في حركة الركاب والشحن الجوي إلى ما بعد سنة

واستبعد الشيخ احمد المكتوم الذي يراس شسركسة وطيسران الإمارات، أن تعمل الشبركة على تأسيس شبركية تابعية تعنى بالشحن الجوي، نافياً الحاجة إلى مثل هذه الشركة في السنوات القليلة المقييلة، نظراً للطاقية الاستصابحة الواسعة الحالبة للاسطول، وامكان استشجار طائرات شحن خاصة لتلبية

وقال إن وطيران الإمسارات، تمكنت في السنة المنتهية في أذار (مارس) الماضي من تصَّقيقٌ نمو فى عمليات الشّحن بلغت نسبته ٣٠ في اللشة، ليستنجناوز حنجم البضَّائع التي نقلتها حاجز الـ ٢٠٠ الف طن وسط توقيعات ان تحقق الشركة نموأ تبلغ نسبته ١٦ في المئة السنة الحاربة.

وتشمهل المرحلة الأولى من

مشروع توسيع منشات قرية ببي للشحن الذي أعنت تصاميمة شركة ددار الهندسة منقل كافة انشطة «طيران الإمارات، القائمة في مدنى الشحن الجوي إلى قاعة العرض الأولى، وتحويل القاعة الشانيسة إلى مسركس للبسريد والشحنات السريعة، ما يتبيح للجالَ أمام خلاءً مساحات في المبنى الحالي. وتتضمن المرحلة الثَّانيَّة تحديثُ مُرافق المُنَّاولةٌ في المبنى الحالي للشحن لتعمل بشكل آلي، وانشاء مبنى جديد للشحن الجوي يضم أنظمة متطورة للمناولة بحيث تستوعب القريّة ٤٠٠ الفّ طن سنوياً، وهي نفس طاقة المبنى الحالي للشحنّ ويتوقع انجازها سنة ٢٠٠٢. اما المرحلة الثالثة فتتضمن انشاء صالات مستحملة مع المبنيين السابقين، لترتفع طاقة الشحن

واعتبر محيي الدين بن هندي المدير العام لدائرة الطيران للدني في دبي في المؤتمر المسحساف. نفسه أن مشروع توسيع منشأت التخزين في قرية دبي للشحن، أحد المشاريغ الإساسية في الإمارة التي تساعد على تطوير مُكانَّتها الاقلُّدِ مسيسة في تجسارة إعسادة التصدير التي اشتهرت بها على مدار الأعوام السابقة، مشيراً إلى أن تجهيزات المنشات الجديدة ستكون متطورة وتراعي حاجات شركات الشحن الجوي في العالم، بمآ يضمن مرونة تفريغ وتحميل البضائع من الطائرات وتسليمها للربائن بسرعة قصوى.

الى مليوني طن سنة ٢٠١٤.

يحلول سنة ٢٠٠٠، سيكون قادراً على التعامل مع معدلات النمو

وقسال رئيس دائرة الطيسران المدني في دبي الشيخ احمد بن سعيبية آل مكتبوم في ميؤتمر صحافي في دبي امس أنّ مشروع توسيع منشات قرية دبي للشحن، سيتم تنفيده على مراحل عدة مكلفة تبلغ ٢٠٠ مليون دولار، مسيرا إلى أن المرحلة الأولى التي سيبدا تنفينها قريبأ ستكلف مليون دولار.

وتوقع الشيخ أحمد المكتوم ان تنمو صناعة الشحن الجوي في دبي بنسبة ١٥ في المُثَّةُ في السنوات العشر المقيلة، معتبراً أنَّ كل المؤشرات تظهر امكان تحقيق النمسو المنكسور على رغم تنبنب أداء اقتصادات بعض المناطق في العالم. وقال إن محدل نمو هذه الصناعة في ببي بلغ نحو ١٥ في المئة في السَّنواتُّ الْإَحْدِرة.

التشغيلية بين الشرق الأقصى

المدني في دبي خـــالال المؤتمر الصحَّافي، عنَّ وجود افكار لدى حكومة دبي لنقل موقع مطار ببي جبل علي، لكنه أشيار إلى أن هذهً الأفكار لنَّ ترى النور قبل ٢٥ عاماً من الآن على الأقبل، لأن الموقع الحالى للمطار بعد انجاز مشروع التوسُّع الحالي الذي يكلف ٤٠ ه مليون دولار، وألمقرر استكماله

10,10 12,70 12,70 10,20 الفائدة بين الممارف البريطانية مسطن 0, 70..

۳۰ستة	۱۰ سنوات	ه سئوات	٣سنوات	
1.5.07	100,40	99,00	3 - (, - 4 -	ىغر
۰,۸۰	0,04	0,71	٥,٥٩	بائد

~~				
باكستان الفيليين سنغافورة	بع الشنية	- سُوِي الس	الطن	السلعاب
تايوان		1	144	السعر
تايلاند	تسليم سهر	. ـ ـ ـ ـ . السابق	1/1	نسلعة
العملةالاوروبية	1 _	<u>G-</u>		<u>.</u>
البونان	أب	701	754,0	عکر (دولار)
اسبانيا	تمور	1777	1400	ن (دولار)
الفرنك الافريقي	<u> </u>	1.77	1.14	اکاو (جنبه)
نيجيريا	تمور	٧o	V£ , 70	مح (جنيه)
سيراليون	تشرین-۲	_	٧٥	ععير (چنيه)
غابون	تموز	101,0	102,4	سويا (دولار)
استراليا	نیسان ۹۹	181	124	طاطا (جنبه)
كندا				

اسعار الاسهم في بورصة بيروت

1.41 1.47

نك الآفريقي النون حقوق السحب قبرص

في لنعن: ليبور لندن، سندات الغزيئة الاميركية. اسعار صرف العملات الدولية، اسعار الفائدة الاوروبية، اسعار صرف العملات العربية، اسعار الفائدة على العمالات العربية والعادن الشيئة... ● جدول اسعار مسرف عملات متفرقة من بنك الخليج الدولي (لدين). ●●● أسعار النفط من شركة -بتروليوم اكونوميكس. (لننن).

شركة اترنيت

يونيسيراميك (لحامله)

بونيسيراميك (إسمى) (ب)

۰۱۲۰	۰۲۱۰,
 نے مقابل الدوا	ء شمة العبلة ا

تاريخ لخر تثبيت	عدد الأسهم المتداولة	عدد الإسهم المعروضة	سعر الثلبيت ، ا ل ل	سعر التثبيت \$	سعر التثبيت السابق \$	
1944-17-A	19987	571-7	17//2	11.70	11.49	وليدير فئة ١٠٥ - التثبيت الأول
194-1-X		71772	14047	17.70	11,Ya	وليدير فئة مب، - التثبيت الأول
199A-17-A	77	1111- 1110A	14.77	11.49	11.70	ولينير فلة ١٠ - التثبيت الثاني
14441-4	1440	Y-471	14017	17.70	17.17	وليدير فئة (ب، -التثبيت الثاني
	70.	•	17071	17.0	10.0	بِنَكُ اللَّبِنَائِي لُلْتَجَارِةَ أَبِّ
1994-17-4	1	***	£7.77	YA.TV	. 44.74	ك عودة ،جـ ،
19447-4	1154.	10.4.		Y	٧,	ك بيروت مجه
19947-4	10147	ለ <b>ፆ</b> ኅኅኅ	1.775	r.r1	7.71	ت بيبلوس
144A-+3-A	PAYAN	ሊጓፕላ	. 47.0	1.11	r.ri	ركة رسامني يونس
114-17-A	_	2415	. 0.77	-	1.17	ركة للترابية لللبنائية
1994-17-A	3	11101	1V•V	1.17	ł .	ركة الإسمنت الأبيض (إسمي)
1994-17-4		-	וירוז		1.07	ركة الإسمنت الأبيض (لحامله)

1421

TARY

1.75

### الحسالي في وسط المدينة إلى اطرافها، قرب المنطقة الصرة في بمشاركة أسرة الفقيد وأصدقاء

من رجال الأدب والفكر

تعلن الجمعية العربية السورية

في المملكة المتحدة

عن اقامة

حفل تأبين لفقيد الشعر العربي

الرحوم نزار قباني

وذلك في تمام الساعة السابعة والنصف من يوم الأربعاء ١٩٩٨/٦/١٧ في:

> Chelsea Old Town Hall Kings Road, London SW3 5EE

#### صندوق النقد يستأنف تقديم قروض لأندونيسيا

■ واشنطن - رويتـرز - قـال القرض المقدم لجاكرتا سيعتمد صندوق النقسد الدولي انه ستانف تقديم القروض لإقتصاد الدلاد. لأندونيسيا في تموز (يوليو) وربما قبل نلك ووعد باستمرار دعم استعار السلع لساعدة الفقراء على مواجهة أرتفاع الاسعار. وقال سنانلي فيشر النائب الاول حير آلعسام للصنوق للصحافيين امس في واشتطن أن

على نتبجة مراجعة الصندوق وينتظر أن تصل بعثة من صندوق النقد الدولي الى جاكرتا لاجراء محانثات مع الحكومة الجديدة برعامة الرئيس يوسف حبيبي وسحب الصنوق موظفيه من اندونيسيا الشهر الماضي وعلق برنامج الانقساد البالغ فيمته ٤١ بليون دولار. الإفسراج عن القسسط التسالي من طاال وأضواه

المونديال... ماذا سنتعلم؟

FRANCE 98 التي تراود كل منها طموحات مختلفة بين الفوز

إلى أدوار متقدمة، وهو حلم خاص بدول الوسط، أو تخطى الدور الأول

وريما يتمنى معظم دول العالم غير المشاركة فوز البرازيل بالكأس،

ونحن في عالمنا العربي نحب البرازيل أيضاً وتسعد لفورها

رياضية وبقى إقبالها على المباريات ضخماً حتى النهاية. والحكام

أمامهم الفرصة للحصول على حبوب الشجاعة والثقة من أداء حكام

المونبيال، ولدينا أربعة حكام في النهائيات هم بلقولة المغربي

والغندور المصري وبوجسيم الإماراتي والزيد السعودي مع عدد من

واللاعبون مطالبون بمراقبة المباريات في وعي وتركيز للاستفادة

واخيراً يبقى دور الدريين، وما أهمه، لأن المونديال يحفل دائماً بكل

والجديد الذي أتوقعه في مونديال ١٩٩٨ هو طريقة ٢-٢-٢-٢

بوجود ظهير حر وظهيرين للرقابة اللصيقة على رأسى الحربة،

وامامهم خطيضم ظهيرين أو جناحين في جانبي الملعب ووسطهما

المنافسين وفي التحرك الواعي على الجانبين لخلخلة الدفاع وفتح

كل الأمنيات للعرب بمونديال ناجح... وكل الأمنيات للجميع بفائدة

الطريق لزميليهما القادمين من الخلف.

وكل مونديال وأنتم بخير.

اجمان يعارسان دوراً في الضغط الدفاعي البكر علم

من فنون اللعبة التي يقدمها النجوم وتقليد العابهم ونقل حركاتهم

وتحقيق نتائج مشرفة، وهو طموح الدول الحديثة في المسابقة.

فسحرة الامازون يتمتعون بالشعبية ويحظون بالحب في كل مكان.

تنطلق كناس العالم لكرة القدم اليوم، والعبالم

بأسره سيتابع المباريات مع تباين كامل في

المشاعر والأمنيات، على غرار المنتخبات الـ ٣٢

باللقب، وهو حلم خاص بالكبار فقط، أو الوصول



الجموعة الأولى:

MARALLA

كليد الماسي

1.15

11 17

# لبرازيل - اسكتلندا... والمغرب - النروج في اليوم الاول

وغالاكر (٧). وعموماً، فان هندري هو صمام

امان المنتخب وظهيره الحر الذي

ســون (۱۰) او ديوري (۱)

فــرنســا هي، من قريب ومن بعيد، عناصيمية للكرة الارضية على مدى ٣٣ يوماً، إعتباراً من اليوم وحستى

١٢ تمور (يوليسو). وعلى ملعب سان دوني في الضساحسيسة الباريسية تفثنج عند الساعة ١٥,٣٠ يتوفيت غيرينيتش منافسات كأس العالم السابسة عشرة لكرة القدم بمساراة بين البرازيل حاملة اللقب واسكتلندا على ملعب داستاد فرنساء ويسبقها مهرجان افتتاح يستمر نحو ربع ساعة.

المجسموعية الاولى أيضيا بين النروج والمغرب في سونبليب

وتقيام المباريات في ١٠ مـدن والأرجنتين (١٩٧٨ و١٩٨٦).

البزازيل والتوازن

خيل للجَمِيع في وقت ما أن البرازيل تمك افضل منتخب في تاريخها لان كلاً من لاعبيها معلم في مركزة، اللهم مركز الحاربِيَّنَ؛ من كسافو الظهير الإيمن الي رونالدو الجناح الأيسس مسرورأ بالداير وجونيور بايانو ورويرتو كارلوس ودونغا وجونينيو وسنيزار سأمبايو وليورنادو الْنُشَخُبُ طَبِلَةَ ١٩٩٧ أَلاَّ مَبِارَاةً واحدة ودياً أمام النروج ٢-٤. بيد ان الامر يختلف كلياً حاليا.

فقد أصبب جونين وروماريو فخرجا من التشكيلة وامنيب نونقا اصابة طفيقة وهبط مسستسوى ليسوناردو وبينياسون فتمت الاستعانة بالموندو وبيبيتو وريفالدو وجوفاني من دون ان يشبع هولاء نهم عشاق اللعبة والمنتخب البرازيلي تصديداً. وهكذا سقط أسام نظيره الاميركي بهدف في لقاء تاريخي ضمن الكأس النهبية ثم أصام الأرجنتين بهدف في ريو دي جانيرو وتعادل واتلتيك بلباو

نكهة خاصة، لكن هناك اعترافاً من الجميع بان المنتخب لا يزال حتى

وهنأك لقاء ثان ضاءن

هي باريس وسسان دوني ولنس وليسون ونانت وبوريو وتولوز ومونبلييه ومرسيليا وسانت أتبسان. " ومنذ انطلاق البطولة الاولى عام ١٩٣٠ في الاوروغواي تعاقبت على خطبٌ ود الكاس أ دول فقط هي الاوروغيواي (١٩٣٠ و١٩٥٠) وايطاليسا (١٩٣٤ و١٩٣٨ و ١٩٨٢) والبرازيل (١٩٥٨ و ١٩٦٢ و ۱۹۷۰ و ۱۹۹۶) والمانيسا (۱۹۵۶ و١٩٧٤ و١٩٩٠) وانكلترا (١٩٦٦)

الاسباني ١–١. ولاتحلو المسابقة الابوجود البرازيليين لانهم وحدهم يوفرون

رسالة من القرح المرزّوج بالجنون.

F (F 2

الرواية

21.55 1.752.

155 S. the re  $e_{XY} \circ_{XY}$ 

4 1 1 X

11 15

1000

11 55

1 79 --- ; 7

· 2. . . . 214 +:

۹.,

244 F1

1 "" 3

1 tone

414

Apple Apple

الساعة يفتقد التوازن. ومع الاصبابة الجنديدة لقلب العفساع الداير ينتظر أن يمثل

وغونسالقيش (١٤) وجونيور بایانو (٤) وروبرتو کارلوس (٦) - دونغسا (٨) وريفسالدو (١٠) وجوفاني (٢) وسياميايو (٥) -رونالدو (٩) وبيبيتو (٢٠). وتنطلق الهجمات البرازيلية

باستمرار من الظهيرين كافو وروبرتو كارلوس مع أفضلية لهذا الإضيار، والضوف كل ضوف من الرقابة اللصيقة التي سيتعرض لها رونالدو، واذا لم يكن له معين، فعليه العوض أمام منتخب يعتمد على القوة البدنية سلاحاً أول ثم على الروح القتالية؛

. اما للدرب راغالو فيقول: دلن يرتكب أي خصم الخطا أمامنا أى انه لن بلعب ابدأ مهاجماً وانمآ سيعتمد الهجمات المضادة فقطء والفارق كبيره

اسكتلنا ستهاجم لكن اليكس ميلر مساعد مدرب

اسكتلندا كسريغ براون يؤكسد ان الخطة التي ستبعتمند أسام البرازيل هي الخطة الهجومية وليس الدفاعية، ويقول: اليس ممكناً ان ندافع، اي ان ندعه البسرازيليين الى التضسغط عليناً لأننا لن نفور بهذه الطريقة، وقد تدربنا على الهجوم بكثافة،

ولم يسبق ان تخطت اسكتلندا الدور الاول، ومشاركتها الأخيرة كانت عام ١٩٩٠، ويقول الصارس الخضرم جيم لايتون: «المنتخب البرازيلي الحالي أفضل من منتسخب أ ١٩٩٠ الذي فساز علينا بهدف، وكل لاعب في العالم يحلم ماللعب ضد البرازيليين. لن نبخل بشىء لاننا ئامل بان نمضى قد وهذا ما تدربنا من اجله على مدى

وبالعودة الى ميلر فبإنه اكد ايضنا انه لن يُختصص لأعتبأ بالذات لمراقبية رونالدو ومسا سنحاوله هو أن نضيق السافات عليه من خلال اكثر من لاعب حتى لا يتحرك بطلاقة،

ويشبير قلب نفاع المنشخب مولين كالدروود الى أن الجميع يرشحون البرازيل للقب وهذا من شسانه ان يرخي ضسغطاً على لاعبيها، وآمل بأن نستثمر هذا

ويتسوقع ان يمثل اسكتلندا: لايتون (١) - هندري (٥) - د ايلي (۲۲) وبوید (۳) وکسالنروود (٤)

ومساكتمسارا (٢) - بيسرلي (٨)

ولامسبرت (١٤) وكسولينز (١١) –

مهرجان الافتتاح:

فرح وجنون في رسالة من العشب

■ باريس – أ ف ب – يتمدور مهرجان افتتاح كأس العالم

وسيستمر المشهد المليء بالغرابة والفرح والحركة والالوان نحو

ربع سَاعة، وهُو من أَصْراجٌ أيفُ بِيبَنُ الذِّي تُركَّت موهبته بصمة في

اليابان والولايات المتحدة والمعرض العالمي في اشبيلية عام ١٩٩٢، قبلُ

الصور عكسها على تموجات الماء، ولا يزال فنه حاضراً في معرض

والمنيح لكرة القدم ومشجعيها سينطلق من العشب لينفتح على

الكون بالسره خلافاً لسيناريو فيلم «ميكروكورموس، حيث تنطق

الصورة من الفضاء لتتعكس على عشب سهل في البرية، والمقصود هو

عدم البقاء ضعن حدود رسم سداسي الاضلاع وحصر الاحتفال ب

ولا شك سيعجب الـ ٨٠ الف متفرج الذين سيحضرون الباراة

الافتتاحية بين البرازيل حاملة اللقب وأسكتلندا في داستاد فرنساء

ونحو بليوني مشاهد في العالم بمنظر البساط الاخضر الذي سيعتلي

رؤوس عشرات الاشخاص من بين ٨٠٠ مشارك في الحفل وسيرتدي

الآخرون ثياباً ثلاثية الالوآن تدل على ملابس القرون الوسطى الهزلية

ويضيف المخرج: وتنوع الثقافات سيكون موجوداً ايضاً حيث هناك فريق من سيدات سان دوني (الضاحية التي يوجد فيها استاد فرنسا) وشباب من كرواتيا والبارغواي وكولومبيا وبريطانيا او طلاب

وسيقوم بيبن بالمزج بين هوايتين مارسهما في حياته فهو درس

الوسيقي في صباه في بوردو وتحديداً العزف على آلة الكمان، ثم

حصل على تبلوم في العلوم الاقتصادية لكنه تحول آلى التعامل مع

وفي ما يتعلق بالمرسيقي، فقد جمع الى جانبه اثنين من المؤلفين الشباب هما باسكال لنغاني وفيليب فيار اللذين حققا له شريطاً العمارية

في اسْبَانياً، أدهش بيبن الزائرين على مدى ٦ أشهرٌ بمشهد من

ان يصمم ويخرج هذا الحفل الذي يعكس الجنون الشعري.

دمشهد فرنسي - فرنسي، حسب رأي الصمم والخرج.

حيث «سنكون في حديقة استثنائية» كما يقول ايف بيين.

اميركيون يعبرون فرنسا ويتكلمون أغتنا بصعوية.

بالايقاع الحديث يتضمن مختلف الثقافات في العالم.

٨٨ الذي بدأ مطلع الشهر الحالي في لشبونه.

السادسة عشرة لكرة القدم، اليوم، الساعة ٢٠.٥٠ بتوقيت غرينيتش

حول موضوع رئيسي عنوانه الو نطق العشب لبعث الى كوكب الارض

طعت أمامه ؟ مدافعين. وبرغم تَّاكِيدُاتَ ميلر فإن النفاعُ قد يَكُونُ تافساريل (١) - كسافسو (٢) الخيار الوحيد أمام منتخبه. النروج صارت بعبعاً؟

ومشكلة المنتخب المغربي لا

تكمن قبه وإنما في خبص النروجي الذي صار قبصاة من المنتخبات القائرة على مقارعة الكبار وخلط المعادلات. وتملك النروج، التي هزمت

البرازيل ٤-٢ العام الماضي، افضل سجل في المباريات التجريبية حيث هزَّمت منتـخـبى الكسـيك والسنعبودية ٥-٢ و٦-صنفير ومنتخب التنمارك في ارضه ٢-

وإذا مساشكت النروج من النقص في الفاعلية الهجومية في مونديال ٩٤ صين سجلت هدفياً واحدأ فقطواستقبلت شباكها ثلاثة، فإن الشكوى زالت حالياً بوجبود توري فلو وسولسكيار صغوفها. وبشكل عام استغادً الفروجيون من انضمامهم الى الأندية المعسروفية في انكلتسرا واسبانيا والبونان والمأنيا.

وتكمن خطورة النروجسيين بشكل واضح في الكرات الشابتة بغنضل مندربهم العلمى ايغيل اولسن الذي يقسول أن الإهداف تأتى غالباً من أخطاء يقع فيهم الخصم وبالتالي احرزوا أهدافهم الـ١٢ في المباريات التجريبية من ٤ ركسلات حسرة و٤ من الركسلات

الركنية وهدف واحد من نقطة الجزاء و٣ بعد رميات تماس. ويقول اولسن: «كرة القدم علم وليس فيها اسراره.

ويلعب المنتخب بطريقة ٥-٤-ك **تو**ر*ي فلو* الطويل الأستهادة من هفوات الضصم. ويقول اولسن أن من الضروي الفوز بالمباراة الاولى قبل التفكير بمباراة البرازيل.

ويتسوقع ان يعثل النروج: عُروداس (١) - هالاند (٢) وايغين (۱۰) أو بيسرغ (٤) ويونسن (٣) وبيورنباي (٥) - هافارد فلو (١٧)

وَمُیْکَلَاند (۷) وُسولسکیار (۲۰)

النروجيون على المغاربة مهاريا بل ان العروض المغسربيــة أحلى لأنها أقرب ألى البرازيلية منها الى البريطانية «النروجية» ومع نلك فان كرة القدم هي أيضا قُوةً

ويملك محشيال خصرة عريضةً في النهاثيات، لانه لعب في صفوف المنتخب الفرنسي عام ١٩٧٨ في الارجنتين، ثم اشسرف على تىزىپ مئتسخپ بلاده فى مُونِّدِيالُ مُكْسِكِيوِ ٨٦ وُبِلْغُ نَصِفُ النهائي، ثم اشرف على منتخب الكاميرون في مونديال الولايات

وحقق المغرب نتائج عادية في مبارياته الاستعدائية الأخسرة فحسر امام بلغاريا ١-٢، ثم امام انكلترا صفر-١ وتعابل مع فرنسا ٢-٢ قبل ان يغوز عليها بركلات الترجيح في دورته الدولية.

انضنا قبأند المنتبخب، ومسانع على الوجه الأتي:

البرازي (١) أو بن دكري (١٢) صــــابر (٢) والروسي (٤) والنيـَــبت (٦) أو نكروز (١٣) والصصريوي (٣) - شيباً (٨) وشب بو (۱۸) والخلج (۲۰) والوكيلي (١٠) أو حجي (٧) -

الغرب. . . الثبات بدنياً

ومن الناحية النظرية لا يتفوق وتنظيم داخل لللعب، بمعنى انه أذا ما ثبت منتذب المغرب بدنيأ فان كل شيء يصبح جائزاً امام منتَّخب لم يُخسر أياً من مبارياته ال ١٤ الاخيرة.

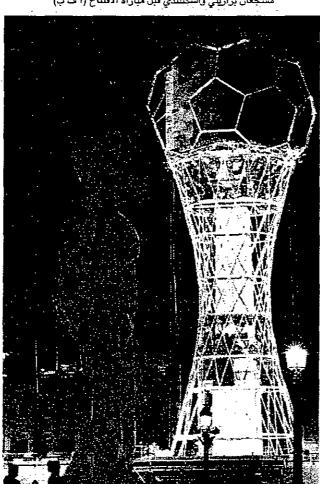
ويؤكد مدرب المغرب الفرنسي هنري محيحتكال ان رج سيتصوضون المساراة وبشقة ســات هانئة،. واوضيح والمباراة الأولى في غاية الاهمية قسبل لقسائشا مع البسرازيل التي بعتبرها الجميع أنها الإقوى، لكنّ النروج لا يستهان بها ايضاء.

ولدى المغرب عناصر حسدة

تملك خبرة عريضة ابرزها المدافع الصلب نور النين النيسبت وهو الإلعاب مصطفى حجي لكنهمآ سيغيبان اغلب الظن عن المباراة ويتنوقع أن تاتي تشكيلة المغرب

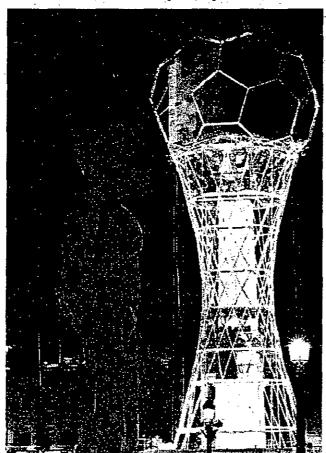
بِصِيْرِ (١٤) وَكَامَاتِشُو (١).





الاستعدادات لمهرجانات الافتتاح في ساحة الكونكورد (ا ف ب).





لاعب ارتكاز لمواجهة الهجمات المعاكسة المفاجئة، وأمامهم لاعبان يجب أن يتميزا بالموهبة العالية في اللعسبة الواحدة والتمرير ودورهما رئيسي في نقل الهجمة والانطلاق السريع والتسديد القوي، واخيراً

علاء موسي

وفرالوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات معلومات الحياة بين يديك في لحظات أرشيف جريدة الحياة الإلكتروني في خدمة القراء

AL HAYAT on CD ROM 1997\_1990

 يُغنيك عن حفظ قصاصات الصحف، ويريحك من متاعب القص واللصق والتصنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير والمساحات المطلوبة لوضع الملقات.

تصنیف جـ غـرافي اوتــوماتیکي

● تصنيف موضوعي حسب صفحات والحياة: عام - أخبار - إقتصاد -رياضة - سيارات - علوم - كومبيوتر.

للائلة دولية بما فيها البطدان العسربسية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الأسيوية والأفريقية ودول أميركا

• نظام إسترجاع يُتبح لك البحث عن المعلومات في نصوص الوثائق، بُواسطة العناوين والكتاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد

أكثر من ذلك، فإن نظام الإسترجاع الأستخدم يسمح لك بتحرير النصوص المسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

• سهل الإستخدام مع إمكائية إستعمال أدوأت البحث البوليانية (Boolean Operators) (مع، بدون، او) ضمن حقول البحث وضمن

• إشترك الآن واحصل على «أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦، الذي يقدم على قَرْضَ وَاحْدَ مَا نُشْيِرِ فِي ﴿ الحِياةِ ، مَثَذُ شَهْرَ كَأَنُونَ الثَّانِي (يِنْأَيْنِ) حتى شهر كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٦ .

 الإصدار السنوي الذي سيحتوي على كل ما نُشر في «الحياة» خَلالُ عام ١٩٩٦ً يرسل إلى المستركين في •أرشيف الحياة الإلكتروني ١٩٩٦ء في نّهاية شّهر شباط (فبرابر) ۱۹۹۷.

مثوفر لدينا «أرشيف ألحياة

الإلكتروني ١٩٩٥، الذي يقدم على قرص

واحد ما نُشر في «الحياة» خَلال عام



□ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

🗆 ٤٠ ميغابايت على القرص الصلب (Hard Disk)

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON WI4 8YT Tel:0171-6052084 / Fax:0171-3714215

مستلزمات التشغيل:

🛘 ۸ میغابایت رام (RAM) 🛘 نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدّة اللغة العربية -

الدكتور عماد بشير

لزيدمن المعلومات الاتصالب:

المعوعة

أنطالنا

تشيلي الكاميرون

التمسيا

الدنمارك

بيجيريا

الثلثاء ٧-٧

الاربعاء ٨-٧

السيت ١١–٧٠

الاحد ١٢ -٧

سعوبية

البراريل اسكتلندا

المغرب

النروج

١٨ جنوب افريقيا

بارغواي

الترائحا

١A

سكتلندا

النروج

النروج

الغرب

الغرب

ا ثانی مجموعة ۱ (٤٩)

" تاتي محموعة ٢ (٥٠)

الحمعة ٢٠٣

ر الطَّائِرُ في دِه الفائرُ في ٢٥ (٨١)

ر (PY) على الماكن في الاستان في الا (PY)

سان دوني

نانت

عرصيليا

البرازيل

اسكتلندا

البرازيل

المغرب إ

المكان مرسيليا

تولور

<u>تولوز</u>

ياريس

مونبيلييه

ثاني مجموعة ٨ (٥٥)

ثاني مجموعة ٧ (٢٥)

ونبيليه

إكولومييا

انكلترا

أانكلترا

كرواتيا

كرواتيا

جامايكا

كرو اتبا

الارحنتان

اليابان

جامايكا

كرواتيا

انكلت ا

رومانيا

رومانيا

كولومبيا

رومانيا

كولومبيا

الارجنتين

الارجنتين

الارجنتين

اليابان

أول مجموعة ٧

أول مجموعة ٨

السبث ٤-٧

و ر انکلترا

نيوں

بورىو

نانت

باريس

سانت اتيان

باريس

لبون

نانت

١٤

سان دوني

الولايات

المتحدة

ايران

اليران

الولايات المتحدة

أثاني مجموعة ٥ (٥٣)

ثاني مجموعة ٦ (٥٤)

تَ الْغَائِرُ فِي ٥١ - الْغَائِرُ فِي ٥١ - الْغَائِرُ فِي ٥١ - الْغَائِرُ فِي ٥١ (٥٩)

بلحبكا

البرنامج الكامل

١٣أ كوريا الجنوبية

هولندا

بلجيكا

هولندا

يوغوسلافيا

المانعا

٢٠ اله لايات المتحدة

أول مجموعة ٦

الدارغواي

مرسيليا

سان دوني

نائت الثان

ثاني مجموعة ٤ (٥١) أ

ثاني مجموعة ٣ (٥٢) 📜 ثول مجموعة 🌣

الفائز في ٥٨-الفائز في ٥٩ (٦١)

الفائر في ٥٧ الفائر في ٦٠ (٦٢)

المركز الثالث

الخاسران في ٦١-٦٢

المعاراة النهائدة

القائزان في ٦١-٦٢

تولوز

افريقيا

السعوبية الدنمارك



■ ستجمع نهانيات كأس العالم السايسة عشرة ٢٢ منتخبأ للمرة الاولى، وستقام ٦٤ مباراة في مدى ٢٦ يوماً موزعة على ١٠ مدن هي سان دوني وباريس ولنس ونانت ويوردو وتولور ومونبيليه ومرسيليا وليون وسانت اتيان. وللمرة الأولى سيخوض كل منتخب مبارياته في الدور الأول في ثلاث من مختلفة. ووزعت المنتخبات الـ ٢٢ على ٨ مجموعات على ضوء القرعة معلى مختنف، وورغف المنتخبات الدار على ٨ مبسودات على صدود السرسالتي سحبت في ٤ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٧ في مرسيليا. ويقام الدور الاول على طريقة نظام الدوري وتمنح ثلاث نقاط للفوز ونقطة واحدة للتعادل ولا شيء للخسارة، ويتنافل للدور الثاني اول وثاني كل

حموعة بحيث يبلغ عدد المنتخبات المتأهلة ١٦ منتخباً. وتقام الباراتان بعد التعام بعين يبط عدد مصبول المسلمية والتوقيت ذاته، وفي حال التعادل في عدد الاهداف، عدد الاهداف، عدد الاهداف، عدد الاهداف، وفي حال التعادل في عدد الاهداف، وفي حال قرض التعادل نعسه في فارق الأهداف الضاً ستقط اللقاء وفي حال قرض التعادل نعسه في فارق الأهداف الضاً ستقط اللقاء وفي حال قرض التعادل في المادة في التعادل المادة في بينهما هوية المنتخب المتاهل، وفي حال استمرار التعادل ستفرض القرعة

ويقام الدور الثاني والادوار الاخرى بنظام خروج المغلوب. وإذا قرض يتم اللجوء الى ركلات الترجيح.



الغضائية

من المرونة قد يفتح لك مجالات الحب هذه الأيام... ومن الأقضل أن تغلق هذا الملف حديدة للتقيم ■ الــــور (٢/١٠ – ٢/٥): التسرع في أطلاق الإحكام خطأ يعرف الشفقة ولا الرحمة وعليك تالياً أن تتوقع أ فادح سيرتد حتماً عليك. قلبك حنزين لان أذنيك لا تسمع الكلام الروم الحبيب... الفترض

سرطان (۲/۲۱ – ۷/۲۲): قافهة. العنترية . ■ الأسد (٧/٣٧ – ٧/٣١): أوضح ما قصدته من شخص أبتعد منذ عدة طويلة. كلام قبلته قبل ايام قليلة قبل أن يتخذ البعض موقفا ■ الحوت (٢/١٩ – ٢/١٩): احتفظ ببعض الإشبياء

فادح سيرتد حتما عليت. معرب سرست. ■ الجــــوزاء (٢٢/٥ - ٢/٢٠): ■ العقرب (١٠/٢٢ - ١١/٢١): لا تدع فرصة عمل معركة شرسة. يك لا تسمع تفلت من بين يديك بسبب التراخي والكسل. \_\_\_\_\_\_ عن ■ القـوس (١١/٢٧ - ١٢/٢١): ليس من الحكمــة مضاصمة الأصدقاء المخلصين من أجل مغامرات كف عن إزْعاع كل من حدولك ■ الجدي (١٢/٢٢- ١/١٩): استشر اهل الخبرة إرائك الغريبية ومواقفك قبل أن تخوض مجالاً جبيداً في عالم العمل. ■ الدلو (١/٢٠ - ٢/١٨): ستسمع انباء سارة عن

القديمة التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بذاكرتك.

في الوقت الحاضر. ■ الميزان (١٠/٢٠ - ١٠/٢٠): تواجه شيخت

الكلمه الضايعة جِبال في إفريقيا الغربية يتبع منها نهر غامبيا.

 طريقة المل: اشطب الكلمات تلسكوب الله طريقة الحيان الشطب الكسات تلسكور التي تصور التي تعشر عليهما بين الاحرف تصور المنتزوة في المنتزوة في المنتزوة في الشبكة، اضقيا الوساراء وصعيدا لومبوطاء اللي الانتياض زائلة ليان في النهاية الاحرف الكرنة زرافة للكلمة أو البيطة الضائعة، مع وكات تراث المنتزوة لا يزايد المنتزوة لا يزايدة من النهاية المناتجة، مع وكات المنتزوة لا يزايدة لا يزا زمير الكلمة الضائعة من ٦ حروف: زنبق ش شاهترج شاهین شعیر شعروخ شعروخ شعروخ

ر ي ع ش ض ب ة ن ي هـ ١ ش ك T L m b e v e v e v e v e v e v e

**DIGRAPHIC NEWS** 

س ت ای ف ت ر ة ج ال زو ق ت ش ع ر ن ج ي ض ف ي ر ق ن ق ز ي ز ي ع ع ت م و ز ا ا ن ك ش ي ة ا ن ف ك ض غ ط م ا ا ن ا ع و م د ي ع ص ت ا مسنة - تراف به ض ة ق ق ش م ر و ع ت ت ت ا ر ا - مسابة - مد مد ش و د ۱ ن ن ه ي ب ۱ ل ز عموسا حل العدد السابق: أقرام جبابرة.

٥- غُندُ صفأ – نصف تاسع ٦- مدينة لبنانية - تعترف ٧- أهل - خشر اللبن - شعور ٨ - شبط أمره واحكمه - صبار كا ۴ - آثار - خاصتهم حل العدد السابق ٥- يناضل - متشابهة افقياً: ١- مجدي طلبة ٢- أيات - ي ي ٢-٦- حقد - يثثعثع في كلامه يشكر - اتاك ٤- وكسيل - لن ه- ليت . ٧- خند يمنة - مكان مرتفع هجا أ- نفاتر - طبس ٧- بن - عاقل A - غريمك - تهز ١- يسالم - دل. عممولياً: ١- مايكل دبغي ٢- بميش -يفترس ٢- داكوتا - يا ٤- بترك - تعمل ا - من مدن تشيلي ٥- يُدراكم ٦- ليال ٧- بين ــ ٢- كتم عيب البضاعة عن الجب - هد ٩- مكتاس - زل. ٥- يتراكم ٦- ليال ٧- بيت - مطلت ٨ -

المشتري – قعدوا ۲– مهلاً – أدام النظر

إن باللهجة للصرية

الكلمات التقاطعة

الأغيار، ١٠,٠٠ عباراة بين اللَّوب والنوق، ١٢٠،٠٠ استونيو القن ٩٢،٠٠، ٢٢ نهاركم سعيد.

٢٠٢٠ خدمة العلومات معهم القرآن الكريم، ٥٠٠ م بين وينها، ٥٠ م عنت الكلام (إعادة)، ١٠ ١٠ برنامج من كل بسبتان زهرة ١٠٠٠٠ مس ور ۱۱ عناوين اللغيان في ۱۱ التسلسل التبليع والثوارة الشيرانية معجم الكلام (اعادة)، ٩ برنامج عن كل سبتان زهرة و ١١٠٠ عناوين اللغيان في ١١ التسلسل التبليع والثوارة الشيرانية مر ١٢ عناوي الاخيارة ١٢٠ كرتون، م. ١٢ كرتون، م. ١٢ كنارة الاخيار ٢٠ ١٢ ملغات والشارة ١٢ كرتون، م. ١٢ كنارة الأخيار ٢٠ ١٢ ملغات وقضايا، ١٣, ٤٥ الفيلم العربي، ١٩,٥٠ كرة القدم ، ٢٠,٥٠ كاس الغالم - ميازاة بين فريقي البراويل واسكوتلندا، ١٨,٠٠ تشرة الاخبار، ١٩,٠٠ مباراة بين الغرب والنوج ١٢,٤٠ المباسل الغبلج (اعادة)، ١٥,٠٠ القران الكريم الغرب والنوج ١٤,٠٠ المباسل الغبلج (اعادة)، ١٠,٠٠ القران الكريم

#### \* ت**وليت** غرينتش.



(هند رستم/ أيهاب نافع)، ١٢,١٠ فيلم المعين الفني الفني (فريد شوقي/ ليلي طاهر)، ١٤٠٠ قيلم الرجل فقد عقله (سعير غانم)، ١٠٠٠ فيلم اللبانة (عبدالطيف التعاني)، ١٤٠٠ فيلم الفغراني)، ١٤٠٠ فيلم الفغراني، ١٢٠٠ فيلم المعاني ١٢٠٠ فيلم ١٢٠٠ فيلم ١٢٠٠ فيلم ١٢٠٠ فيلم المعاني ١٢٠٠ فيلم المعاني ١٢٠٠ فيلم المعاني ١٢٠٠ فيلم المعاني ١٤٠٠ فيلم المعاني ١٢٠٠ فيلم المعاني ١٤٠٠ فيلم المعاني ١٤٠٠ فيلم المعاني ١٢٠٠ فيلم المعانية ا الأومام (حاثم بن الفقار/ ألهام شاهين) ﴿

٠٠٠، القرآن الكريم، ٢٠٠ طبخ، ٥٠٠ مسلسل عربي، ١٠٠٠ برنامج على الهواد، ٢٠٠٠ اغتيات ١٢٠٠٠ بسلسل عربي، ١٤٠٠ برنامج وبانقي، ١٠٠٠ مسلسل معيلج ابن انتها حيدة مع العرد، ٢٠٠٠ برنامج وسافقي، ١٠٠٠ برنامج علايو كليب ١٢٠٠ برنامج هياة مع العرد، ٢٠٠٠ مسلسل عربي، ١٨٠٠ برنامج على الهوام وولام وولامج هيانوبيانوه في ٢٠ برنامج نسهار بعد سهارة وولام والإمساسل عربي، وورد برنامج محاكمة، وورد ل عربي، ١٠٠٠ القرآن الكريب ٢٠٢٠ فتلم الارسال.



ورية رسوم متجركة، وروع عالم الصياح، وروع مسلسل عربي ديرميات ابو عنتره، والمسلسل عربي دمحاكمة الجيل، و ١٢، وسلسل وكسيكي وكاساندوا هو ١٢،٠٠ مسلسل عربي داياه وإيناهه و ١٤،٠٠ رسوم متمركة، ووراع عالم السيارات، ١٦،٣٠ مسلسل عربي داولاد حارثناه ١٢،٣٠ مسلسل ليناني دبرج المعيد، ٢٠,٠٠ كاساندا. مسلسل ليناني دبرج المعيد، ٢٠,٠٠ كاس العالم، ووراع فيلم أجنبي، و٢٠,٠٠ مسلسل عربي ديوميات ابو عنتر، ٢٤،٠٠ كاساندا. ١٣,٢٠ للقرآن الكريم، ١٣,٢٠ الاغتيار، ١٣,٤٥ مراة العسمانة، ١٤,٠٠ هذه الدنيا، ١٤,٣٠ الاغبار، ١٥,٠٠ اغبار الرياضة، ١٥ ١٥ هـيو، ١٥,٢٠ سرة دادا الدنياء ١٤,٣٠ الاغبار، ١٥,٠٠ اغبار الرياضة، ١٥ ١٥ هـيو، ١٥,٠٠

٢٠.٢٠ فينيو كلين، ٤,٣٠ المتني حولاية ٢٠,٢٠ كاميراً وين، ٢٠.٠ كيف وليش، ٨٠٠٠ نهاركم سعيد، ٢٠.٢٠ صحون وفنون، ١١.٠٠ الاغنياء اليضاً يكون، ١٠٠٠ دارا دار الفنون ٢٠٠١ كيف وليش، ٤٥,٤٠ صار وقت النوم، ١٥،٥٠ افتتاح كنس العالم، ٢٠،٥٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨٠٠ الدراء ٢٠٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨٠٠ الدراء ٢٠٠٠ مباراة بين البرازيل واسكوتلندا، ١٨٠٠

الاخبار، ١٦,٢٠ الأغبار، ١٦,٤٠ نشرة داوجونز الاقتصادية، ١٠,٧٠ اخبار الرياضة، ١٠,١٠ الاهبار الرياضة، ١٠,١٠ الاخبار، ١٠,١٠ القاء اليوم ٢٨,٨٠ الاغبار، ١٤,٨٠ فنيف وقفية م١٠٠٠ الاخبار، ١٤,٠٠ نشرة داوجونز الاقتصادية، ١٠,٠٠ اخبار الرياضة، ٢٠,٠٠ حصاد اليوم، ١٠,١٠ اخبار الرياضة، ٢٠,٠٠ حصاد اليوم، ١٠,١٠ الدسمة المدرد ا - ۱۸۸۳ الاحميان مربه صيب رحمي المساور العالمة) من ٢٠ (٢٠ موجز الأخبار، ٢٠ / ٢٠ الاحباد العاكس (اعالمة)، ٢٠ / ٢٠ الاخبار، ١٥ / ٢٠ الله الروسية) المنهر جرائم العصير، ٥- / ٢٠ الاخبار، ١٥ / ٢٠ الله الروسية) المنهر جرائم العصير، ٥- / ٢٠ الاخبار، ١٥ / ٢٠ الله الروسية) اسهر جرام سسري المعالي الرياضية، ١٠,١٥ نشرة دار جرنز الاقتصادية، ١,٢٠ الاغيار، ١,٤٥ صور، ١,٠٠٠ لقاء اليوم، ٢,٢٠ الاغيار، ٢,٢٠ الاغيار، ٢,٢٠ الاغيار، ٢,٢٠ الاغيار، ٢٠٠٠ الاغيار، ٢٠٠ الاغيار، ٢٠٠٠ الاغيار، ٢٠٠٠ الاغيار، ٢٠٠٠ الاغيار، ٢٠٠ الاغيار، ٢٠٠ الاغيار، ٢٠٠٠ الاغ وثانقي، ١٠٠٠ أخبار الرياضة، ٣,٣٠ الأخبار، ٤,١٥ صور، ٤,٢٠ الأخبار، ٩,٠٠ الإخبار، ١٠٠٠ أخبار الرياضة، ١٠٠٠ الجزيرة هذا الصباح، ٧٠٢٧



۽ توقيت غرينيتش

وقائم الخارج عن المقوف ١٥, ٨٥ برنامج مجلة كاس العالم، ١٨,٥٥ ندوة حيل كرة القدم، ١٢,٠٠ رياضة/ افتتاح كاس العالم ١٨، ١٠٠٠ - وقائم الخارج عن المقوف ١٨, ١٨، برنامج مجلة كاس العالم، ١٨، ١٥٠ ندوة حيل كرة القدم، ١٩٠٠ كرة القدم/ كاس العالم ١٨/ الغرب - النروج (بد مباشر)، ١٠٠٠ كرة القدم مناذر العالم ١٨/ الغرب - النروج (بد مباشر)، ١٠٠٠ مناذر المراد المالية المالية المباركة المباركة النهائية ٤ (بث مباشر)، ١٠٠٠ ساسلة الرجل الآتي من لا مكان، ١٤٠٥، نهاية البث

ي توقيت غرينتس

ALHAYAT

311 38 A 344





# حوم علی مدی ۳۳ یوما

وتاهلت للمرة الثانية على التوالي.

🗖 باریس – مروان بورعد



قسنمت كسرة القسدم الى العبالع فيان الفرنسيين كان لهم FRANCE 98 الفيضل في تنظيم هذه اللعبية حبت اخذت طاسعها الدولي. وتنظيم المسابقات

الكبيرة التي لا تزال تنظم حتى اليوم ولدت بافكار فرنسية ككاس العالم في بداية القرن الحالي (جول ريميه وهنري دولوني) وكاس ابطال اوروبا (غابريال هانو). وهكذا سيبدأ مسلسل المونديال مساء

اليوم في باريس بالحلقتين الأولى والثانية بين البرازيل واسكتلندا ثم المغرب والنروج، عُلَماً أَنْ هَنَّاكَ ٢٤ حلقة ستقام في ٣٣ يوماً. وللمرة الإولى يشارك ٣٣ منتخباً في الادوار النهائية بعدما كان العدد السابر ٢٤ فريقاً منذ العام ٨٢. ويشارك ١٥ منتخبا من اوروبا وخمسة لكل من افريقيا واميركا الجنوبية واربعية من أسييا وثلاثة من منطقة الكوينكاكاف.

وهناك ١٨ منتخباً كانوا في نهائيات الولامات المتحدة قبل اربعة اعوام وهي المانيا وبلجيكا وبلغاريا واسبانيا وايطاليا والنروج وهولندا ورومانيا من اوروبا والارجنتين والبسسرازيل والارجنتين وكولومبيا من اميركا الجنوبية ونيجيريا والمغرب والكاميرون من افريقيا والسعودية وكوريا الجنوبية من اسبيا والمكسبيك

والولايات المتحدة من الكونكاكاف. وهناك ثلاثة منتخبات تتنوق طعم نهائسات المونديال للمسرة الاولى وهي

كرواتيا وجامايكا واليابان علماً ان القرعة اوقعتها في مجعوعة واحدة، اضافة آلى جنوب افريقيا. وعربياً يشارك المغرب للمزة الرابعة في حين تعود تونس الى النهائيات بعد غيباب دام ٢٠ عاصاً في حين اكنت السعودية تطور مستواها في العقد الاشير

وتصب الترشيحات في خانة المنتخب البرازيلي للاحتفاظ بلقبه ورفع عدد انتصباراته في البطولة الاهم الي وهو رقم قياسي. وخلف البرازيل نجد الأرجنتين صأحبة التنظيم الكبير وهي التي لا تخشى البرازيل وتنافسها في بطولات اميسركا الجنوبية والعالم على صعيدي الاندية والمنتخبات. وتحاول الارجنتين فتح صفحة ناصعة جديدة في سجلات المونَّديالية، خصوصاً بعد انهيار الفريق قبل اربع سنوات في منتصف المونديال إثر فضيحة المنشطات التي كان بطلها دييغو مارادونا. والحملة ألاوروبية تقويها المنتخبات

التقليدية لأسيما المانيا وايطاليا وفرنسا وهولندا وانكلترا مع امكانيمة أن تلعب بوغسلافيا وكروانيا وخصوصا اسبانيا دُوراً كبيراً في تقسيم الحصص في الادوار الحاسمة. وتملك المانيا خبرة كبيرة وتضم في صفوفها ثلاثة لاعبين تخطوا عتبة الــُ ١٠٠ مـباراة دولية هم ماتيوس (١٢٥) وكلينسمان (١٠٢) وكوهلر (١٠٠)، ولم يُضرّج المنتخب الالماني قبل ربع النهائي

منذ العام ٤٥٤ أمنا أيطالينا فنرغم تأهلهنا بجنزاحية قيصرية إثر مباراتين فأصلتين ضد روسيا، تعتبر من أبرز الفرق المرشحة لاحراز اللقب إذ تتمتع بتنظيم صفوف لاعب ودفاع صلب

مدعوم بلاعبين موهوبين فربيأ وتقنيأ قادرين على قلب صوارين مباراة في أي وتلعب فرنسا امام جمهورها وقد يكون الامر سلاحاً ذا حدين. وتسعى فرنسا الى

وتضم صسفوف منتسخسات هولندا وانكلترا واسبانيا لاعبين كبارأ قد يظهرون بقسوة خلال المونديال في حين يعسمه اليوغوسلافيون برازيليو اوروباء على تقنيتهم العالية وقوتهم الهجومية الضاربة لتحقيق نتيجة مشرفة تعوض لهم غيابهم عن المسارح الدولية منذ العام ١٩٩٢ بسبب الحرب الأهلية. من جانبها تعتبر كرواتنا الوطنية لتدفع لاعبيها الى أثبات علو كعبهم. وتعتبر المجموعة الرابعة الأقوى بوحود استانيا المصنفة على راس المجموعة وصاحب افضل سجل اوروبى فى التصفيات ونبجيريا اقوى منتخب افريقي وبطلة مسابقة كُرة القَدم في الأولبيياد الأخسر وبلغاريا رابعة مونتيال الولايات المتحجدة والباراغوي القادرة على ازعاج

المانيا السيادسية التي تضم ايضيأ يوغوسلافيا وإيران والولايات المتحدة، ومجموعة الارجنتين الثمامنة التي تضم ثلاثة مبتدئين هم كرواتيا وجامايكا وباستئناء اسبانيا ونيجيريا من المتوقع ان يعبر المرشحون في الدور الثاني

الخصم. اما اسهل المجموعة فهي مجموعة

الذي سيشهد مباريات كبيرة مثل فرنسا

نيجيريا او بلغاريا وهولندا - يوغوسلافيا

الايطالي والبرازيل مع اسبانيا وآلارجنتين مع هولندا والمانيا مع انكلترا. هذا طبعاً أذ تحسين افضل نتيجة لها في المونديال هذه مرَّت البطولة من دونَّ مقاجـات وهذا امر المرة بعدما جاعت ثالثة مرتين عامى ٥٨ يستبعد حداً. ورغم أن البطولات الأحسرى تشسهد مقاجات في الادوار الحاسمة مثل فور الدنمارك بلقب بطولة اوروبا العام ١٩٩٢ وبلوغ المنتخب التشبيكي نهائي البطولة نُفْسَها العام ١٩٩٦، الا أن المبارياتُ النهائية للمونديال غالباً ما تتواجه فيها الوجوه المعروفة والسجل يثبت هذا الكلام ذلك ان ستة منتخدات فقط خاضت الحاريات

(المانية ٥ وكلُّ من الأرجنتين وانطالها ٣ وكل من البرازيل وهولندا ٢ واتكلترا ١). ينكس ان فريقاً واحسداً من امسيركا لجنوبية توج بطلأ للمسابقة على ارض أوروبية وكأن نلك العام ٥٨ عندما أهدى بيليه البرازيل لقيها العالمي الاول.

ولا يمكن احصاء اطراف محرب النجوم بين اللاعبين المنتظر بروزهم في النهائيات وقى حال تكرنا اسماء رونالدو ويتبلسون ودل بييرو وبيرهوف وغيرهم يبقى الباب مفتوحأ طوال النهائيات مستعدأ لاستقبال اي واقد جديد يلقت الإنظار. ومن المتوقع أن يدور صسراع حسامي الوطيس على لَقب الهدافين لا سيما بين البرازيلي رونالدو الساحر والالماني بيرهوف العملاق علما أن الثاني تفوق على الاول في ايطاليا بعدسا سجل ٢٧ هدفأ مقابل ٢٥ للبرازيلي.



FRANCE 98

الدولى لكرة القدم السويسيري

جوزف بلاتر أن النجم البرازيلي

لسابق بيليه ركب لحصان

اسيء لانه ايد منافسه السويدي

ليارت بوهانسون في ننخابات

الرياسة. وأضاف: «لكَّنا سيعود،

وأن ارحب بجسسيع للاعبين

وعن الفرنسي ميشار بلاتيد

قال بالتر: «لعبُّ دوراً مهماً في حملتي ألانتخابية، وأررت ان

اسند اليم اعتباراً من لخريف المقسيل، منصب المدين الرياضي

التنقيدي المكلف العسلاقات مع

وأضاف: سناضع مع للجنة

التنفيينية روزنامية للمالات

الطارئة والتصدي للمشكلات

المرتبطة باللعبية كبيتولات

وانتقال اللَّاعبِين، وعلينا مم اي

تدخل من التلفريون لكي نصبح

شركاء وليس تأبعين، وسنتم

ايضا بالعلاقات مع المنظمات

السيساسية ليكون هناك حار

حقيقي قبل القرارات الهنة وتجنب مواقف كنك الذي نج

عن قانون بوسسان (الخام بانتقال اللاعبين ضمن بق

اوروبا). وعن كسفسة الارتقا

بنوعية الإداء احاب النها مرتبط

بالتحكيم، ويجب ان تكون لدينا الشجاعة لنصنف الحكام في عداد

المحترفين، وهذا صا قمنا به في

اللاعبين والمربين والحكام.

السابقين في الفيفاء.

■ نيس (فرنسـ) - رويترز- فاز منتخب المانيـا بطل اوروبا على مستخب من منطقة كسوت دازور الفرنسية الجنوبية ١-١ أمام ٦ الاف متفرج ضمن استعدادات الاول لموتثال فرنسا.

وسنجل اولاف منارسال (٣٢) واوليفر بيرهوف (٥٧) هدفي المانيا، ودافيد اندرياني (٧٠) هدف كوت دارور من مجهود فردي المع كشف الضعف السبي في خط الدفاع الالماني حبِّ آفلت من مصيدة التسلُّلُ وأنفرد بالحارس اوليفر مان وسجل. واشرك المدرب

بدرتي فوغتس تشكيلته الاساسية، أغلب الظن، في الشوط الأول مع إراحة لاعب الوسط اندرياس مولر وفي غياب الاخْير افتقدت التشكيلة آلي صانع الْلُعَّابِ. وفَشْلَ ايضًا طَهيرا الجانب ستيفانَ رويترّ وميكايل ترنات في تموين المهاجمين اولف كيرستن واولاف مارشال وايصال الكرات اليهما داخل منطقة الحزاء. وسبحل مارشيال الهدف الأول بالحظ لان كرت الضعيفة ارتطمت بالمدافع نيكولا فان فينك قبل ان تتحول الى الشباك الفرنسية.

المونديال، حيث سيتقاضى الحكم ۲۰ ألف دولار خيلال شيهير. اسا قوانين اللّعبة، فيجب ان تبقى

الهيئة التنفيذية

للاتحاد الدولي بعد انتخاب بلاتر

رئيساً، وشبهنت بخول سنة

اعضّاء جدد بينهم الرئيس ليرتفع

الرئيس: السويسري جوزف

نواب الرئيس: الارجنتيني

خوليو غروندونا، الاسكتلندي ديفييد ويل، السويدي لينارت

يوهانسون، الكاميروني عيسى حُسيساتُو، الايطالي انطونيسو

مساتاريزي، الكوري الجنوبي

تشانغ مونغ جون، الترينيدادي

همام العبدالله، السعودي عبدالله

الدبل، التسونسي سليم علولو،

سساسسو، البشرازيلي ريكاربو

تكسييرا، النروجي بيبر رائن اومدال، الشركي سينيس ارزياء

النيسوريلندي تشارلز ينمسي،

الاسسسركي تشساك بلايزر،

البساراغسوياني نيكولاس ليسوز

(جديد)، البوتسواني اسماعيل باسجي (جسديد)، المالي امايو

نياكيتي (جديد)، الإسباني انخبل

ماريا قبيلاري ليونا (جديد)،

الامين العسام المسساعسد:

النهائة لدوري ابطال اوروبا ضد

ريال سريد في ٢٠ ايار (مبايو)

المأضرولم يتعياف حبتي الأن

المالطي جوزف ميلسود (جديد). الأمين العام: المركز شاغر.

السويسري ميشال تسن روفين.

الآعنصناء: القطري محمد بن

العدد الى ٢٤ شخصاً هد:

بلاتر (جنيد).

جاك وارنر.

وشكلت لجنة تنفينية جسة

كأس العالم عروس لن يدفع المهر الأغلى من الأهداف مونديال ۹۸: سياسة واقتصاد



باكستان تبيع صواريخها للأشقاء

مدير مشروع الصواريخ التاكستانية: الهندلم تفحر القنيلة الهيدرود

المشير عبد الحليم أبو غزالة يكتب لـ «الوسط»:

ليس بالنووي وحده يكون الردع

الجنرال جول: باكستان خذلت الأفغان العرب ومقتل ضياء الحق وراءه أيد خفية

ابو مازن: لست مرشحاً لخلافة عرفات «الجبهة» تخسر معركة ضد شيخ الازهر

لبنان: غياب الشيخ سعيد شعبان يطرح مصير حركة التوحيد الاسلامية

اسبوعية سياسية وسنقلة تصدر صباح كالاثنين

جيوب الفنانين: من يملك ماذا؟ ولاذ؟ نرمين الفقى .. تتخلى عن الزواج نهائياً؟ المثل السعودي بكر الشدي ... أين ترك «نظارتیه»؟ هولیوود معجبة أيضاً بالشاب خالد؟ ما مستقبل «سبايس غيرلز» بعد انفصال جيري؟



# شيراك يبنئ بلاتر

 الرئيس – أ ف ب – هذأ الرئيس الفرنسي جاك شيراك الرئيس المنتخب للاتحاد الدولي لكرة القديجوزيف بلاتر بعد ساعات من وكتب شيراك في رسالته الى باتر: وتلقينا نبأ فورك بمنصب

رئيسِ الفيفا ببالغ السَّعَادة، وأنا بشَّكَ خَاص سَعيد جداً بأن أقدم لك وأضاف شيراك، الموجود في نيويرك لحضور اجتماع للجمعية العامة التابعة للامم المتحدة حول مكافة المخدرات: وأنني مقتنع بأنك ستقوم، مع ميشال بلاتيني، بكل ما يلزم تطوير كرة قدم الجميع،

# دل بييرو لن يلعب ضدتشيلي

علم رسمياً ادس ان مهاجم منتخب ابطاليا وفريق يوفنتوس اليساندرو دل بييرو لن يخوض المباراة الاولى ضد تشيلي غداً في بوردو ضمن المجموعة الثَّانية.

واغلب لطن ان روبرتو باجب سيبخيذ مكانه الى جيانب كبريسيان فيييري في خط واصيب بل بييرو في المباراة اربعة برازيليين في منتخب القن العشرين

> موتسو وسط باريس على هامش الموتديال الفرنسي الذي ينطلق

النقاد على الحارس السوفياتي ليف بِاشْيَّن، وفي الدَّفَاعُ نَجِـدٌ والقبيرة الإلماني فسرانتس بكنداور والانكليزي بوبي سوور والبسرآزيليين كسارلوس البسرتو تُورِيسٌ وَنَيلتَون سَانَتوس، وَفَي الوسط وقع الخيار على البرازيلي

🗆 باريس -- ءالحياد، غارينشيا والارجنتيني الاسباني فريدو دي سنيفأنو ■ كشفت شركة ،ماستركارد، والهسولري والطائره يوهان الاصيركية عن اسماء لأعبي كرويف. وشل بيليه ومارانونا منتخب القرن أمس في موثمر خط الهجوم كان اختيار منتخب صحافي عقّد في فندّق رويال القرن اقيم عي مرحلتين فشارك في الأولى ٥٠ تسمالياً من

البوم الأربعاء. وشارك في أختيار منتخب القرن ممثلو ٢٤ مؤسسة اعلامية دوليه بينها «الحياة». وجاعت التشكيلة المثالية على في حراسة المرمى وقع خيار

المختارون للدور الاني أا لاعبا من هذه المنتخبات المسة وحسضس الوتمزلمسحافي أربعة من اللاعبين المتارين هم البرازيلسون بيليسوك أراوس البرتو توريس وسانتس اضافة الى دي ستيدانو، فردن عاب بكسساور وساراتونأ كرويف وبالتبني في من تون كل ال ياشين وبوبي بوور وغارنشا

مختلف القاان واختارها

منتخبات تابعة لذاتهم فبلغ عد

المنتخبات خمسة عدت ٥٥ لاعباً.

واختار الصحنيون الـ ٢٤

ALHAYAT

لملاصحاء الدوني بعد اللحاريل

العقومسندسة بئى أبرالاسلم

حمساسمينق المستراريكي ويكاو

تصسمت أالدوجي بيرزار

الوصداق السردي سيليس الأ

المستعيسين ويتعدى بشساولو يبيه

الإسسيان بالإ

المصار أعسوباني بمتولاتاتها

إجمعيد). الموسيواني استالع

منافسيني احتديداء المالي العر

يعاقبني عدد الاستالوالة

مساريا أست ري لينونا بين المالطي جوزف مبلسود أجلب

الإمين العام المركز شانو الإدبين العساد المساكة المسويسري منشال نسز والجة

الفرنسي حال سيرال لرثير

إثارا المتصيبا أنب فورتالعلة

م ميودو المحسور احتماع العلمة لا مكافية المعدوات التي تقليمة

النهاف بدوري الطال الناباله

تخب القرل العشرين

عرويف وتلزيب وسرا

مي آلاوني ، دارسيا

م قبيلة العلم الدوافيا

منافعات فابعا لعاراته إلى

واحتار الدحمااة

وحضر الوندوالي

عليمة من اللاعلين المتاليلة

المسواريسون سليم وكالله

الميردو توريسا وسايتاسانه الميردو توريسا وسايتاسانه المي دي سيشيالاو عرايا

س دی سدیماور و مارادوماور کالا میکنیساور و مسارادوماور کا وي لاليسي في حين نوندي ياليسي ويوبي بوود وغارت

المقتارون للدور الباس

مِنْ هَذَهُ الْمُنْلَخْبَاتَ النَّهُ

عَمَا الهَدِوْمِ أَوْلِ الْمُعَالِ the way will

علد از روبرنو بالبط

سد دستان الى مسه

الأاضيا

وأغلما

وللني بالأتر

### العلمات اقتصادية

#### الانيا تستضيف مؤتمرا عن الشاريع الكبرى وفرص تمويلها في الشرق الاوسط

 القاهرة - «الحياة» - تستضيف مدينة هامبورغ الالمانية في الله حزيران (يونيو) الجاري وحتى ٢٣ منه مؤتمراً يعِقد تحت عنوأن والشاريع الكبرى وفرص تمويلها في منطقة الشرق الاوسط. وتنظم الوتمر غرف التجارة الالمانية في منطقتي الشرق الاوسط وشمال الفرنيقيا بالتعاون مع الاتحاد العآم لغرف التجارة والصناعة الالمانية في بون، قال رئيس الغرفة التجارية الالمانية العربية في القاهرة رودي مي بري: -- و ريـــ ثيَّتِوكر لـ «الحياة» إن للوَّتمر سيبحث في فرص الاستثمار في الشاريع الاستراتيجية في دول الشرق الأوسط والخليج ووسط أس خصوصاً في مصر ولبنان والسعوبية وتركيا مع التركيز على الخطوات التي اتخذتها الدول المعنية اخيراً لتحسين وضعية الاقتصاد وأجتذاب الاستثمارات الاجنبية وفتح الباب امام القطاعين الخاص والإجنبي للمشاركة في مشاريع البنية التحتية.

ويشارك في المؤتمر لفيف من المسؤولين ورجال الاعمال من الدول الاوروبية والعربية. وسيتحدث وزير الاقتصاد اللبناني ياسين جابر عن فرص الاستثمار الأوروبي في منطقة الشبرق الاوسط مع التركيز على لبنان. ويتحدث رئيس هيئة الاستثمار والمناطق الحرة في مصر الدكتور أبراهيم فوزي عن الاسواق الصاعدة في المنطقة والتعاون في مجالات الانتاج بين الدول العربية والشرق اوسطية ومزايا قانون ضمانات وحوافز الاستثمار الجديد في مصر.

وسيتحدث السكرتير العام لمجلس عرف الصناعة والتجارة في لسعوبية السيد اسامة الكردي عن الشاريع الكبرى وفرص الأستثمار في السعودية. كما سيتحدث كبار المسؤولين في وزارتي الخارجية والأقتصاد في المانيا ومسؤولين في اللجنة الاوروبية عن المناطقة المروبية عن المناطقة المروبية عن المناطقة المروبية عن المناطقة المن بزامج الشراكة الاوروبية المتوسطية واثرها على الاستثمار الاوروبي

#### الؤتمر العربي الثامن للتنمية الصناعية يعقد في دمشق

● القاهرة - «الحياة» - تستضيف دمشق في ٢٢ حزيران (يونيو) الجاري والمؤتمر العربي التامن للتنمية الصَّناعية، الذي تنظمه النظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين ويستمر اربعة ايام. وقال المدير المساعد المنظمة طلعت بن ظافر أن وزير الصناعة والكهرياء السعودي الدكتور هاشم عبده يماني سيشارك في المؤتمر، مشيراً الى ان الورير سيراس جلسة العمل الآولى التي ستتناول الكفاءة الانتاجية ورفع القدرة التنافسية للمنتجات العُربية.

ويقدم مجلس الغرف التجارية والصناعية السعوبية ورقة عمل عن بور القطاع الخاص في التنمية الصناعية في ألملكة وقرص الاسبتثمار المتاجة، فضلًا عن مشاركة شركة الدار السعوبية للخدمات الاستشارية بدراسة عن البتروكيماويات.

ولفت ابن ظافر الى ان المؤتمر سيناقش ٢٢ ورقة عمل مقدمة عن التحديات التي تواجه الصناعة العربية، وورقة اخرى عن المتغيرات الدولية والتحديات التي سنواجه الصناعة العربية للنهوض والنمو في

ونكر أن القطاع الصناعي العربي بشقيه الاستخراجي والتحويلي تحسن العام الماضي، أذ بلغت قيمة الناتج نحو ١٨٧ بليون دولار أي بزيادة قدرها ٧,٥٥ في المئة على العام السابق.

وعُزّا ثلك الى استمرار النمو في ناتج الصّناعة التحويلية بما يزيد على تسعة في النَّه والتركيز لصالح الصنَّاعات ذات التقنيات الحديثة، مثل البتروكيماويات ويعض الصناعات الهندسية والمعدنية.

> لجَنةُ التجارة الأميركية تقاضي "نتل" لصناعة رقائق الكومييو تريتهمة الاحتكار



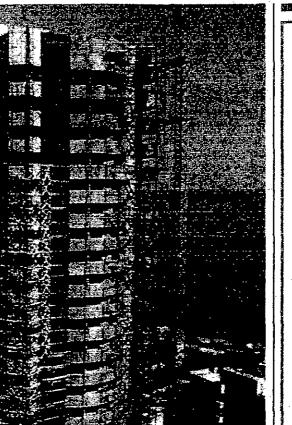
 واشنطن – رويترز – قررت اللجنة التجارية الاتحابية الاميركية اول من امس الاثنين اقامة دعوى على شركة «انتل كورب، العملاقة لصناعة رقائق الكمبيوتر بتهمة انتهاك قوانين الاحتكار. وصوتت اللجنة لصالح قرار بمقاضاة وانتل وبتهمة استغلال قوتها الاحتكارية في ارغام عملائها وخصومها.

وشركة وانتل، ومقرها سانتا كلارا في ولاية كاليفورنيا مي التي تصنع أربعة اخماس العالجات النقيقة الستخدمة في أجهزة الكومبيوتر الشخصية على مستوى العالم كله. وتتعلق الدعوي المنتظرة بإمتناع وانتلء عن تزويد بعض شركات برامج الكومبيوتر دون الاخرى بمعلومات مسبقة عن مواصفات انتاجها الجديد من الرقائق. وتجادل وانتل، بأن لها الحق في الامتناع اذا رفضت تلك الشركاك تزويدها في المقابل بمغلومات مسبقة عما تخطّط له من برامج لكن اللجنة التجارية رأت ان وانتل، بوصفها احتكاراً تنطبق عليها قواعد خاصة. وكانت اللَّجنة اعتبرت انتل في وقت سابق من هذه السنة شركة ذات قوة احتكارية. وقالت مصادر في صناعة الكومييوتر أن ذلك في حد ذاته لا يخالف القانون ما لم يتبت أن الشركة أسالت استغلال قوتها هذه.

شقة كبيسرة فاخرة مغروشة بالقساهرة دور كامل على جزئين بها جميع الصالونات وغرف النوم والطابخ بجميع مستلزماتها من ديكورات وماء -وكهرباء - وغاز- وتليفونين وخلافه تقع في الدور الثالث ٢٢ شارع السرايا بالدقى بمسطح ١٠١٧ متراً. العمارة مزودة بمصعدين كهربائيين

للمعاينة الاتصال مع الدكتور/ محمد

عبدالمنصف - القاهرة حوال ١٢٢١٠٩٦٥ - تلفون ٣٤٧٦٤٧٥ أو السيد/ حسن أدم تليفون ١٩٩٠ ٢٢٠ أو الاتصال بمكتب الهاوش للعقار جدة- السعودية تليفون ٢٧٢٦٩٣ - ٢٧٢٦٦٥ فــاكس ٢٧٢٠٠٦



كتافة عمرانية في الاشرفية (الحياة)

وكشيراً من الإبنية المعددة

للمكاتب، واشار الى أن السياسة

الاسكانية في لبنان لم تتبلور في

شكل ثابت سواء بواسطة قانون

وحدة سكنية على مدى عشر

ولا يسمح المشروع، الذي اعلن

قبل بدء الإنتخابات البلدية، بحلّ

المشكلة السكنية التي يعانى منها

لبنان، على عكس سبأ أعلنه

المسؤولون المحليون، اذ أن عملية

بناء الفي وحدة سكنية سترصد

الحكومية ١٠٠ مليسون دولار

التمويلها سنويأ ان تسمح بتلبية

اكثر مِن ستة في الملة تقريباً من

واشبار حنا الى ان الدولة

اللبنانية بدأت ابضأ تلزيم عشرة

حجم الطلب على العقار السكني.

### ١٤٠ الف شقة فخمة مجمدة قيمتها ٧ بلايين دولار

🛘 بيروت - ابراهيم خياط

■ يقس أحد كبار الذبراء العاملين في محال الاحصناء المدنى والاقتصادي في لبنان حجم يتعين توظيفها في قطاع العقار لسكني بنحسو بليون بولار يقتضيها السعى الى بناء ٣٥ الف شقة تكفى لاستيعاب الطلب

وتعاني سوق العقار السكبي في لبنان فَى اخَــَـلالات هيكيليــة ادي اليهياء على مبدى سنوات الحسرب والفترة التي اعتقب انتهاعُما، غياب اي تنظيم حقيقي او توجيه فعلى للمستثمرين النين كانوا يرون في محسال الانشاءات العقارية السبيل الامثل لتوظيف اموالهم خلال ربع القرن

وتشبير الإصصاءات التي اعدتها «دَائرَة الاحصاء المركزيَّة العام الماضي الي أن لبنان بحاجة صالياً الى اكثر من ١٠٠ الف شقة لاسباب عدة: بينها رغبة الافراد في تغيير شققهم او شراء مسكن جَـديد او الحـصسول على بيت سنوي موسمي للاصطياف. كما تشير الدراسة، التي اعتبرت اول مستح شيامل للبنان، الى ان عدد الشقق المتاحة يراوح بين ١٤٠ الفأ وه١٤ الف شقة تتوزع بين فارغ

او قيد الانشياء. وقال لـ «الحسياة» الدكنتور بشناره حناء للتنخيصص في . الدراسات الاستهلاكية في لبنانً

منذ ١٩٨٤، ويساهم منذ ١١ عاماً

في اصدار ثلاث نشرات شهرية موجهة للمشتركين وتتعلق ب دكلفة المعيشية، ودالإكلاف الطبية، وداكلاف البناء، أن تلبية الطلب امر غير سهل لأن السيولة غير متوافرة بين ايدي الناس وما توافر منها لا يكفي لسد القراغ

العرض والطلب في مجال الملكية العقارية السكنية ادى الى اعطاء

مناك توارن بينهماء.

واشار الى ان عدم التوران بين

مفعة لسوق الإيجار التي بدات مخصصة للابدار منوها الي أن

الفخمة وقليلاً من الفئة المتوسطة وقدراً محدوداً من الفئة الشعبية

تشبهد نموأ مع اقبال المستثمرين على اقامة ميان تحوى شققا صغيرة ومتوسطة القيمة «هذه الظاهرة تُتسركسر في شكل خاص خارج بيروت نظراً الى ارتفساع اسسعسار الارض والإيجارات عموماً في العاصمة

وقيال المدير العيام لـ «شتركية ترابة سبلين، نقولا نصاس دان السبوق اللنبانسة تمر يبورات مثلها في ذلك، مثل باقى الاسواق الحرة في العالم مؤكداً ان عام ١٩٩٥ كـأن عـام النروة حـينمـا ارتفع الطلب في وقت ارُداد حجم العقار المعروض من دون أن يكون

واضباف: «ان السبيب في هذا الخلل بعبود الى كبون البناء والعقار المطروح لم يكن متنوعا بما يكفى للاعمة جميع الانواق بل كان مُشابها في اغلبه يضم كثيراً من العقارات من الفئة

الدسية عملية بناء وتأمين الايجارات او قانون التصليف عقار سكني للفشات ذات الدخل السكنى او ضعانات القروض المتدني دومن بينها مشروع بدأته السكنية او عبر مصرف الإسكان مؤسسة ببئية اخترأ لتناء الف او مؤسسة الإسكان. شَــقــة في أحــدي مناطق جــبل واكد أن هذا الأصر سناهم في عدم تسييل العقار المعروض نظراً وحذر الضبير اللبنائي من الى عدم تناسب الطلب والعرض وبمعنى أن الطلب في القطاع خطورة استمرار سوق العقار السكني على حالها مؤكداً انه دمن السكنى لذوي الدخل المتسوسط والمتدني كبير الا ان العرض المتاح

مصلحةً جميع العاملين في مجال الاستثمار العقاري تس محدود للغاية بينما الطلب على العقارات المحمدة حاليا والإفائهم السكن الفخم والمكاتب والمباني معرضون آلي خسارة في وقت الإدارية قائم ألا أنه ليس على قدر بدأت فيه السوق تتحول الي طريق ثانية حيث يتم بناء شقق وكنانت الحكومية اللمتانسة اعلنت في ٢٣ ايار (مايو) الماضي شعبية متوسطة وصغيرة الحجم يجري عرضها للبيع او تأجيرها مشروعاً للاقراض السكني عبر بينما لا تجد الشقق الفارغة دالمؤسيسية العيامية للأسكان، وبجمعية مصارف لبنان، يقضي مشترين لهاء. بالساهمة في تمويل ٢٠ الف ونبه الى ان طبيعة الطلب في

المجتمع اللبنائي لم تعد تتلاءم مع فئات البناء القائم لأن الاهتمام كان منصباً سابقاً على تشبيب مساكن فخمة او معدة للفثات المتوسطة الكن مع فقدان الطبقة المتوسطة قدرتها الشرائية وبدء تلاشي هذه الطبيقية يستنب الضائقة الاقتصادية كان من الطبيعي ان تتحول السوق الى الشقق الصغيرة الحجم،

عقارات مجمدة بقيمة ٧ بلايين دولار وقدر السيد حنا حجم العقارات السكنية المصدة في

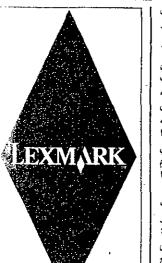
المناطق على ان تخصص للطبقات لكن خسارة امتحابها تبقى محدودة منظرا الى كون اغلبهم الشعبية، منوهاً بتولى تعاونيات غطى اكسلاف استستستساراته ضخمة تقف وراعها المؤسسات والقروض التي حصل عليها من المصارف من خالال بيع جزء من المبانى والعقارات التى شيئدها وتركث الشقق الباقية فارغة لبيعها لاحقأ ريما تتحرك السوق

نحو الأعلىء.

مبنى في الحمراء (الحياة)

وعن تقديراته الضاصبة بعدد الشقق التي يحتاجها لبنان سنوباً قالً انها تستند الي متوسط تكوين الأسير التي تنمو كل عـام. وأضَّاف معـام ١٩٧٠ حيثما كان عدد سكان لبنان ٢,٢ مِليون نسمة كان عند الأسر التي تُبِنِّي سنوياً بصل الى ٢٠ ألفَ اسرة، بينما عدد السكان اليوم، بما في ذلك المقيم مون في شكل دائم فوق الاراضي اللبنانية يدور في محيط اربعة ملايين مما يعنى أنَّ عند الأسر الجديدة التي ســتّكون بـصــاجـــة الى سكن دائمً سيراوح بين ٣٥ الفا و٤٠ ألفا

واعتبران اتجاهات الطلب ستؤدي الى ايصال متوسط س الشقق الى ٢٥ الف دولار او ٠٠ الف دولار للشفة الواحدة على ان تشكل قيمة الانتاج والارباح والزيادات التي يضيفها المستثم على الخلافة الأساسية نسبة ٠٠ الى ٥٠ في المنسة من حسجم الاستثمار الاصلي •وهو ما يعني أن حدود الاستثمارات ستكون في محيط بليون دولار وسعر الشراء في محميط ١,٥ بليون دولار



سنويأ لتحقيق توازن بين الشرش

ان ولَحْقَلال العرض والطلب أدي.

ليس الى انكماش السوق، بل $\,^{
m B}_{
m co}$ 

تصحيح للفائض قبل أن يعطان

القطاع العسقاري نحسو افالي

جديدة وهذا يقتضي اعطاء كفل

وارضية ثابتة لكل ألمؤسس

فترة نقاهة بانتظار أن يحدث

وقال السيد نحاس من هيئت

COMPLETE PRINTING SOLUTIONS. Call ACP on: 6694605 Jeddah 4653881 Riyadh 8944484 Khobar

# تونس تستقطب الزيد من شركات تصنيع السيارات

🗖 تونس – سميرة الصدفي

والالْمَانية - الامبركية «أوبل» فرعين في تونس، استكملت مجموعة ويونايند تكنولوجيز الاميركية أخيراً اقامة مصنع في ضاحية برج السدرية جنوب العاصمية تونس ينتج انظمة التوزيع الكهربائي والاجهزة الالكترونية والديكور الداخلي للسياراتُ والباصات. وتقدرُ كلفةُ المُصِنعُ بنحو ملايين دولار. وتملك المجموعة ٩٠ مصنعاً في ١٨ بلدأ ويعزز الصنع الجبيد مركز تونس بصفتها احدى

يشتغلون في القطاع.

الاعوام الخمسة الأخيرة آلى انتشار مصانع مكونات السيارات التي أستفانت من خطط التعاون الصناعي التونسية - الأوروبية والتي تهدف الى تنشب تصلير الكونات الى البول الأوروبية من دون دفع رسوم وتشكل الأنظمة الالكترونية والكهربائية ٨٠ في المئة من صادرات مصادع الكونات، ويستقطب الأتحاد الأوروبي ٤٨ في المئة من الصادرات. وقد اقامت مجموعات بولية بينها جنرال موتورز

الدولُ الرِّئْيسيةُ المتُحْصَصَةَ في تصنيع قطع غيار

مصانع البدائل وقطع الغيار ارتفع الى ٩١ مصنعاً يعمل قيها ٨٥٠٠ من العمال والفنيين. ونكرت ان ٣٠ فَى المُثَةَ منها تصدر انتاجها الى الخارج بالكامل وتُشغل ٦٠ في المئة من العدد الاجمالي للعمال الذين والت سياسة تشجيع المؤسسات التصديرية في

وايسورو وفولفو وسكانيا ورينو وبرلبي وفاليو مصانع في تونس في اطار مشاريع شراكة لاستثمار الكفاءات المحلية الماهرة.

السيارات الاحتبية استوربوا العام الماضي تحو ١٢

■ توسعت صناعة تجميع السيارات والباصات والشاحنات في تونس خبلال الاعسوام الأخسيسرة واستقطبت مجموعات صناعية اوروبية واميركية أصبحت تفضل تركيز مصانع اقليمية في تونس والبلدان المغاربية الإخبرى لتوقر كلفة العمالة الباهظة في الدول الغربية. ويعدما فتحت المجموعتان السويدية وفولفوه

السيارات جنوب المتوسط واظهرت احصاءات رسمية في تونس ان عدد

وأظهرت لحصناءات رسمية أن وكلاء شركأت

الف سيارة، فيما إرتفع عدد السيارات التّي انخلها عمال تونسيون مُغَتَريون الى البلد الى أكثر من ٨ وتقدر القيمة الإجمالية لانتاج المسانع المحلية

ب ٢٨٠ مليون دولار، فيما تقدر نسبة القيمة المضافة

المحلية بـ ٣٢ في المئة من قيمة انتاج القطاع، وكانت مجموعة افولقوا السويدية فتحت أواخر العام الماضي مضنعاً لتجميع الشاحنات المتطورة يقدر انتاجة السنة الجارية بين ١٥٠ و٢٠٠ شاحنة من قَتْه و فولفو اف اتش ١٢، أي ١٠ في المئة من

حاجات السوق المحلية من الشاحنات المتطورة. وبدأت المجموعة تسويق هذه القئة من الشاحنات التي تزيد طاقتها عن ١٦ طنا منذ عام ١٩٩٣، ولاقت رواجاً كبيراً في أوروبا والبابان وافريقيا الجنوبية واسترالياً والبرازيل، ما حفزها على تصنيعها في

وقال نائب رئيس المجموعة أولوف نيلسون لـ والحياة، على هامش مشاركته في معرض السيارات الذي آقيم في تونس أخيراً، ان الطلبات على الصنف الجديد من الشاحنات ارتفع الى ٨٠ الف طلب سنوياً. وتم انشاء مصنع تجميع الشاحنات في ضاحية الزهراء القريبة من تونس في اطار اتفاق مشاركة بين محموعة ، فولفو، وشركة ، مأغريماكس، المحلية التي تحمع باصات «فسولفو، في تونس منذ مطلع التسعينات وقير رئيس صاغريماكس، فريد عباس نسبة

الانماج في مصنع الشاحنات ب ١٥ في للئة، وقال: «إننا نُستعي للوصول الى ٢٥ في المُثَّة في الأصد الْمُتُوسِطِهِ. الَّا انَّهُ قَدَرُ النَّسَيَّةَ فَيْ مَصَنْعَ تُجَمِّيعِ الباصات بـ ٥٠ في الله. ويعتمد المصنع الجديد على مهندسين وفنيين

تونسيين، بالإضافة الى استخدام مواد مصنعة محلياً، ويتم التجميع بإشراف مجموعة ، فولفو،. ويشار الى أنه بعدما الغت تونس القوانين

الحمانية وأفسحت في المجال أمام الناقلين الإجانب للعمل في قطاع النقل ألدولي، أصبحت شركات النقل البري التحلية تسعى الى تطوير قدرتها على المنافسة وتحديث اساطيلها، ما حفر ، فولفو، و، ماغريماكس، على انشاء مصنع مشترك لتُجميع الشّادنات المُتَطُورةُ من صنف و فولفو أف. اتش ١٦٠. وقال نيلسون ان مجموعته باعت حتى الآن

مليون شاحنة من هذا الصنف، وتوقع له للزيد من الانتشار في أوروبا وأسيا وافريقياً. من جهة أخرى أكد رئيس مجموعة «الصناعات المنكانيكية المغاربية، طاهر العتروس، ان مجموعته ستباشر تجميع سيارات «أوبل كورسا» قريباً في مصنعها في مدينة القيروان (١٦٠ كيلومترا جنوب العاصمة تُونسُ). وتجمّع حالياً سيارات «أوبلُ كالبت، وشاحنات دايزوسو، اليابانية الصغيرة في مصنع القيروان الذي أنشئ مطلع التسعينات.

أناقة الوقت منذ العام ١٨٣٢م.

ELEGANT TIME SINCE 1832. SWISS MADE

الوكيل؛ لمام في الملكة العربية السوايدة ،

البركس المسلم المسلمين المسلم المسلمين المسلمين



ضد اخطار التدني، اذ أن الدولار على قوته ببقى عرضة لتقلبات، قد تفرضها مقتصيات الإقتصار

عرصة المسات. ----- المساق الشهدنا تراجعاً للإولار المساركي. ولقد سبق الشهدنا تراجعاً للإولار

حسال العملات الاجنبية الاخبرى، في ظل أدارة حياً الرئيس رونالد ريغان افقىت المدخرين باليور نحو ٤٠ في المئة من القيمة الفعلية التي

وهناك عملات عرفت باستقرار سعرها نفتر<sub>ات</sub>

رمنية طويلة ويمكن للمدخر أن يلجأ اليها لحمالة

رهنية لعرب منها الفرنك السويسري. مدخراته، ننكر منها الفرنك السويسري. الا ان «البـورو» صرشـع لأن يحــتل المكانة الأعلى

ويكون نجسم العبالات التي يعتسم عليها في المنافقة الله المنافقة المنافقة الله المنافقة المنافق

الأوروبية الد ١١ التي اصدرت اليوروء لن تضبن

الوروسية عدم تعرض سعر صرفه لعمليات تصحيح، بلجا اليها البنك المركزي الأوروبي عند الحاجة، ألا إن

العوامل التي تجعل منه عملة مستقرة، ولأجل طُوبِل

تبقى راجتمه. نلك أن «البورو» يترجم المَالُ

الجماعية الاقتصادات ١١ دولة ولسوق مشتركة نَضر ٢٥٠ مليون مستهلكاً. وهذان الرقمان مرشيان

ولوحيث ان عرفت المؤشرات الاقتصالية

تراحيفاً في بلد من البلدان السام، فسأن البَلْدَارُ

العشرة الأخرى، سوف تتعكن من احتواءُنَّالاً

من هنا، نرى انه في ظل الاضطرابات

السحاسية التي تحيط بمجتمعنا العربي، فإن

«السورو» سُسوف يكون العسطة الأفسضل التَّي يُمْكُنُ

للمواطن العربي المضحون ال يجعل منها وحدة

نقدية للبوليصية التي تعقدها شركة النامين على

الحياة، والانخار والتقاعد، وغيرها من العقود التي

تتضمن جانبا استثمارياً. وسوف يكون بإنكار

شركات التنامين العربية أن توقر الضميانة

به ، اليورو، بعدما تكون قد أجرت التعديلات اللاته

في اتفاقات أعادة التامين، الخاصة بفرع تامينان

وإذا كنت قد بدأت هذه السطور، بالتحسر على

والسينار العربي، فالأن القدر شاء أن تكون الأمة

العربية قد اختارت إن تبقى في عصر عبس ونبيان

والخررج، وان تتمسك بعصبياتُها القبلية، في الوقنّ

إلذي تنصرف فيه القارات الضمس الي توقيع

للوآثيق والاتفاقات التي تجعل منها مناطق حرد

فها ان الاميركيتين تتحوّلان الى منطقة حرة واحدَّة

تَضِم ٨٠٠ مليون نسبة من الوان والسنة واعراق

مِحْتَلَفَة. وها هي نول العرض الباسيفيكي، تنضُّمُ

الى منتدى يضم أكثر من بليون نسمة، فيهم الأصفر

البشرة وأبيضها وأسمرها. وها هو الاتحاد

الأوروبي يحقق وحدثه النقدية، بعدماً نجح في

وُ الأمة العربية غائبة عن ذلك، وما عدا تحركاً

خحولاً قام به المجلس الاقتصادي الاجتماعي في

اطار الحامعة العربية، إذ اعلن عن البدء بالتحمُّسُ

لإعلان المنطقة العرسة الجرّة الكبرى، خلال عشر

سنوات، فان كلِّ الْإِتَّهُ الْمُعْاقِدَاتِ الْأَيْلُةِ الَّى تَنْسَبُطُ

الترانزيت والسياحة، وتبادل الرساميل، وتنقل

ويبقى الخوف على قوة النقد هاجساً بقض

مضَّاجع المضمُّونين العرب من حملة البوالص

الطويلة الاجل. ولذلك فساني أدعـوهم أن يتـخـنوا

«اليورو» او غيره من العملات التي عرفت استقراراً

واللجوء الى العمالات الاجنبية ليس أمرأ حسا

بداريًا العربية. فبالأمس، استعمل المواطن العربي

النقد الذي نقشت عليه صورة الاصبراطورة ماربأ

تيريزا، واليوم يستعمل النقد الذي يصمل صورة

جورج واشتطن وهو سوف يُحسن صَنعا أن استعمل

غداً، الورو وعليه صورة بونابارت او بسمارك او

وصحيح القول ان في ذلك امتهاناً لب عملاتنا

الوطُّنية. آلاً انتا نرى ان حساية مبخرات المواطن

العربي، ومساعدته على تجنّب السقوط مرة جنينة

في «هاوية تندَّى العسملة، يعلو على غسيسره من

الأعتبارات. وعلينا أن نعيش مع هذا الواقع، إلى أن

يأتي اليوم الذي تقدم به «السوق العربية الواحدة»

فَقَى كَتَابِهِ ٱلرؤوسِ (ويقصد بذلك أئمة الشعر

العبريني) يقول الكاتب اللَّيْنَانِي: ﴿ أَنِ العبرِبِي يِحِبُّ

الاستزاج بالناس الى حد صا، ثم يعود الى عزلته. من

هنا جآءنا التشبث بعروبتنا حتى انكرناها على

قريق من البشرُ فُسميناهم ،شبعوبية، وإن حنقوا

العربيسة وجساؤوا بأروع مصاجساء به العربي

\* الرئيس السابق لجمعية شركات الضمان في لبنان.

ودالدينار العربي الواحده.

تاريخياً ملاداً يرد عنهم غدرات الزمان.

تحويل أوروبا الى سوق واحدة.

الاشخاص، تبقى مجمدة.

يحملونها



### بعدما تلاشت قيمة صرف العملات في بعض البلدان العربية يوروعالياً "إذا تحقق" لن يجعله في قوة أوهيمنة الدولار يورو "هو الملاذفي غياب "الدينار العربي"

الاقتصادي. وعبر الثلاثِين عاماً الأخيرة

وفي ظل تنامي سيولة الأسواق المالية اتسع نطاق التسعيامل بالدولار على مستوى

الشبركيات والافتراد وكل النشباطات الماليية

والتجارية والخيمية فأصبح استخدامه

مُصدراً للثقة الدولية الواسعة. ولعل تجرية

الين الباباني والمارك الالماني خلال الخمسة

عثس عاماً الأخيرة في مجال مزاحمة الدولار

الاسبركي مالبأ وتحاربا واقتصابا

وانتصاره عليهما خير بليل على قوته

وهيمنته وقدرته على الصمود. ويعزز من

هُذُهُ الْمُكَانَةُ تَأْجِيلُ لِنَدِنَ النَظْرِ فَي أَنْضَمَامُهَا

الي الوحدة النَّقدية الأوروبيَّة، اذ يرجع

الكثيرون نلك الى اسباب سياسية تنحص

اجمالاً في ميل بريطانيا نحو اميركا اكثر

من ميلها تحو أوروبا، اضافة الى اسباب

اقتصادية ترى ضرورة حماية بنك انكلترا

المركسزي من مسخساط التسسيسيس التي

سيفرضها البنك المركزي الأوروبي حتمأ من

تمسك رئيس الوزراء البريطاني طونى بلير

بضرورة أستفتاء الجماهير لاستطلاع رأي

القاعدة العريضة حول الانضمام الي

الوحدة النقدية الأوروبية نابع من تحليلات

مبنية على وجود معارضة شعبية كبيرة

لهده الخطوة ستكون السند الأقوى الذي

يعتمد عليه أذا قرر عدم الانضمام، وفي هذه

الحال ستخسر منطقة اليورو الشيء الكثير

بسب الشقل السياسي والاقتصادي

بمكانة متميزة بين العملات الاخري فور

انطلاقها وستزداد هذه المكانة ترسخأ كلما اتسعت محالات الاستثمار وانخفضت

تكاليف الانتاج ووسعت البنوك الركزية من

الخسائر الناجمة عن انخفاض العملات

العالمية الأخرى، ولكنها لن تكون قادرة في

المدى القريب أو المتوسط على نقل الشقل

الاقتصادي الدولي من قلب القارة الاميركية

تحقيق حلم الترابط والتنسيق في ما بينها

لكي تتكامل في نهاية المطاف وتصفق

المستوى المطلوب من التوحد السياسي،

فستحتاج سنوات عدة كي تتمكن من

منافسة العملة الاميركية التي مضى على

تأسيسها وتمتين حذورها حوالي سيعة

عقودً. اما اذا هرّم المستشار هلموت كول في

الانتخابات العامة الالمانية المقبلة وفار بها

منافسه جيرهارد شروير المناهض للوحدة

الأوروبية النقدية والاقتصادية بشكل خاص

ورفضت الجماهير البريطانية الفكرة شكلأ

وموضوعاً، فسيهبط موقع الوحدة النقدية

الأوروبية من التمير الى ما دون ذلك.

وحتى اذاً تمكنت دول منطقة اليورو من

الى قلب القارة الأوروبية.

حامها لها تداه لا وتخذينا لتحني

لا شك أن اليورو كعملة دولية ستتمتع

والتجاري والمالي الذي تمثله لندن.

ويؤكد الكثير من التقارير الصيادية ان

مقره في فرانكفورت.

# جوزف زخور \* ■ كم كنا نود ان يكون «الدينار العربي»، وليس ديورو، هو العملة التي توضع في التداولُ في وقت



١ - توحيد أسواق العمل سيكون على حسساب أبناء البلد الأصليين، اذ سيكون التفضيل لليد الوافدة الرخيصة مما سيرفع مستوى مؤشر البطالة في بلد مثل المانياً التى تتميز بارتفاع اجورها وما يمثله نلك من من من خط سياسي واجت ماعي لا بد من اخذه في الحسبان.

للغابة في هذا المجال. ج - تُعثر بلد ما من بين الدول الـ ١١ د - فتح الباب امام تخصيص اقتصاد

الى مواطن توتر واضطراب داخلية. ه- تحكم البنك المركسري الأوروبي في السياسات المالية لدول اليورو سيصطدم حتماً في وقت لاحق طال ام قصر بعقبات كثيرة تقف أمام تطييق سياساته المالية داخل بعض دول مجموعة اليورو الختلاف مستويات أدائها الاقتصادي وتفاوت مؤشرات نموها، كما سيصطدم يستاسات لتمويل العجر الحكومي تتعارض مع مرامحة المالية. الدولار الاميركي متربع على عُرْشُ النظامُ المالي العالمي بكلِّ ثقة منذ ما بعد الحرب العالمية الأولى ليس فقط بسبب استخدامه المكثف من قبل الغالبية من الدول كعملة دولية، لكن لاستخدامه أيضاً كمخزن للقيمة وتحويل الثروات وتسعير السلع والخدمات ما جعله يكتسب قوة اكبر

في هذه الانتخابات.

ومنطقة اليورو بوضعها الراهن قبل ان تنضم اليها في ما بعد كل من المملكة المتحدة والعنمارك والسويد واليونان لا حتى لو استمرت في وضعها الرآهن من بالانسحاب أو تجميد الأوضاع، لن تكون البرتغال، النمساء ايطاليا، بلجيكا) من نأحبه ولم تنضم الى النادي النقدي المنتجات في أسواق منطقة اليورو بعملة سوفر بضيعة ببلايين لصب المواطن وسنينسناهم في خنفض تكاليف الانتاج وسيرفع القدرة أأتنافسية للمنتج التخصيص وإعادة الهيكلة آلى الأمام صعيد الاستثمارات والتنمية؟! هل يستطبع فرانكفورت أن ينسق السياسات المالية والاقتصادية لدول اليورو؟ يتوقع بعض المراقبين ان تتعثر هذه السياسات لأن دول اليورو مهما اندمجت فلن تشكل في نهاية الأمر دولة واحدة مثل اميركا. وهناك من يدلًا على هذا الاستشراف بالتقاوت في مستويات الاداء السياسي لدول الاتحاد سمة اخضاع التعامل الاقتصادي الأوروبي للسياسة والعصبيات القومية الضيقة التي ابعدت البريطانيين المتسم يخصوصيتهم السياسية المتميزة عن قبول عضوية النادي النقدي أو تاييد الوحدة السيأسية الشاملة خشية فقدان هذه

الانتخابات الالمانية العامة التى ستشهدها بلاده في نهاية ايلول (سيتمبر) المقبل كسبأ لمزيد من التأييد لبرنامجه الانتخابي الذي يعتمد اساسأ على دعم الوحدة الأوروبية بكل اشكالها. فمن المعروف ان جيرهارد شرودر زعيم الحزب الاشتراكي الديموقراطي الذي ترشحه كل التوقعات للفوز بهذه الانتخابات له أراء سلبية في ما يتعلق بالوحدة النقدية الأوروبية يقال أنها كنانت من بين استباب فوزه السناحق في الانتخابات المحلية في ولاية ساكس السفلى والتي في ضوئها اختارته قيادة الحرب (حصل على ٩٣,٤ في المشة من أصوات أعضاء مؤتمر الحزب) لنازلة كول

تستطيع أن تنافس الدولار الاصيركي لأنها بون تغير من جانب حكومة المانيا المقيلة قادرة على المساهمة في الانتاج المحلي الاجمالي العالمي إلا في حُدود ١٤ في المئة او أقل فيَّ مقابلٌ ءُ ,٩٩ أَ في الَّئة من جَانب الولايات المتسحدة، وبالمثل سستكون مساهمتها في التجارة العالمية محدودة خبصبوصبأ أذا تواصلت متعاناة الدول الخمس ذات الديون المتضخمة (المانيا، الأوروبي النول الأربع المتسريثة (المملكة المتحدة، الدنمارك، السبويد، اليونان) في انتظار ما ستسفر عنه تجربة الأخرين من النتائج. لا أحد بنكر أن تحديد استعبار الأوروبي في الأسواق وسينفع عملية بخطى استرع، ولكن منا هو الموقف على البنك المركزي الأوروبي من مقره في مدينة الأوروبي خاصة اذا اختناً في الأعتبار

🗷 على امتداد ثلاث حلقات نشرتها صحيفة «الحياة، أيام ٢٣ و٢٦ و٢٧, أيار (مايو) الملضي، أستعرضُ النكتور ابراهيم على مصمد تاريخ العلاقات الأوروبية الاتحادية وتطورها في المجال النقدي على وجه التحديد مستشرفاً أن انطلاق العملة الأوروبية مطلع العام المقبل سيكون بداية لانتقال مركز الثقل الاقتصادي في العالم من حيث هو الآن الى اوروبا.

الدكتور حسن عبدريه المصري \*

لا نشك في أن طرح العطة الأوروبية الموحدة للتغامل عبر الاسواق يعد أهم الأحداث الاقتبصائية في العبالم خلال الخمسين عاماً الماضية، لكننا نتريث الى حد كبير عندما يتعلق الاسر بقدرة البورو على نقل مركز الثقل الاقتصادي والتجاري للعمل والتحريك والتأثير من قلب الولايات المتحدة الى قلب منطقة اليورو التي تشكل حوالي ثلثي دول الاتحاد الأوروبي.

الملاحظ أن الخطة التي والفق عليها زعماء دول الأتحاد الأوروبّي عام ٨٩ بهدف التمهيد لإقامة الاتحاد الإقتصادي والنقدي في ما بينهم تكونت من ثلاث مراحل ركزت أولاها على ضبرورة اتضاد دول الاتصاد لمجموعة من الأجراءات تمتنع بموجبها البنوك المركزية نهائياً والى الأبد عن مديد العون لتمويل عجر الموازنات الحكومية. نلك لان المعطيات التي نشيرت خيلال الربع الأول من العام الجاري حول الدول الـ ١١ التِّيُّ بَعْتُ المُوافِقَةُ عَلَى انْضِما اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ عضوية الوحدة النقعية الأوروبيية أبرزت انه وأنَّ كَانْتَ قَد الْبِينَّتِ انْهَا تَعْكَنْتُ مَنْ تحقيق معظم الاشتراطات وفق المعايير التي حبَّدتها معاهدة ماستريَّخت، الآأنَّ عبداً لا يستهان به منها لم يتمكن من ان بوقف محمل قيمة ببنه العام عند مستوى ٦٠ في المئة من مجموع انتاجه الاجمالي وهو أحد أهم المعابير التي أكنت عليها الإتفاقية المشان اليها.

وزادت هذه النسبية بمقدار معقول كما تقول المعطيات الاقتصائية في كل من المانيا والبرتغال والنمساء لكنَّها بُّلغت أكثر منَّ ضعفي المعيار في كل من ايطاليا وبلجيكا، وبالرغم من ذلك قبلت حميعاً كاسواق جاهرة لتداول اليورو اعتباراً من مطلع العسام المقبل من منطلق أن نجاحها في تحقيق الاشتراطات الأخرى سيمهد لهآ طريق تخطى هذه العسقسية. وهذا تكفن مشكلة المشاكل التي تعد مصدر الاضطراب والتوتر من وجهة نظر المؤسسّات المالَّفةُ لأن خدمة هذه الديون تستقطع من انتاج التولة الإحسالي وهذا يكون دائماً على حساب الإنفاق الحكومي الحتمي المخصص لخدمات المحتمع.

وهذا ان دل على شيء فإنما يبل على ان معايير القبول صُبِغتُ بِالرَّوْيةِ ٱلْسِياسَيةِ اكستر مما أعست مسدت على المؤشسرات الاقتصادية والمالية، اذ تمسكت الحكومة الفرنسية بضرورة قبول هذا الدول لأنها رات ان سلبيات عدم قبولها سياسياً ستكون اكبر بكثير من الأضرار الاقتصادية عن انضمامها إلى عضوية النادي النقدي الأوروبي. ولكن ماذا سيكون موقف هذا التكتل النقدي عندما لا تتمكن على الإقل كل من يطاليا وبلجيكا من تخطى هذه العقبة الصعبة خاصة انها وقعت ميثاقاً إبان قمة بروكسيل في بداية ايار (مايو) المُأضَى تعهدت بموجب ان تدفّع غرامة مقدارها ٥٠٠ في المئة من اجمالي انتاجها المحلى اذا لم تتمكن من خفض هذه ـ النسب الى المستوى المطلوب. معنى ذلك ان هذه الدول ستكون منضطره، الي جانب سداد منظلات خيمة الدين العام، الى الوفاء بقيمة الغرامة التي تعهدت بسدادها ان لم تبذل قصاری جهدها لوضع مؤشر الدين العام تحت سيطرتها التامة، ويعد نك من قبيل التكاليف التي تنوء بها اقتصادياتها المجهدة.

ويميل الكثيرون الى اعتبار تصميم. وزير المال الالماني لفرض هذا التعهد على البول الأوروبية ألخمس بما فيها حكومته نوعناً من المناورة السيباسية والدعباية الأنتخاب للتاكيد على ثقة المستشار هلموت كول التامة بفوز حزبه في

#### قريب. نلك أنَ التقليات والامتزازاتُ التي تتعرضُ لها عَمَلَاتِنَا الوَّطَنِية، تَجَعَلَ المُضَمُونَ الغَّرِبِي، يَعَيْش هَاجِس تَعْنَى الْعَمَلَةُ، وضَيَاعَ قَيْمَةً فَكُخُ رَاتُهُ.

وللمضمون العربي نكريات مريرة مع مخاطر تنني فخلال العقود الماضية، ومع انتشار طاهرة التأميم، تلاشت قيمة صرف العملات الوطنية في بلدان عربية عدة، ووجد حملة بوالص التامين على الحياة، من المواطنين في مصر والعراق وسورية وليبيا والسودان، أن المال الذي الخروه، بالعملة الوطنسية، فقد قوته الشرائية، وانهم تحولوا بين ليلة وضحاها من اصحاب تروات صغيرة الى

فقراء ولا يملكون شيروي تقيير، كيميا تقول وغداة احتساح الكويت وفرض الحصبار على العراق، وجد المواطن العراقي المضمون أن آلاف الدنائير التي جمعها في عهدةً «شركة التَّامِين على الحياةً»، والتِّي كانت تعاَّدلُ الوف الدولارات، لم تعدُّ تكفى لمسراء دولار اسيسركي وأحسدا وفي المدة التي كانت فيها الكويت تحت الأحتلال، لم تعد للسنار الكويتي قيمة تنكر، ما حمل اميرها على اتضاد تدبير، وفر الكويتيين المستتين في مناطق عدة من العالم من العملات الاحنصة ما يكفي ليضمن لهم

عييشياً كريما وذلك بأنتظار زوال الكابوس عن اما المواطن اللبناني المضمون، فلقد عاش تجربة الهي وأشد قساوة. فبعد أن كانت الليرة اللبنانية تعادل ٤٠ سنتا اميركيا، تراجعت قيمتها بين العامين ١٩٨٦ و١٩٩٠ الى سنت ونصف سنت فــقط وهذا يعني أنَّ اللبنانيِّ الذي كأن عقد بوليصة تأمين على الحياة والإبضأر بمئات الوف الليرات اللبنانية، وكانت عندئذ تعادل عشرات الوف الدولارات انتهى به الامر الى ان يقبض عند استحقاق البوليصة اشوالا، من الليرات لا قيمة شرائية لها. أما الفارق بين المبالغ التي تفعها في الأيام البيض وما اعانته الشركة الله في الإيام السود، فقد استقر في خرائن الشركة الضامنة، وتصول غنيمة اشبه بتلك التي فازت بها الميليشيات من جراء تسلطها على اموال

الناس خُلال الحرب. ولم تكن تلك هي المرة الولى التي يتكبّد المواطن اللبناني خسارة منّ هذا النوع. وفيّ كتابه «مختصر تاريخ التامين في العالم وفي لبنان، يروي الوكيل السابق لشركة محريشام، البريطانية للتامين على الحياة، المرحوم إميل جرجس تصار، أن اللبنانيين المضمونين لدى شركات التامين على الحياة أصيبوا بثلاث انتكاسات وخسروا الابخارات التي كانوا جمعوها لدى الشركات الأجنبية التي كانت ناشطة

في لبنان قبل الحربين العالميتين. وعن الانتكاسية الأولى يقول نصيار: «كيانت عقود التأمين على الحياة قبل الحرب العالمية الأولى تعقد على أساس الليرات الاسترلينية النهب والفرنك الفرنسي الذهب أو الليرة العثمانية الذهب. ولما بطل التعاملُ بالنهب وتحولت العقود الى عملات ورقبة، تدنّت قدمة العقود الى الحضيض فالحقت حسارة كبيرة جداً بالمؤمنين.

وعن الثانية قال: بسبب ركبود الصناعية والتنجيارة في امتبركيا وأوروبا، تنئت قيمة العملات، وحيث كأنت الأكثرية الساحقة من بوالص التأمين معقودة بالفرنكات الفرنسية تنني سعر صرف الفرنك الفرنسي الى المضيض، تكبُّد المضمونون نتيجة لذلك خسارة

أما الانتكاسة الثالثة وفحصلت عندما استولى هتلر على أوروبا الوسطى وامّم شبركيات التيامين فافلست هذه الشيركات، فنالَ المؤمنون في لبنان في الشركات الواقعة تحت سلطة هتلر نصيبهم منّ الخسارة ومن بينهم المؤمنون لدى شركة وفينيكس اوترشيبان، وكانت اهم شركة في أوروبا الوسطى أنذاك ومـوجـوداتها تُفـوق الـ ٢٥ مليـون ليـرة استرلننية، وقدرت خسارة اللبنانيين بسبب افلاس هذه الشَّرْكة وتوقفها عن الدفع بما لأيقلُ عن ٤٠٠

والمؤمن لا يلدغ من الجحر مرتبن، الا أن التحارب التي نقلناها أنفأً تبينَ أن المؤمنين لدغوا واقعاً وفع لأ اكشر من مرة وإذا كنان عدد كبير من المضمونين في لبنان، وفي الدول العربية التي تتبع نظام السوق، أعتمدوا بالدولار بعد التجارب الريرة ا التي تعرضوا لها، فإن ذلك لن يعطيهم ضمانة كامَّلة

يورو واحد نتائع ايجابية وهناك من يرى النتائج الايجابية التي سيجققها انطلاق اليورو من زاوية اخرى،

ب - حرية انتقال تكتلات رؤوس الاموال الأكبر والأقوى الى فرص الانتاج

الأرخص ستكون على حسساب رؤوس الاموال المحلية التي تود ان تتاح لها أوسع الفرص للنمو والنشباط داخل حدود دولها أولاً، لأن قوة الاستثمار الوافد من دولة أوروبية لن تتوقف عن حدود صعينة بل ستنتشر حيث تتوافر الظروف الملائمة وأولها قدرته على النفاذ، وهذه القدرة ليست متوافرة الإلدولتين أو ثلاث داخل منطقة اليورو بوضعها الصالي لهذا من المتوقع ان تكون فرص العدد الباقي ضعيفة

الاضعف اقتصابياً في محاولاته الإصلاحية خفض نسبة الدين العام أو في مجال تحديث بنيته التحتية سيلزم الأخرين بعد يد العون له، وإن كان لهذا نتيجة ابجابية تتمحور حول تشبط الالبات الاقتصائية للأخسرين والساهمة في تطويرها الاانه سينعكس سلبأ على اقتصابيات الدول الإقوى وايضا على موقع منطقة اليورو ككل فوق خريطة الانتاج والتجارة العالمية. كل دولة في ما هي متفوقة قيه سواء كان صناعات بقبقة أو صناعات كيمائية أو انسجة وملبوسات جاهزة أو بناء وتشييد او صناعات جلبية او غذائية أو حَفيفة أو خدمات مالية، سيعرض مجالات الانتاج الاخرى في كل منها الى ضغوط تنافسية ستؤدى في النهاية الى انكماشها وتحولها

بكثبير من حبجم الولايات المتبحدة

### \* صحافي مصري مقيم في بريطانيا.

من جهة أخرى ارتفعت

واردات أندول العربية خلال عام

١٩٩٨ بنحو (٩ في المئة) وتشكل

للواد الغسدائيسة والسلع

الصنساعية كالآلات ومعدات

النقِل والمواد المصنعة ما يزيد عن

(٦٥ في المنه) من مسجمه وع

الواردآت. ويستورد ما يزيد عن

(٦٦ في المئية) من هذه السلع من

أسواق الدول الصناعية ونحو

(٢٠ في الملكة) من الدول الناصية.

وحول نوعية الواردات، بالحظ

استصرار الدول العبربية على

استيراد حاجاتها من السلع

الصناعية ومستلزمات الانتاج

اذ ان السلع الصناعية والآلات

ومعدات التنقيب تشكل (٦٥ في

المئة) من الواردات العربية، وما

زالت تعتصد الدول العربية في

استيراد السلع الاستهلاكية

والتي تصلُّ نسبتُها الى نَّدُو (١٥ في المنسسة) من الواردات

العربية. وبالنسبة للواردات

العربية فقد احتفظت المحموعة

الأوروبيسة بالمرتبسة الأولى

والولايات المتحصدة بالمرتبسة

الف لدرة ذهبية ٤.

# الاتحاد الاوروبي شريكها التجاري الاول

بعض الحالات

للتقلص.

# التجارة الخارجية وموازين المدفوعات والمديونية للدول العربية

#### أستعباره الى الزيادة، ولا سيسا عوامل عدة أهضها تحول بعض بعد سنة ٢٠٠٠. هذه البلدان كمحسر وتونس من ومن المصتمل بالنسيسة كبونها متصدرة للنفطالي

العاملين في الضارج في الوقت

الذي تنخفض فينه الفوائد

والترباح العائدة لهذد البلدان

من فوانضها المسالية في

الخبارج التي سيتكون عبرضية

العربيسة ذات الانتساج النفطي

المحدود، كمصير وتونس وبلدان

عربية أخسري، فسمن المتسوقع

استصرار زيادة العجز في موارينها التجارية حتى نهاية

سَسَنَةً ٢٠١٥ ويرجع نلك السي

وبالنسبة الى بعض البلدان

مستوردة ك، واستمرار زيادة تتجبه فسوائض مسوازينها الواردات الخذائية من زراعية التحاربة الى التناقص حتى وصصنعة. لذلك فحن المتوقع ذهاية القرن، أو ان يتــــول استعسرار العجمز في المواثين الفائض التجاريّ الّي عجز في الجارية غير المنظورة لهنه البلاان في نهاية التسمينات ونك لأستمرار زيادة اعتاء خدية الصادرات والواردات الدين الضارجي واستحراد وبالنسبة الى سوازين محدود لتحويلات العاملين في الصبادرات والواردات غييسر الخارج. ويتوقع أن يبلغ العجز المنظورة في البلدان العسريسة في الموازين الجسارية لهسنه البسلدان افساقياً عبالية سنة النفطية، يتوقع أن يستسر العجز فيها بل ويتزايد الستمرار الصجم الكبير للصدفوعات لعائدات الاستخصار وتصويل

أسا المبيونية الضارجية فيتوقع زيادتها للبلدان العربية است مرار زيادة الواردان الغذائية في كَنْتُو مِن الْبِلِدَانِ العربية، لعدم قدرة الزراعة فيها عن النمسو بالمعسدلات المطلوبة، ولفترة قد تمتد الى بداية القرن المقبل وسنتزداد اعباء الاستدرا في بعض البلدان العربية كالعراق ولبنان لمواجبة مشاكل إعانة البناء والتعمير.

\* اقتصادي عراقي،

وبشكل عسام تشكل المجسوعية الصناعية الدولية (٦٦ في الله) من مسصادر التسوريد للعسالم للاقطار العربية النفيطية ان

التجارة البينية

تشكل التجارة السينية بن البلدان العربية نصو (٨ في المُثَّةُ) من اجمالي التجارة الخارجية لهذه البلدان ويتكون الجزء الإكبر من الصادرات العربية الاجمالية من النفط الضام ومتعادن أخرى كالفوسفات وكنلك منتجات اولية احرى.

واحستلت المملكة العسريسة السعودية المرتبة الأولى من حيث الصابرات العربية البينية خلال الفترة المشار اليها إذ بلغت قيمة الصادرات (٣,٤) بليون دولار في عام ١٩٩٦. وتاتي سلطنة عمان في المرتبة الثانية، بصادرات قىمتها (٢,٥) بليون دولار للقترة نفسها مقارنة بصادرات الأساسية كالمواد الغذائية قيمتها (٢,٩) بليون دولار عام

وبالنسبة للموازين الجارية فعلى رغم أنخفاض حصيلة الصبادرات النفطية يبقى النفط أحسد أهم العسوامل المؤثرة في موارين مدفوعات البلدان العربية الثانية واليابان بالمرتبة الثالثة. ككل ويرداد تاثيره عندما تتمه

الدكتور بهاء الطباطبائي والدول النَّامية والدولُ العربية في

> ■ لعبت التجارة الضارحية عموماً نوراً مهماً في تنمية الاهتصادات الوطنية للبادان العربية والصادرات النفطية خصومنا وحققت صابرات هذه الدول لعنام ١٩٩٨ تحسيناً وسحات نصوا بصوالي (٢٥ في المئة) عن العام السابق. ومسعظم هذه الصادرات مواد أولية، وفي مقدمتها النفط وتشكل ألدول الصناعية السوق الرئيسية للصادرات

الجموعة الأوروبية وقسد ظلت المجسم وعسة

الاقتصابية الأوروبية تمثل الشدريك النسجاري الأول للدول العربية اذ استوعبت اسواقها (٣٤ في المئسة) مسن صادرات العالم العربي، يليها اليابان التي استوعبت (١٨ في المُنه)، وتحسل الولايات المتحسدة اللرتبة الثالثة اله استوعبت (١٠ في المئة).

ويشكل عام استوعيت الدول الصنّاعبيّة (٦٢ في المئية) من المسادرات العربية والباقى كان

#### A new car dealership setting up in Bahrain has the following staff requirements:

الخصوصية بشكل أو أخر.

General Manager Assistant General Manager Sales Manager Service Manager Parts Manager Marketing Manager **Accounts Manager EDP Manager** 

Accountants Workshop Foreman **Bodyshop Foreman** Service Advisors Spare Parts Salesmen Car Salesmen Mechanics & Electricians **Painters & Denters** 

All applicants are required to have a minimum of 3 years working experience in automotive industry with basic computer knowledge. Preference will be given to applicants with European car experience and bilingual (Arabic & English) candidates.

Interested applicants should send and enclose a full up-to-date C.V., two passport size photos, all relevant certificates, copy of valid passport, and driving license, if available. Kindly specify the designation

All applications should be forwarded no later than two weeks from the

PO BOX 15446 **ADLIYA** BAHRAIN

MHAYAT

أسلاميني الم

أفطو النشي ببديو

للقبة وهيدهي

أرافغ ومخاني

ويها والمسمعان والمساس بالسالم

فأعملاها فاود عملها مدار يالاص

أبيلغ فأنهي العمادات المستحسرتين

للغاي فقسعد مساء استورد لاسران

د **و المسو**ع فيستندي المقيد الذي يتما

**وا**لمُعَمَّقِ وَهُوَ بَيْدِتُ بَحْسُ فَجَدِرَةٍ

يهوي والشيبة صيوره للوب يرداوك

بىلىنىڭ ئىللىق ئى ئان قى ئاسا ئىنىگى سات

المالية المنطقة الماري المستناب للمحالة

والمعادة عنى بعيد السعودان

أولية فنطي لاعسمت محتو عراسة

الملك وعليها المسري هاتا

مع م المدي معمد بد السوق الدرب

ا الله الرووس و المنساسات الله المارية المارية

يا مِعْدِلَ الْكَنْفِ الْمُعَادِي النامِجِ وَالْمُعَادِينِ الْمُنْفِ الْمُعَادِي النامِجِ النامِجِ النامِجِ النامِجِ النامِجِ النامِجِ النامِجِ النامِجِ

الله الله عد ما الديعود الراج الم

آطا الششيعت يعرونك حترائها

i their emember week!

يسة وجساؤه المادع للناحاله

لميس البيناني أدرون أأرار المسارين

للدول العرب

هده است مساور

كسوست سسيرذلة

Events of Barbara

الملج عودات العدائب فرد

man war

فيعمد عسيسران العسلسولم

العادمه عد المطاردي

Sent sales - Comments

Here the Love

and where against

العبارج وسوبات في

المسيطيان المسالم عام

White was both the second

غير الموارات الم

فيستونق بنادس

للبي المدد العسرة

ture of the same

Here have by which

المعوضة، تعنه صوفتاً لكا المعوضة، تعنه صوفتاً لكا

Characan and

عدية أللعسط تألعب

الملعل وسعوداد الم

مع معتب المشال العربي

quely levery

النفأء والبعثير Walter Continues of the

the separation with

الي العربي الواحد

لله ألاحق وتدلد بدير

### سيرغي غروموف، نائب رئيس مؤسسة الفضاء والصواريخ الروسية لـ الحياة :

# محطة "مير" ستواصل العمل الى ما بعد عام 1999

🛘 موسكو - اليكسي مالاخوقسكي

≡ تعتبر محطة «مير» القضائعة الروسية اقدم واكبر مركبة تواصل الدوران حول الارض، وخلال المدة التي امضتها مير، تجوب الفضاء في مدارها دون انقطاع، مر الاتصاد السوف بأتي، البلد الذي اطلقها، بمخطات مهمةً، فأنهى الحرب في أفغانستان وخاض تجربة ابيريسترويكاء وواجه تصاعد الحركات القومية قبل أن ينحل. وخرجت ممره (الكلمة تعثي «السلام» في اللغة الروسنية) سالمة من تفكك البلاد وإعادة بناء وكالة الفضاء وصناعة القضاء واصبحت هذه للحطة رمر الاستمرارية والانقطاع في ابحاث الْفَضَاءُ السَّوفِياتِيةَ - الرَّوسِيةِ، وعَكْسَت في الوقت نفسه جانبيها المشرق والمظلم وفي حَدِيثَ لَـ «الحياة» فنَّد سيرغي غروموف نائب رئيس مؤسسة الفضاء والصواريخ الروسية القصص المثيرة التي نشرتها الصحافة حول المقدان «ميسر» توارْنُها، ونفى سا يشاع عَن احتمال أن يهوي هذا المجمع القضائي الضَّحْم نحو الأرض، وأكد أن «مير، ستستقبل بعثات فضائية في العام المقبل ١٩٩٩، وستحدد البعثة الصالية الى المحطة ما إذا كانت ستواصل العمل بعد ثلك.

تواصل «سيسر» الدوران حول الارض منذ شباط (فبراير) ١٩٨٦. وسَجِئت أرقاماً قياسية عدةً في مُجَالٌ ابحاث الفضاء وفي الكفاح من اجل البُقاء. فهي تواصل العمل مُنذ ١٢ سَنة، اي ٣٠٥ مسرة اكتشر من المدة المحسدة اصسلاً لعَسملها، ويبلغ الوزن الكلى لهذا المجسمع الفضائي الفريد من نوعه ١٣٠ طناً. وتتالف المحطة من ٧ اجزاء ترتبط بالمركبة المركزية. وجاعت البداية باطلاق مركبة «كفانت، في ١٩٨٧، وأستكملت بعد نلك بسنتين بمركبأ مكفانت - ٢، ثم أضيفت مكريستال، في ١٩٩٠، واخبرأ أطلقت مركبتان اضافيتان لإجراء تحارب علمية، وهما سبكتس، و «بريرودا» اللتأن التحمتا بالمجمع الضخم بين عامي ١٩٩٢ و ١٩٩٦. وجُهُرْت امير، بمنافذ مشتركة لاتلائم سفينة الفضاء الروسية الصنع اسويور، فحسب، بل يمكن استخدامها ايضاً للالتحام بالمكوك الفضائي الاميركي. ومند عام ١٩٨٩، لم يتوقف وجبود الرواد الروس على متن «ميرة، وغالباً ما ينضم اليهم خبراء عالميون في مجال الفضاء.

ونكر الكتب الاعلامي لوكالة الفضاء الروسية لـ «الحياة» ان رَجال فضاء من ٢٠

بلدأ، من ضمنهم افغانستان والنمسا وبلغاريا وقرنسا والمانيا وبريطانيا والهند واليابان والولايات المتحدة، زاروا مجمع ،مير، الفضائي. كما استضافت ممذلاً عن العالم العربي، هو محمد احمد قارس، رائد القضاء السوري الذي عمل على متنها في الفترة من ۲۲ الی ۳۰ حزیران (یونیو) ۱۹۸۷.

ونكر سيبرغي غروموف نائب رئيس مؤسسة الغضاء والصواريخ «إنيـرجي، (الطاقة) أن دمير، سجلت كثيراً من الارقام القياسية في الفَّضَاء. ففي عام ١٩٨٧ استطاع رائد الفضاء الروسى يوري رومانينكو البقاء اطول فترة في الْفُضَاء، حَيثُ امْضَى ٣٧٦ يُوماً. وفي ١٩٩٠ حُطم الثنائي الروسي فالابيمين تَيتُوف وموسى مناروفُ الرقم القَياسي لَفريق مناوية فضائي عندما امضيا ٣٦٦ يوماً على متن ميره لكن الرقم القياسي الابرز سُجُل في الفشرة ١٩٩١ - ١٩٩٢ من قبل رائد الفضياء فاليري بولياكوف الذي تمكن من البقاء في المدار ٤٣٨ يوماً. وواجه الرجال التحدي منَّ رائدتي الغضباء، الروسية يلينا كونداكوفا ألتي بقيت على منن «مير» لدة ١٦٩ يوماً والأميركية شانون لوسيد، التي امضت ستة شهور.

وخلال السنوات الست من عمر ومير، الفضاء تفكك الاتحاد السوفياتي وتبئت الدولة على نمط اقتصاد السوق. كان هذا يعني بالنسبة الى برنامج الفضاء ودمير، انتها برنامج فضاء تبلغ كلفته بلايين من الدولارات العملية هي الوسيلة الوحيدة للاستمرار في اقتحام الفضاء. لم تعد النولة تعير اهتماماً لمحطة دمير، فقد اصبحت ضمن دائرة اهتمام طسركة الغضاء والصواريخ ، (إنيرجي) الفتية، التي تولَّت بناعها واطلاقها، ودوكالة الفضاء الروسية، التي تولت الأشراف على برنامج الفضاء الروسيّ. ويقول غروموف أن «هذا لا يعتى ان الدولة لم تعد تمولنا. فموارنة الدولة تتضمن تخصيصات للانفاق على برنامج الفضاء لكن الحكومة تعجيز عن الأيفاء بالتزاماتها. على سبيل المثال، حصلنا العام الماضي على ٥٠ في المئلة فقط مما كان مخططأ

تفكك الاتحاد السوفياتي الروسية الحبيثة التكوين سيأسة اصلاحات الدعم الثابت من موازنة الدولة. وفي بلد هرَّه انهدار الاقتصاد المخطط أصبح مجرد وجود موضع تشكيك. وكان على البرنامج بشكل عام، ورمير، بشكل خاص، كي يتمكنا من البقاء ان ينتقلا الى عالم الاعتمال. وبدا أن الادارة

حادث ميز'

فضائية عدة لنقل معدات لحدث.

واستبدلت السرية والانغلاق اللذان كانا يحيطان برامج الفضياء بالشفافية والانفتاح على المستثمرين المحتملين. ووقعت مؤسسة وإنيرجي، اتفاقات مع وكالة وناسا، ووكالة الْقَصْنَاءَ الْأُورُوبِيَّةَ ﴿أَيْسَاءُ. وَالنَّحَمُ الْمُكُوكُ الفضائي الامبركي بـ «مير» تسع مرات. وتقل المكوك التي المحطة الاستبوع الماضي فاليسري ريومين، وهو رائد فضاء روسي منخصرم يشغل الان منصب نائب كبير مضممي شركة «إنيرجي» والشقط في المقابل رائد الْفضاء الاميركي أننرو توماس الذي يعمل على متن مسير، منذ كانون الشائي (يناير) ١٩٩٨. ولا تؤدى شراكة الغضاء الروسية - الاميركية الى نتَّانَّج على صعيد الانجَّاز العلمي فحسب بل تساهم ايضًا في تخفيفُ اعباء مو أزنة الفضاء

#### تحدیث میر' وعلى رغم كل الضمغوط التي وضحها

الاقتصاد الروسي على برنامج دسير، فان المحطة تطورت وجـرى تحديثها. وكـان على مصممي رحلات «مير» أن يثبتوا أن المحطة الفضائية يمكن أن تواصل العمل دون قيود زمنية اذاً جرّى تحديثها في الوقت المناسب. وأوضح غروموف ان «التجربة العملية تظهر ان اي قطعة من المعدات، خصوصاً الإجهزة الالكترونية، تنوم لمدة اقتصاها ٣ سنوات ويجب أنَّ تُستبدل بوحدات جديدة. واستطعنا بهذه الطريقة أن نجعل محطة «مير، تواصل العملء. وتصولت المحطة المدارية الى مجمع معقد من المركبات التي تحتاج الي دعم كفوء لادامتها والى انظمة كومبيوتر. فبرامج الكومبيوتر التي كانت متطورة في الثمانينات تقادمتِ بسرعةً. وتستخدم على متن صير، حالياً برامج كومبيوتر من الجيل السابع. وكان على كلُّ رحلة أن تسبهم في تصديث هذا الجهاز او ذاك كي يمكن مواكبة التقدم التكنولوجي. وشمل التحديث ايضاً البني المعدنية الثقيلة، وقام رجال الفضاء بتركيب يطاريات شمسية جنينة ومنصات خارجية ومنافذ القحام وانرع رافعة. واصبحت جولات السير في الفضاء وأعمال التصليح الخارجية حبدًا روتينياً، بالإضافة الى أشاحنات،

--وفي العام الماضي عانت «مير» الى موقع الصدارة في الاخبار الرئيسية لوسائل الاعلام

العامة خلال احدى الرحلات، التي كان يُفترض ان تكون مجرد رحلة روتينية اخّرى. فَفَي ٢٥ حزيران (يونيو) ١٩٩٧، اصطعمت مركسة التموين الفضائية «بروغرس، بالمركبة العلمية «سبكتسر»، وتسبب ثلك في تصدع الغيلاف وتحطيم واحدة من البطاريات الشمسية الشلاث. ونجم عن الحادث بعض الاختلال في

عمل اجهزة على متن المحطة وعطل مركسة «سبكتر» ووقف عدد من التجارب الدولية. كما ادى فقدان الطاقة الى سلسلة انقطاعات اثرت على الحياة على متن المحطة، لأن الكومبيوتر الرئيسي أصبح عرضة للعطل بين حين وأخر. وبدأت وسائل الاعلام الروسية والعالمية تتحدث عن عسم صلاحية وسيره لكن الصحافيين لم يعيروا اهتماماً للمغلومات التى نشرتها لجنة تصقيق ذاصة كانت توصّلت الى ان الاصطدام بين مسيسر، و

«بروغرس» نجم عن خطأ بشري ولم يكن نتيجة خلل في اجهزة التحكم. واصبحت الانساء الواردة من المحطة المدارية موضوعاً ساحناً. وادعت بعض صحف موسكو، بعد انقطاع مُعتاد في امدادات الطاقة، أنَّ المُحطة فقدتُ اتجاهها وان مسير، بدأت متدور بشكل

بشكل عشوائي، فهذا يتعارض مع قانون الجاذبية، واضاف ان فقدان الإنجاه سعني ان الرصد المضبوط للارض والفضاء الخارجي لم يعدد ممكناً بشكل مسؤقت. فالمحطة مسرودة

#### باجهزة جيروسكوب تستطيع ان تحفظ توازن موقع المحطة». مصير'مير' ويعتقد خبراء في «مركز السيطرة» ان دمير، يمكن أن تواصلً العمل نحو خمس

سنوات اضافية. ويمكن تجديد ما بين ٧٠ و٨٠ في المئة من معدات المحطة وتركيباتها. وفي النية ارسال المزيد من الرحلات التي تقل رجال فضاء، إذ يتوقع ارسال بعثة سلوّفاكية في مطلع ١٩٩٩، وفي وقت لإحق من السنة نفسها ستتوجه اليها بعبثة فرنسية. ولا يستبعد برنامج «مير» أن يُمندُ التعاون مع وكالة القضاء الاوروبية.

ومن المقرر ان يبقى فاليري ريومين (٥٨ سنة)، على من دميره الى اب (اغسطس) المقبل ليعود بعدها الى الارض وهو يحمل تقريراً عن

وضع معدات المحطة ومتطلبات تصليحها.

المكوك حمل الى محطة «مير» الاسبوع الماضي فاليرى ريومين (العائم في اعلى الصورة ) الذي سيضع تقريرا عن وضع المحطة (افب) وتأمل مؤسسة «إنيرجي» في ان تواصل «مير» اداء وظيفتها. وقال غروموف أن «الاميركيين دهشوا حقاً بقدرتنا على تحديث «مير». شاهدوا بانفسهم كيف حنثنا نظام الكومبيوثر بشكل كامل. وسيكون امراً مؤسفاً الاَ تُستخدم المحطة على رغم الراك قسدرتها وامكان

وذكس غسرومسوف تعليسقسأ على تقسارير صحافية توقعت خروج المحطة من مدارها وسقوطها فوق الأرض أنَّ ﴿إِخْرَاجِ الْمُطَاةُ مِنْ مدارها بتطلب ؟ اطنان اضافية من الوقود. فالمحطة المدارية لا يمكن أن تفقد مدارها من دون تبخل خــارجي. واذا وصلنا الى مـرحلة. تست دعي انهاءً المُحطة، سننف ذخطُوات محسوبة بعناية ويطريقة تجعل المحطة تدخل طبقات الغلاف الجوي للارض وتحترق هناك بشكل كامل. ويمكن الحفاظ على بعض الإجزاء، المصنوعة من خليط معادن عالى المقاومة، وقد تسقط في الجرَّء الجنوبي منَّ المصيط الهادى، وهي منطقة اشبه بصحر نائية ومقفرة لا تحتوي اي جزر او خطوط

للنقل البحري وتستخدم بشكل تقليدي لكب

حطام القضباءة.

### 🗆 لندن – محمد عارف

🖿 دعلي مدي ٦ شهور كنت أعوم مرة والحدة على الأقل في اليوم فوق نافذة المراقبة الكبيرة...أتطلع ألم، الأرض في الأسفل أو في أعماق الكون. كنت اصعق دائما بالمنظر المهيب المنبسط لكن، بصراحة كان اكثر شئ اثارة للدهشة هو أن أكون أنا ... طفلة الحرب الباردة في الخمسينات أعيش هنا في محطة فضاء روسية». بهذه السطور بدأت رائدة الفضاء الأميركية شانون لوسيد رواية ذكرياتها عن فترة ٦ شهور قضتها على متن مركبة الفضاء الروسية مميره

واستعادت رائدة الفضاء في العدد الأخير من المجلة العلمية الأميركية اساينتفيك أميركان، قصة لختيارها للانضام الى البعثة المشتركة. تفاصيل ظريفة تضمنتها روايتها للحياة والعمل على ارتفاع ٢٧ ألف كيلومتر فوق سطّح الأرض. أهم شيء في نجاح البعثة في رأيها هو احساسها بالاطمئنان الى كفاءة زميليها الروسيين والقاسرين على اصلاح كل شيء في المحطة التي تواصل العمل بعد أكشر من عشر سنوات من عمرها القدر..وأكثر الاشياء أهمية أننا ضحكنا سوية كثيراً».

#### الطيران والمختبر

المهمة الصعبة الاولى التي وأجهتها شانون لوسيد هي تعلم اللغة الروسية. ففي أول اتصال معها حول الموضوع سالها رئيس دائرة رواد الفضاء في وكالة الفضاء الأميركية وناساء فيما اذا كانت ترغب في تعلم الروسية مع احتمال أن تذهب الى روسيا للتدرب على بعثة وميره. الجواب المباشر لها كان: نعم. حماسها دفع رئيسها الى أن يستدرك قائلاً إن ذلك لا يعني سوى

تعيينها لتعلم الروسية، ولا يضمن أنها ستندب إلى روسيا أو تحلق على مبيرة ولم يؤثر هذا الاستدراك على حماس شانون لوسيد التي كانت تملك أنذاك خبرة عمل كرائدة فضاء فترة ١٥ سنة، وقامت باريع تحليقات على المكوك

بالنسبة للرائدة الأميركية كانت بعثة مير، فرصة ممتازة للجمع بين أحب موضوعين الى نفسها، وهما: والطيران والعمل في المختبر». ففي عمر ٢٠ سنة نالت شانون لوسيد اجازة الطيران، وقبل أن تصبح رائدة فضاء نالت الدكتوراه في الكيمياء العضوية في جامعة اوكلاهوعا عام ١٩٧٣. ودبالنسبة لعالم يحب الطيران هل هناك شيئ أكثر اثارة من العمل في محتبر ينطلق حول الأرض على ارتفاعً ٢٧ ألف كيلومتر ١٠٠٠ وانطلقت الرائدة بشمغف لتعلم الروسية في دورة

دراسية مكثفة دامت ٢ شهور، اوفدت بعدها الى أمدينة النجوم»، حيث مركز تدريب الرواد قرب موسكو. حدث ذلك في عز الشناء الروسي الثقيل عام ١٩٩٥. وتذكر أنها كانت أشق فترة عمل في حياتها، بالقارنة معها لم تكن تجريتها السابقة في الدراسة الجامعية وتربية أطفالها سوى العب أطفال،، وفُق تعبيرها. كانت تستيقظ في الخامسة صباح كل يوم وتقطع المسافة بين الصفوف الدراسية بحذر مخافة أن تنزلق على الجليد وتكسر ساقها. ولو حدث ذلك فسيضع نهاية الأحلام بالتحليق على متن «مير». وأخيراً نالت في شباط (فبراير) ١٩٩٦ التصريح من



الروس للانضمام الى عضوية «مير». انذاك فقط تعرفت على رميليها في الرحلة القبلة يوري اونوفريينكو الضابط في القوات الجوية الروسية ومهندس الطيران يوري اوساتشييف. وعادت بعد شهر الى الولايات المتحدة للتدرب فترة ٢ أسابيع على التحليق في المكوك «أطلانتس» الذي

حملها في ٢٢ آذار (مارس) الى «مير». الأيام الاولى في مير، فضيها في التعرف على رميليها الروسيين والمحطة العتيدة التي تمثل مجمعاً فضائياً يتكون من وحدات عدة متصلة بقاعدة المحطة الرئيسية. واختيرت وحدة «سبكتر» الحديثة، التي بنيت عام ١٩٩٥ لمنام الرائدة الأميركية وسكنها، فيما ينام زميلاها الروسيان في القاعدة الرئيسية. وبشنت شانون لوسيد مختبر الأبحاث في وحدة

٦ شهور من السعادة قضتها رائدة الفضاء الأميركية شانون لوسيد على متن المركبة الروسية الرياضية اليومية من أهم فقرات الاقامة على متن «مير» مبريروداء (وتعني الطبيعة بالروسية) التي الحقت بالمحطة خلال وجودها. ولم يكن الانتقال من منزلها في وحدة «سبكتر» الى محل عملها في «بريرودا» يستغرق سوى ثوان من العوم في المرات الخالية من الجانبية الأرضية. والعوم هو اسلوب الحياة السائد

المحملة الفضائية. حتى التحلّق حول مائدة الطعام يجري عوماً. وقد فوجئت الرائدة الأميركية بشهيتها المفتوحة للأكل دائماً، وكانت تصورت قبل الرحلة أن الطبيعة الرتيبة لقائمة الطعام ستقضى على شهيتها. لكن تلك كانت أكتر الأوقات مناء في رأي الرائدة الأميركية التي أقبلت وزميلاها على تناول الأكلات المجففة بعد مزجها بالماء الساخن، وتفننوا في المزج بين

مختلف الأكلات الروسية والأميركية للحصول على مذاق

#### التمارين الشاقة يوم العمل بالنسبة للرواد يبدأ في الثامنة صباحاً، وفق

توقيت موسكو السائد في المحطة ويستمر حتى العاشرة مساء. وتتضمن فترات العمل الاتصال بالقاعدة الأرضية مرة كل ٩٠ يقيقة لفترة ١٠ يقائق فقط، وذلك حين تمر المركبة فوق مواقع الاتصالات في روسيا. وفي حين يقضي الرائدان الروسيان معظم وقتهما في اصلاح الأجهزة المختلفة للمحطة تقوم شانون لوسيد بتجاريها العلمية وفق برنامج وكالة الفضاء الأميركية «ناسا». وتعتبر التمارين

لن يحتاج المحبون والباحثون

عن الَّحَبِ الَّـى تَـدُبُدِيجُ سُطُـوْرُ الرسائل العاطفية واستنساخ

القصائد الرومانسية واستظهار

الأغاني الغرامية. جهان المناداة

الوفعيتي، يحمل تقنيات العصر

اسم الجهاز طوفغيتي، Lovegety

من الكلمستين الانكليسريتين love

وetg، وقد تعنيان أهات الحب،

وهو على شكل أسطوانة بيضوية

أستار، وعند وجبود شخص من

الجنس الأذر يصمل جهازأ

مماثلاً بيدا كلا الجهازان في بث

اشارات صوتية وضوئية. عند

ذاك يمكن للمحبين البحث عن

احتمما الأضر أو في حال عدم

الرضا بالمكتوب، الركض باتجاه

مخالف؛ ويمكن للأشحاص

الخسجسولين كسقم الاشسارات

الصوتية والاكتفاء بالأشارات

الدندنة والحكي والصداقة

طرح في الأسبواق بداية العسام

تحمل بالكف.

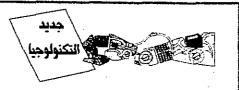
الضوئية.

وأصعبها. في رأي الرائدة الأميركية. فبسبب خطر اضمحلال العضلات نتيجة العيش خارج الجانبية الأرضية ينبغي على الرواد قضاء نحو ساعتين يومياً في تمارين شاقة على الدراجة الثابتة أو الركض على منصا الركض كيلومترات عدة. وبعد التمارين الرياضية يتمتع الرواد بفترة غذاء طويلة يعودون بعدها الى العمل، الذي يستمر حتى وقت متأخر من الساء تقطعة فترات تناول شاي العصر، ثم العشاء.

#### الأعمال المنزلية

وتعقب برنامج العمل اليومي الأعمال الروتينية المنزلية، مثل جمع القمآمة وتنظيم تجهيزات الطعام وتنشيف قطرات البيضار المتكاثفة على السطوح الباردة. ويتم التخلص من الفضلات البشرية مرة كل بضعة شهور عند وصول مركبة الشحن الاتوماتيكية «بروغرس، التي تنقل من الأرض التجهيزات للمحطة. بعد تفريغ المركبة من حمولتها توضع فيها النفايات والفضلات آلتي تحملها المركبة في طريق العودة وتحترق حال الارتطام بجو الكرة

وفى ما بين الساعة العاشرة والحادية العشرة ليلاً يتبادل الرواد تحية ليلة سعيدة وتعوم شانون لوسيد الى منزلها». الساعات الأخيرة قبل النوم تقضيها في القراءة وكتابة رسائل على الكومبيوتر الى زوجها وأطفالها الثلاثة ويشها بالراديو الى المحطة الأرضية، التي تحولها الى الولايات المتحدة. وفي حوالي منتصف الليل تعوم الرائدة نحو كيس فراشها الطافي المربوط الى برابزون الوحدة الفضائية... وونوم عميق حتى صوت المنبه في الثامنة من صباح اليوم التاليء.



# بطاقة مودم للفاكس

بطاقة مودم لوصل الكومبيوتر

استمرارية عمل فترة ما بين ٥ و٨ ساعات متواصلة.

 كاميرا تصوير فوتوغرافي رقمية فائقة الوضوح تبلغ درجة وضوَّحها مليَّونَ و. ٤٠ أَلفَ نقطة «بكسل، pixels. ويتوفر من الكاميرا طراز اخر تبلغ درجة وضوحه ٨٥٠ ألف بكسل. اسم الكاميرا الجديدة CAMEDIA، وتقوم بتسجيل الصور على مبطاقة نكية، بدلاً من الفيلم، لذلك قانها تستوعب منا الحدله من الصور. ويمكن نقل الصور من البطاقة المتحركة الى شاشة فيديو أو كومبيوتر. وتساعد شاشة الكاميرا البلورية السائلة علي تبسيط عملية فحص

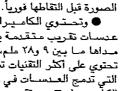


# تقلل استهلاك البطارية الى النصف

الشخصى بجهاز الفاكس يقلل استهلاك البطاريات الكهريانية إلى النصف. يناسب المودم الجديد -Mi cro Research MRPC3CE رجال الأعسال الجوالة والمهنيين الذين يحملون معهم أجهزة الكومبيوتر النقالة. وتبلغ سرعة المودم الجديد ٤, ٤٤ كيلويت في الثانية، وهو يقلل استهلاك الطاقة ألى النصف ويحقق

المعلومات الاتصال بالشركة اليابانية المنتجة.Micro Research Laboratory, Inc. على رقم الفاكس التالي في طوكيو: ١٠٤٠ ٨٥٤٦ (٨١٢)

#### كاميرا رقمية فانقة الوضوح



• وتحتوي الكاميرا على عدسات تقريب متقدمة يراوح مداها ما بين ٩ و٢٨ علم، وهي تحتوي على أكثر التقنيات تطوراً، التي تُدمجُ العنسات في داخل الكأميراً وتنسيع تقريب بؤرة الصور داخلياً. يبلغ وزن الكاميرا الجديدة ٤٧٠ غرام وقياسها: ١١٥ في ٨٣٠ في ١٣٠ ملم. يراوح

سعر الكاميرا ما بين ٩٦٠ دولار و٥٥٠ دولار تبعاً لطرازها. والمعلومات يمكن الاتصال بالشركة اليابانية المنتجة -Olym pos Optical Co. Ltd. على رقم الفاكس في طوكيو: ٢١٣٠

#### تحسين وتطويرالأبار



يتطوير أبار جديدة وفيرة المياه أو تحسين أبار قديمة. وتزيل المواد الوحل الملوث داخل الآبار وتخلصها من أكاسيد الحديد والترسبات المعدنية والنباتات ومختلف النفايات. وتقوم كل مادة من المواد المضتلفة التي تنتجها الشركة بمعالجة أنواع محددة من الترسيات. وجُميع المواد المستخدمة سليمة بيئياً ومناسبة لعمل حفارات الآبار

تبحث الشركة الأميركية المنتجة Cotey Chemical Corpration عن موزعين ووكلاء، ويمكن الاتصال بمقرها في لوپوك، ولاية تكساس على رقم الفاكس: ٧١٧٨ ٧٤٧ (٨٠٦) أو على البريد الألكتروني:EMAIL:ccc@interoz.com





المزروع



يتمتع رشاش -Ir ridelcoKomet Twin بمواصفات متقدمة تمكنه من تعديل الرس والتوقف تلقائياً، ويستطيع الدوران في ثلاث اتجاهات وعلى كامل امتداده في الحقل خلال ثوان، وفق ادعاء الشركة

تبحث الشركة الأميركية المنتجة -Irridelco Internation al عن مشترين وموزعين، ويمكن الاتصال بها على رقم الفاكس التالي في إنغلوود كليف، ولاية نيوجيرسي: ٢٠٢٧ ٦٩ ٩ (٢٠١)

#### انتاج المحاصيل الغذائية في المناخ الحارالجاف

مواد مضافة للتربة تحسن امتصاصية الماء وتزيد الغلة الزراعية في الظروف المناخية القاسية. تكمن فاعلية مواد -TE RAWET في قدرتها الفائقة على الاحتفاظ بكمية مياه تعادل ٤٠٠ مرة وزنها، ولا تطلق المياه إلا تبعاً لحاجة المزروعات وتقلل هذه المواد استخدام الأسمدة وتتحكم بمجرى المياه وعملها مضمون في الظروف المناخية الحارة والتربة الفقيرة وغير نلك من الظروف القاسية، وفق ادعاء الشركة المنتجة التي تذكر أن استخدام المادة مرة واحدة يكفي لعشر سنوات. تبحث الشركة الأميركية المنتجة -The TERAWET Corpo ration عن مورعين ومشترين، ويمكن الاتصال بها على رقم الفاكس التالي في سان دييغو، ولاية كاليفورنيا: ٣٩٩٩ ٣٨٦ (٦١٩) أو على البريد الألكتروني: EMAIL:jpabt@terawet.comأو على موقعها في الشبكة؛

WWW:http://www.terawet.com

#### رشاش مائی



في الماء والطاقة



لحد الآن في البابان وحدها. والشركة البابانية المصنعة وتتوفر ثلاثة أنواع منه، تسعا للوظائف التي يقسوم بهساء الجهاز الموسيقي اكاركاويه لحب Karakoe يساعد الباّحث عن الحب في «الدندنَّة» العاطُفية. وجهاز «الحكى، Chat للذين يريدون الحكى فحسب. والجهاز التَّالثُ واصدقاء، Friends للباحثين

عن علاقة صداقة حميمة. وببت الجهاز حين العثور على الشنخص المرغوب صوءأ أخضره ويعنى بث الضوء الأحمر وجود منغت مسيعات المنادي الذي شخصٌ آخر قريب، يصمل جهازاً معاثلاً، لكن غير متوافق مع

لُوفَعَيتي سعره ٢٢ دولاراً. . . وبيع منه نصف مليون في اليابان وحدها

منادي الحب الالكتروني يغزو شوارع طوكيو

للجهاز Erfolg متخصصة في صناعية «المودم، التي تربط أجهزة الكومبيوتر والهاتف. وقد فاقت المبيعات توقعات الشبركة التى حطلها النجاح الكبير ألى انتاج نوع جسيد محسن منه. وتتوفّر في الجهاز الجيد الذي سيطرح في الصبيف المقبيلُ خيارات أكثر، تتضمن الدعوة الى المسينمسا أو الى القسهي أو المطعم، كما يلتقط الاشبارات من مسافات أبعد تصل حتى ١٠٠



				الاردن				41.0		1	زیران (یونیو) ۱۹۹۸ نلوافق	. 1	1/	<b>1</b> A	LHAY	AT			الحيتاة	16
	121.0. 19.,.	. 197,	14., 84.	4: :							سعودية	4) "	T.	ST	ats & ar	AB STO	CK MA	ARKET	الاقتصادية ؟	
	1,17 1.74	1,74	17.3 17.1	فينك الفريق البنك الألملي منك القاهرة عمان	البنول	Y-	1+£	1.7 1.0	1.4	£+Y.TY£	بنك الرياض بنك الجزيرة	البنوي								
	1,17 -	17	.,50 0.10.	بيك الإردن بيك الاردن بيك الشرق الأوسط	,	t- -	144	174 176		17.77-	بنک الإسلامان البنال الهولندي			- 1/14 - L					ing your track	
	17,1 17,1 AA,7 7A,7	<del></del>	17.77 17.77 777.77 0A,7	بنك الإنعاء المستاعي بنك الإسكان		£-	140	134 137	747	£.10+	البنك الفرنسي البنك البريطاني		۰,۵۱-	17,01	17,44 7	,20 70		75.Y\*	نك الالتعان اليولي . مصر بنك الاطبي سوستية جثرال	الب
	1,4.	1,1.	1,AA 1.A-4 -,TY 7,	البتك الاردني الكويتي منك الاردن والخليج	-	P- 0-	740	764 Yey 74. 747	1 14.	71.3 . F3Y.F	البنك العربي البنك الامريكي شركة الراجعي		·, Ye-	10,77	10,17 1	.1. \*	1,	1.T++ 7.EVT	نك التمويل الصري السعودي لبنك الوطني للتنمية داك التحلي الدما	الد
1,11	1,47 1,41	<del> </del>	1,42 17.17	مِنَكَ الإستِثَمَارِ العَرِضِ البِيْكَ الإسلامي الأرضي		4- 1-	177	141 141	1 171	71.17·	بسرته فرنجيتي السعودي للتحد سابك	الدين الدين	1,8-	A+,4A A+,4A	AT, 74 A	YE AT	1,**	1.7.77# 7.AE+ #.EE1	ستاد التجاري الدولي ـ مصر نك مصر الدولي نبتك الوطني المصري	<u> </u>
1.1-	1,•7 ·,1A 1,00 \.e. 1,00 \.AV	1,05	1,4A 1 1,4E TYA	بنك الإلحاد الإردني للاستثمار	+	1-	107	107 105		V 717	الاسمدة المسافى العربية		7,0£-	V£,V1	- V1,TY. V	,49 41	14	7.Y#V 7.73+	بيت المبري الأمريكي الك المينس	الله
	Y,18 -		,A1 10.	بيتنا بت للؤسسة العربية			YIA	764 70-	<del></del>	17.171	الخزف منافولا		٠,٠٨	77,97 70,7%	TV,-1 T/	,,νν γ•	,70	#¥.44 ¥4.44	طاحن شرق النئتا طاحن ومخابر شمال القاهرة	وصناعات مد
7,11	Y,VE Y,AY	Y,AV	7,4.	بنك فيلادللبيا التامين الاردنية	كالدين	۴	VY LAY	74 VY . 1AY 1AY		9.119 £.YYA	التصنيع الوطنية النوائية		•,••	17., 14,72	. 17,4E V	۷۰ ۱۷	/,۸۱.	1.0	لاهرام للعشروبات طاحن مصر الوسطي	••
	1,11 T,11	Y,YE	7,77 7	ظفس للتأمين الريشية الفرنسية الإرضى للقسة		•	177	117 117		1	الغاق الجيس		1,78-	17,17 £4,17	14,17	YA EY	1,+1	Y.010	مناحن جنوب القاهرة والجيزة طاحن وسط وغرب البلتا	ما أما
	1,24 1,01 1,47 1,47	10,1	1,£A 7,VYE	الكهرباء الأرنفية كهرباء إربد	الذمات	Y- 1- Y-	117	117 119	/ 117	1, -97	الغزائية الكابلات الميناعات للتطورة		·	77,77	11,04 1	11	·,	£, £V0 £A, 0 TA AV1£V	لصرية لصناعة النشا والجلوكون عامة للصوامع والتخزين طاحن مصر العليا	ال
1	1,0.			الله الله الله الله الله الله الله الله		1-	78 70	7/ 7/ 7/ 4A 4A 4A 70 70	A£	7.7 7.7AE	قميناعات للطوره صدق الإحساء للتنمية		•,••	79,07	79,11 7	,10 19	:: · ·	V.1.1	نصر لتجفيف المنتجات الزراعية صر للزيوت والصابون	الوية الذ
	7, 1,.Y 1,.W	1,-7		قنولية للغنائق الخطوط البحرية			117	117 117			زجاج ، امیانتیت		·,٧1	71,11 1.0,	<del></del>			1. · Y#	زيوت السلخلصة ومنتجاتها بويات والصناعات الكيماوية . باكيّ	كيماوية الز
1.1v-	۰٫۸۰ ۰٫۸۳		1,7° 1,7°°	للحفظة الوطنية عطاركو		,	1.8	1-1 1-1		77E 7,64	اللجين الاسمنت العربية	الاسنت	1,74-	77£,AY	YA,10 Y/	.ve v	/,4V	7.7 7.1	اعرية للصناعات الدوائية ايزر مصر	أفاد
	*,14 *,14 1,10 -	٠,٤٠	1,171 8.101	تاجيركو المركز الأربني النستور		F- F-	197	164 106	189	11.7.7	اسمنت اليمامة الإسمنت السعودية		•,17	17,41 1,01 77,10	7,74 7	,70 1,	, Y£	1.Y £Y	صناعات الكيماوية للصرية ، كيما مبر لصناعة الكيماويات عربية للأدوية	مه
1 1	1, A T, E Y, E	Y. V	T,-E 11E1	الكومودور الدولية التعليم		· ·	100	101 101	100	1	اسمنت القصيم اسمنت الجنوبية اسمنت ينبع		7.77	70,04 1VY.ET	77,70 71	771 70	<del></del>	7.A7. Y.Y	نيل للادوية لاسكندرية للادوية	الذ
	1,00 1,00	1,00	1,41 1,411 1,41 0,411	الزرقاء للتعليم النقل البري		Y 1-	141	74F 74F	- 141	177	استنت الشرائية استنت تبوك		7, -9	47,1V £4,££	17,77 1	.4. 97	-,14	1.17£ 7.7V0	مفيس للأدوية لقاهرة للأدوية	
	1,77 -	-		تطوير الاراضي التبغ والسجائر	كدلتما	-	174		:		الفنادق العقارية	الخسات	.,17.	77,7£	_ \• ,•A \	,48 9,		0£,•1Y	لاستغدرية للغزل والنسيج عربية والمتحدة للغزل والنسيج	
	1,1· 7,7V		7,77 17.71	التنقيب الإستان		1-	1.4	34 V-	<del></del>	A.7++	النقل البحري - فنقل الجماعي		•,*1-	¥7,11 A1,4•		-	·	- <u>11.</u>	نساجون الشرقيون لنصر للملابس والنسوجات ـ كابو	H.   IL:
	0,7% .	11,01	7,77 F0.	الفوسفات البوتاس العربية مم فات الأمن / حدث ما		•	To Ti	To To	<del></del>	£.A1•	السيارات الواشي الكيرش		.,15	77,78	17,74 11	77 13,	<del></del>	171	تعامة الصناعة الورق - راكتا شرقية إيسترن كومباني أثن معات الصناعة ما مناسية	ង!
	£,70 .	+	1.107	مصفاة الأردن / جويترول الدباغة الصناعات الصوفية		<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	7.E Y•	vi vi	— <del> </del>	A. 0 · ·	تهامة للاعلان عسين		1,47-	167,77	127,77 12	1, 18	٦,٠٠	#E.EVI '47 1,***	نشروعات الصناعية والهندسية لاسكندرية للحديد والصلب حديد والصلب الصرية	וא
-	1,1V .			المناعات المواية الإنتاج الإجواع الارينية		۲-	171	£. £.		17.144	طيبة للاستثمار مكة للانشاء	<u> </u>	-,19	1,11	-	-	-	1,	حديد والصلب المصرية صناعات الهنسية والمعارية - ليكون تكابلات الكهربائية المصرية	الله الله
1,15	0,77 0,7°	0,77	0, TA TA TO	الجواح الرسيد العربية للأدوية الخزف الأرسية			70	10 10 10 10	<del></del> -	£47 77£	مبرد العزيزية بندم الباحة		1,•1-	YA,1Y YA,YA	77,-17	',7' 17	1,70	1.75.	عربية للراديو والترائزستور ـ تليمصر لتحدة للإسكان والتعمير	الد عقارات الث
L	Y,VY .	1,10	),16 (1.12.4.17)	الالبان الارسة الانابيب الارسة			1£0 AY	AY AF	-	77,776	الصائرات التعمير		•,٤٢-	14,11	<del>}                                    </del>	<del></del>	/,A0 ••	*** Y.***	قاهرة للإسكان والتعمير تعمير والاستشارات الهندسية	
1	Y, ££		1.	الورق والكرتون تعيينكو		1-	1-8	1.7 1.8	•	V.15.	ثمار کهریاء الوسط <i>ی</i>	الكهرباء	1,44-	11,77	1-,VY 1-		<u> </u>	Y.V#1 T.£9#	شمس للإسكان والتعمير بيئة نصر للإسكان والتعمير	مد
1,11-	2,00	0,01	0,01	شركة رافيا الصناعية دار الدواء	_	1-	1.6	1.7 1.7		11 Y.TA4	كهرياء الغربية كهرباء الشرقية		•,۲۵_	17,47	17,07 17	- 17		ţo.	صر الجديدة للإسكان والتعمير خيل للكبريت والسناكن الجاهزة	الد
	7,74 7,7A 7,8Ÿ 7,8Ÿ	7,74	7,70 £	ايلومنيوم /ارال للواشي والدولجن		1-	1.7	1.7 1.7	1.7	n	كهرباء الجنوبية نادك	الأزراعة	•,11-	7., W,M	<del></del>	<u></u>	<del></del>	74.70£	قومية للإسعنت سويس للاسمنت منت مستلان حامان	.   1
1,17-	·,AT -	,01	1,01 Y.A01	تمنيع الورق الصلب	· 	١ .	17			۸۰	القصيم الزراعية حائل الزراعية		Y,YA	71,4Y	78,40 70	,•1 11	1,11	777.00 -0.79.	سنت بورتلاند حلوان سنت العامرية سنت طرة الصرية	الس
٠,٠١-	•,01 •,01 •,t0 •,t1	۱۵,۰۱ ۶۶,۰	1,01 1,41 Y.A++	المناعات الوطنية البتروكيماويات	-	7	144	146 1A6	171	179	تبوك الزراعية الإسمال		-73, •	17,1A 71,17	17,07 11	77 44,	<del></del>	1.7	لاسكندرية لاسمنت بورتلاند نوبارية للهندسة الزراعية	াধ
1,11	1,.1 1,.1	1,.1	1,.4	الصوف الصخري العائية الكيماوية الوطنية الكوايل		•	7.	7. 7.		11.404	الشرقية الزراعية الجوف الزراعية بنشة الزراعية			71,0.	-	•	-	770,0	قاهرة للدولجن فر الزمات للعددات والكيماويات	<u>ភា</u>
.,	70, 10, 1 1,74 1,74	70,1	1,01 T1,011	السلفوكيداويات التركز العربي / نواكي	ļ <u>.</u>	-	71.			-75.1	جازان الزراعية		٠,٠٢-	Y1,0Y	V1,08 Y1	, น	1,10	17.£**	يو قير للاصعنة والصناعات الكيماوية	ji liye
	٠,٨٧ ٠,٨٧	- <del> </del>									4-			: "						
	77.	7,17	·,AV 11,1··	الزيوت النباتية للوارد المطاعية							لكويت								عُمان	
1,•1 1,•• 1,••	77. • 77. • 64. •	·,1٢ ·,٨٥ ١,٢٦	1.10. 1.40. 1.71. 1.11.	للولود المطاعمة الكابلات الحديثة الزي لمشاعة الإليسة						. :::.	لكويت	<del>,</del>	٠,٠٨٠-	٤,٧٧٠	1,14. 1,		<del></del>	17,177	وطنية العمانية القليضة	<del></del> -
1,00 1,00 1,00 1,00	۲۲,۰ ۲۲ <u>,۰</u> ۵۲,۰	۰,٦٢	•• 1.1 " " 1.1• • • • • • • • • • • • • • • • • •	للوارد المعامية الكابلات الحبيلة		1.	e	91, 91, 179 179	~~ <del>-</del>	\$1.500 \$1.500	البنك الوطني بنك الخليج	البنواد	· ,· A·- · , · Y·- · , · V·-	0,27. 7,40.	0,200 0, T,M1 T,	ور و . رور ا	M· 1	70.EE7 ET.YVT	وطنية العمانية القلبضة بنك الوطني العماني لمفظة الاجلية للاوراق للالية	وشركات الد الاستثمار ال
1,00 1,00 1,00 1,00	77, 77, 77, 78, 78, 78, 78, 78, 78, 78,	·,1٢ ·,٨٥ ١,٢٦	1.10. 1.40. 1.71. 1.11.	الوارد المطاعة الكابلات الحديدة الزي لصناعة الإلسة السجائر الدولية إلحاد الزيوت		1.		ļ	£7.0 7£.	<del></del> _	البنك الوطني بنك الخليج البنك اللجاري من المالي البنك الاملي	<del>,</del>	٠,٠٧٠-	#, £7. T, 40. £, £0. T, 17.	0,1 0, T,AA. T, £,10. £;	٤٠٠ (٣٫٠ ٤٥٠ (٣٫٠ ٤٥٠ (٤٫١	77. 1 AA. 1 £a.	70.667	وطنية العمانية القلبضة بنك الوطني العماني لحفظة الاهلية للاوراق للالية غار الدولية للتنمية والاستثمار لك عمان الدولي	وشركات الد الاستثمار الم خلة
1,00 1,00 1,00 1,00	1,171717	1,17 1,40 1,17 1,17	1.10. 1.40. 1.11. 1.11.	للوارد المخاعة الكابلات الحديثة الزي لمناعة الإلسة السجائر الدولية إنحاد الزيوت المحرون الوطنى	Huge	•	£7.0 T£^ Y•A	£10 £10 7£: 7£-	7£- 7-A	1.415	البنك الوطني بنك الخليج البنك التجاري يريي	<del>,</del>	.,.٧	0,57. 7,40. 5,50. 7,17. 1.,07. 0,44.	0,1 0, T,A T, £,10. £; T,-1. T,	£ -	77. 1 M. 1 Ea7.	Y0. ££7 £Y, YVY  Y.AY1	وطنية العمانية القابضة بنك الوطني العماني المفظة الإملية للاوراق للالية الخار الدولية للتنمية والاستثمار لك عمان الدولي مان للاستثمارات والتمويل عمانية الطالية للتنمية والاستثمار	وشركات البالاستثمار الم خلفة منا منا عد الع
7 7 7	.,1717 .,00 .,00 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17 1,-0 -	17.7 1,40 1,47 1,47 272 272 274 274 274 274 274 274	1.10. 1.40. 1.11. 1.11.	الوارد المعالمة الكنيات الحديثة الزي لمسائعة الإنسة السجائر الدولية إنحاد الزيوت البحد لين بنك البحرين الوطنى البنك الإنطنى التجاري	البنوك	1.	7:- 7:- 7:- 77:- 77:- 77:- 77:- 77:-	270 270 -37 -37 -37	### ### ### ### ### ### ### ### #### ####	1.A15	البنك الوطني بنك الخليج البنك التجاري (2000) البنك الاملي الكويت والشرق الاوسط البنك المقاري بنك برقان بيت التمويل الكويتي	<del>,</del>	*,•¥•-	0,£Y- Y,40- £,£0- Y,1Y- 1-,0Y- 0,AA- Y,AY- Y,TA-	0,1 0, T,A T, £,10. £; T,-1. T,	£ ; #,1 10. ; [7,1] £0. ; £,1 ; 7,1	77. 1 M. 1 to	Y0. EET EY, YVY Y·· Y.AYI	وطنية العمانية القابضة بلك الوطني العماني ليفناة الإخلية للاوراق للالية الفار الدولية المتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل عمانية العالمية للتنمية والاستثمار للت تعان والكويت والبحرين مان والإمارات للاستثمار(ع) 00%	وشركات الد الاستثمار ال ظا ظا عد منا الد الد الد الد الد
7-1	., 17.	17.0 0A.0 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10.	الوارد المخاعة الخابلات الحديثة الزي لمخاعة الإنسة السجائر الدولية السحائر الدولية المحدوث المحدوث المحدوث الوطني بنك البحرين الوطني البتك الإطلي المجازي بنك البحرين الإسلامي المجازي المتدون الإسلامي المجازي المحدوث الإسلامي المحدوث الاسلامي المحدوث الاسلامي المحدوث الاسلامي المحدوث ا		1	216 716 714 717 717 717 717 717 717 717	073 073 -37 -37 -47 A-7	**************************************	LATS OF STREET	البنك الوطني بنك الخليج البنك التجاري ( ) البنك الاملي الكويت والقرق الأوسط البنك المقاري بنك برقان ببت التمويل الكويتي الكويت الاستثمارية التحديث التحارية	النبول	*,*Y*- *,*Y*- *,***- *,***- *,***- *,***-	0,£Y- Y,Q0- £,£0- Y,Y- 1-,6Y- 0,AA- Y,AY- Y,TA- T,A- 0,A0-	7, A. Y. E. E. F. T.	£ ; #,1 10. ; [7,1] £0. ; £,1 ; 7,1	YY. 1 AA. 1 £0. .3. -	YO. EET ET, TVT T T.AY1	وطنية العمانية القلبضة بلك الوطني العماني لدغظة الاجلية للاوراق للالية نفار الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل بلك عمان والكويت والجحرين مان والإمارات للاستثمار(ع) ٠٠٪ معانية المتحدة للتالين	وشركات الب الاستثمار الم غلف مدا عدد عدد الد الد الدادين الله
	.,17 .,00 .,00 .,172 .,171 .,177 .,174 .,174 .,174 .,174 .,174 .,174 .,174	, TF, , A0 , JT1 , TY	1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10. 1,10.	الوارد المخاعة الكابلات الحديدة الزي لمساعة الإليسة السجائر الدولية المساعة الإليسة المساعة الزيوت المساعة الزيوت المساعة البحرين الوطنى البتك الإطبي المجازي البتك الإطبي المجازي البتك الإحدين الإسلامي البتك الإحدين الإسلامي المؤرسة العربية المصرفية (أ	thright thright	- - - - -	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##		E10   TE	LATER STREET	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاخليج البنك الاهلي الكويت والقرق الأوسط البنك المقاري البنك المقاري البنك المقاري البنك المقاري المكويت الاستمارية المستمارات الملتية الاستثمارات الملتية الاستثمارات المؤون	النبواد	*,*Y*- *,*Y*- *,**- *,***- *,*	0,5T- T, 40. E, 50. T, 1T- 1-,0T- 0,AA- T, AT- T, TA- 0,A0- E, TE- T,	0,5.0 0, T,AA T, E,50 E; T,-1 T, - T,W T, T,TT T,	£ ; #,1  £0-	77. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1	YO.EE7  ET. YVY  T.AY1	وطنية العمانية القابضة ببتك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للالية الفار الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل عمانية العالمية للتنمية والاستثمار مان والإدارات للاستثمار(ع) • 0% عمانية المتحدة للتادين عمانية المتحدة للتادين عمانية المتحدة للتادين الاستثمار(ا) • 0%	وشركات الب الاستثمار الم غلف منا علم اللا التامين التامين التامين
	.,17.	17.0 0A,0 171 174 174,1 174,1 174,1 174,1 174,1 174,1 176,1	1,10. 1,72 1.16. 1,72 1.16. 1,77 1.76.	الوارد المخاعة الخبرات الحديدة الزي المخاعة الإنسة السجائر الدولية السجائر الدولية المحدود ال		- - - - - - - - -	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	210 210 217 227	ETO  TE-  T-A  -  TV-  TV-  VY-  -  OP-  LAT  10A  17E  YA-  105	11,244   1,244	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاخليج البنك الاهلي الكويت والقرق الاوسط البنك المقاري البنك المقاري البنك المقاري البنك المقاري المويل الكويتي الإستثمارات للالية الاستثمارات للالية الإستثمارات اللاية الإستثمارات اللاية	النبواد	*,*Y*- *,*Y*- *,***- *,***- *,***- *,***-	6,57- 7,40- £,50- 7,17- 1-,07- 0,AA- 7,A7- 7,TA- 7,A- 0,A0- £,T£- 7,47- 1,71-	7, A. Y. E. E. F. T.	£ ; e,1 40- ; E,1 40- ; E,1	77. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1 7. 1	YO. EET ET, TVT T T.AY1	وطنية العمانية القابضة بينك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للالية الفر الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل لت عمانية العالمية للتنمية والاستثمار لت عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٠٠٪ مان والإمارات للاستثمار(ا) ٠٠٪ لفار للتامين ١٩٠٩٥٪ لتامين ١٩٩١٥٪ لتامين ١٩٩١٥٪	وشركات الب الاستثمار الم خلف منا عد عد الد الد التامين التامين التامين التامين التامين التامين
7000 7000 7000 7000 7000 7000 7000 700		., TF ., Ao 1, FT 1, TV . TY ., EYE ., TY ., EYE ., TY ., TY ., TY ., TO ., TAI	1.10. 1.71 1.10. 1.72 1.11 1.77 1.70.	للوارد المعالمة الكنيات الحديثة الزي لمسالمة اللسبة الني لمسالمة اللسبة المحديث الوطني المنك البحرين الوطني البنك الإعلى التجاري البنك الأعلى التجاري البنك الإحديث الإسلامي البنك البحرين الإسلامي البنك البحرين الإسلامي المنك البحرين الإسلامي المنك المحدين اللسوودي		- - - -	### ### ### ### ### ### ### ### #### ####		ETO  TE-  T-A  -  TV-  TV-  VY-  -  OFF-  LAT  10A  17E	11,244 5 1,415,445 111,444 284,444 112,444 1,314,444 1,314,444 1,214,444 1,214,444 1,214,444	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي البنك المعاري البنك المعاري البنك المعاري المورل الكورتي الاستثمارات المائية الاستثمارات المائية الاستثمارات الوطنية الإهلية الاستثمار السلحل للتنمية المستحل دولي السلحل المتنمة البيث اوراق مائية	النبواد	*,*Y*- *,*Y*- *,**- *,***- *,*	6,57- 7,40- £,60- 7,17- 1-,67- 0,44- 7,44- 7,44- 0,40- £,7£- 7,44- 1,71- 1,71- 7,40-	0,5.0 8, T,AA. T, £,£0. £; T,-1. T, - - - T,W. T, T,TT. Y, - - T,AT. Y,	£ ; e,1 40- ; E,1 40- ; E,1	77. 1 AA. 1 £0	YO.EE7  ET. YVY  T.AY1	وطنية العمانية القابضة ببتك الوطني العماني لحفظة الاهلية للاوراق للاقية لفر الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل لله عمان والكويت والبحرين لله عمان والكويت والبحرين مان والإمارات للاستثمار(ا) ٠٥٪ لفار للتامين ١٩٦٥٪ لفار للتامين ١٦٠٥٪ سقط للتامين ١٠٠٪ كروم العمانية ٠٠٪ خاز الوطنية	وشركات الب الإستثمار الم غلف عد عد عد الد الد التامين التامين التامين التامين التامين التامين
		., TF.,	1.10. 1.71 1.10. 1.72 1.11 1.77 1.70.	للوارد المعالمة الكبلات الحديثة الكبلات الحديثة البسة المدينة البسة السحار المدينة البسة المدينة البحدين والكويت بنك البحدين والكويت بنك البحدين الإسلامي المدينة المساودي بنك المحدين الإسلامي بنك المحدين الاسلامي بنك المحدين المدينة المصاودي بنك المحدين المدينة المصاودي بنك المحدين المدينة المحدين المدينة المحدين المدينة المحدين المدينة المحدين المدينة المحدين المحدين المدينة المحدين ال	استثمار	- - - - - - - - -	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### ### ##############################		11,200 1 1,4150 12 T1,000 200,000 120,000 1,110,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,000 1,100,00	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاملي الكويت والشرق الأوسط البنك المقاري البنك المقاري البنك المقاري البنك المقاري المورا الكويتي المستمارات الملتم الاستمارات الملية الاستمارات الملية الإهلية لاستثمار السلحل للتثمية	النبواد	*,*Y*- *,*Y*- *,**- *,***- *,**- *,*	6,57. Y,40. E,50. T,17. 1-,67. 0,AA. Y,AP. Y,1A. 0,A0. E,7f. T, Y,4V. 1,710. Y,70. Y,70. T,40. T,40.	0,5.0 0, T,AA. T, E,50 E; T,-1- T, - - T,YV Y, T,YT Y, - - T,AT Y, T,Y. Y,	£ ; e,1 40- ; E,1 40- ; E,1	77. 1 AA. 1 £0	Yo.££7 £7. YYY Y.AY1 - - - - - - - - - -	وطنية العمانية القابضة بنك الوطني العماني لحفظة الاحلية للاوراق للاقية لفار الدولية للننمية والاستثمار لك عمان الدولي مان للاستثمارات والتمويل لله عمان والكويت والبحرين مان والإمارات للاستثمار(ع) ٥٠٪ لفار للتأمين والإمارات للاستثمار(ا) ٥٠٪ لفار للتأمين ٢٠٥٪ لفار التأمين ٢٠٠٪ خوم العمانية ٥٠٪ ماز الوطنية الفازات اللاستاعية وطنية لمنتجات الإليان	وشركات الب الإستثمار الم عد منا الدامين الذامين الذامين الدامين المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المان المام المام المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي المامي الم
	., TY, TY.	17., 17., 17., 17., 17., 17., 17., 17.,	۱٫۱۳ ۱.۱۰۰ ۱٫۸٤ ۱.۱۶۰ ۱٫۲۷ ۱.۱٤ ۱٫۲۷ ۱.۷۰۰	الوارد المعاعد الخياد المعاعد الخياد المديدة البسة السجائر الدولية السجائر الدولية المحريين الوطني بنك البحرين والكويت بنك البحرين والكويت بنك البحرين السعودي بنك البحرين السعودي بنك الخيية المصرفية (أي بنك المحرين السعودي بنك المحرين الدولي بنك المحرين الدولي بنك المحرين الدولي بنك المحرين والشرق الأوسط المحرين الدولي المحرين والشرق الأوسط المحرين المحري			### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	27 27 4.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A	-37 -37 -4.7 -7.7 -7.7 -7.7 -7.6 -7.6 -7.6 -7.6 -7	11, AT 50 + 12  T1,  BB  12  1.T1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاخليج البنك الاهلي الكويت والشرق الاوسط البنك الاهلي البنك المعقاري البنك المعقاري الكويت الاستثمارية الكويت الاستثمارية الاستثمارات المللية الاستثمارات الموطنية الاستثمارات الوطنية الاستثمارات الوطنية التحديدة المستثمارات الوطنية المستثمارات الم	النبواد	*,*Y*- *,*Y*- *,**- *,***- *,**	6,57- 7,40- E,50- T,17- 1-,07- 0,AA- 7,A7- 7,TA- 7,A- 0,A0- E,7E- 7,40- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70- 7,70-	0,5.0 0, T,AA. T, E,50 E; T,-1- T, - - T,YV Y, T,YV Y, - - - T,AT Y, - T,AT Y,	£	77. 1 AA. 1 £0	YO. EET. Y Y Y.AY1	وطنية العمانية القابضة بيك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للالية لفار الدولية للتنمية والإستثمار مان للاستثمارات والتمويل لك عمان والكويت والبحرين لك عمان والإمارات للاستثمار(ع) ٠٠٪ مان والإمارات للاستثمار(ا) ٠٠٪ لفار للتامن ١٠٠٪ لفار للتامن ١٠٠٪ لتمن الإهلية لقار للتامن ١٠٠٪ لفار العمانية ٠٠٪ لوطنية للتجات الإليان وطنية للتجات الإليان المنطقة الكومبيوتر وطنية المتجات الإليان	وشركات الب الإستثمار الم عد عد عد الد الد الد الد الد الد الد الد الد ال
1,01 1,01	-, 17	-, TT,	1.10. 1.71 1.10. 1.72 1.11 1.72 1.12 1.77 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70	الوارد المعاعد العبدات العبدات العبدات العبدات العبدات العبدات السيخلر المعاعد السيخلر المعاود المعاو	استثمار		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	270 270 277	-37 -37 -37 -4.7 -79 -79 -79 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70	1.AT   1.	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك معقاري البنك معقاري البنك معقاري البنك الاهلي المتيارات الكويتي الاستمارات المتيارات الاستمارات الموالي الاستمارات الوطنية الإهلية لاستثمار السلحل للتنمية البنك اوراق مالية البنك اوراق مالية البين اوراق مالية الدولية للمراجحة المراجع المنامين المركز ناللي الإهلية للمراجحة الإهلية للنامين	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***-	#, \$\tau_{\text{\chi}} \text{\chi} \	0,5.0 0,	£ : #,1  10 : [7,7]  10 : [7,7]	77. 1 60. 1 70. 1 	YO. EET. YO. YO. T.AYI	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لفار الدولية للتزمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل لله عمان الدولي مان والإدارات للاستثمار(ع) • 0٪ مان والإدارات للاستثمار(ع) • 0٪ لفار للتامن والإدارات للاستثمار(ا) • 0٪ لفار للتامن 0 • 7 • 0٪ سقط للتامن 0 • 7 • 0٪ سقط للتامن 1 • 0٪ وطنية لنتجات الإدان لفارات الصناعية وطنية لنتجات الإدان لمائية الكومبيوتر للاسمنت لطاحن العمانية للسمنت	الستثمار الله الإستثمار الله علم الله الله الله الله الله الله الله ال
1,000 1,	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,TE 1,FT 1,FY 1,FY 1,-A -,EXE -,TY -,TY -,1Y -,1AA -,1AA -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT -,	, TT,	1.10. 1.41 1.71 1.71 1.71 1.72 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70 1.70	الوارد المعاعد الكنيات الحديدة الزي لمعاعد الزيسة الزي لمعاعد الربسة السجائر الدولية المنحدين الوطني البنك البحرين والكويت البنك الأهلي اللجاري البنك الإهلي اللجاري البنك الإهلي اللجاري البنك الإهلي اللجاري المنك المحرين الإسلامي المنك المحرين الإسلامي المنك المحرين الدولي المنك المحرين الدولي المنك المحرين الدولي المنك المحرين الالسهيلات القاسرة الأوسط المركة المحليجية للتحدة للتقاسرة الإسلامي (\$) الشركة المحرينية الكويتية الاشركة المحرينية الكويتية الاشركة المحرينية المحوينة الالملية الشركة المحرينية المحوينية المركة المحرينية المحوينة الالملية الشركة المحرينية المحوينية الالمين الشركة المحرينية المحوينية الالملية الشركة المحرينية المحوينية الالملية الشركة المحرينية المحوينية الالمين	استثمار		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	27 27 4.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A.7 A		11,2000 1.AT 50000 TIO,000 120,000 120,000 1.TTO,000 1.TTO,000 TO,000	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي النبك معقاري البنك معقاري البنك معقاري البنك معقاري المورل الكورتي الاستثمارات المللية الاستثمارات المللية الاستثمارات الوطنية الإستثمارات الوطنية الاستثمارات الوطنية المستثمارات الوطنية المستثمارات المست	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,**- *,***- *,**	6,57- 7,40- 5,50- 7,17- 1-,67- 0,AA- 7,A7- 7,AA- 0,A0- 5,75- 7,40- 7,40- 7,50- 7,50- 7,50- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15- 7,15-	0,5.0 8,	£ : #,1  10 : [7,7]  10 : [7,7]	77. 1 50. 1 	YO. EET. YO. T. AYI	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للالية لفار الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل مان الاستثمارات والتمويل مان والإدارات للاستثمار(ع) • 0٪ مانية المائية المتحدة المائيي لفار المامين ١٩٠٥/ القبل المامين ١٩٠٥/ المقط المامين ١٩٠٥/ المقط المامين ١٩٠٥/ منافية المتحدة المائية المتحدد المحدد المتحدد المائية المتحدد المائية المتحدد المحدد المعانية المائية المعانية المائية المعانية المائية المائية والتجارية المناز المعانية المنازية المعانية المتحدد المعانية المتحدد المعانية المتحدد المعانية المائية والتجارية المعانية والتجارية	الستثمار الله الستثمار الله الله الله الله الله الله الله ال
1,01 1,01	-,1Y -,1Y -,1Y -,1A -,1A -,1A -,1A -,1A -,1A -,1A -,1A	1,17 1,17	۱.۱۵۰ الله الله الله الله الله الله الله الل	الوارد المعاعد الكبلات الحديدة الزي لمعاعد الربية الزي لمعاعد البحديد البحديد البحديد البحديد والكويت البنك البحدين والكويت البنك الإهلى اللجاري البنك الإهلى اللجاري البنك الإهلى اللجاري البنك الإهلى اللجاري البنك الإهلى المعدودي المنا المعاودي المنك المحديدي السعودي المنك المحديدي السولي المنك المحديدي اللولي المنك البحديد الولي الأوسط المركة المحديد الم	استثمار		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	270 270 277	-37 -37 -37 -4.7 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -70 -7	1.AT   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1.   1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي النبك معقاري البنك معقاري البنك معقاري البنك معقاري المورل الكورتي الإستثمارات المللية الاستثمارات المللية الاستثمارات الوطنية الإستثمارات الوطنية المستثمارات الوراق مالية البيث اوراق مالية الاستثمارات المستاعة المواية للمرابحة المواية للمرابحة المواية للمرابحة المواية للمرابحة المواية للمرابحة الإملية للنامين الإملية للنامين	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***-	6,57- 7,40- 5,50- 7,17- 1-,67- 9,44- 7,47- 7,44- 6,40- 5,75- 7,40-	0,5.0 8,	£ : #,1  £0:	TY. 1 AA. 1 £0	YO. EET. YO. YO. T.AYI	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لفار الدولية للاتوراق للاللية لله عمان الدولي مان للاستثمارات والتمويل لله عمانية العالمية للتنمية والاستثمار لله والإدارات للاستثمار(ع) • 0٪ مانية المتحدة للتادين عمانية المتحدة للتادين لقر للتامن ١٠٠٠/ ٥٪ لتمن الإهلية عافي المعانية • 0٪ وطنية لمتجات الإدان لفارات الصناعية وطنية لمتجات الإدان لمانية المحمنية الماحن العمانية للاسمنت	الاستثمار الله الاستثمار الله الله الله الله الله الله الله ال
1,01 1,01 1,01 1,01 1,00	-,1Y1F -,A0 .,A0 1,TE 1,FT 1,FY 1,FY 1,-A -,EXE -,TY -,IX -,IX -,IX -,IX -,IX -,IX -,IX -,IX	-, TT -, A0 1, TT -, 1, TY 1, TY 1, TY 1, TY 1, TY 1, TY 1, TO 1, TAA 1,	الله الله الله الله الله الله الله الله	الوارد المعاعد الكبلات الحديدة الزي لمساعة الإنسة السجائر الدولية المحدين الوطني البحد الزيوت البحدين والكويت البحدين والكويت البحدين الإسلامي البحدين الإسلامي المحدين الإسلامي المحدين الأرسطة الأوسط المحدين المحديد الأوسط المحدين المحديد الأوسط المحدين المحديد الأوسط المحدين المحديد الأوسط المحديد المحديد الأوسط المحديد المحديد الأوسط المحددين المحديد الأوسط المحددين المحديد الأوسط المحدد المحديد المح	استثمار		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	27 27 4.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.1 A.6  A	27	1.AT   1.	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي البنك معقاري البنك معقاري البنك الاهلي المتعارك المتعارية المتعارك المتعارية الاستعارات المتعارية الاستعارات المتعارف الموطنية الاستعارات الموطنية الإهلية الاستعار السلحل للتعمية البيث اوراق مالية البيث اوراق مالية البيث المرافحة المرافحة للمرافحة المرافحة للمرافحة الإهامة للتامين الإهلية للتامين	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***-	6,57- 7,40- 2,60- 7,17- 1-,67- 0,AA- 7,A7- 7,TA- 7,A- 0,A0- 2,T2- 7,40- 7,40- 7,40- 7,50- 7,50- 7,50- 7,40- 7,40- 7,40- 7,50-	0,5.0 8,	£ ; e, 1 40. ; r, 1	TY. 1  AA. 1  £0	YO. EET. YO. T. AYI	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للالية لفار الدولية للتنمية والاستثمار لك عمان الدولي مان للاستثمارات والتمويل لك عمان والإمارات للاستثمارا) •٥٪ مان والإمارات للاستثمارا) •٥٪ لفار للتامن ١٩٠٥٪ لفار للتامن ١٩٠٥٪ لفقار للتامن ١٩٠٥٪ لفقار التمانية المحانية مقط للغازات الصناعية لوطنية المنتجات الإليان للاسمنت للاسمنت للاسمنت للاسمناة	الستلمار الل الاستلمار الل الله عدد عدد التادين الله التادين الله المناعة الك المناعة الك المناعة الك المناعة الك المناعة الله المناعة الله المناعة الله المناعة الله المناعة الله المناعة الله المناعة الله
1,10 1,10	., Tr,	17., 17., 17., 17., 17., 17., 17., 17.,	1.10. 1.71 1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.7	الوارد المعاعد الكنيات الحديدة الزي لمعاعد الربية الزي لمعاعد الربية السجائر الدولية المحدين الوطني المحدين والكويت المت الأهلي اللجاري المت الأهلي اللجاري المت الأهلي اللجاري المت الإهلي المحدين الإسلامي المت المحدين الإسلامي المت المحدين الوالي المت المحدين الوالي المت المحدين الالسهيلات القاسرة المحدين الوالي المت طيب (\$) الشركة المحدين الالسهيلات القاسرة المحدين الاسلامي (\$) الشركة المحدين الالسامي (\$) الشركة المحدين الالسامي (\$) الشركة المحدين الالسامي المحدين المحدين الالسامي المحدين المحدي	Mingi		## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	27 :37  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7		11,200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخلي والشرق الأوسط البنك المعارب المتعاربة المعاربة ا	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***- *,***-	6,57- 7,40- E,60- T,17- 1-,67- 0,AA- 7,A7- 7,AA- 0,A0- E,7E- 7,40-	0,5.0 8,	£	77. 1 60. 1 60. 1 70. 1 71. 1 71	YO. EET. Y. Y. Y. ATI	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للاقية للا قدولية المتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل للا عمان والإمارات للاستثمار(ا) •٥٪ مان والإمارات للاستثمار(ا) •٥٪ لفار للتامين ١٩٦٥٪ لفار للتامين ١٩٦٥٪ لفار للتامين ١٩٦٥٪ لمقط للغازات الاصناعية لغاز الوطنية لعقط للغازات الاساني للغازات الاسانية للا فقال للا فقال المحانية للا فقال للا للا المحانية المحانية للا للحادات الطيران للا المحانية المحانية المحان	الإستثمار الله الله الله الله الله الله الله ال
	., TY,	17.,  171,	1.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.20.	الوارد المعاعد الكبلات الحديدة الزي لمعاعد الربية الزي لمعاعد البحديد البحديد البحديد البحديد والكويت البنك البحدين والكويت البنك البحدين والكويت البنك البحدين الإسلامي البنك البحدين الإسلامي البنك البحدين الإسلامي المنك المحديد المولي المنك المحديد المولي المنك المحديد المولي المنك المحديد ا	استثمار		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	073 073  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7		11,200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك معقاري البنك معقاري البنك معقاري المستمارات المتمارات المستمارات الحواية الاستمارات الملتية الإهلية الاستمارات الوطنة البنك اوراق مالية البنك اوراق مالية البنك اوراق مالية البنك المراق المناعة المركز لذللي المركز لذللي المولية للمرابحة عقارت المتويت المتامرات المستعارات المستعا	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***-	6,57- 7,40- £,60- 7,17- 1-,67- 0,AA- 7,A7- 7,AA- 0,A0- £,7£- 7,40- 7,40- 7,7- 7,40- 7,7- 7,40- 7,4- 7,4- 7,4- 7,4- 7,4- 7,4- 7,4- 7,4	0,5.0 8,	£	77. 1	YO. EET. Y. Y. Y. AT1	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العمانية القابضة لحفظة الإثابية للاوراق للاقية لفار الدولية للاتمية والاستثمار لك عمان الدولي ممانية المعالية للتنمية والاستثمار لك عمان والإدارات للاستثمار(ا) ٠٥٪ لفار للتامين ١٩٦٥٪ لفار للتامين ١٦٠٪ لمنة المائية المتحدة للتأمين ١٢٠٪ لمنقط للغازات الصناعية مائية المتحدة التأمين الإهلية لمائية المتحدة التأمين الإهلية لمائية المتحدة التأمين الإهلية لمائية المتحدة التأمين الإهلية لمائية المتحدة الإسانية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينة المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية للمائية المحدينية الم	الإستثمار الله الإستثمار الله الله الله الله الله الله الله ال
1,10 1,10	-,1Y1F -,A0 .,A0 1,TE 1,FT 1,TY 1,TY 1,*A -,1X* -,1	171, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.10. 2.20.	الفرارد المعاعدة الكنبلات الحديدة الرساة الإساة السجائر الدولية السجار الدولية المحدودة البحديين والكويت بنك البحديين والكويت المبلك المحدودين الإسلامي المبلك المحدودين المساقد (أي بنك المحدودين	Mingi		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	073 073  A-7 A-7  A-7 A-7  A-7 A-7  A-7 A-7		11,200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي البنك العقاري البنك المعقاري الاستثمارات المتثمارات الاستثمارات المتثمارات المتثمات المتثمارات المتثمارا	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***  *,**  *,**  *,*  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,*	6,57.	0,5.0 8,	£	TY. 1	YO. EET. Y	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للاقية للار الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل للا عمان والإمارات للاستثمارا) •0٪ لمان والإمارات للاستثمارا) •0٪ لفار للتامين ١٩٦٥٪ لفار للتامين ١٦٠٪ لمقط المعانية •0٪ لمقط المعانية المحانية لمنتها المعانية الكومبيوتر وطنية لمنتجات الإبان لمان المعانية للانوار للاعمال المساعية والتجارية لعمانية لخدمات اللابان لعمانية لخدمات الطيران لعمانية لخدمات الوانيء ليسوت للاسمنت للانوار الاعمال المساعية والتجارية ليسوت المحانية ليسوت المحانية ليسوت المحانية ليسوت المحانية ليسوت المحانية المحانية ليسوت المحانية المحانية ليسوت المحانية المحانية لتحمانية الخدمات الموانيء ليسوت المحانية المحانية ليسوت المحانية	الإستثمار الله الإستثمار الله الله الله الله الله الله الله ال
1,10 1,10	., TY,	171, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الوارد المعاعد الكبلات الحديدة الزي لمعاعد الربية الزي لمعاعد البحديد البحديد البحديد البحديد والكويت البنك البحدين والكويت البنك الإهلي اللجاري البنك الإهلي اللجاري البنك الإهلي اللجاري البنك الإهلي اللجاري البنك الإهلي المعاودي المنك المحديد السولي المنك المحديد اللولي المنك المحديد اللولي المنك المحديد اللولي المنك المحديد اللولي المنك المحديد اللاسميلات القاسرة المحديد المحد	للذبين		## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	10 279  10 279		11,200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك معقاري البنك معقاري البنك معقاري الاستثمارات المتثمارات ال	البنول	*,*Y*- *,*Y*- *,***  *,**  *,**  *,*  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,**  *,*	#, \$\frac{\pi}{\pi},  \text{\pi}{\pi},  \text{\pi}{\pi}{\pi} \\  \text{\pi}{\pi} \\  \text{\pi}{	0,5 0,  T,AA. T,  T,YY. Y,  T,YY. Y,  T,YY. Y,  T,AT.	E : a, 1 40- : r, 1 41- : r, 1	TY. 1	YO. EET.  YO. T. AT1	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العمانية القابضة لا الوطني العماني لفار الدولية للاوراق للاقية لنا عمان الدولي مان للاستثمارات والتمويل لله عمان والإمارات للاستثمارا) ٥٠٪ لنا عمان والإمارات للاستثمارا) ٥٠٪ لفار للتامين ١٩٠٥٪ لفار للتامين ١٠٠٪ لتقد المتامية ١٠٠٪ لمعانية المتحدة للتامين ١٠٠٪ لمعانية المتحدة المتابية ماز الوطنية لفار العمانية ٥٠٪ لمائية المتحدة التوميدوتر وطنية المتحانية الكوميدوتر وطنية المتحانية الكوميدوتر للاسمات الإلمانية للاعمانية الكوميدوتر للاسمات المعانية المائية لخدمات الإلماني المعانية المحانية والتجارية ومسمنة عمان المعانية المحانية العمانية ومسمنة المحانية العمانية ومسمنة المحانية العمانية المحانية المحاني	الإستثمار الله عدد الله الله الله الله الله الله الله ال
1,10 1,10	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,T2 1,T1 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY -,E12 -,TY -,TT -,TA -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT	171, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الوارد المعاعد الكبلات الحديدة الزي لمعاعد البحية الزي لمعاعد البحية السجائر الدولية البحد البحرين والكويت البحد البحرين والكويت البحد البحرين والكويت البحد البحرين الإسلامي المحديث السعودي المحديث السعودي المحديث السعودي المحديث السعودي المحديث السعودي المحديث المحدود المحديث المحدود المحدود الأوسط المحدود	للذبين		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	10		11,200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك العقاري البنك العقارية المستمارات المتمارات المستمارات ا	البنول	+,+Y +,+X,-X,	#, \$\tau_{\text{\chi}} \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	0,5 8,	E	TY. 1  4. 1  50	YO. EET. YO. T YO. T  L.O YO.	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني لفار الدولي لفار الدولي النار الدولي المانية المائية والاستثمار لمانية العالمة للتنمية والاستثمار للا عمان والإدارات للاستثمار(ع) ٥٠٪ لفار اللتامين ١٩٠٥٪ لفار اللتامين ١٠٥٪ لفار اللتامين ١٠٠٪ لتفين الإدارة للقامن ١٠٠٪ لمنقط اللفارات المساعية الفارات اللمائية ١٠٠٪ لمنامة المنابية الكومبيوتر وطنية لمنتجات الإبان للاعمانية الكومبيوتر للاسمنت الإدارة للاعمانية الكومبيوتر للاسمنت عمان للاعمانية المساعية للتوار الاعمانية والتجارية للاوار الاعمانية العمانية ومسان العمانية المسنت عمان للاسمان العمانية المسنت المواني، المسنة الكومبيوتر وسية المحانية المواني، المسنة المحانية المحانية المحانة المحانية المحانية المحانة المحانية المحانية المحانية المحانة المحانية المح	الإستثمار الله عدد الله الله الله الله الله الله الله ال
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,T2 1,T1 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY -,E12 -,TY -,TT -,TA -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT	77., 373, 373, 373, 373, 373, 374, 377, 377	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الوارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد الزيود السجائر الدولية المنحدين الوطني المنك البحرين والكويت المنك البحرين والكويت المنك البحرين الإسلامي المنك البحرين الإسلامي المنك المحدين الإسلامي المنك المحدين الإسلامي المنك المحدين اللولي المنك المحدين اللولي المنك المحدين اللولي المنك المحدين اللولي المنك المحدين المسهولات الأسركة المحدين المسهولات الأسركة المحدين المحديد المح	للذبين		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### 199   19		11, 200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاجاري الخيار البنك الاجاري الاسط البنك المعاري البنت المعارية النستدارات المحارية الاستدارات المحارية الإستدارات الوطنية الإستدارات الوطنية الإستدارات الوطنية السيد اوراق مالية م الاوراق مالية م الاوراق المالية المواية للعالمية المواية للعالمية المواية للعالمية المواية للعالمية المواية المالية المحارية المحاري	البنول		# 5. ET.  F, 40.  E, 50.  T, 17.  1-, 67.  9, AA.  7, AT.  7, AA.  0, AO.  E, TE.  T, 40.  Y, 40.  Y, 40.  T, 41.	0,5 0,  T,AA. T,  E,50. 5;  T,-1. T,  T,W. Y,  T,W. Y,  T,W. Y,  T,AT. Y,  T,AT. Y,  T,AT. Y,  T,AT. T,  T,  T,AT. T,	E : a, 1 40- : r, 1 40- : r, 2 40- : r, 2 40- : r, 2 41- : r, 2	TY. 1  AA. 1  Eo	YO. EET. YV. YV. YV. YV. YV. YV. YV. YV. YV. YV	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لحفظة الإجلية للاوراق للالية لفار الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل مان والإدارات للاستثمار(ع) •٥٪ مان والإدارات للاستثمار(ع) •٥٪ لفار للتامن ١٩٠٥٪ لفار التامن ١٩٠٥٪ لفارات الاستثمارا المسلقة التأمين الإهلية منا الإهلية لفارات اللاستثمارا المسلقة الموانية للاعمانية المحانية للاعمان الاسمنت للاسمنت عمان للاسمنت عمان للاسمنة للحمانية والتجارية للاسمان العمانية للامامة المحانية للامامة المحانية للامامة المحانية للامامة المحانية للامامة المحانية المحانية للتحمان اللاستثمار المستثمار للامنان العمانية المحانية المحا	الستثمار الله الله الله الله الله الله الله ال
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-, 17	171, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الهارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المسجائر الدولية المحديدة الزيوت المحديدة المحددة القاسمة المحديدة الم	المنتمار المنادق المنادق		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151   151    ### 151	TT:  TY:  TY:  TY:  TY:  TY:  TY:  TY:	11, 200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاحباري الكويت والشرق الاوسط البنك المعاري البنت المتحويل الكويت الاستثمارات اللتية الاستثمارات اللتية الإستثمارات اللتية الإستثمارات اللتية الإستثمارات الوطنية الاستثمارات الوطنية الاستثمارات الوطنية الاستثمارات الوطنية الاستثمارات الوطنية المستثمارات الوطنية المستثمارات المساعية المستثمارات المساعية المبنت الورق مالية الكويت اللتامين الإطلية المنامين المساحية المعارية المساحية المعارية المساحية المعارية المساحية المعارية المساحية المعارية المساحية المعارية المساحية المساحية المعارية المساحية المساحية المعارية المساحية	البنول		#, \$\frac{\tau}{\tau},  \tau \\ \tau,  \tau \\ \tau,  \tau \\ \u \u \\ \tau \\ \tau \\ \tau \\ \tau \\ \u \u \u \u \u \\ \u \u \u \u \u \u	0,5.0 8,	E : a, 1  10 : [7, 1  10 : [7, 1	TY.	YO. EET. YV. Y Y	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لحفظة الإخلية للاوراق للاقية لله الدولية للتنمية والاستثمار مان للاستثمارات والتمويل لله عمان والكويت والبحرين مان والإمارات للاستثمارا) •٥٪ لفار للتامين ١٩٠٥٪ لفار التامين ١٩٠٥٪ لفار التامين ١٩٠٥٪ لفار التامين ١٩٠٥٪ لفار التامين ١٩٠٥٪ لفار العمانية لفار العمانية لفار العمانية للتوار للاعمان الاميان للاميان العمانية للموانية المعانية للموانية للموانية المعانية ال	المتكمار الله الله الله الله الله الله الله ال
1,10 1,10	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,T2 1,T1 1,TV 1,TY 1,TV 1,TY 1,TX -,E1E -,TY -,1AA -,1A -,1A -,1A -,1A -,1A -,1A -,1	171, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الهارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المحديدة الزيوت المحديدة البحديدة والمويت المت البحرين والمويت المت البحرين الإسلامي المت المحديدة المحودي المت المحديدة المحودي المت المحديدة المحودي المت المحديدة المحددة القاسمة المحرية المحودية المحددة التحديدة المحددة الم	المنتمار المنادق المنادق		## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	### 199   19	### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	11, 2010  1.AT (2010)  1.AT (2010)  12  12  12  12  1.T	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاجاري الكرية والشرق الاوسط البنك المعاري البنت المعارية المستمارات المستمارية الإستثمارات الللية الإستثمارات الللية الإستثمارات الوطنية الإستثمارات الوطنية السبت اوراق مالية مستثمر دولي السلحل للتنمية البيدة اوراق مالية مستثمر دولي المستمارات الصناعية البيدة المرابة المنابعة المرابة المنابعة المرابة المنابعة الموانية المالية الموانية المالية الموانية المالية المعارت المتحدة عقارت المحودة عقارت المحودة الموانية المعالية المستمن المعارية المعارية المستمن المعارية المستمن المعارية المستمن المعارية المستمن المحودة المستمن المحودة المستمن المحودة المستمن المحودة المستمن المحودة المستمن المحددة	التافين		# 5. E. F.	0,5 8,	E	TY.	YO. EET.  ET., TVY  T.AT1	وطنية العمانية القابضة لينك الوطني العماني لينك الوطني العماني لحفظة الإهلية للاوراق للالية لله واليه المتنمية والاستثمار لله عمان الدولي ممانية المالية للتنمية والاستثمار لان والإمارات للاستثمار(ا) •٥٪ لفار للتامين ١٩٠٥٪ لفار المعانية منانية المتحدة للتأمين ١٩٠٨٪ لمنافية المتابية الكومبيوتر وطنية المتبانية الكومبيوتر للانوار للاعمال المسانية للمانية لخدمات الأبيان للانوار للاعمال المسانية والتجارية للمحانية المعانية للواحن المعانية للمحانية المعانية ا	المتحددات الله الله الله الله الله الله الله ال
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,TE 1,TI 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY -,E1E -,TY -,TA -,TTA	717, 171, 171, 171, 171, 171, 171, 171,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الهارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المحديدة الزيوت المحديدة البحرين والمويت المت الإعلى التجاري المت البحرين الإسلامي المت البحرين الإسلامي المت المحديدة الموقية (5 المرحة المحديدة المحدة الاسرحة المحديدة	المنتمار المنادق المنادق		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### 199   19		11, 200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاحاري الكويت والشرق الاوسط الكويت الأسرق الاوسط الكويت الأستقمارية التستمارات للتحارية الاستثمارات للللية الإستمارات للوطنية الإستمارات الوطنية الإستمارات الوطنية الستمارات الوطنية المستمارات الوطنية المستمارات الوطنية المستمارات الوطنية المستمارات الوطنية المستمارات الوطنية المستمارات المساعية المستمارات المساعية المستمارات المساعية المستمارات المساعية المرابعة المانية الخليج المنامين الماملية المنامين المساحر المتحدة عقارت المحودة المساحر المتحدة المساحر المتحدة المساحر المتحدة المساحر المتحدة المساحرة المقارية المساحرة المساحة الاصاححة المحدية المساحة الاصاححة المحدية المساحة الاصاححة المحدية المساحة الاصاححة المحدية المساحة المحدية المساحة المحدية المساحة المساحة المحدية المساحة الكويدة المساحة المحدية المساحة الكويدة المحدية المساحة الكويدة المحدية المساحة الكويدة المحدية المساحة الكويدة المحدية المساحة الكويدية المساحة الكويدية المساحة الكويدة المحدية المساحة الكويدية	التافين		#, \$\tau_{\text{\chi}} \ #, \{\text{\chi}} \ #	0,5 8,	E -	TY.	YO. EET.  ET., TVY  T.AT1	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني لفر الدولية للاتمية والاستثمار لك عمان الدولي ممانية المائية للتنمية والاستثمار لك عمان والإمارات للاستثمار(ا) •0٪ لفر المائية المائية للتأمية والاستثمار المائية •0٪ لمائية المائية •0٪ لمائية المائية •0٪ لمائية المائية ال	الله الله الله الله الله الله الله الله
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,TE 1,TI 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X	1,17, 1,17,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الهارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المحالية الإنسة المحالية الإنبوت المحرين والكويت المت الإملي التجاري المت البحرين والكويت المت البحرين الإسلامي المت المحرين الاسلامي المت المحرين اللهواي المترحة المحرين المحالية المحرية المحرية المواية الماركة المحرين المحالية الماركة المحرين المحالية الماركة المحرين المحلية الماركة المحرين المحلية المحرين المحلية المحرين المحلية المحرين المحلية المحرين المحلية المحرين المحلية والمحرية المحرين المحلية والمحرين المحرين المحلية والمحرين المحرين المحرين المحرية المحرين المحلية والمحرين المحرية المحرين المحلية المحرين المحرية المحرية المحرين المحرية المحر	المنتمار المنادق المنادق		## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	73   137   147   1		11, 200 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاحاري الكويت والشرق الاوسط الكويت الأسرق الاوسط الكويت الأستقطرية التستطيلات التحارية الاستثمارات للللية الاستثمارات للوطنية الإست الكويت الاستثمارات الوطنية الإست الورق مالية مستثمر دولي السلحل التنمية الإستقارات المساعية البيت اوراق مالية البيت اوراق المالية المركز نظيي الكويت للنامين الإملية للنامين الإملية للنامين الإملية للنامين الإملية للنامين المحارث المتحدة عقارت المحودة المساعات المحلولة المساعات المحودة المساعات المحردة المساعات المحودة المحددة	التافين		#, \$T.  Y, 40.  E, 50.  T, 17.  1-, 67.  0, AA.  Y, AY.  7, AA.  7, Y.	0,5 8,	E -	TY.	YO. EET. Y Y  E.O YO.	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني لفار الدولي لله الدولي لك عمان الدولي ممانية المخالية للتنمية والاستثمار لك عمان والإدارات للاستثمارا) •0٪ لفار المانية المخالية المتثماراة والتحوين لفار المانية المتثماراة الاستثماراة والتحوين لفار المانية المتحدة المتادين للمانية المتحدة المتادين مناعة المتازات الصناعية لطاحن العمانية للخازات الصناعية لطاحن العمانية للخازات العمانية للمانية المحدين المعانية للموانية المحدين المعانية للموانية المحدين المعانية للمانية المحدين المعانية المعانية المعانية المحدين المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية المحدين المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية المحدين المعانية المعاني	الله الله الله الله الله الله الله الله
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,17 -,17 -,A0 -,A0 1,TE 1,TT 1,TV 1,TV 1,TV 1,TV -,E1E -,TV -,TT -,TA -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT -,TT	., TF, TY ., LY	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الهارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المحديدة الزيوت المحديدة البحديدة والمويت المت البحرين والمويت المت البحرين الإسلامي المت المحديدة المحديد	المنتمار المنادق المنادق		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### 19   17   17   17   17   17   17   17	TT:  TY:  TY:  TY:  TY:  TY:  TY:  TY:	10.200   1.AT (200 ) 1.AT (200	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاحاري الكويت والشرق الاوسط البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي النستمارات للتصارية الاستمارات الملتية الإهلية الاستمارات الوطنية الإهلية المستمارات الوطنية البيث اوراق مالية مستلم دولي البيث اوراق المالية البيث اوراق المالية المركز ناقي المركز ناقي الإهلية للنامين الإهلية للنامين الإهلية للنامين الإهلية المالية الموانية المقارية الموانية المقارية الموانية المقارية الموانية المقارية المساحية المساحية المقارية المساحية	التامن المتعاد المستعاد المستع		# , \$ T , \$	0,5.0 8,	E -	TY.	YO. EET. YO. YO. YO.  O YO O YO	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني لفار الدولي للاوراق للاقية مان الدولي مان الدولي والتمويل لله عمان والإدارات الاستثمارا) •٥٪ لمان والإدارات للاستثمارا) •٥٪ لفار للتامين •١٠٪ لفار للتامين •١٠٪ لمنقط للتارت الاستثمارا) •٥٪ لمنقط للتارت الصناعية ماز الوطنية ماز الوطنية للتامين •١٠٪ لمانية المتحدة التومييوتر وطنية المتحان الإبيان للاهامية الكومبيوتر للاسمات الإبيان للاهامة الكومبيوتر للاهامة الخمانية المعانية للتامي المعانية المعانية للمنانية لخدمات الإبيان للاوراق اللاوراق الماقية للتحدة للطاقة للاستثمار المستثمار المشترك للدولية للاستثمار المشترك للمامية الخدمات الإستثمار المشترك للمامية الخدمات الإستثمار المشترك للمامية الخدمات الإستثمار المشترك للمانية الخدمات الإستثمار المسترك للمانية الخدمات الإستثمار المشترك للمانية الخدمات الإستثمار المسترك للموانية المناعات الاستثمار المستعمار للاسيع عمان للامنية المناعات الامواني للامنية المتحانة الإستثمار المستعمان التجاري لموانية المستحان التحانية المستعمارات المالية للاستثمارات المالية للمنانية المستاعات الاستثمار المستعمار المتحانية المستعمار التحاري للومنية المستعان الاحاري للومنية المستعان المستعان التحانية المستعان التحاري	الله الله الله الله الله الله الله الله
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	1,10 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17 1,17	1,17, 1,17,	1.10. 1.71 1.71 1.71 1.71 1.77 1.70 1.70	الوارد المعاعد الكابلات الحديدة الزي لمعاعد البيدة الزي لمعاعد البيدة النجد الزيوت المحديدة البيدين والكويت المحديدة البيدين والكويت المحديدة المح	المناعة المناعة المناعة المناعة المناعة		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### 19   15   15   15   15   15   15   15		10,200   1,200   1,200   1,200   20,000	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الاحباري الكرية الالبنك الاحباري البنك المعاري البنك المعاري البنك المعارية النحيد الاستثمارية الاستثمارات الللية الإستثمارات الللية الإستثمارات اللاحبة الإستثمارات اللاحبة الإستثمارات الوطنية البنية اوراق مالية الستثمارات الوساعية البينة اوراق مالية البينة اوراق مالية البينة اوراق المالية المركز نظلي المؤلفة الملابحة عقارت المحارية المعارية المعارية المعارية المعارية المعارية المعارية المستن المحودة المستن المحودة السيمة الإنابيب للمعنية المستن المحودة المناهة المتنافة المحددة المستن المحددة	التامن المتعاد المستعاد المستع		# , ET.	0,5 8,	E -	TY.	YO. EET. Y Y  E.O YO.	وطنية العمانية القابضة  ببك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليل الدولي للاوراق للاقية مان الدولي مان الاستثمارات والتمويل لله عمان والإمارات للاستثمارا) ** لله عمان والإمارات للاستثمارا) ** لله المناب **	الله الله الله الله الله الله الله الله
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,TE 1,TT 1,TY 1,TY 1,TY -,TY -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1X -,1Y -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X -,1X	1,17, 1,17,	المنافق المنا	الوارد المعاعد الكابلات الحديلة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المحدين الوطني المحدين والكويت المحدين الإسلامي المحدين الإسلامي التجاري المحدين الإسلامي الأولية المحدين المحدين الإسلامي الأولية المحدود المحدين الأسلامي الأولية المحدود المحدين الاسلامي الأولية المحدود المحد	المناعة المناود		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	073 073  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  AA1 AA1  AA1 AA1  AA2 AA1  AA2 AA1  AA3 AA1  AA4 AA1  AA7 AA2  AA7 AA7  AA7		10.200   1.ATG 10.00  1.ATG 10.00  12  12  12  12  12  12  12  12  13  14	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي النكيت والشرق الاوسط البنك معقاري البنك معقاري النكويت الاستثمارية الاستثمارات اللتية الإملية لاستثمار الإملية لاستثمار الإملية لاستثمار الإملية السلحل للثنية البيث اوراق مالية مستثمر دولي الليولية للمرابحة م الأوراق المالية المولية للمرابحة عقارت المتوبي الإملية التمان الإملية التمان الإملية التمان الإملية التمان الإملية التمان المعارية المقارية المعارية المحارية المعارية	المتثمار الم		#, \$\frac{\pi}{\pi},  \text{\pi}{\pi},  \text{\pi}{\pi}{\pi}{\pi}{\pi}{\pi}{\pi}{\pi}	0,5.0 8,	E -	TY.	YO. EET. Y Y  E.O YO.	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العمانية القابضة لاخطة الاجلية للاوراق للالية للت عمان الدولي مان للاستثمارات والتمويل لك عمان والإمارات للاستثمار(ا) •0٪ لمان والإمارات للاستثمار(ا) •0٪ لفار للتامين •1.70٪ لفار للتامين •1.70٪ لفار للتامين •1.70٪ لمقط المعانية المعانية لفار المعانية المعانية لفار المعانية المعانية لفار المعانية المعانية للقط المعانية المعانية للانوار للاعمال المعانية للانوار للاعمال المعانية للمعانية المعانية للمعانية المعانية والتجارية للمعانية المعانية المعانية للمعانية المعانية للمعانية المعانية المعانية للمانية المعانية المعانية للمعانية المعانية للمعانية المعانية المعانية للمعانية المعانية المعانية للمعانية المعانية المعانيات المعانية للمعانية المعانيات المعانيات للمعانية المعانيات المعانيات	المركات الله الله الله الله الله الله الله ال
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,TE 1,TI 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1X -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y	1,17, 1,17,	المنافق المنا	الوارد المعاعد الكابلات الحديلة الزي لمعاعد النبوت السجلا الدولية المحدون الوطني المحدون الوطني المحدون الوطني المحدون الإسلامي المحدون الإسلامي المحدون الإسلامي المحدون الأسادة الأوسط المحدون المحدود الأوسط المحدون المحدود الأوسط المحدود المحدو	المناعة المناعة المناعة المناعة المناعة		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	### 19   15   15   15   15   15   15   15		10,200   1,200   1,200   1,200   20,000	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي البنك الاهلي النكويت الاستثمارية الاستثمارات اللبلة الاستثمارات اللبلة الإهلية لاستثمار الإهلية لاستثمار الإستثمارات الوراق مالية البيث اوراق مالية البيث اوراق مالية البيث اوراق مالية المؤلز لللي اللولية للمراححة عقارت المتاوي الإهلية للمالية المقارات المتأوية المقارات المتأوية المتابن المقارية المقارات المقارية المقارات المقارية المتابن المقارية المتابن المقارية المتابن المقارية المساعات المواية المناعة المواية المساعات المعاية المساعات المعاية المحدية المواية المواية المحدية المواية المواية المحدية	الستثمار الشاعة الصناعة الصناعة المساعة المساع		# 5. ET.  F, 40.  E, 60.  T, 17.  1-, 67.  0, AA.  T, AT.  T, AA.  0, AD.  E, 7E.  T, 14.  T, 40.  T, 41.  T,	0,5 8,	£	TY.	YO. EET. Y Y  E.O YO.	وطنية العمانية القابضة ليتك الوطني العماني ليتك الوطني العماني ليتك الوطني العماني لله والمه المتنمية والاستثمار لله عمان الدولي مان الاستثمارات والتمويل مان والإمارات الاستثمارا) •٥٪ لفار المتامية التنمية والاستثمار المانية المتنمية المتنمية المعانية المانية المتنمية المعانية المانية المتنمية التامين ١٩٠٥٪ المقط المعانية •٥٪ المقط المعانية •٥٪ المقط المعانية •٥٪ المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية المعانية والتجارية المعانية المعانية والتجارية المعانية الم	الكنديات الله الله الله الله الله الله الله ال
1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,11 1,1	-,1Y -,1Y -,A0 -,A0 1,TE 1,TI 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY 1,TY -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1Y -,1	., TT, TY,	المنافق المنا	الوارد المعاعد الكابلات الحديلة الزي لمعاعد النبوت السجائر الدولية المحديد الربوت المحديد البحدين والكويت المحديد الإسلامي المحديد ال	المناعة المناعة المناعة المناعة المناعة		### ### ### ### ### ### ### ### ### ##	073 073  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  A.7 A.7  AA1 AA1  AA1 AA1  AA2 AA1  AA2 AA1  AA3 AA1  AA4 AA1  AA7 AA2  AA7 AA7  AA7		10.200   1.ATG 10.00  1.ATG 10.00  12  12  12  12  12  12  12  12  13  14	البنك الوطني البنك الخليج البنك الخليج البنك الخليج البنك الاهلي الكويت والشرق الاوسط البنك الاهلي البنك الاهلي النكويت الاستثمارية الاستثمارات اللبلة الاستثمارات اللبلة السلط اللتبية الإملية الاستثمار الإملية الستثمار وابي السلط اللتبية الاستثمارات المستثمار وابي اللبيث اوراق مالية الدولية للمرابحة م الاوراق المالية المؤرن المالية المؤرنة المؤاردة المؤارة الكويت المساحة المؤاردة المؤارة الكويت المقاردة المساعات المؤرنة المساعات المؤرنة المساعات المؤرنة المساعات الموادة المساعات المعادية المحدية المحدية المعادية الموادة المحدية الموادة الموادة الموادة المحدية الموادة الموادة الموادة الموادة الموادة المحدية	الستثمار الدامن المساعة المساع		# 5. ET.  F, 40.  E, 60.  T, 17.  1-, 67.  0, AA.  F, AT.  F, AA.  0, AO.  E, 7E.  T, 40.  T, 41.  T,	0,5 8,	E ; a, 1 40. ; r, 1 40. ; r, 1 40. ; r, 1 41. ; r, 1	TY.	YO. EET. Y Y  E.O YO.	وطنية العمانية القابضة ليك الوطني العمانية القابضة ليك الوطني العماني ليك الوطني العماني ليك عمان الدولي مان الاستثمارات والتمويل لله عمان والإمارات للاستثمارا) •0% لمان والإمارات للاستثمارا) •0% لفار للتامين •170% لفار للتامين •170% لمن والإمارات للاستثمارا) •0% لفار للتامين •170% لمقط للخازات الصناعية لمقط للخازات الصناعية لمناخة المتحانية الكومبيوتر وطنية المتحانية الكومبيوتر وطنية المتحانية الكومبيوتر للاعمان العمانية للاوارات اللاستثمار الإمارات للاستثمارا المعانية للتحامات الإبان للاوار للاعمال المسانية والتجارية للمسان العمانية الحمانية للمحانية المحانية المحانية للمحانية المحانية ا	اللادين الله الله الله الله الله الله الله الل

GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLEX.

HANSON HAYS HILLSDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)

IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE
JOHNSON MATTHEY

IMI IMP.CHM.INDS.

KINGFISHER KWIK-FIT HDG. LADBROKE GROUP LAND SECURITIES

LAPORTE

LOGICA

LONRHO

LUCASVARITY

MEPC MIRROR GP.

LASMO LEGAL & GENERAL LIBERTY INTL LLOYDS TSB GP.

M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER

MISYS
MORGAN CRUCIBLE
MORRISON(WM)SPMKTS.
NAT.WSTM.BANK

NATIONAL EXPRESS

NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT

NEC NORTHERN FOODS

NORTHERN ROCK

PEARSON PEN,&ORNTL,DFD.

PERPETUAL PILKINGTON POWERGEN PREMIER FARNELL

PROVIDENT FINL PRUDENTIAL CORP.

RACAL ELECTRONIC

RAILTRACK GP. RANK GROUP RECKITT & COLMAN

REED INTL. RENTOKIL INITIAL, REUTERS GP.

RIO TINTO (REG) RMC GROUP ROLLS-ROYCLE ROYAL & SUN ALLIN,

RYLBK-OF SCTL

SAGE GROUP(THE)

SCHRODERS NV. SCOT.& NEWCASTLE

SCOT. HYDRO-FLEC.

SELECT APPT.HDG, SEMA GROUP SEVERN TRENT

SIEBE SLOUGH ESTATES

SMITH & NEPHEW

SMITH(WH)GROUP SMITHKLINE BHM. SMITHS INDS.

SOUTH WEST WATER SOUTHERN FLEC. ST. JAMES'S PLACE CA

STAGECOACH HDG. STAKIS

SOMERFIELD

SHELL TRANSPORT & TR

SAINSBURY (J)

SCHRODERS

SEARS

SECURICOR

SAFEWAY

REXAM

NORWICH UNION NYCOMED AMERSHAM OCEAN GROUP ORANGE

HALIFAX

HAMMERSON

-12 -3 -24 -36 3 -4 -1 -2.75 0 16 -4 -7.5 -19.25 -13 -9.5 -5.5 10 0 -2 37.5

.5 -7.5 -2.5 -7.5

41.5

.9 .1 .5.5 .6 6.25 21 .7.5

\* 30 -1.5 -35 -2.5 -7 0 13 -16 1.5 -33 -0.75 8 -10 9.5 -5.5 -1 -32.5

-9 -6 -1.5 30 -3.75

-111 -15 2.5 0.5 -10.5

6 13 17.5 -46.5 -42.5 -2

0 75 -1.5 8 -19

414 191.75 589.26 845 997 403.5

1001 572 372.5 1462.5

672.5 413 130 631.5

977 5775 17370 1132 206.5 2347 2252.5 1048.5 532 1244 1465 581 358 1155 879 297.5 1618.5 1675 1872.5 455.57 1906 664.5 665.5 665.5 665.5 6

466 170

1297.96
393.5
153
345.5
406.5
211
480
417.5
144.81
463
290.1482.5
194
664.5
2157.5
194.5
660
2157.5
194.5
660
2257.5
194.5
660
2257.5
194.5
660
2257.5
194.5
660
2257.5
194.5
660
2257.5
194.5
197.5
198.25
198.25
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5
199.5

- : :

MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS

MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY

MITSUI FUDOSAN MITSUI MARAFIRE INS

MITSUI MNG& SMELT.

MITSUI TST.BANKING MURAȚĄ MANUFACTUI

NICHIDO FIREAMARINS NICHIEI

NAGOYA RAILROAD

NANKAI ELECRY.

NEC NGK INSULATORS

NIKKO SECURITIES

NIPPON EXPRESS

NIPPON OIL NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL

NIKON NINTENDO NIPPON CREDIT BANK

NIPPON LSI CARD NIPPON MEAT PACKERS

NIPPON TELLNETWORK

NIPPON YUSEN KK

NISSAN MOTOR NISSIN POOD PROS. NITTO DENKO

NOMURA SECURITIÉS

ODAKYU ELECTRIC RY. OJI PAPER CO. OLYMPUS OPTICAL

PIONEER ELECTRONIC PROMISE

RICOH
RICOH
ROHM
SAKURA BANK
SANKYO (IST)
SANWA BANK
SANYO ELECTRIC

SECOM SEIBU RAILWAY SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE SEVEN-ELEVEN JAPAN

SEVENTY SEVEN BANK

SHIKOKU ELECTRIC POW SHIMANO

SHIMIZU SHIN-ETSU CHEMICAL

SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.

SONY MUSIC ENTMT.(JA

SUMITOMO SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL

SUMITOMO ELECTRIC IN

SUMITOMO MARAFIRE I SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MININ

SUMITOMO TRUST & BAN

TAISEI
TAISHO PHARM.
TAKASHIMAYA
TAKEDA CHEMICAL INDS

TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKAI BANK TOKIO MARAFIRE INS.

TOKYO BROADCASTING S TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRON

TOKYOGAS TÖKYU

TOPPAN PRINTING

TOSTEM CORPORATION

TOYO TRUST & BANKING

UNICHARM
UNY
VICTOR CO. OF JAPAN

WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.

YAMATO TRANSPORT

YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMAR.INS. YASUDA TST.&BKG.

PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK

TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR

SUZUKI MOTOR

TAKEFLÜI

TERUMO TOBURAILWAY

тоно

TONEN

SHARP

SHISEIDO

SMC SOFTBANK

. ...\$

NPN, TELG. & TEL NSK NTT DATA

OBAYASHI

ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA ORIENTAL LAND

ORIX OSAKA GAS

132000 1725

510 ,440 ,579 ,1289 ,1975 ,3270 ,5830 ,9130 ,328 ,2630 ,5760 ,1492 ,14380 ,412 ,3250 ,1204 ,407 ,8140

4100

(2 4000

70 7 -5 23 -3

28.55

34.8 19.75 20

6.35 14.5

46 15.1

4.86 9.16 10.7 40 19.9 9.5 3.82 6.8 4.54

4.06 1.52 6.31 4.56 20 8 6.2 1.58 2.98 1.2 4.58 3.62 6.75

0.89 2.05 2.05

6.95 7,7 ± 3.72

2.85 1.14 5.4 1.7 1.7

2, 4.1 4.02 16.6

2.97 6.9 - 2.02 0.95

WASTE MAN

XEROX

WELLS FARGO WILLIAMS COS.

WORLDCOM INC.GA.

129

14 4.94 4.7 3.48 9.95 4.06 4.2 13.75 7.2 21.4 12.81

2.99

492000

3030 1537

HONG KONG

SINGAPORE

0 -0.08 -0.4 -0.28 -0.04 0.05 -0.14 0

0.45 -0.03 -0.04 0 -0.05 -0.05 -0.05 -0.05

0.01 0.01 0.03

-0.15 -0.16 -0.18 -0.12 -0.2 -0.06 -0.04 -0.05 -0.15 -0.35 -0.11 -0.01

MALAYSIA

8.15 3.32 1.39

-15

MITSUI CHEMICALS

, 1,17 23 294

SESPAN TO BE SE, 1996

1 11

\*\*

1.11

¥ .54

1 34

. 34

√ **%**I

. 44

1 #

. 41

4 48

5,28

1.85

\* . • \$

- AR

\* \*\*

Y.23

**→ #**€

₹ .9%

₹.**日** 

- 4

\* \* \*

ı.

171

\*\*\*

- 171 - 77

15. 1 - . 7 -

. 144

1.141

1.53

• . ₹₹1

- Y14

- t4

1.11

Y.SA

- .--

· 17

177.

. . 11

1.3-1

. \*\*\*

· 45 •

. 300

...¥4.

....

1.3Y#

• •

\* . 1 ##

1,174

\* \*\*\*

1.384

1.815

\* . 1 ca

1,121

-,-14

310 17.

4.25

1:4

W.

ξ±

\*\*

YAT

٠.٠

1411

14+

£¥.

111

₩.•

.

iT: t

٧١,

41.

144

1113

\*\*\*

**≒**i#

174

•5

171

14.

. ...

· \*\*,

· 14.

1.15

4 . 4

₩.

717

4.1

145

2F.

. ...

1.35

107

313

240

25.5

1111

1.855

1.

۲.

110

ir.

114

11 4

• 1

М,

,149

31.

4.4

. ..

5.75 2.18 27.5

الم الم	ألحيت								4	e en e Generales	١
ية ال	إالموا	الاسهر	ممار	<b>y</b> (							Á
	2) /	-		<del></del>						-6	
		3 . 5	. 415	141	/ M(51	1 4.1	<b>.</b> .				1
		-1	אוע	ب الدولي	واق الاسهم	برات اسر	مود		÷		
1994 /199	•	1/1		1/0	3/A	3/4					7
	اعلى مسا	,	İ	7-	70	.77		لؤشر	•	البورصة	l
	111,,,,+	10277,	٤٧	10777,27	19741,41	1007-,14	1 -	ر دا <b>و</b>	نىكار	اليابان	
1 - 1	177,77	M•£,1		4.47,71	4-74,7-	4.44,84	-	ونزء	·	نيويورك	
1	1+0,A+ 741,+4	#A11.,	[	#114,5°	1.17,A.	1-14,A-		. 1**). T*);		بريطانيا المانيا	-
<u> </u>	-£,•A	\$111,		£140,+0	ET-E,OA	27-1,47	1		کائہ (	فرنسا	-
I	172,71	٤٨٠١,	🛨 –	44,44	£474,7Y	£441,47			س بو	سويسرا	-1
The grade figure and the	1VT, TY 1T, VI	11AYY,	<del> </del>	1174,27	1174,04	1117.YL			منغ	ھونغ كونغ سنغا <b>ف</b> ورة	
	W1,£-	YIOA,	— }	TIET,A.	- Albs	1317,4·	-	<u>ب اون</u> ر العلم	س تم المؤث	استراليا	-
(*) نیویورك ظهرا.	<u>-</u> -	L	!		-		1	, -			J
					STD.CHARTE	•EU	714	4	1081.4	5 543	
ابيم الشركة	عو ا	بىغر الب سابق	سلی الا بعر الا	•	STOREHOUSE SUN LIFE & P	1	293.5 565	1 -10	293.5 641.5	185.5 364	
		نفرق)	نة) (أ		TARMAC TATE & LYLE		127 495	-i -4.5	133.5 580	94.5 401	
UNIT	ED K	ING	DO	М	TAYLOR WOO TELEWEST CO		222.5 126	0 <del>6</del>	237 126	163.5 <b>68.</b> 5	
					TESCO THAMES WAT		545 1030,5	0 -1.5	603 1038	365.5 667	
ABBEY NATIONAL AIRTOURS ALLIANCE & LEICESTE	1098 489 2R \$33	-10 -1.5 -1.5	1320 541 964	795 345 587.5	THISTLE HOT THOMSON TR		237.5 184.5 586	37 -5 85	237.5° 199 690.5	121 170 430.25	
ALLIANCE UNICHEM ALLIED DOMECO	490 591	-3 -1.5	510.5 63.4	253.5 4)4	TOMKINS	-	350 664.5	₽) -} 0	378.75 738		
AMVESCAP ANGLIAN WATER	666 888	-2 1	743 956	337 645	UNILEYER (U UNITED ASSI		706 622.5	-1 -5	707 630	421.37 424.5	
ARGOS ARJO WIGGINS APL	633 247.5	0 4	696.5 251	399.5 146	UNITED BISC	urrs	367 842	-2.75 2	290 885.5	189 624	
ARRIVA ASDA GROUP	467_5 188	-1.5 -7.25	\$12.5 218.75	329.5 118.5	UTD NEWS & VODAPONE G	MEDIA	913 732.5	-24 -12-5	940 755.5	669.5 286.5	
ASSD.BRIT.FOODS ASSD.BRIT.PORTS	595 361,5	-0.5 -2	664.5 387.5	470 247.5	WESSEX WAT		479.5 1035	-1.5 -2	548.5 1130	385.5 695	
AVIS EUROPE BAA	292.5 710	0 10	292.5 731.5	131.5 451	WILLIAMS		444.5 401	.9.5 4.5	436 556	314 401	
BANK OF SCOTLAND BARCLAYS	737 1767	-4 20	793 1948	374.5 1163.5	WOOLWICH WPP GROUP		346.5 427	-8.5 4	395.25 427		
BASS BAT INDS.	1120 613	15 -5	1175 654	727,47 500	YORKSHIRE V ZENECA	WATER	444.5 . 2634	-1 -26	546 2762	361.5 171 <b>7</b>	
BBA GROUP BERKELEY GROUP	493 753.5	3.5 3.5	535 776	317.5 583.5		T-11-				_	1
BG BILLITON	321.5 139.5	-2.5 -5.75	345 249.5	213.66 134.75		FR	AN	ICE			Į
BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	387 ° 929	-15 2	448.5 1175.5	293.75 <b>858</b>	ACCOR		1740		1747	870	-
BODYCOTE INTL.	1225 1045	-12 <u>-</u> 5 8	129(2.5 ° 1045	671.79 692	AGF-ASR.GL.I		366 11 <b>8</b> 5	ا .9	3 <b>8</b> 9.9 1216	170.5 851	
BOWTHORPE BPB	602 424	-1.5 -6	603.5 440	293 297	ALCATEL ALS		1202 494	-29 -3	1302 736	624 339.5	
BRIT.AEROSPACE BRIT.PETROLEUM	524.5 909.5	-10.5 -18	545 968.5	326,62 705.5	BANCAIRE (C	IE)	1075 468.2	-11 3.8	1200 532	651.73 373.5	
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC ASR.	452 1254	2 -2	605 1356.5	342 777.5	BNP		502 1125	-11 -14	552 1150	222 473.2	
BRITISH AIRWAYS BRITISH ENERGY	685 603	5	734 603	499.5 241	BULL CANAL+		112 <b>3</b> 8	0 19	104.5 1377	46.9 95#	
BRITISH LAND BRITISH STEEL	65 i 149	-145 -1	803 190,25	550 124.5	CAP GEMINI CARREFOUR	<b></b>	945 3675	33 - <b>8</b> 5	945 4412	300,66 2802	
BRITISH TELECOM. BTR	665 187	6 -8.25	693 259,23	379.5 156,67	CASINO GUIP CASTORAMA		464 1090	0	464 1095	274_3 536	
BUNZL BURMAH CASTROL	335.5 1230	3.5 -4 -20	343.5 1330	188.5 950	CETELEM		499 800	-l	544 236	239.5 580	
CABLE & WIRELESS CO CABBURY SCHWEPPES		tu 3 -18	758 506 993	465 210	CGIP CHRISTIAN D		3260 252	3 !5	3300 1042	1628 550	
CAPITA GROUP	403.5 542	0 .	459	515.5 -382 222.5	COMM UNION	FRANCE LI	365 890	-7 0	392 920	-185.5 538	
CARADON CARLTON COMMS.	542 199 <u>.</u> 5 554	-1 13.75	551.5 221.5 554	159 410	DANONE DASSAULT A		3562 1664 1949	42 4 -14	3562 1700 1994	2350 809 1050	
CENTRICA CGU	105.25		116,25 1280	66,25 631.5	DASSAULT SY DEXIA FRANC	STEMES	279 232	2 12	276 859	₹52.5 524	
CLOSE BROTHERS CMG	892.5 1867.5	10	892.5 1980	399 628,75	ELF AQUITAIL ERIDANIA BE	NE	859 1300	-1 -6	890 1374	613 770	
COBHAM COLT TELECOM	1222.5	17.5	1244 2282_5	670 271.5	ESSILOR ENTL EURO DISNEY	_	2680 11.55	-0 79 -0.J	2680 11,65	1444 6.9	
COMPASS GROUP COOKSON GROUP	1250 225	.2	1270	582.5 167.5	FINAXA FRANCE TELE		536 375	-1:4 0.6	600 375	290 187	
COURTAULDS DAILY MAIL'A'	445.5 3050	1 -55	473 3170	238.5 1620	GAN HAVAS	200	174.8 507	-2.2 7	191.4 590	106,54 365,5	
DALGETY DEBENHAMS	410.5 392.5	-35 -2 0	415 426.5	222.5 345	HERMES INTL	-	507 514 3302	5 63	583 3302	353 1992	
DIAGEO DIAGEO B' SHARES	764 514;5	и 0	764 -520	535.16 497.5	LAFARGE LAGARDERE	GBOURE	5502 615 271.9	-30 2.1	657 271.9	333.21 156.1	
DIXONS CIP. FLECTROCOMP.	578 566	-1.5- ···	726 ·	467 1463	LEGRAND  LOUIS VUITTO		174 <b>\$</b> 2250	-1 -149	-1749 2970	1963 1863	
EMAP EMI GROUP	1292 525	15 0	1294 6) 1,5	743.5 430	LVMH MCHELIN	· ,	1339 380,5	-149 -35 0.9	1638 - 406.9	894 273.8	
ENERGIS ENERGY GROUP	905 860	-I -3.5	933 873.5	254 580	MOULINEX NAVIGATION	MIXTE	169 1202	-0.7 0	406.9. 194 1280	120 757	
ENTERPRISE OIL, FIRST GROUP	553 443.5	-3.3 -10 -1	729.5	514 193	PARIBAS (EX- PECHINEY 'A'		614 296	4	612 306	360.5 204.5	
FKI GALLAHER GROUP	195 328	-1 0 1.5	444.5 227 379	147 248.5	PERNOD-RICA	Mitch	434	4 -0.9 0	457.5	204.5 261 546	
GALLAHER GIROUP GENERAL ACCIDENT GENERAL ELEC.	328 1405 545	0 7	379 1599 545	877 338.5	PEUGEOT SA PINAULT PRIN POLIET	TEMPS	1310 5300 531	1 110 0	1320 5300 536	2500 400	
		•			1	•		-			

UNICATE	664.5	0	738	478.5
UNILEYER (UK) UNITED ASSURANCE GRO	706 622.5	-1 -5	707 630	. 421.37 424.5
UNITED BISCUITS	367	-3 -2.75	280	189
UNITED UTILITIES	842	2	885.5	624
UTD.NEWS & MEDIA VODAFONE GP.	913 732.5	-24 -12.5	940 755.5	669.5 286.5
WESSEX WATER	479.5	-4.5	54%.5	385.5
WHITBREAD	1035	-2	1130	695
WILLIAMS WOLSELEY	444.5 401	5.و. گا-	4 <b>3</b> 6 556	314 401
WOOLWICH	346.5	-8.5	395.25	284.5
WPP GROUP YORKSHIRE WATER	427 444.5	. 4 3	427 546	237.5 361.5
ZENECA	2634	-26	2762	1717
FI	RAN	ICE		
ACCOR	£740	<del>-</del> -	1747	870
AGF-ASR,GLDE FRN.	366	ı,	389.9	170.5
AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	1185 1202	.9 .29	1216 1302	851 624
AXA-UAP .	498	-3	736	339.5
BANCAIRÉ (CIE.)	1075 468.2	-11 3.8	1200 532	651.73 373.5
BNP	502	-11	552	222
ROUYGUES	1125	-14	1150	473.2
BULL CANAL+	101 1158	0 19	104.5 1377	46.9 95#
CAP GEMINI	945	33	945	300,66
CARREFOUR CASINO GUIPCHIN	3675 464	- <b>2</b> 5	4412 464	2802 274.3
CASTORAMA DUBOKS	1090	ė	1095	536
CCF	499	9	544	239.5
CETTELEM	800 3260	-1 3	236 3300	580 1628
CHRISTIAN DIOR	252	15	1042	550
CIMENTS FRANCAIS	365	-7	392	185.5
COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES	890 3562	0 42	920 3562	538 2350
DANONE	1664	4	1700	809
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1949 279	-14 2	1994 286	1050 #52.5
DEXIA FRANCE	132	12	859	524
ELF AQUITAINE	859	-1	890	613
ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL.	1300 2680	-6 79	1374 2680	770 1444
EURO DISNEY SCA	11.55	-0.1	11.65	6.9
FINAXA FRANCE TELECOM	536	-14	600	290 187
GAN	375 174,8	0.6 -2.2	375 191.4	106,54
HAVAS	507	7	590	365.5
HERMES INTL L'OREAL	514 3302	5 63	583 3302	353 1992
LAFARGE	615	-30	657	333.21
LAGARDERE GROUPE	271.9	2.1	271.9	156.1
LEGRAND TOUIS VUITTON LIMITE	174\$ · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	-149	-1749 2970	1863
LVMH .	1320	-35	1638	894
MOULINEX	3 <b>8</b> 0,5 169	0.9 -0.7	406.9. 194	273.8 120
NAVIGATION MIXTE	1202	0	1290	7 <b>5</b> 7
PARIBAS (EX-BQ.PARIB	614	4	682	360.5
PECHINEY 'A' PERNOD-RICARD	296 434	4 -0.9	306 457.5	204.5 261
PEUGEOT SA	1310	0	1320	546
PINAULT PRINTEMPS	5300	110	5300	2500 400
POLIET PROMODES	531 3070	ا -5	536 3075	480 1800
RENAULT	342	0	342	127.8
REXEL. RHONE POULENC'A	2822	72	2822	1445
RHONE POULENC'A' SAINT GOBAIN	341.1 1186	2.t 0	345 1186	193.7 781
SANOFI	750	8	752	479
SCHNEIDER	199 369.9	-2 4 1 1	523	300 231.8
SCOR SEB	1004	-4.1 ` - 16	401 1125	431.8 659
SGS-TMSN,MICROFLS.(F	431.5	1.5	605	316.5
SIDEL SOCIETE GENERALE	495 1240	5 4	497 1390	324 609
SODEXHO ALLIANCE	1235	44	1235	643.83
SOLLAC LIMITED DATA	106	-0.1	139	61
SUEZ (CIE.) SUEZ LYONNAISE DES E	24.3 1032	-0.5 15	26,45 106#	12.4 534
SYNTHELABO	1030	1	1059	617
TFI (TV.FSEII)	1006	89	1006	487
THOMSON-CSF TOTAL	256 773	-1.8 -17	257.8 796	145,9 540
UAP(CIE)	275	-6.6	297	139.1
USINOR	106.6	-1.5	125	75.4
VALEO	628	4	632	344.8

VALEO	628	4	632	344.8
VIVENDI (EX-GENERALE WORMS ET CIE R	1270 410	17 0	1270 519	648 320.7
WORKED CITE	410	<del></del>	317	720.7
GE	RM	ΔN	Y	
	KUVL	1111		
ADIDAS-SALOMON	312.9	-اے	328.5	192
ALLIANZ	572 1690	-13	626.5	357.06
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	148.25	-10 -2.75	2070 192,55	1143.12 114
AMB AACHAMUNCH BET.R	309.9	0	210	145
AXA COLONIA KONZERN BANKGESELLSCHAFT BER	224 403	-3.7 0.05	265 51.9	141.8 36.1
BASF	\$3.45	-1.05	84.5	54.9
BAYER BAYER.HYP <b>BK</b> .	\$5.1 109.2	1.05	88.1 115.95	57.1 52.05
BAYERISCHE VBK.	146	-3.2	157.5	68.8
BEIERSDORF	112 23	4	122	71.4
BERLINER KRAFTALICHT BHF-BANK	73.12	-0.5 -0.38	91.75 77	37.75 44.51
BHW HOLDING	31.65	-0.6	34	24.7
BMW COMMERZBANK	1957 <del>69</del> 35	-0.53 -0.3	1957.53 75.5	904.4 <b>8</b> 47.74
CONTINENTAL	58.17	-0.17	58.34	38.8
DAIMLER-BENZ DEGUSSA	180,4 113	-1.6 -3.3	205,75 117.5	109.75 75
DEPFA-BANK	150.25	0.65	151	92.6
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	154,15 48,1	-0.95 -1.5	162.2 49.6	97.68 29.9
DRESDNER BANK	102.9	0.9	105.6	59.73
ENERGIE BADEN WUERT. ERGO VERSICHERUNG	71 315	-2	73 3 <b>8</b> 0	50
FORD-WERKE	360	-5 0	920	153.5 7 <del>3</del> 0
FPB HOLDING FRESEN MEDICAL CARE	315	2	330	301.1
FREKRUPP-HOESCH KRU	125.3 366	0.2 6	161.3 °	110.5 300.5
CIEHE	92.4	-2.6	125.5	87.5
HEIDELB, DRUCKMASCHIN HEIDELB, ZEMENT	157,3 166,5	-9.7 -2.5	168 179	95.8 123
HENKEL	153.5	3.5	153.5	79.5
HENKEL PREF.	179.5	5.5	179.5	85
HOCHTHEF	50 <u>2</u> 87	-8 0.5	525 93	440 60.6
HOECHST	26.2	0	89	58.8
ISAR-AMPERWERKE KARSTADT	612 957	.29	620 · 986	545 530
KINOWELT MEDIEN NM	276.5	-18.5	392	160
LAHMEYER	93.9	-26	105.5	65.5
LEIFHEIT LINDE	62.5 1325	0 -10	77 1430	50.6 990
LUFTHANSA	46,6	-0.5	47.1	29.3
MAN MANNESMANN	717 189.4	-13	737	475.5
METALLGESELLSCHAFT	38,15	5.9 0	189,4 43,18	71.8 30.85
METRO	121	1.2	121	63.65
MOBILCOM NM MUNCH, RUCK, REGID,	#13 #61	3 .9	443 949	28.21 463
NECKARWERKE STUTTGAR		-2	615	403 410
NESTLE DEUTSCHLAND	500	5	545	462.5
PORSCHE PREF. PREUSSAG	5475 625.5	-115 65	5620 671.5	2098 447
R#E	102.05	. 0.8	103.45	73.4
RWE PREF.	75.35	-1.65	85.8	58.85
RWE-DEA SAP	510 1942	30 43	515 1042	405 318.5
SAP PREF.	1103	33.5	1103	326.7
SCHERING SGL CARBON	211.2 211	-0.3 -6.2	223.# ··· 280	152 189.1
SIEMENS	1126	-2.2	130	189.1 198.3
SKW TROSTBERG	70	0,2	725	- 54
SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER	1510 1089	20 4	1695 1159	1190 #20
THYSSEN	466	6	470,9	350
THYSSEN INDUSTRIE	130	0	452	275

7	VEBA	123,95	-2	:131.4	88.65	-1
1	VEW B	583 1117	-17 -37.5	635 1154.5	515 749 <i>5</i>	.
j	-VICTORIA VERS.	2210	ø	2495	1150	1
_	YOLKSWAGEN YOLKSWAGEN PREF.	1524 1090 >	23 -5	1572 1134	883.42 678_59	
ĺ	WUERTT, VERS, BET.	2675	0 .	, . 2920	.1430	
1						1
4	SWIT	ZĖI	er Z	ND		
"		Z_1:/1		77.17	.**	
اذ	AARE-TESSIN R (ATEL)	901	-14	998	765	- 1
	ABB AG B	2488	-22	2575	1633	١,
П	- ABB AG R	510	. 1	523	321.5	. ÷}
1	ADECCO'B' ALUSUESSE R	670 1991	-8 -10	689 - 2005	349 1219,56	
-	ARES-SERONO B	2449	-11	2900	2080	
-	BALOISE R BCV B'	3610 621.	30 -9	3625 740	1634,02 .354	- 1
-	BK VISION B LIMITE	393	1	396	206	
4	CIBA SPECIALTY CHEMS	203.5	-1.5	214	128.5	
4	CREDIT SUISSE R	1967 340	i 6.5	- 1991 34!	. 901 174	
J	ELEKTROWATT B'	550	0.5	615	513	ı
	EMS-CHEMIE B'	\$880	-10	9000	6395	٠
	GEORG FISCHER R GOTTHARD BANK 'B'	640 1115	6 -12	· 662	346 -700	- [
	HELVETIA PATRIA R	1720	-13	2120	, 7 <b>5</b> 0	
	HOLDERBANK 18"	1963	8	1963	1093	
	HOLDERBANK R JULIUS BAER 'B'	390 4091	3 -29	390 4325	- 221 2000	1
	KUONI REISEN R	7695	-165	8770	4810	. ]
	LUBB	934 3229	5	944 3284	· 500	-
	NESTLE R NOVARTISTS	3229 2525	-19 -24	2751	1730 2020	- 1
	NOVARTIS R	2511	-28	2749	2011 144	
	OERLIKON-BUEHRLE R PARGESA 'B'	289 2700	<b>0</b> .	310 2725	1700	-
	PHARMA VISION B' (L	885.	-15	1074	805	
	SICHEMONT B.A.	368 2035	-5 -34	379.5 2340	255 1450	- 1
	RIETER HOLDING R	1083	-13	1143	504	- [
	ROCHE HOLDING BY	22000 14030	-100 -215	27000 17655	19815	.
	SAIRGROUP R	470	-17	487	303	- [
	SAURER AGLARBON R SCHINDLER R	1670 2550	20 30	1710 2695	904 1510	- {
	SMH B	1281	-19	1300	715	`
	SMH R	263	-5	272	174.5	- 1
	STILLHALTER VIS. SULZER MEDICA	471,5 399	0.5 -1.5	48 <u>2 23</u> 440	338.54 302	ł
	SULZER R	1286	6	1350	879	. ]
	SURVEILLANCE B'	2900 636	10 1	3175 636	2405 - 465.5	- 1
_	SWISS BANK COR	563	4	583	356.5	
ı	SWISS LIFE B SWISS RE R	1208 3431	6 -26	1395 3510	523 1954	
1	UNION BANK SWITZ. 18	2614	14	. 2715	1470	.
_	UNION BANK SWITZ, R	525	7	542	294	
	VONTOBEL B' ZURICH IN. R	2075 983	1 -7	2170 990	975 540	
			-	<del></del>		•
	I I	APA	٩N			
		^	•			П
	ACOM	6000	-30	8000	5180	
	ADVANTEST AIFUL	7910 8200	10 10	12363.57	6727.24 7800	
	AISIN SEIKI	1260	0	1800	1200	-
	AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS	1145	12	1450	1000	
	ALL NIPPON AIRWAYS ALPS ELECTRIC	503 1569	11 22	762 1780	471 1010	- [
	ASAHI BANK	517	-2	1020	405	
	ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND.	1734 468	-1 8	2100 692	1600 406	[
	ASAHI GLASS	730	12	1160	480	-
	BANK OF FUKUOKA	527	3	735	399	- [
	BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA	1381 310	23	. 2350 · 667	1358	
	BANYU PHARMS.	1551	-29	2210	1220	
	- BRIDGESTONE CANON	3060 3200	30 `` 70	3,340 3780	2490 2620	1
	CANON SALES	1880	20	2730 -	1320	
	CASIO COMPUTER	1275	<b>3</b> 0 ·	1305		}
						i

. 18. h	3 .°	
Yo	ur W	orld
P	artne	r in
2722 35 26 10	<b>;ouri</b>	er,
	Carg	
an	d Tra	vel.

CENTRAL JAPAN RAILWA

It's A Small World.

1	CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK	505000 495	1000 5	508000 691	, 383000 , 399	-	I HON	N D
	CHUBU ELEC POWER	2080	5 .	2140	1960	- }		
į	CHUGOKU BANK	1770	12	1860	1530	.	AMOY PROPERTIES	4.75 -
1	CHUGOKU ELEC.POWER	1985	15	2080	1810	Ì	BANK OF EAST ASIA	8.9
	CTITZEN WATCH	. 1129	30 30	1132	691	- !	CATHAY PACIFIC	5.5 0
	CREDIT SAISON DAI NIPPON PRINTING	2770	30 5 :	3640 2770	2530	J	CHEUNG KONG HDG.	36.8 -
3	DAI-ICHI KANGYO BK.	2185 832	-8	1560	2070 620	- '}	CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS	14.6
i	DAIEI	366	4	910	366	- 1	CHINA RESENTREP.	7.85
ł	DAIICHI PHARM.	1825	-15	2220	1230	j	CHINA TIELECOM	13
	DAINIPPON INKACHEMIC	420	4	529	230	. !	CITIC PACIFIC	15.25
	DAIWA BANK	245	-7	685	130	Ì	CLP HOLDINGS LTD	32.5 -
i	DAJWA HOUSE INDUSTRY	1100	- 15	1430	624	1	DAO HENG BANK GP.	13.95
I	DAIWA SECURITIES	581	-9	952	405	- 1	HANG LUNG DEV.	7.2
	DDI	429000	9000	893000	289000	-1	HANG SENG BANK	49.7
l	DENSO EAST JAPAN RAILWAY	2300 645000	11000	3060 680000	2110	21	HENDERSON INV.	4.32
	EBARA	1254	22	1770	509000 1225	.	HENDERSON LD DEV. HK.& CHINA GAS	26.25 - 9.8 -
	EISAI	1745	-10	2630	1610	ļ	HICTELECOM.	13.75
Ì	FAMILYMART	5020	60	6120	4080	1	HONG KONG ELECTRIC	21.5
Ì	FANUC	4900	20 .	5540	4080	ì	HSBC HDG.	190
	FUII BANK	585	-10	1790	458	- 1	HUTCHISON WHAMP.	36.5 -
	FUJI ELECTRIC	424	3	538	300	- !	JOHNSON ELECTRIC HDG	30.1 0
ł	FUJI HEAVY INDS.	640	22	640 -	313	~	NAT.MUTUAL ASIA	5 -
ľ	FWI PHOTO FILM	4750	130	5500	.4180	4	NEW WORLD DEV.	16.25
	FUTI TELEVISION NETW	578000	6000	730000	503000	- 1	NEW WORLD INFRASTRUC	12.05
	FUISAWA PHARM. FUITSU	1298 1530	10 44	1328 1760	997 1270	. [	PALIBURG INTLHOLDIN	4.92 (
	FURUKAWA ELECTRIC	429	6		406	J	SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS.	17.7 - 32.2 -
1	FUTABA	5470	-10	6000	4780		SWIRE PACTIFIC 'A'	24.6
i	GUNMA BANK	928	8	1070	840	1	SWIRE PACIFIC B	4 4
U	HACHUUNI BANK	1106	5	1230	950	7	TSIM SHA TSUI PROPS.	12.9
	HANKYU	574	5	636	560 .	. J	WHARP HDG.	8.3
Ì	HIROSE ELECTRIC	6940	60	9810	3860		WHEELOCK & CO.	4.13
	HITACHI .	908 -	20 ::	1360	875	- 1	YUE YUEN INDL.HDG.	13.5
ľ	HOKKAIDO ELEC POWER	2650 1910~	0 -5	3290 2080	2000	[		
ľ	HOKURIKU ELEC.POWER	1925	12	2070 .	1780	. 1	CINI	GAP(
	HONDA MOTOR	4800	90	4960	3210	1	ЭПИ	JAF
1	HOYA .	4340	110	6360	3350	٠ (		
	INDUSTRIAL BKJAPAN	<b>823</b>	0,	1850	778	đ	ASIA PACIFIC BREWS.	4.6 0
ł	ISETAN	1095	0 '	1660	485	- 1	CITY DEVELOPMENTS	4.92
1	ISHIKAWAJIMA-HARIMA	244	3	455	189	٠	CREATIVE TECHNOLOGY	28.4
- Î	ITO YOKADO ITOCHU	6550	100	7450	5550	- 1	CYCLE & CARRIAGE	4.48
H	HOCHU	298	10	628	192	- 1	DBS LAND	154
- 1	IAPAN AIRI INEC	256 .	4 .	516	227	Ţ		
ļ	JAPAN AIRLINES	356	30000	546	337	Ī	DEV.BANK OF SING	6.85 0
	JAPAN TELECOM	1190000	-20000	2330000	970000		FRASER & NEAVE	4.56
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO	1190000 938000		2330000	970000 810000		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	456 255 0
	JAPAN TELECOM	1190000	-20000 29000	2330000	970000		FRASER & NEAVE	4.56 25.5 0 9.7 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK	1190000 938000 490	-20000 29000 10	2330000 1000000 695	970000 810000 445		PRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE	456 255 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR	1190000 938000 490 2560 367 2330	-20000 29000 10 35 8 45	2330000 1000000 695 4110	970000 810000 -445 1450		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD	4.56 25.5 9.7 8
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010	-20000 29000 10 35 8 45 -25	2330000 1000000 695 4110 680	970000 810000 445 1450 282		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING.	4.56 4 25.5 0 9.7 0 8 0 1.58 4 2.96 4 1.65 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND.	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256	-20000 29000 10 35 8 45 -25	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543	970000 810000 -445 1450 282 2010 1560		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS	4.56 4 25.5 0 9,7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 2.63 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG	4.56 4 25.5 0 9,7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 2.63 0 5.2 4
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOO	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 220 4930	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 445 4280		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK	4.56 25.5 9.7 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 2.63 5.2 4 3.64 6
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 220 4930 496	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3	2330600 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 8700 570	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 4280 476		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING; KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20	4.56 25.5 0 9,7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 2.63 0 5.2 4 3.64 0 6.95 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 220 4930 496 16100	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 250	2330600- 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES	4.56 25.5 0 9,7 0 8 0 1.58 4 2.96 4 1.65 0 2.63 0 5.2 4 3.64 6.95 0 6.3 4
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAYY IND. KAWASAKI STEEL KOO KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 220 4930 496 16100 1630	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 250 -16	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND	4.56 25.5 0 9,7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 2.63 0 5.2 4 3.64 0 6.95 0 6.95 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KUNDEN KINKI NIPPON RAILWAY	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 220 4930 496 16100 1630 659	-20000 29000 10 35 8 -25 0 4 4 0 3 3 250 -16	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1808 728	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 476 15850 1290 650		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG.	4.56 25.5 0 9.7 9.7 9.7 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 5.2 4 5.3 64 6.95 0 6.3 4 3 12.2 0 0 12.2 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAYY IND. KAWASAKI STEEL KOO KEO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 220 4930 496 16100 1630 659	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 v 4 0 3 3 3 -4 20	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 8700 570 20300 1800 728	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 196 145 4280 476 15850 1290 650 909	7 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE LIRLINE 20 SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECH INDL.	4.56 25.5 0 9.7 0 8 0 1.58 4 2.96 4 1.65 2.63 0 5.2 4 3.64 6 6.95 0 6.3 4 3 1 12.2 0 1.43 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	1190000 938000 490 2560 2560 2560 2010 256 2010 256 4930 496 16100 1639 59 1935	-20000 29000 10 35 8 -25 0 4 4 0 3 3 250 -16	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1808 728	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 (290 650		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE LAND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE TECLEOM	4.56 25.5 0 9,7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 2.63 0 5.2 4 3.64 0 6.3 4 3 0 12.2 0 1.43 0 2.35 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL	1190000 938000 490, 2560 367 2330 2010 2010 256 220 4930 496 1630 659 331 1831 1299	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 4 20 2	2330000 1000000 695 41110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1808 728 1305	970000 810000 445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 90		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING. KEPPEL LORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE AIRLINE 20' SINGAPORE LAND SINGAPORE TELECHINDL SINGAPORE TELECHINDL SINGAPORE TELECOM ID	4.56 25.5 0 9.7 0 8 0 1.58 4 2.96 4 2.96 4 2.63 0 5.2 4 6.95 0 6.95 0 12.2 0 1.43 0 12.2 0 1.43 0 2.35 0 2.34 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND, KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC, RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRII BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES	1190000 938000 490 2560 2560 2560 2010 256 2010 256 4930 496 16100 1639 59 1935	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 v 4 0 3 3 250 -16 -4 20 2	2330000 1090000 695 44110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 1305	970000 810000 4150 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 (290 650 995 800		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ST ENGINEERING	4.56 25.5 0 9,7 8 0 1.58 4 2.98 4 6.55 0 6.52 3.64 6.95 0 6.8 4 3 12.2 0 1.43 0 2.35 0 2.34 1.15 0 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	1190000 938000 490, 2560 367 2330 2010 256 2010 256 4930 496 16100 1630 659 1305 1833 1299 2470	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 v 4 0 3 3 -16 -4 20 2 4	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8790 570 20300 1808 728 1305 224 1410 3110	970000 810000 445 1450 1450 282 2010 1560 195 145 476 15859 1290 650 909 95 800 1770		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM	4.56 25.5 0 9,7 8 0 1.58 4 2.98 4 6.55 0 6.52 3.64 6.95 0 6.8 4 3 12.2 0 1.43 0 2.35 0 2.34 1.15 0 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINKIN RIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 256 2010 256 4930 4930 16100 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 250 -4 20 2 4 20 2	2330000 (000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 1800 728 1305 224 1410 33110 930	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15839 1290 650 909 95 800 1770 499		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM STEMMING UNITED OVERSEAS BANK UNITED OVERSEAS BANK	4.56 25.5 0 9.7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 2.63 0 5.62 4 3.64 6.95 0 6.95 0 6.95 0 1.22 0 1.43 0 2.34 0 2.35 0 2.34 0 1.13 0 5.15 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUTO KOMATSU KURARAY KYOCERA	1190000 938000 490, 2560 367 2330, 23010 256 220 4930 496 16100 1630 659 31305 1299 2470 692	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 250 -4 20 2 4 20 2	2330000 (1000000 (695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 20300 1800 728 1305 224 1410 3110 930 577	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 476 4280 476 15859 1290 650 99 95 800 99 284 1040 499 284 1040		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM STEMMING UNITED OVERSEAS BANK UNITED OVERSEAS BANK	4.56 25.5 0 9.7 0 8 0 1.58 4 2.98 4 1.65 0 2.63 0 5.62 4 3.64 6.95 0 6.95 0 6.95 0 1.22 0 1.43 0 2.34 0 2.35 0 2.34 0 1.13 0 5.15 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL, KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORUS STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBRARAY KYOCERA KYOCERA	1190000 938000 490 490 2560 367 2330 2300 256 2010 256 16100 1650 1650 1650 1650 1650 1650 1	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3-16 -4 20 22 4 40 22 -2 6 6 -30 -25	2330000 (1000000 (695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 570 1300 1300 728 1410 3110 930 577 1180 10200 2135	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15839 1290 650 905 800 1770 194 195 479 95 800 1770 184 194 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE LAND SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM STEMMING UNITED OVERSEAS BANK UNITED OVERSEAS BANK	4.56 25.5 0 9,7 8 0 1.58 4 2.98 4 6.55 0 6.52 3.64 6.95 0 6.8 4 3 12.2 0 1.43 0 2.35 0 2.34 1.15 0 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL	1190000 938000 480 2560 367 2330 2010 2560 2330 2010 2560 4930 4930 4930 16100 1630 599 1299 2470 692 327 1166 6630 2135	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 25 0 2 4 40 22 2 6 -30 2 5 4 40 22 5 6 3 4 4 2 2 4 4 4 2 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	2330000 (000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 20000 1800 728 1305 224 1410 331H9 930 1720 1130 1130 1120 1120 1130 1140	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 99 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1130		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA	4.56 25.5 0 8 1.58 1.58 1.58 1.65 2.63 3.64 6.95 6.3 3 1.22 1.43 0 1.23 0 1.33 0 1.43 0 1.43 0 1.43 0 1.43 0 1.43 0 1.44 0 1.45 0 1
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER	1190000 938000 490, 490, 2560 367 2330 2330 2310 2210 4930 4930 4930 16100 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 -4 20 22 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25	2330000 (000000 695 4110 680 2330 2100 543 8700 570 1800 728 1305 224 1410 33110 930 577 1180 10200 2135 1740 620	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15859 1290 650 99 90 90 99 90 99 90 99 90 99 1770 499 284 170 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL LORFORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECHINDL SINGAPORE TE	4.56 25.5 0 9,7 8 0 1.58 1.65 2.06 1.65 2.63 3.64 6.95 0 0.3 1.22 0 1.43 2.35 0 2.34 0 1.13 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBATAAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOG	1190000 938000 490 938000 490 92560 367 2330 2310 2560 4930 4930 4930 1630 1630 1239 2470 692 327 1166 6630 22135 1550 167 8990	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 -16 -4 20 22 -2 -2 -3 -0 -14 -2 -2 -14 -2 -14 -14 -14 -14 -14	2330000 1000000 695 4110 680 2330 2100 570 1300 1300 1300 1300 1300 1300 1300 13	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 476 1420 476 15859 15859 15859 1770 995 800 1770 284 1040 167 167 5500		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES 'SINGAPORE AIRLINES 'SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM OF ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING	4.56 25.5 0 9.7 0 8 2.98 4 2.98 4 2.98 1.65 0 0 5.2 3.64 0 6.95 0 0 6.8 3 1.12 2 1.43 0 0 2.34 0 1.13 0 0 5.15 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYUCERA KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU ELEC. POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI	1190000 938000 490 2560 367 2330 2330 2010 2560 496 496 496 496 496 496 496 496 496 496	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 6 3 3 250 -16 -4 20 2 2 4 4 0 2 2 2 2 2 2 3 4 4 0 2 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1 2 1	2330000 (1000000 695 4110 680 2330 2100 577 228 1305 224 1410 3110 930 577 1180 10200 2135 620 620 520 520 520 520 520 520 520 520 520 5	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 1040 1580 1130 167 5700 193		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING COLDEN HOPE PLTN.	4.56 25.5 0 99.7 0 8 1.58 4 1.58 1.65 0 2.63 0 0 5.52 3.64 0 6.95 0 0 6.3 4 1.13 0 0 1.22 1.43 0 0 1.23 0 0 1.23 0 0 1.23 0 0 1.23 0 0 1.23 0 0 1.23 0 0 1.24 0 1.23 0 0 1.24 0 1.24 0 1.24 0 1.24 0 0 1.
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAYY IND, KAWASAKI HEAYY IND, KEO TEITO ELEC, RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC, POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	1190000 938000 490, 2560 367 2330 2310 2310 2210 4930 4930 4930 16100 1630 659 1305 183 1299 692 327 1166 692 327 1166 693 2135 1550 167 899 2090	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 -4 20 22 -2 -2 -2 -2 -14 90 -14 90 -2 -14	2330000 (1000000 (695 4110 680 2133 2330 2100 570 20000 1800 728 1305 224 1410 33110 930 577 110200 2135 1740 620 9000 520 2340	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15859 1290 650 99 95 800 1770 499 284 170 180 180 180 180 180 180 180 180 180 18		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE FRESS HDG. SINGAPORE TECHNICL SINGAPORE	4.56 25.5 0 9.7 8 0 1.58 1.65 2.03 1.65 2.63 3.64 0 6.95 0 6.95 0 6.95 0 6.95 0 7.45 1.13 0 1.13 0 1.
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIEPON RAILWAY KIRIN BREWERY KORUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	1190000 938000 499 499 2560 367 2330 2330 230 496 4930 496 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 692 327 1166 150 150 150 150 150 150 150 150 160 160 160 160 160 160 160 160 160 16	-20000 29000 10 35 8 45 425 0 4 0 3 3 -16 4 4 2 2 2 4 4 2 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2330000 (000000 (0000000 (0000000 (0000000 (000000	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 476 15830 1290 650 909 95 800 1770 499 1640 1630 167 167 167 167 167 167 167 167 167 167		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING GOLDEN HOPE PLTN, HIGHLANDS & LOWLANDS ION COPORATION	4.56 25.5 0 9.7 0 8 2.98 4 2.98 1.65 0 0 6.8 3 0 0 5.2 1.43 0 0 1.22 1.43 0 0 1.23 0 0 1.24 1.13 0 0 1.24 1.13 0 0 1.24 1.24 1.24 1.24 1.24 1.24 1.24 1.24
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAYY IND, KAWASAKI HEAYY IND, KEO TEITO ELEC, RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATA KYUSHU ELEC, POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR. BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MARUI	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 2560 496 496 496 16500 16530 659 1299 2470 692 327 8990 2135 1550 167 8990 268 2090 35750	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 -4 20 22 -2 -6 -30 25 -21 -14 -90 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20	2330000 (1000000 (695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 20000 18800 728 1305 224 1410 331HP 930 10200 2135 1740 620 9000 9500 2340 4540 4540 45505	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 476 4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1830 1830 193 1830 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TECHNIOL SINGAPORE TECHNIOL SINGAPORE TECHNIOL SINGAPORE TELECOM 10 ST ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS OI CORPORATION KUALA LLIMPUR KEPONG	4.56 25.5 0 99.7 8 0 1.58 1.58 1.65 0 2.63 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN	1190000 938000 499 499 2560 367 2330 2330 230 496 4930 496 1630 659 1305 183 1299 2470 692 327 1166 692 327 1166 150 150 150 150 150 150 150 150 160 160 160 160 160 160 160 160 160 16	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 -4 20 22 -2 -2 -30 25 -14 90 -6 -6 -70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 70 7	2330000 (1000000 (695 4110 680 2330 2100 570 20000 1800 728 1305 224 1410 331 160 930 577 11200 2135 17340 620 9000 520 2340 4540 2470	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 476 1290 476 15859 1290 650 99 95 800 1770 499 284 1770 499 284 1770 1830 1830 1830 1830 1830 1830 1830 183		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TELSOM SINGAPORE UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWIANDS IOI CORPORATION KUALA LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE	4.56 25.5 0 9.7 8 0 1.58 1.65 2.06 1.65 2.63 3.64 6.95 0 6.95 0 6.95 0 6.95 0 7.45 1.43 2.35 0 12.2 1.43 2.35 0 2.34 0 1.13 0 1.
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBATA KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU WATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN	1190000 938000 490 02560 367 2330 2330 2560 4930 4930 4930 4930 4930 4930 4930 493	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 4 20 2 2 4 40 22 6 -30 25 4 40 22 6 -30 25 4 4 20 21 4 4 20 21 4 4 20 21 4 4 20 21 4 4 4 20 21 4 4 4 20 21 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	2330000 (000000 (0000000 (0000000 (000000 (000000	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 476 4280 476 15850 1290 650 909 95 800 1770 499 284 1040 5660 1830 1830 1830 193 1830 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO CENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS ION CORPORATION KUALA-LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION	4.56 0 0 8 4 2.98 4 2.98 4 2.98 4 2.98 5.2 6.3 6.8 5.2 6.3 6.95 6.8 3 11.22 6.3 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.9 6.9 6.8 11.3 6.5 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGOEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL	1190000 938000 490, 2560 367 2330 2330 2310 2210 4930 4930 4930 16100 1630 659 1305 183 1299 692 327 1166 692 327 1166 693 2135 1550 167 899 268 2690 2750 2750 2750 2750 2750 2750 2750 275	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 6 -3 220 2 4 40 22 2 2 4 40 22 -14 -90 20 20 21 -14 -15 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -25 -2	2330000 (1000000 (695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 20000 1800 728 1305 224 1410 3110 620 2135 1740 620 2340 5050 2470 4472	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 1290 650 199 145 4280 15850 1290 650 99 95 800 1770 499 284 1040 5660 1130 167 5700 193 1820 193 193 193 195 195 195 195 195 195 195 195 195 195		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS OI CORPORATION KUALA LUMPIUR KEPONG KUMPULAN GUTTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING	4.56 25.5 0 99.7 0 8 1.58 4 1.58 1.65 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KDO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINGEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF.J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.ROK MAZUHATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.ROK MAZUHATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.ROK MAZUHATSUSHITA ELEC.ROK MAZUHATOROM	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 2560 496 496 496 496 659 16100 1630 659 1299 2470 692 327 8990 268 2090 35750 2210 1142 471	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 4 20 2 2 4 40 22 6 -30 25 4 40 22 6 -30 25 4 4 20 21 4 4 20 21 4 4 20 21 4 4 20 21 4 4 4 20 21 4 4 4 20 21 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	2330000 (000000 (0000000 (0000000 (000000 (000000	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 1650 100 1770 499 95 800 1770 499 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECHNICL SINGAPORE UNITED OVERSEAS BANK  MALAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWIANDS IOI CORPORATION KUALA-LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL.SHIPPI	4.56 0 0 8 4 2.98 4 2.98 4 2.98 4 2.98 5.2 6.3 6.8 5.2 6.3 6.95 6.8 3 11.22 6.3 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.95 6.8 11.3 6.5 6.9 6.9 6.8 11.3 6.5 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUBISHI CHEMICAL	1190000 938000 490, 2560 367 2330 2310 2310 2210 4930 4930 4930 16100 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 -4 20 22 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2 -2	2330000 (1000000 (695 4110 680 2330 2100 543 8700 570 20000 1800 728 1305 224 1410 331H0 930 577 1180 10200 2135 1740 620 9000 520 2340 4540 2470 1490 472 1537	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 4280 476 15859 1290 650 99 95 800 1770 499 284 1040 1330 167 5700 163 163 163 163 163 163 163 163 163 163		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLIN. HIGHLANDS & LOWLANDS OI CORPORATION KUALA LUMPIUR KEPONG KUMPULAN GUTTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING	4.56 25.5 0 9.7 8 0 1.58 2.96 1.65 2.03 1.65 2.36 6.95 0 6.3 3 12.2 1.43 2.35 0 2.35 0 3.6 4.36 2.37 1.45 9.2 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 2.37 4.36 4
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KYOCERA KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUBENI MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.WKS. MAZDA MOTOR MINEBEA MITSUBISHI ELECTRIC	1190000 938000 490 2560 367 2330 2310 2560 4930 496 16100 1630 567 2210 2470 692 2470 692 2135 1550 167 2080 35500 3750 2210 4944 444 444 849	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 0 3 3 250 -16 4 20 2 2 4 40 22 6 -30 25 4 40 22 6 -30 70 6 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9	2330000 (000000 (0000000 (0000000 (0000000 (000000	970000 810000 4445 1450 282 2010 1560 195 145 4280 1650 909 95 800 1770 499 1640 1630 167 1630 167 169 169 169 169 169 169 169 169 169 169		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECHNIOL SINGAPORE UNITED OVERSEAS BANK  MAL  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLIN HIGHLANDS & LOWIANDS IOI CORPORATION MULLAL LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRIE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL. SHIPPI NESTLE IMALLAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS PETRONAS GAS	4.56 25.5 0 9.7 8 2.98 2.98 2.98 2.63 5.2 3.64 6.695 0 6.8 3 11.22 11.43 0 5.15 0 0 1.65 1.65 1.65 1.65 1.65 1.65 1.65 1.65
	JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO JOYO BANK JUSCO KAJIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOO KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU ELEC.POWER KYUSHU MATSUSHITA EL LONG-TERM CR.BK.OF J MABUCHI MOTOR MARUIENI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN MATSUSHITA ELEC.NDL MATSUBISHI CHEMICAL	1190000 938000 490 2560 367 2330 2010 2560 496 496 496 496 6530 1630 1650 1650 1650 1650 1650 1670 8990 268 2090 33750 2210 1142 849 223	-20000 29000 10 35 8 45 -25 0 4 6 -3 220 2 4 40 22 2 2 4 40 22 2 2 2 2 2 2 2	2330000 (000000 695 4110 680 2330 2100 543 373 8700 20000 1800 720 720 720 720 720 720 720 720 720 7	970000 810000 810000 810000 810000 810000 810000 145 1450 282 2010 1560 195 145 4280 15850 1290 650 909 95 8000 1770 499 284 11040 5660 1830 1820 3090 3160 1780 1000 244 1130 137		FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE JURONG SHIPYARD KEPPEL BANK OF SING, KEPPEL CORPORATION KEPPEL LAND NATSTEEL ELECTRONICS OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE AIRLINE 20 SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TELECOM STE ENGINEERING UNITED OVERSEAS BANK  MA  BERIAYA SPORTS TOTO GENTING GOLDEN HOPE PLTN. HIGHLANDS & LOWLANDS IOI CORPORATION KUALA-LUMPUR KEPONG KUMPULAN GUTHRUE MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL-SHIPPI NESTLE (MALAYSIA) ORIENTAL HOLDINGS	4.56 25.5 8 8 1.58 1.58 1.58 1.65 2.63 3.64 6.95 6.3 3.7 1.43 2.35 0.7 1.43 0.7 1.43 0.7 1.43 0.7 1.65 1.65 1.

rencon.	Andrew Action	to the second of
a > 4 .		- was some moral D
478 ÷	170 330	RESORTS WORLD RHB CAPITAL
1900	1110	ROTHMANS OF PALL MAL
1130- <sub>4</sub> 552	651 175	SIME DARBY TANIONG PLC
1650	1058	TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA
_845 ; <u>.</u> 1 559	_555 462	TENAGA NASIONAL
896	165	YTL CORP.
5800 C -	.3300 411	YTT. POWER
590 ພ ∵	-550	AUS
1720 1320	1240 988	T.U.
840	626	
13999,93 754 =	8900 324	AMCOR AUS & NZ BANKING GRO
2560	828	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL FTY.
13600 262	9220 93	CMWL.BK.OF AUS.
.952	-585	COCA-COLA AMATIL
295000 1908	116090 1400	COLES MYER CSR
649	327 380	POSTERS BREWING GP. LEND LEASE CORP.
699 366	148 148	NAT.AUS.BANK
49400	34600	NAT, MUT, HOLDINGS NEWS CORP.
889 .	327 385	NEWS CORP, PREF.ORD.
JUUU	1950	PBLAND BCAST. PIONEER INTL
244	· 1720 95	RIO TINTO
1800 632	1280 1359	ST.GEORGE BANK TELSTRA CORPORATION
1220000		WESTFIELD HDG.
748 7180000	290	WESTFIELD TRUST WESTPAC BANK
781	4230000 358	WMC
741	.440 403	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS
13_4 2860	774 1800	
4360	2020	NE'
2010- 8380	1370 5000	L.,,
10100	7640	ABBOTT LABS.
329 3120	261 1850	AIRTOUCH COMMUNICATI ALLIED SIGNAL
7850 1870	5290.91 1270	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS
14880 ,,;	11000	AMER.GENERAL
922 4370	331 2870	AMER.HOME PRDS. AMER.INTL.GP.
1720	995	AMERICA ONLINE DEL
527 9000	296 7130	AMERITECH AMGEN
6190	4050	AMOCO (US) AMR (AMERICAN AIRLIN
" 1210 _1 <b>200</b>	633 762	ANHEUSER-BUSCH *
9460 1290	8060 930	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD
1580 2020	795	AUTOMATIC DATA PROC.
2020 -3370	1810 2140	BANC ONE BANK MONTREAL QUE
723	281	BANK OF NEW YORK
3550 2220 . ·	2420 .1460	BANKAMERICA BANKBOSTON
1500 46300	1060 31500	BANKERS TST.NY. BAXTER INTL
12000	9470	BELL ATLANTIC
7770 12400	2000 9450	BELLSOUTH BER <b>KSHIK</b> E HATHAWAY
.5650	3700	BEST POODS
1920	630 1130	BOEING BOSTON SCIENTIFIC
*10	237 13 <b>4</b> 8	BRISTOL MYERS SQUIBB BURLINGTON NTHN SANT
950	580	CAMPBELL SOUP
326 352	139 364	CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR
1260	576	CBS.
1510 .531.	1040 171	CENDANT CHASE MANHATTÄN
3430	2600	CHEVRON
3830 : :	3080 1	CHRYSLER CHUBB
7040	4470 8240	CIGNA CISCO SYSTEMS
540		CTTICORP*
2470 557	17,00 380	COCA COLA COCA COLA ENTS
17272.66	13300	COLGATE-PALM.
2080 1200	1800 ) 530	COLUMBIA/HCA HEALTHC COMPAQ COMPUTERS
1530 2350	1040	COMPUTER ASSOCS.INTL
2730	1300 - 2170	CONAGRA CORESTATES FINE, DEA
8670 370	. 3960 261	CVS DAYTON-HUDSON
719	441	DEERE & CO.
1480 1910	630 1420	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)
840	√.514	DOW CHEMICALS /
770 3280 '·	504 1110	DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY
1550	760	EASTMAN KODAK -
2540 1010	1480 700	ELECTRONIC DATA SYST EMC CORP.MASS.
, 2700	2200	EMERSON ELECTRIC
3930 5280	3050 3700	ENRON CORP EQUITABLE COMPANIES
2520	F1440 :	COVON A STATE OF THE STATE OF T
521000	367000	FIRST CHICAGO NBD
- 1780 = 3760	I500	EIRST DATA

950	580	CA
326	139	CA
852	364	CA
1260 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	576 1040	CE
.531.	171	CH
3430	2600	СН
1680	646	CH
3830		CH
7040	4470	CK
11700 540	8240 220	CIS
2470	17,00	co
557	3870	ന
17272.66	13300	ထ
2080 1200	0081	CO
1200	530 1040	CO
1530 2350	1300	co
2730	2170	( co
8670	3960	CV
320	261	DA
719	441	DE
1480 1910	630 1420	DE
840	.514	DIS DO
770	504	DU
3280	1110	DU
1550	760	EA
2540	1480	Ð
1010 2700	700 2200	EM EM
3930	3050	EN
بامدر	3700	EQ
	1640	EX
1720	969 367000	FA. FIR
-521000 - <sup>?</sup> -1780 :==:	1500	EIR
3260	2680	FIR
1900 2.45	1380 c.	FU
2050 782	1070	PO
782 480 :	40f - 79	FR: GA
		GA
· ' ;.		GE
G	,	GE
G		GE
G	4.75	GE GE GIL
G	de servici	GE
9.9 32.9 16.05	4.75 8.9 5	GE GIL GT HA HA
9.9 32.9 16.05 96.75	4.75 8.9 5	GEI GIL GT HA HA
9.9 32.9 16.05 96.75 27.6	4.75 8.9 5 33.6	GE GEI GIL GT HA HA HB
9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9	GE GE GIL GT HA HB HE
9.9 32.9 16.05 96.75 27.6	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 7.85	GE GEI GIL GT HA HA HB
9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.3 16.25 51.75	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 10.3 15.25	GEI GII GT HA HB HEI HO HO LL
9.9 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 10.3 15.25	GEI GII GT HA HB HEI HO HO LL
99 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 47.3	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 10.3 15.25	GEI GII GT HA HB HEI HO HO LL
99 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 47.3 15.8	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 7.85 103 15.25 31.5 10.9	GEI GIL GT HA HA HE HE HO HO LL IN
99 32.9 16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 47.3	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 10.3 15.25	GEI GII GT HA HB HEI HO HO LL
9.9 32.9 -16.05 96.75 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 47.3 15.8 117	4.75 8.9 5 33.6 14.6 3.9 7.85 10.3 11.5 25 31.5 10.9 7.2 49.7	GEI GEI GIL HA HE HE HO HO ILL INI INI INI INI INI

331	AMER.HOME PRDS.	52.88	1.25	52.88	34,59
2870	AMER.INTL.GP.	133.94	3.63	140.19	94,38
995 296	AMERICA ONLINE DEL.	84.75 42.75	1.5	90.13 49.69	27.25 31,19
7130	AMGEN.	63.69 42.63	0,38	65.56 49.19	45,94 39,56
4050 633	AMOCO (US) AMR (AMERICAN AIRLIN	156	1.69 0.06	158.25 - 49.25	92 39,5
762 8060	ANHEUSER-BUSCH AT&T CORP.	47: <del>69</del> 61.88	0	68	34,25
930 795	ATLANTIC RICHITELD AUTOMATIC DATA PROC.	82-25 67-38	1.19	86. <del>69</del> 70.31	68 45.13
1810	BANCONE	56.69	0.31	64.88	39,89
2140	BANK MONTREAL QUE	57:13	-0.25	60.0 <del>6</del>	37.75
281	BANK OF NEW YORK	61.69	-0.25	66.5	43,63
2420	BANKAMERICA	85,81	1.94	91.44	62,63
. t460	BANKBOSTON	110.	2.88	116	71.38
1060	BANKERS TST.NY.	119. <b>7</b> 5	-0.13	136.31	87.13
31500	BAXTER INTL	55	-0.25	61.69	44
9470	BELL ATLANTIC	94.75	-2.06	104.81 -	69.06
2000	BELLSOUTH	66.81	-1.56	68.38	43,81
9450	BERKSHIKE HATHAWAY	78000	1400	78000	
3700	BEST POODS	56.94	-0.56	58.72	-41.5
630	BOEING	45.75	0.25	60	43
1130	BOSTON SCIENTIFIC	66.44	1.19	77	41.56
237	BRISTOL MYERS SQUIBB	111.94	- 0.56	112.94	72.5
1348 - 580	BURLINGTON NTHIN SANT CAMPBELL SOUP	99.88 56	3	106.75	83,25 44,42
139	CARNIVAL CORP.A	69.81 55.94	0.63 -0.56	75.81 60.94	39 44.75
364 576	CATERPILLAR CBS.	32	0.75	36.19	21.75
1040	CENDANT	20.56	-0.44	41.38	19,06
171	CHASE MANHATTAN	143.31	3.06	147	97,06
, 2600	CHEVRON	81	-1.5 ·	88.69	71.13
646	CHRYSLER	57.25	0.5	57.25	32
3080	CHUBB	78.94	-0.13	82.63	64
4470	CIGNA	70.06	0.56	71.44	51,21
8240	CISCO SYSTEMS	77.5	0.06	80.39	42,46
220	CITICORP	157.75		180.5	112,75
1700	COCA COLA ENTS.	81.06	-1	82.06 .	,53.56
380		39.25	-0.38	41.13	21.5
6 13300	COLGATE-PALM.	89.88.	0.38	90.63	61.81
1800	COLUMBIA/HCA HEALTHC	31.81	0.5	40.31	24.38
530	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	28.75	0.5	39,13	19.37
1040		54	0.25	61,13	35.79
i300	CONAGRA	30.81 98	0.44	38.19 101.75	28.06 53.75
2170 3960	CORESTATES PINL. DEA	75.69	2.69	79.38	48.13
261	DAYTON-HUDSON	51.13	-0.06	51.13	26.12
441	DEERE & CO.	50388		63	49.38
630	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)	\$3.69	-0.88	9 <b>8.25</b>	27,47
1420		115.88	1.19	127.13	75,19
. 1514	DOW CHEMICALS /	100.56	0.63	101.5	86.25
504	DU PONT E I DE NEMOU	79.25	-0.38	\$2.75	53.5
1110	DUKE ENERGY	58.88	-0.38	60.63	44.75
760	EASTMAN KODAK	70.31	0.75	83.88	54.13
1480	ELECTRONIC DATA SYST	35.81	0	50.25	32.63
700	EMC CORP.MASS.	45.5		46.94	19
2200	EMERSON ELECTRIC	61.25	-0.63	67.13	-51.56
3050	ENRON CORP	51.75	0.25	53	35.63
3700	EQUITABLE COMPANIES	69.38		70.25	32.5
1640	EXXON	71.19	-0.63°	7.75.63	58
969	FANNIE MAE	62.63	1.44	66.19	41.25.
367000 = 1500	FIRST CHICAGO NBD	90 33.38	. 0.19	-9638 45.44_	60,13 , 25,69
2680	FIRST UNION	58.06	2.06	. 63	45.62
1380 c.	FLEET FINL GP	- 83.88	0.69	. 90	61.5
1070	FORD MOTOR	55.75	0.5	57	25,27
401	FREDDIE MAC	47.56	0.56	49.94	31,63
. 79 21	GANNETT	67.31	0.56	. 74.69	47.69
	GAP	59.63	0.5	59.63	23.92
3. 1	GENELEC.	84.44	-0.31	87.75	61.94
	GEN.RE	224.75	0	228.06	181.13
1 1 7	GENERAL MOTORS	74 60-25	-1.25	76 62.28	51.18 39.5
4.75 8.9		58.38	-0.25 -0.63	62.	41.58
5	HALLIBURTON	46.75	-0.13	62.69	36.81
	HARTFORD FINLSVS.GP	109.69	1.19	115	79,44
33.6	HBO	59.75	1.25	63.13	32.25
14.6	HEINZ HJ	54.25	-0.88	59.44	41.63
3.9	HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT	63.63	0.69	81.63	52.13
7.85		80.5	1.56	80.5	44.08
10.3	HOUSEHOLD INTL	47.13	0.56	48.91	34.25
15.25	ILLINOIS TOOL WKS.	66.88		- 71.81	46.88
31. <b>5</b>	INTEL	69.31	-0.5	100.5	65.94
10.9	INTLBUSMACH	118.81	-0.06	125.81	86.25
7.2	INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON	41.75	031	59.94	41.94
49.7		70.75	-0.75	77	55
4.32 · · · 24.5		40.56 38.13	0,25 0,44	50.31 43.13	39.75 27.81
9.4 11.85	KIMBERLY-CLARK	49.81	-0.38 0.19	58.94 72.19	44.63 50
21.5 155		111.63	0.19 0.69	117	91,94
36	LUCENT TECHNOLOGIES	73.06	0.06	82.31 76.5	34.19 32.94
16.42	MARSH & MCLENNAN	88.63	0.5	93.94	68.06
\$	MAY DEPT.STORES	63.06	-0.06	65.88	47.25
16.25	MBNA CORP. MCDONALDS	33.88	0.06	38	23.58
11.8		67.31	0.13	67.31	44.06
4.85	MCI COMMS.	\$1.5	-0.06	53.94	27.31
17	MEDTRONIC	58.5	0.25	58.5	38.69
32.2	MELLON BANK	69	1.25	78	44.38
24.6	MERCK	121.5	1.94	132_38	85
->-8.1 · · · ·	MERRILL LYNCH 'MGST.DN.WITTER & CO	121.5 92.94 82.19	1.56 1.44	99 84,44	55.5 43.06
4.13	MICROSOFT MINNESOTA MNG.& MNFG	:85,69 94,19	-0.56 0.56	98.88 103.5	59.47 #0.56
J-413 - 6 - 60	,MONSANTO .	77.69 59.81	-1 1.75	82.56 59.81	65.31 34.95
	MORGAN (JP)	123.69	1.31	148.69 89.94	98.81 50.81
	NATIONSBANK	69.18 77.19	0.5 0.88	77.5 80.75	51.63 56.88
2.98:	NORWEST	36,81	-2.88	43.44	27.62
4.7	ORACLE CORP.	25,88	-0.06	41.13	18.06
21.6	PENNEY (J.C.)	76.25	1	77.75	51 '
4.06		41.38	-0.63	- 44.69	32.81 -
1.52 6.31	PFTZER "PHARMACIA LIPIOHN	108.44 42.88	0.06	118.25	52.44 30
∷ 4.56 i 20	PHILLIPS PTL	39.56	-0.56	47,28	- 35.14
8 6.2	PITNEY-BOWES :	51.19 47.44	0.94	52.19 52.06	34.75° F
1.58	PNC BANK	58:75	0.38	64,88	41.63°
	PPG INDUSTRIES	74.88		76_31	53.31°
1.2	PROCTER & GAMBLE	87,98	0	. 89.56	64.72
	RAYTHEON 'B'	54.81	1.25	60.69	46.75
1.58	SAFEWAY	38.69	0.13	39.5	23.06
5.2	SARA LEE CORP.	:59.25	-1.31	63.19	39.5
3.62	SBC COMMUNICATIONS	40.13	-1.06	46	27.19
6.75	SCHERING-PLOUGH	89.25	-0.63	90.5	46.25
6.65	SCHLUMBERGER	76.88	- <u>2.25</u>	94.19	58,44
23	SEARS ROEBUCK	63.63	0.88	64.69	39,88
- 10.73 - 0.89	SOUTHERN	27,38	0	28.38	20.88
2.05	SUN MICROSYSTEMS	71.75	0.44	-74	45
2.06		44_5	-0.63	53.31	31.75
بارا د ارا د 5	SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATIONS	79.63 35	0.5 1.13	82.19 36.06	54.88 14.56
<u> </u>	TEXACO	58,25	-1.38	63.63 -	50.25
	TEXAS INSTS.	53.5	2.69	70.5	40.75
• ; <b>]</b>	TIME WARNER TORO.DOMINION BK.NEW	78.06 45.81	0.25 0.75	82.25 51	45.38 29.38
	TRAVELERS CP. TYCO INTL.	64,#8 54,81	0.5	73 56.69	40 30,77
6.95 7,3	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL	91.38	-0.38	99,56	68.5
3.72	US WEST MEDIA GP. US WEST COMMUNICATIO	40	0.38	43.33	27.46 `
2.85		36.13	-0.38	39.25	19.94 .
202	US.WEST COMMUNICATIO	50,44	-0.94	\$7.44	35,81

MITSUBISHI HEAVY IND

9 10

879

الاعدام والتلفزيون

في لبنان

شكيب قرطباوي \*

بشابين في سأحة طبرجا (الي

الشمال من بيروت)، عاد الناس

الى التـــداول في شــان هذه

العقوبة، بعضهم من يعتبها

التحقى في ساحسة طبيرجيا

مواطنون صفقوا لتنفيذ العقوية

بمواجهة ناشطين من دحركة

حقوق الناس، لبسوا السور

ے هناك خطأ شيائع في لينان از

عقوية الإعدام استحدثت في لبنان

سنَّة ١٩٩٤. في حين ان الواقعَ

مخالف. فقأنون العقوبات

اللبناني، الصادر سنة ١٩٤٣، نُصُ

١٩٩٤ هو إعادة إحياء ما سم

بقانون إعدام القاتل الذي كان تد

أقر عام ١٩٥٩ بناء لطلب وزبر

الداخلية أنذاك العميد ريمون الم

وهذا القانون يمنع القاضي من

اعطاء الاسباب التخفيفية للمنهم

وحتى أواخر القرن التاسع

عشر كانت العقوبات (ومن بينياً

عقوبة الإعدام) تُعتبر في أكثر

الدول نوعاً من الانتقام سارسة

المجتمع ضد المجرم. وفي القرن

العشرين، ويصورة خاصة منذ

الخمسينات، تشطت حبركة

إصلاحية تعتبر العقوية رابعاً بن

جههة، وفرصة لاعبادة تاهيل

السجين من جبهة اخرى وبدأت

المحتمعات المتقدمة، تحت تأثير

-ر حـركـة حـقوق الإنسـان وعلمـاء

القانون الجنائي، تصاول اعادة

تاهيل المجرم كي يتسمكن من

العودة الى حياة طبيعية صالحة

بعد خروجة من السجن، وكي

يامن المجتمع شر التكرار فللأ

يضرج من السنجن رجلاً صاقداً

تعلم داخله فنونا جسبيدة في

الإجرام. وأخنت مذه المجتمعات تحت تأثير التيارات المشار البها

وتحت تاثير الإعتبارات البينية

إِنْ تَنْفُيدُ الأعدادِ في ساحة

طبرجنا واصام كاميرا التلفريون

أعباد القبضيية الى دائرة الضوء

و اختلف الناس في تقييمها. وقد

ازدانت حجة المعارضين لعقوبة

الاعتدام إقناعنا بعند الصابثتين

اللتين حصلتا في لبنان (واحدة

في البقاع واخرى في الجنوب)

حيث حاول تلامذة صفار

الربأء تقبليت الكيبار وتمثيل

إن مؤيدي عقوبة الإعدام لا

يحبذونها طبعا تشفيا س

المجرسين، بل اقتناعاً منهم بانها

وسيلة للحد من الإجرام، الا انهم

بدوا منقسمين حول تنفيذ الاعدام

في الساحات العامة، أذ رفضه

واذ كنت، شخصياً، اعارض

بصورة مطلقية تنفسد عيقوية

الاعدام بصورة علنية احترافا

للموت، وحفاظاً على كرامة أهالي

المعدومين، فضيلاً عن تأثير الشبهد

سلبيبأ على نفسية المواطنين

وبصبورة خياصية الاطفال أأن

بينهم، فانني اعارض ايضا

عقوبة الاعدام من حيث المبدأ.

فالإعدام، ومن منطلقاتي، مخالف

للاديان فالله يعطى الحياة وهو

وحده باخذها. واذا كان المجرم قد

خالف التعاليم الدينية، وازفق

روح ضحيته، فهل بحدو المجتمع

حسنوه ويخسالف ايضا تلك

التعاليم والاعدام في رابي مخالف لصقوق الإنسان والعلم

الجنائي الحديث. ولا يرد على نلك بان المجرم لم يصترم حقوق الانسان عندما قتل ضحيته، لأن الجنمع لم يقبل الجرم فهل يرتكب

وانا اعارض عقوبة الاعدام لا

بسعني، الا ان أحاول تفهم وجهة

نظر النين يؤيدونها وإنني

اتطلع بشكل خياص الى شيخص

احترم واقدر وهو العميد ريمون

اده. وأنطلاقها من رغب تي في

إقناعه، واقناع النين يقنفون

صوقفاً مماثلاً، بوجهة نظري

أتعنى على رئيس الحمهورية أن

يطلب الى السلطات الأمنيك

إعطاءه إحصاء شناسلأ بجرائم

القستل خُسلال سنتي ١٩٩٢ و ١٩٩٣ (أي قسبل المبساشسرة بتنفسية

الأعدامات)، وخيلال سنتي ١٩٩٥

و۱۹۹۱ (ای بعد میاشرة تنفید

العقوية). لنتيين ما اذا كان عبد

جرائم القتل قد تضاعل. ويقيني

وأخيرا لا أخرا أتوجه الى

لسلطة التي تعتبر أنها تدافع عن

المجتمع عبر تنفيذ عقوبة الاعداب

واسالها كيف تبرر موافقتها على

تنفيذ الإعداد، في حين وافقت على

قانون العفوعن نجار المخدرات

وهم الدين قتلوا عشرات الشبان

أنه لم يتضاعل الدأ.

اعدام بحيث كانت تقع

تلغى عقوبة الاعدام.

كارثة.

الكثيرون منهم.

المَاثِل أمامه.

■ منذ تنفيذ الإعدام شنة إ

منة إلا الحصول على أدوات العولمة واستخدامها لتعميق نلك

إن لنا سوابق في إسساءة

استخدام منجزات العصر

العلمية، خصوصناً وسائل

الاتصال، وما حال محطات الإذاعة

والتلفزيون عندنا بخاف على

العيان ولكم يشفق المرُّ من

لدتمال استخدام شبكة

والانتـــرنت، لتكريس الإفكار

المحنطة ونشر الخطب ومرافعات

تجاهل رغبة الأقوياء في توسيع

دائرة مصالحهم على حساب

الأخرين وقد صاروا اليوم وفي

عالم مُفتوح بالعولمة أقدر وافلحٌ

لكن ألا يصبح علينا وفي ظلَّ

علاقات دولية، ضُمر يور الَّقوة

العسكرية فيها إلى أدنى الحدود،

ان نعمل على استخلاك سلاح

النكاء الذي لا يقدر احد على

حرماننا من امتلاكه إلا أنفسنا

وان نقدم على خوض غمار

العولمة، فنتعلم العيش في مجتمع

عالمي واحد صارت إقامة الحدود

والصواجر فيه امرأ غير قابل

إن العولمة ظاهرة قديمة جديدة

وليست خطة معبرة. وهي رحلة

علاقات الناس في ما بينهم وهي

حالة من حالات البشر يُظَهْر فيهاً

مستغلون ومفسدون يستخدمون

ابواتها وقوانينها للاستفادة على

حساب أخرين ولا يبقى للأنكياء،

للتحقيق.

والواحد منا لانسا

الحقاظ على الهوية.

# «العولمة» ظاهرة متواصلة لكنها ليست على الاطلاق خطة مدبرة

#### عبد الحميد التكوش \*

🛎 تتلاشي مشاعر التفاؤل عندما يجد المرء أن غالبية النتن يتحدثون عن ظاهرة العولمة بيننا يتصرفون وكأن خطة جهنمية قد وضيعت في الغرب للقضاء على كل ما نتصف به من خصوصية تعهيدأ لابتلاع مصالحنا وريما القسضساء على وجسودنا، بل إن البعض اخذ يحشرنا من الكارثة باسطوب ينكرنا بنبوءات نهاية

إن المتسبع لما يدور حسول

والعُولَة، عنينا بَكْتَشْفُ أَنْ كَثِيراً

من المنشعلين بها لا يرونها إلا على أنها مؤَّامُرة أو في أحسن الأحسوال خطة مستبرة وقليلون أولئك الذين يتعاملون معتها كظاهرة من طواهر حياة العصر. ولكن دعسونا قسبل كل شيء نتفق على للقصود بألعولمة وهو أمر لا بد من الفراغ منه قبل اتخاذ أي مسبوقف من هذه الظاهرة الجدلية. ونحن قد لا نجد صعوبة في تحديد معنى هذه الظاهرة إذا ما تجاوزنا الخلاف حول تسميثها بالعولمة أو بالكوكبة فهي في حقيقتها: حالة العلاقات بين الشعصوب والامم والدول

الكرة الأرضيلة وفي جسسيع وفي التساريخ أن البسشسر لم يتسوق فسواعن توسيع دائرة اتصنالهم ببشسر أخبرين كلمنا تمكنوا من تطوير وسائل النقل والاتصال. وبالطبع فإن قدرة أي جماعة على ارتياد مناطق اوسع والاتصال بُجِماًعات اكثر هي قَدرةً محكومة بمدى ما تملكه من عناصس القوة ومن بينها وسائل النقل والاتصال، ولما كان حظ الناس من تلك العناصر مختلفاً، فقد كان لن يملكون الأكثر منها، حظ اكتبر من توسيع المعارف

والمجتمعات التي تعيش على ظهر

ومناطق النفوذ. والحق أن الاستعمار في العصصص الحديث لم يكن إلَّا

المعارف ومناطق النفوذ ولم يكن الا ثمرة لامتبلاك عناصر القوة ومن بينها وسائل النقل و الاتصبال.

ولأن الأقبوياء الركبوا اهسيبة هاتين الوسسيلتين، إلى جسانب حيارتهم لمؤهلات اخرى، فقد تواصلت جهودهم لتطويرها حتى أمكن قطع المساقة بين العجلات الحجرية ومحركات سفن الفضاء عاتة، الصَّعْيفُ الذِّي لا يُسعى الى واجتياز حاجز الزمن بين حامل القوة وعاتق المحتاج المتهافت بلا البريد على صبهوة حصان وشبكة والانترنت، ولم تكن هذه الجهود هكذا نرى أن العبولة بمعنى لتحقيق هذه الأنجازات إلا مسيرة واحدة نصو الارتباط بعلاقات أوثق وأقسرب بين الوحسدات البسشــرية من بول وشبيعــوب ومُناطق، أي مسيرة نحو العولمة. لكن ومع أن المسيرة وأحدة وغايتها على الدوام التقريب بين

> والمصنوع، فإن الهدف المرجو تغير من زمن إلى زمن. لقد كان هيف القسيلة من التطلع الى الاتصال بقبائل أخرى لا يتعدى الرغبة في السيطرة او تحنب الأخطار ثم تعددت الأهداف مع تطور سسيطرة الإنسان على الطبيعة وتسخيرها لرفع مستوى معيشته فظهرت الرغبة في تبادل السلُّع والمعارف، الأمر الذيُّ وسنَّع من دآئرة العلاقات بين الوحدات التشرية، ولأن القوة المانية كانت عامل الحسم الوحيد الذي يقنع الناس فقد ساد الأقوياء، وسابت علاقات الخضوع والإخضاع بين الشعبوب، الى ان آذن عسصر الصريات الحديث بالظهور ونما وعي ألبشر بإنسانيتهم الى درجة أصبحت معها الحرب كريهة الرائحية. والحق أن العيالم كله اتجه منذ عصر ما بعد الاستعمار

الى نبذ استخدام القوة في

العلاقات الدولية. وصحيح أنّ

الاقسوياء مسا زالوا يهسدون

الضعفاء والمتقدمون يخيفون

المتحلفين لكن نشساط القبادرين

مركز بالبرجة الأولى على خدمة

مصالحهم بالتعامل مع الغير

البشير وإلغاء الحدود والمساقات

والحواجن الطبيعي منها

وهكذا وجد الاقوياء بانفسهم حساجسة الى الصلة بالأخسرين، فأنجزت حاجتهم تلك وسائل انتــقــال واتصــال، وزانت تلك الوسائل من قدرتهم على مزيد من الصلة باولئك الاخسرين. وهكذا

و استذام النكاء ولم يعبد الاحتلال العسكري امرا واردأ إلا بين المتخلفين انفسهم. نعم إن اســـتــغـــلال القـــوي للضعيف هو أمر متواتر في العسلانسات بسين الآمم والمتسعسوب واستغلال القآس لظروف للحتاج هو كذلك أمر معتاد بين كل الناس. لكن وفي غيبة علاقات القوة ساحة ولحدة مفتوحة أمأم مكرية لا يقع اللوم إلا على

إنصهار خيوط العلاقات بين الوحَدات البشرية في كل مجالً وسقوط الحواجر التي رفعت في ما مضى لتحول دون، أو تحد، منّ سيولة العلاقيات الاقتصبأنية والثقافية والاجتماعية والمعرفية، هي ظاهرة قييمة قيم العالاقات بين البشر، وأنها ظلت تزداد بروزأ كلما ازداد تواصل البشر في ما بينهم. وكلما تواصل الناس زأد اعتسانهم التسيائل على بعضهم البعض وكلما أزداد ذلك الاعتباد زائت صاحتهم الى التواصل. ولعل العلاقات البشرية من نوع الاعتماد المتعادل قد انفجيرت مع انفجار الشورة

الصناعية في أوروبا لتعم العالم كله. فقد أنت وفسرة الأنتساج الصناعي الى الحاجة الى أسواق جنددة ومصادر مواد أولية جـديدة. ولما كـان ثلك يدعـو الى امتلاك القوة لارتباد مناطق أخرى وزيارة شعوب أخرى فقد جرى امتلاك القوة الماسية وجرى امتلاك القوة المعنوية، بالتعرف على خصائل الآخرين وحقيقة نقط ضعفهم وقوتهم الأمر آلذي أدى الى اردهار العلم والمعرفة ووسائل الاتصال الى جانب مراكمة المدافع

لها الواتها وللناس فيها مارب ادوات العسولة اليسوم هي

انجنز العلم من معدات التواصل والاتصال ما جعل الأرض كلها مكانأ وإحدأ يعلق يعضه يبعض ولم يبق فسيسه من الحسود إلا السياسي منهاء وهي حدود لا تقدر على أحتجاز غير العابرين يدو أزات للسفر من يون تأشيرات للنحول. وأصبحت الكرةُ الأرضية الجميلة، يركها ويحرها وغلافها الجوي وفيضاؤها الضارجي،

آخر في آي مكان. طيعاً، وكما نكرت فإن ظاهرة العولمة هذه ليست إلا وصفاً لحال العلاقات البشرية في عصرنا هذا. وهى ليست خطة جنرى تنبيرها بإحكام. ولذلك فإن التعامل معها على اساس انها خطة، بعود بنا إلى زمن القساء اللوم على الشبياطين عندما تهب العواصف أو على خطابانا عندما تتفجر

الإنسان الذي أصبح متّاحاً له لو

استطاع أن يتصل باي إنسان

إن العبولمة بمعنى سبقوط الصواحر بين تبادل المعلومات والافكار والسلع بين سكان الأرض وتحسول العسالم كله الي سوق واحدة مفتوحة للجميع، هي ظاهرة قسمة ولكنها تنجر الآن أخر مراحلها. وخير لنا أن نتعلم الخوض في غمارها من أن نسلك سلوك البغآل الذي يجاهد ضد تحول قريته الى سوق واحدة كبيرة. إن على الإنسان أن يتعامل مع الطواهر بدلاً من أن يقاومها. ومن صالحنا نحن العرب أن نتكيف مع العولة التي هي في النهاية إلحياق لنَّا بعالمٌ العُصِّر وإنقادُ لنا من حرصناً على واقع متخلف فالعولمة كما قلنا ظاهرة صنمية ظلت تقع طوال تاريخ الإنسسسان ولم بجعلها فانقنة الحدوث إلا اقترابها من انجاز آخر مراحلها بإزاحتها كل أنواع الحدود بين مجتمعات الناس، وهي كظاهرة

وسائل الانتقال والاتصال التي

جعلت من الحسود بين الناس محرد خطوط وهمية على خريطة، فلم تعد لأي إنسان القدرة على احتكار معارفه ولمتعد أمامه موانع لاكتساب أنة معارف بملكها

حيالاً من أي وقت منضى. قهم لم يعودوا على عكس ما يروجه الحكام المستبدون، عرضة للغزو العسكري. وهم غير قادرين على منعه على أي حال ولم يعد هناك من يمنعهم من الحسم ول على المعارف وتنمية النكاء ولأ يقعون ضحية إلا لنقص مؤهلاتهم للمناقسية في سيوق المعيارف والسلع والمكتشفَّات. في العولمة خير للمتخلفين

الجسانيسية بدلاً من أن يرفض والغبريب اننا ونحن نحنز انفست من موجات العولمة، تنسى أننا لم نتـــوقف عن الاستفادة منها في أية مرحلة من مراحلها. فلولا أتصنال الناس وبين الأقوياء لما لبسنا ما نلس الساعة والسيارة والطائرة ولا الرابيو ولا التلقريون ولا افران الغساز والمايكروويف ولا أنارت

كسسا في كل مسرحلة من مسراحل علاقاتً الناس، إلا بنل الجهد للاستنفسادة والحسيلولة دون

إنَّ المتخلفين اليوم هم أحسن الأخرون. وما الفرق بين متقدم ومتخلف إلافي استطاعة امتلاك أدوات المعرفة والاتصال والقدرة على استخدامها. لذلك يصبح من الأحدى للمتخلفان أن يسعوا الى امتلاك أدوات العولمة ويحسنوا استعمالها عوضنا عن محاربة الظاهرة بحجبة الحقاظ على النقس أو المصالح. فذلك مجرد تكريس لحالة التخلفه ولا اضر

فهي ستريد من الاتمسال بين الناس حتى داخل المجتمع للواحد وفي داخل الدولة الواحدة وهي ستزيد بالنسبة للعرب من فرص التواصل بين أقطارهم وسيكون من بين أثارها الحانسة تنمسة معارفهم واطلاعهم ويكثافة أغزر على منجزات المتقدمين. ولعله يمكن لفت انظار المرتابين في العبولمة والخبائقين من تسبرب عيوب في الحضارة الغربية الي محتمعاتنا (المحافظة) بمكن لفت انظارهم الى أنه يجنر بالمريض ان يتسبر عسلاجياً للأعسراض

بالناس وتصاور الصواجر ببنتا ولا سرنا على ما نسير ولما عرفنا شوارعنا الكهرباء ولاوجد زعماء خطباء هذا الكم من

الميكروفونات. اليست العولمة وصلا بين الناس وبين أفكارهم وقسبولهم بحياة يسوبها الاعتماد المتبابل؟ الم يكن لنا، ولا يزال، فيها خير كثير؛ وألم تساعدنا علاقات

العولة في اكتشاف معظم معالم حضّارتناً؟ الم تمكننا العولمة من طباعة كتبنا والتنقيب عن الأثار التي عنينا ومن رسم خسرائط بلاننا؛ الم تتح لنا العسولة أساليب الانتباج العصرية والانتفاع بالكشوف والمخترعات

ووسائل الطب والعلاج؟ نعم لم يفعل احد ثلك في ضرورة للحد من الإجسرام ويعضهم من يعارضها بشدة. وقر عهود الاستعمار بنية إنجاز تقديمنا. ولكن رغم نيتهم في يدا هذا الانقسام بوضوح عنسا السيطرة علينًا، فقد فتصوأ في عقولنا نافذة واسعة وطرحوا امامنا عناصر نهضتهم لقد بهرونا يومأ بما أنحزوه فأفقنا لفترة قصيرة، لكنيا نبدو اليوم -حداداً على صحابا الجربية وندن ندنر من العولة - وكأننا وعلى ضحابا الإعدام. نَجاهد للغرق في النّوم من جديد. إننا بصاحة الى العولة أكثر من مذعل للكثير من اللبنانيين إن أي وقت مضى، إذ لم يبدأ احد منا تسييرة التقدم بعنفوان لافي العلم ولا في السياسة ولا حتى في عُـلَّاقَاتُّ النَّاسُ بِالنَّاسُ، وصا على النبن يفكرون، إلا الخوض على عقوبة الاعدام. وما جرى عام في العولمة بجراة لأن من يبحث عن العارف بما فيها تلك التي

> بحدها إلا عندهم. إن العسولة هي الطريق الي الحَفَاظ على أية خُصوصية، فنحن ما زلناً لأنعرف ما يكفي حتى عن أنفسنا، ولن نقدر على تحقيق تلاحم شعوبنا ولا الوصل بين أقطار أمتنا إلا بما انجزوا وينجرون من معارف وادوات. وإذا كنا قسد واجسسهناهم كمستعمرين فتعلمنا منهم فمأ البال ونحن نواجههم اليوم تجارأ

> كتبنا عنها يوماً من الأيام لن

لا قادة اساطيل؟ واخبرا فإن العولمة ظاهرة وليست خطة تأمرية ولعل العمل على الناهل لخوضها أجدى من شجبها، فعند هطول الأمطار لا يبتل إلا الواقفون في العراء، ويغرق عند هياج البحر أولئك النين استعدوا بقوارب القش فيما يسلم ركاب السفينة

\* كاتب ورئيس وزراء ليبي سابق.

# نُاكِرِنُ النَّرِنُ الصَّبُونُ

۱۰ حزیران (یونیو) ۱۹۱۹

# لجنة كينغ - كرين تبدأ جولتها في سورية

■ الجديد الذي طرأ على القضية العربية في العام ١٩١٩، كان القرار الذي اتخذه مَوْتمر الصَلَحُ الذي عقد في بأريس، والذيّ كان الأمير فيصلُّ واحداً من نجومه حيث ابلي بلاء حسناً في النفاع عْن القضِّيةُ العربية. فذلك القرار قضى يومها بإرسال لجنة ثلاثية تزور فلسطين وسورية لتطلع على الأحوال هناك، وعلى وجهات نظر السكان، «تمهيداً لتقرير مصير المنطقة». وكان الرئيس الأميركي ويلسون (الصورة) هو الذي تقدم بالاقتراح فِّوافق عليه المؤتمر. أول الأمر كان من ا المفروض أن يأتي المتلون الثلاثة من دول الغرب الرئيسية المنتصّرة في الصرب العالمية الأولى: الولايات المتحدة، فرنساً، ويريطانيا. لكن مخاوف هاتين الأخيرتين من كونهما تساعدان واشنطن بهذه الطريقة على التسلل الى المنطقة، جعلتها تسحبان مندوبيهماً، فستالفت اللجنة في نهاية الأمر من مندوبين أميركيين هما هنري س. كينغ وتشارلز كرين. ومن هذا عرفت اللجنة باسم الجنة كنغ

هذه اللجنة التي ستنخل تاريخ القضية العربية باعتبارها الطرف الذي قدم، في ذلك الحين، أفضل تقرير يدافع عن الحقوق العربية، بدأت أعمالها يوم

الذين يرفضون المشروع الصهيوني رفضاً باتاً. أما العاشر من حزيران (يونيو) ١٩١٩ حال وصولها الى المنطقة، وختمت تلك الأعمال في أواسط شهر تموز (يوليو) من العام نفسه لتقدم تقريرها في ٢٨ أب (أُغُلَسُطُس) اللي مسؤتمر السلام والي الرئيس بدأت اللجنة عملها بزيارة الى مدينة يافا ثم القدس فبيت لحم والخليل، وذلك في الأيام الأولى لجولة

ستقويها خلال أسابيع الى معظم مدن المنطقة، وهي في كل مدينة ويلدة كانَّت تلَّتقي بالفعاليات المحلية. السياسية والاجتماعية، وتحرص على جمع وتسجيل كل الطالب التي كان الفرقاء جميعاً يتقدمون بها، ولقد جمعت اللجنة في نهاية الأمر المراكبة عريضة قامت بتصنيفها ودراستها، وانطلاقاً منها وضعت تقريرها الشهير الذي أتلج قلوب العرب بالأمل، لكن الانكليز والفرنسيين عرفوا كيف ينسفونه بسرعة لأنه يتعارض مع مصالحهم. كذلك رفضته وحاريته المنظمات الصهيونية ومؤيدوها لأنه ويكل بساطة رفض السعى

الصهيوني لإقامة دولة يهودية في فلسطين لأن ذلك يتعارض كايًّا مع تطلعات شعوب المنطقة، ناهيك عن أن اللجنة نددت، بشكل واضح، بالشروع الصهدوني الذي كان قد قدم لمؤتمر السلم في شباط (فبراير) السأبق وطالب بإقامة دولة يهودية قمى كامل الأراضى الفلسطينية وفي شرق الأردن ولبنان ألجنوبي.

فما الذي جاء في التقرير بخصوص القضية العربية بصورة عامة؟ أ طالبت اللجنة بوحدة سورية الطبيعية التي تتألف من فلسطين وسورية ولبنان، مع منح لبنان حكماً ذاتياً ضمن اطار الوحدة السورية. وقالت اللجنة ان سسورية لا ترحب بالانتداب وان كسانت ترحب بالساعدات الخارجية. أما إذا كأنَّ لا بد من انتدابُ فلتكن الولايات المتحدة الأميركية هي المنتدبة على سورية، بينما تنتدب بريطانيا على العراق. وقالت اللجنة أن العداء للصهيونية ليس وقفاً على الفلسطينيين بل يشمل أهل المنطقة السورية كلهم

من يؤيد اقامة دولة صهيونية منهم، فهم فقط اليهود الذين لا تزيد نسبة عددهم عن ١٠ في النبة من مجموع سكان فلسطين. واليهود هؤلاء، في رأى اللجنة، متفقون على أن تكون بريطانيا الوصية على فلسطين لأنها كفيلة بأن تحقق لهم كل مطالبهم. ولست اللجنة أن الصهيونيين مجمعون على طرد الفلسطينيين من اراضيهم بعد تجريدهم منها. وفي النهاية اوجزت ما تراه مناسباً بالنسبة الى فلسطين على النصو

١ - وجوب تحديد الهجرة اليهودية الى فلسطين والعدول نهائياً عن الخطة التي ترمى الى جعلها دولة

٢ - ضم فلسطين الى دولة سورية المتحدة لتكون قسماً منها شأنها شأن الأقسام الأخرى. ٢ - وضع الأماكن المقدسة في فلسطين تحت ادارة لجنة دولية تشرف عليها الدولة المنتدبة وعصبة الأمم، ويمثل اليهود فيها عضو واحد.

هذا بَاخْتَصَار ما جاء في التقرير. ولئن كان من الطبيعي أن يحاربه الانكليز والفرنسيون والصهاينة بكل شرَّاسة، فإن الموقف الغريب - حسب الموسوعة الفلسطينية - كان موقف الرئيس الأميركي ويلسون الذي بعد ان كان من المتحمسين لإرسأال اللجنة والعُّمل باقتراحاتها، قابل التقرير بلامبالاة. والواضح أنه تعرض لضغط حلفائه ولضغط المسهاينة، وأيضاً - ودائماً حسب الموسوعة الفلسطينية - لضغط المخابرات الأميركية التي كانت تتدخل لصالع وجهة النظر الصهيونية. وهذا ما جعل وياسون يغض النظر عن التقرير، بل لا يسمح بنشره الا بعد ثلاث سنوات من وضعه، بعد أن كانت الظروف قد تبدلت وتمكنت الدول الغربية الكبرى من قبر

ابراهيم العريس





# النص الثابت والواقع المتغير: كيف نوفق بينهما؟

#### غاري التوبة \*

■ يتساعل كــــــر من الكتــاب والمفكيــرين المعاصرين النين يتعاملون مع القضايا الاسلامية بصورة مباشرة أو غير مباشرة ومنهم محمد سعيد العشماوي، محمد شحرور، مُحمد أركون الحُّ... عن كيُّقَة التوفيق بِّين نصوص ثابتة (القرآن والسنة) وواقع متغير، وهم من أجل حل هذه الإشكالية يصبرون أحكاماً حبينة مخالفة للأحكام الاسلامية السابقة، ويتعللون بان تلك الاحكام كائت نتاج واقع لجتماعي وأقتصادي وسياسي وثقافي معين لذلك ومع تغير هذا الواقع يجب أن يتغير الحكم فهل هذه المشكلة حقاً مشكلة حديدة؟ وهل يجوز ان نصدر أحكاماً مجردة من أيَّة ضُعُوط منَّ أُجُّلُ

المشكلة ليست جندية، بل قنيمة قدم النص القرآني، ونحن من أجل تسهيل مناقشتها يمكنُ ان نجرتها الى قسمين

١- النصوص المتعلقة بالعقيدة وبالاسرة ويالحدود الخ... ٧- النصوص المتعلقة بالاجتهاد بشكل عام.

اما بالنسبة الى النصوص المتعلقة بالعقيدة وبالأسرة وبالحدود فقد جاء ثبات احكامها من ارتباطها بالجانب الثابت من كيان الانسان الذي اطُّلُقَ عليه القرآنُ الكريم مصطلح «الفطرة» فقال تعالى: وفطرة الله التي فطر الناس عليها لا تبديل لخلق الله، (الروم ٣٠)، ومن مظاهرة الفطرة الثانية على مدار الثاريخ التعيد، حب

الخوف الخ...، لذلك وجنت نصوص عالجت هذه الحو أنب الفطرية. قفى مجال التعبد بينت النصوص صفات الله

الذي يَجِبُ أَن يتجِهُ المُسلم اليه بالعبادة، وبينت انواع العبادة من صلاة وصيام وزكاة وحج ووضّحت كيفيتها واوقاتها، وبينت أجر المتعبّد وعقوبة غير المتعبد. وفي مجال التملك والمال، فقد اباحت

النصبوم ألتبمك وحللت بعض طرق الكسب وحرمت بعضها الآخر، قال تعالى: ﴿وَأَحَلَ اللَّهُ البيع وحرم الرياء (البقرة ٧٧٠)، ووضحت أوجه انقاق المال فحرمت الإسراف والتبنير، ووضعت حدُ السرقة لمن يدفعه الطمع الى التعدي على مال غيره، ووضعت الضوابط المتعددة لهذاً

وفي مجال التجانب بين النكر والأنثى، دعت النصوص الى الزواج وتكوين الاسرة، واعتبرت الزواج هو الطريق المشروع للعلاقة بين الاثنين وحرمت ما عدا ذلك لذلك بينت نصوص كثيرة الحقوق والواجبات لكل من الزوجين والأورد، وبينت أحكام الطلاق والميسرات، وو ضحت عقوية الزبا والقنف

وفي مجال الحوف بيئت النصوص ان هناك حُوفاً فَطرياً لا إِنْم قَيِه فَقَد وقع قيه الأنبياء، فقد خاف النبي ابراهيم من لللائكة عندما وحد ان أيديهم لا تصل الى الطعام الذي قدمه إليهم وخاف موسى وهارون عليهما ألسلام المواجهة مع فترعون، لكن هذاك خوف أ محرماً هو الذي يصول دون قول الحق أو الوقوف الى جانبية،

والتي مثلها داود الظاهري في المشرق وابن حزم يكون في مستوى الصدع بالصق والجهر أما بالنسبة للآيات الأضرى المتعلقة

المشروع في مهده.

بالاجتهاد فقد حكمها بشكل عام علم أصول الفقه الذي جاء استجابة لأيات متعددة في القرآن الكربم تبين للمسلمين طبييعية القرآن الكريم وصفَّاته. فقد جاء في تلك الآيات انه قرآن عربي، قَال تعالى: «إنا أنزلناً قراناً عربياً لعلكم تعقلون، (يوسف٢)، وجاء فيها ان فيه نسخاً قال تعالى: دما ننسخ من آية أو ننسبها ناتي بخير منها أو مثلها إنَّ الله على كل شيء قديرٍ أُ (البقرة ١٠٦)، وان فيه محكماً ومتشابهاً، قال تعالى: دهو الذي أنزل عليك الكتاب منه أيات محكمات هن ا الكتاب وأخر متشابهات، (آل عمران ٧)، وإن فيه المجمل والمفصل، قال تعالى: «الر، كتابُ أحكمت اياته ثم فيصلت من لدن حكيم خبيس، (هودا)

كانت تلك الآيات محور علوم متعددة: المحكم والمتشابه، الناسخ والمنسوخ، المجمل والمقصل الخ... وقد تكون علم اصول الفقه من العلوم السابقة بالإضافة الى قواعد اخرى مثل الاستحسان، والمصلحة المرسلة، وسد النرائع، والاستصماب الخ... وقد مر علم اصول الفقه بمرحلتين مهمتين هما:

الأولى: إقسراره بتسعليل الأحكام في وجسه الاتجاء الظاهري الذي يرفض مثل هذا الاقرار بحجة ان الله لا يسال عما يفعل، وانه لاحكمة ولا علة وراء أي امر من الأوامر، وأن البحث عن الحكمة والعلة تنطع في الدين وبعد عن الصواب ودعت النصوص المسلم ان يوجه خوفه الى وافتراء على الله، ولكن هذه المنرسة في الفقه

في المُغرب انحسرت لصالح المدرسة الثانية التي وضَّحت أن الله بين لنا الحكَّمة من يعض الاعمالُ حيث قال تعالى: «يا أيها النين أمنوا كتب عليكم الصديام كسا كتب على الذين من قبلكم لعلكم تتقون البقرة ١٨٣)، وكان ابن القيم الجوزية من

العلماء النبن قبلوا تعليل الإحكام والبحث عن الحكمة من وراثها، واقر بالعجز عن احصاء الآيات والأحاديث التي عللت الاحكام لكثـرتهـا، وقد سمح لنفسه أن يذهب في البحث عن الحكمة شُوطاً بعيداً فتساعل عن الحكمة في اداء صلاة القَجر ركعتين في حين أن صلاة ألظهر أربع ركعات الح... الثانية: أخذه بمقاصد الشريعة واعتباره ان الله ارسل الانبياء وانزل الشرائع لتحقيق مصالح العباد، وقد جاء هذا التطور على بد أبي

اسحاق الشاطبي تتويجا للمرحلة السابقة واعتبر الشاطبي آن استقراء آيات الشريعة تبين لنا أن القصد من إنزال الأنيان السماوية هو تحقيق حُمسة أمور: حفظ الَّدين، حفظ النَّفس، حفظ النسل، جفظ العقل، حفظ المال، واعتبرها من الضروريات التي لا تستقيم حياة الناس من بونها، واعتبر ان هناك اموراً صاحبة ناتي بعد الضروريات في المرتبة لترفع الحرج عن الناس وتبسر سبل ألعيش كالرخص في العبادات، واعتبر كنلك أن هناك أموراً تحسينية تاتى بعد الصاجية ترجع الى مكارم الاضلاق ومصاسن العادات، فلما ندب الشرع الى الإنفاق ندب ان يكون الانفاق من طيب الكسب. ودعا الشاطبي ألى ضرورة تسلح المجتهد بعلمين: الأول: العلم باللَّغة العربية، والنَّاني: العلم بمقاصد الشريعة،

كي يستطيع أن يربط بين الجرثي والكلي في ما يُسْتَفتى فيه.

وبعد هذا التوضيح نستطيع ان نقول لقد كانتُ العلاقة بينُ النصِّ الثابت والواقع المتغير محلولة في منا سبق من تاريخ الاجتهاد المسلَّامي، واذا ادعى بعضَ البُّلَحِيثِ الأِنْ ان مناك مشكّلة بين النص الثابت والواقع المتغير من دون الدخول في النوايا أو الانتسماءات الاينيولوجية فإننا نقول عليهم أن يثبتوا أحد أمرين أو كليهما: الأول: انبه ليسست هناك فطرة، وليس هناك

جانب ثابت في كيان الإنسان، بل داخل الإنسان فى تغير وتحول مستمرين كالمحيط الخارجي. الثاني: أن يثبوا عدم ملاءمة علم أصول الفقه للاجتهاد في وقتنا الحاضر، وعجره عن التوفيق بين النص الثابت والواقع المنغير.

إن أبرز من قسام بجهد في الحسقل الشائم الدكتور عادل ضاهر في دراسته التي تناولت النُّصُ ٱلْقَطِعِيِّ الشَّبِوْتُ القَّطِعِي الدِّلالَّةِ، والَّتِي جاءت في جريدة «الحسياة» بدءاً من العسد (١٢٠٣٥) بقاريخ ٥ شباط (فبراير) ١٩٩٦، والتي رييت عليها في عيد تال، والى أن توجد مثلَّ هذه الدراسيات الذي تسيد هذه الشغيرة بشكل علمي وموضوعي فإنه يجب الاستصرار في الاعتماد على علم أصول الفقه، مع الانتِّداه الى وجود فرصة جُبِدة لتَّنُمِيته وبالذَّات في مجال القَّاصَد بُحْيِثْ تَتَسَع قدرة المجنّة هدين على المواعمة بين النص الثابت والواقع المتغير.

\* كاتب فلسطيني.

شاملة في سياستنا الجنائية؟ And the second second second second

السنا بحياجة إلى إعادة نظرة

\* نقيب المحامين في بيروت سابقاً.

13%

التنسرون سيد

فكصوب وحفأطا على والأه المعدومان فصا عرنانيات مطعما على بعسب الوي ومستورد كاصة الطغرا يتنهد فنانني اعتارت عنفوفة الاعتدادين مبيئاته هالإعداد، وس منطلقائي<sup>.ين</sup> فلاديان مباللة يعطى الطبلا وحده بعدها واداكاراله حبالف التعاليد البيبة إ روح صحيية. فيل بحلولة

الجمائي الحديث ولايردم جال المعسرة تديعينيونه الإسسار عددنا فتل ضحيه المصعمع لدينين العزدنيه جرماً معانة وأما اعارض عقوماً إلاما مستعمر الاأن احاول للهالا

إفساعت وافعاع السريلة موقيعا بمانة بوبيانا فيعقامه إحجباء سألاه العنل ما وسنو ١١١٠ والمجا للمسلم المعسلسودسية الإعدامات ومكال عني Windows on 1997 العدومة، نصب ما الالا عبوائنع الغيل قد نصاغ إيلا

تعقید الاعداد فی در اینا لاعداد فی در اینا غايون العفو عرنكار وهم النس فعلوا عشران ال بجعدر أنهد السيا معامله الى in a secon am 

harman and water a

الى مىلوندى غىللونة (إلفات محتمدة بهيا طبيعا تنظيم المُعِد من بن أفيناك للإح يدو ؛ مصمح حق تناسلة عي السامان العامة اله الأواد كليان التحصيا لأو يصبوره مطعت تعفيدعم

الاعتداء بصبورة عنيه نخ

حسدود وبعسائف ايضا الغسع العد والاعساداء ميصائف لصعوق الإنسرة

مغل الندر دوسوب الا انطلع مستل حاص الى الصغوم وافعر وعو ألعلبه الدم والمنتاهي الراعام العليم على وينس المنتبالا بعللب الى السلطان الى

الله لم تنصاح الله the state of the s السلطة الني نعتد الله Millian were you granted the والمسالها صفر معد مور والله

موذيال فرنسا ...

# نظام "الأبارتايد"النووي يشهرإفلاسه

محمد سيد أحمد \*

 لا أعلم على وجه التحديد، ما هي الدوافع وزاء لفتأم الثهند على تفجيراتها النووية، ولا أحد بوسعه أن يقطع بأن الذي حكم قرارها مققفها المتنتي المعروف من قضية حظر انتشار الاسلحة النورية. لكن تصاعد المشاكل الداخلية المستعضية على الحل، وبالدات تفاقم صور شتى من الغننة الطائفية والتعصب، قد يوحى بأن وراء التَفْجَيرات خطة من جانب حكومة الهند الرافِئة، اليمينية النزعة، لصرف الأنظار عن هذه المشاكل.

وَلَكن الأمر المؤكد، بغضُ النظر عن نيات ومخططات حكومة الهند في هذا الصدد، هو أن هذه التفجيرات أسهمت بدور لا يحتمل الإغفال في تأكيد صحة النظرية التّي تقدمت بها الهند في شكلٌ متسق منذ إثارة قضية حظر الأسلحة النّووية أصلا، وهي النظرية ألقائلة بأن معاهدة حظر انتشار الاسلحة النووية معاهدة معيبة، لأنها تقوم على نوع من «الآبارتايد، النووي، أي على التمييز بين دول جاز لها أمثلاث ترسانات نووية، وأخرى لا يجوز لها امتلاكها. وأن هذا الأمرُّ لا يعالج الخطر النووي، وإنما يدفع الأمور دفعاً في اتجاه مزيد من القلاقل الدولية في مجال بالغ الخطورة، يتوقف عِليه مصير الجنس البشري كله مستقبلاً.

صحيح إن منها المرقوق منها الجرثومية، صنها الاسلحة الكيماوية، ومنها الجرثومية، وحتى الراديولوجية، فضالاً عن النووية، بيد أن قرارات الأمع المتحدة التي تطالب بإزالة اسلحة الفتك بالجملة إزالة تامة، تستنني الأسلحة النووية من بوق سواها. ومع شوابت النظام الدولي، منذ نهاية الحرب العالمية الثانية - بغض النظر عما اعتراه من تغييرات - هو أن تظل دول بعينها تحتكر هذه الأسلحة. هي الدول الخمس العظمي، أصحاب العضوية الدائمة وحق الفيتو في

ثم علينا أن نُسِلِم بأن أعضاء «النادي النووي»، وأعني بذلك الدول التي تملك أسلحة نووية برضاً والنظام النولي، ويتعبير ريما أدق، برضا النول الغربية العظمى تحديداً، لا تقتصر على هذه الدول الخمس وحدها التي ورثت مركزها المتميز من كونها اعتبرت الدول المنتصرة في الحزب العالمية الثانية، بل تضم دولة أخرى مثل إسرائيل على سبيل المثال، وهي دولة نووية غير مطالبة بإعلان امتلاكها ترسانة نووية. نلك أن الدول الغربية ترى أن من الحق «ألاببي» إسرائيل أن تواصل امتلاكها الأسلحة نووية، وألا تُسامل في هذا الصيد على وجه الإطلاق، وسكوت • النظام الدولي، على عدم توقيع إسرائيل على معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية، تبرره عواصم الغربَ من منظلق أنها الدولة الوحيدة المعرّضة للإزالة بالقوة من قبل دول مجاورة لها. ومن هذه الوجهة، ففن حقها امتلاك السلاح «المطلق»، أي السلاح النووي. كل هذا ليس مُعلناً، وليسَّ مُسجلاً في شَكَل رسمِي، ولكن لن يجادل أحد في أن هذا قد تقرر الأخذ به من دون نقاش علني في المحافل الدولية.

بيد أن اللجوء إلى الكيل بكيلين في ما يتعلق بقضية الابتماء الى «النادي النووي»، لا يقتصر على إسرائيل وحدها، ذلك أن تكنولوجيا صنع الاسلحة النووية لم تعد في عالمنا حكراً على دول بعينها من دون سواها، بل مي تكتولوجيا شائها أن تنتشر. ومن هذه الوجهة، فإن هناك دولاً عدة تشجعها أوجه الخلل في «النظام النووي العالمي، الراهن، كي تحوض السباق التووي، على غرار ما تفعله إسرائيل، ومن دون نظر الى المطورات والروادع في هذا الصند.

أحد النماذج الواضحة للكيل بمكيالين التسليم بامتلاك الصين لأسلحة نووية بينما لم يتح للهند التمتع بالحِقّ ذاته، علماً بأن الهند نهضت بدور فاق كثيراً دور الصين في هزيمة دول المحور في الحرب العالمية الثانية، غير أن الصين كانت، عند نهاية الحرب، دولة «مستقلة» مناصرة الفرب تبحت قيادة شانج كاي تشيك، وأمكن بالتالي الارتقاء بها الى مصاف الدولة الكبرى، بينما كابت الهند وقتداك مجرد مستعمرة بريطانية.

هذه المفارقة شجعت الهند، بعد نيل استقلالها العام ١٩٤٧، وخصوصاً بعد حدوث احتكاكات بينها وبين صبير ماو تسي تونج في بداية السنينات، على قيادة حملة عالمية للمطالبة بوضم حد للتفرقة بين البول في مجال التسلح النووي. ورفضت حكومات الهند المتعاقبة التوقيع على معاهدة حظر انتشار الأسلحة النووية، من منطلق أنها معاهدة تكرس «الآبارتايد» النووي، ولا تعملُ على إلغائه، وكان عدم توقيعها هذا مدعاة لارتياب باكستان في نيات نيودلهي النووية، ولجوء إسلام أباد الى بكين أدعم قدراتها في هذا المجال، وها قد اثبتت التفجيرات الأخيرة أن الدولتين، الهند وباكستان معاً، فرضتا وجودهما كدول نووية.

والجدير: بالملاحظة، هو أن اقتناء باكستان أسلحة نووية إنما يعني - في نظر الغرب - بخول الأمة الإسلامية برمتها «النادي النووي»، إن أجلاً أو عاجلاً، وفتَّح البأب كي تمتلك الدول الإسلامية أسلحة نووية، الأمر الذي يعيد طرح وجاهة امتلاك إسرائيل لترسانة نووية، ذلك أن التفجيرات الباكستانية أفسدت تماما المائلة القائمة على افتراض امتلاك إسرائيل وحدها أسلحة نووية في الشرق الاوسط، وقدرتها على توجيه ضريات تدمر بمقتضاها المفاعلات النووية لاية لولة في مخيطها قد تسعى الى امتلاكها، تماماً كما قطت مع العراق منذ ما يقرب من عشرين عاماً.

وهكذا نرى أن إبقاء المعاملة النووية مختلة، نتيجة إصرار الدول العظمى على استمرار تطبيق مبدًا والأبارتايد، النووي، هو أمر مصيره الحتمي تشجيع انتشار الأسلحة النووية، وتعميم أمَثَلاك الدول لها، بل ريما يهدف ايضاً الى تيسير فرص حصول عصابات إجرامية وإرهابية عليها، وبلوغ خطورتها حداً لم يسبق له مثيل في أي وقت.

لقد أعتقد لوقت ما بعد نهاية الحرب الباردة، أن الخطر النووي قد زال، وأنه كان قيد النظام الدولي الثَّنَّائي القطبية الذي انهار مع انهيار الاتحاد السوفياتي، ولكن ثبت الآن، بعد التفجيرات النووِيّة فِيْ شِبّه الجزيرة الهندية، أنّ هذا الاعتقاد كان خاطئاً، وتبسيطاً مخلاً للواقع الدولي المعاصر، بل قد يكون الوضع الراهن أكثر خطورة مما كان عليه من قبل في ظل الحرب الباردة. نلك أن الوضع السابق تميز بما عُرف وقتذاك بدتوازن الرعب النووي، ويوجود دولتين متصارعتين على قمة المجتمع الدولي ملكتا، في النهاية، قدرة «ضبط» حركة سباق التسلح، والحيلولة دون حدوث بُحِالاتِ إِنَّفِلات، لَكُن أَلامر لم يعد هكذا الآن، ومع غياب «معادلة الرعبّ النووي، عند قعة المجتمع الدولي، أصبح وارداً أن تغلت الأمور، وأن تبلغ الصراعات حد المواجهات النووية في مواقع يعينها من دون أن تعترضها روادع، خصوصاً لدى اطراف على الساحة الدولية تشعر بأن النظام الدولي القائم لا ينصف تطلعاتها المشروعة، وهذه الأطراف كثيرة.

إن الدول الدآئمة العِصُوية في مجلس الأمن، على اختلاف منطلقاتها، ليست على استعداد للتَظِي عن نظام والآبارتايد، النووي، والتخلي عن الآمنيازات التي يوفرها هذا النظام لها، وهي تَبِعِيْ الآن عن مخارج للأزمة الراهنة بمحاولة إنهاء أن التفجيرات الأحد عشر التي أجرتها الهند وباكستان هي مجرد تعبير عن أزمة إقليمية بمكن حصرها في شبه الجزيرة الهندية فقط إذ بهاتالبيان الحتامي لاجتماع الاعضاء الدائمين لجاس الأمن، الذي عُقد في جنيف منذ أيام خصيصاً لناقشة آثار السباق النووي في جنوبي اسيا، الهند وباكستان الى الحوار حول كشميْنَ، ولكن ليس مدأ قط سبيل علاج الأزمة بعواقبها الوخيمة.

إنَّ القضية دولية، وليست إقليمية فقط وهي أحد أركان إصلاح النظام الدولي، وإصلاح الأمم المتحدة، في ظل نظام دولي على مشارف قرن جديد يختلف نوعياً عما كان عليه العالم وقت تأسيسُ المنظمة الدولية في اعقاب الحرب العالمية الثانية مباشرة، وقد تنجح الدول الكبرى في احتواء الأزمة هذه المرة، وقد لا تنجع. ولكن الأمر المؤكد هو أن نظام «الآبارة ايده النووي قد أشهر إفلاسه، وأن الوقت قد حان لإعادة نظر جدرية في هذا الصدد، قبل قوات الأوان، ووقوع كوارث لا رجوع عنها.

\* كاتب مصري.

# إطار المؤسسات وخبرة الرجال

عن ديناميكية الديموقراطية. . . ماحدث في الكويت كمثال

محمد الرميحي \*

■ من راقب الأحداث السياسية في الكويت في النصف الثاني من الشَّهر الماضي وحتى بدايَّة هذا الشهَّر يشبهد على امرين: اولهما حيوية السموقراطية الكويتية، وأهمية ان يكون اي شعب عربي متمتعاً بها عملاً لا قولاً، اما الأمر الثَّاني فهو رؤية تأثير وسائل الإعلام في تحديد وصياغة جدول اعمال المجتمع المتمتع بالديموقراطية حتى في الظروف الاستثنائية

وفي التفصيل، اعلن في منتصف الشهر الماضي ان ولى العهد الكويتي ورئيس مجلس الوزراء سيدعو جمعأ مِنْ وَجِوهِ الكويتُ نِسَاءً ورجالاً على عَشَاء وسيلقّي في هذا العشاء خطَّاباً.

وهذا الخبر لا يشكل في حد ذاته مفصلاً فارقاً من تقاضل الحياة السياسية الكويتية، فمثل هذا الأمر حدث ويمكن ان يحدث في أي وقت، ولكن لأن المجتمع يتمتع بحيوية شديدة خاصة في رصد التوجهات السياس وقراً عَيِّها بِاشْكالِ مختلفةً، فقد اخنتُ نبرة التساؤلات تُتَصَاّعُدُ بِأَنَّ بُوْمُ وَآخُر حَتَى ثُراكِمِتَ. وَقُدُ تُوزِعَتُ هُدُهُ التساؤلات - شعبياً على الأقل - على ثلاثة منابر مختلفة وكان للصحافة سبق فتح هذا النقاش وإشاعة التكهنات المختلفة حوله، لكن بدلاً من ان يدور الحوار مباشرة حولد ما أثارته التكهنات، دار على طريقة: اسمعى والحديث

ما فتح بان الجدال على مصراعيه أن وأحدة ا الصحفِ الْكَوْيِنْيَةِ الْحُمْسُ الَّتِي تَصَدَرُ بِاللَّغَةُ الْعَرِبِيةَ، ربما لاهتمامات خاصة بها وربما لمصالح لا يمكن القفر بها على التحسبات في أي مجتمع، قائت حملة توقعات محورها الرئيسي هو أن الخطاب القادم سيكون مفصلنا وسيكون يوم «الوَّاقعة» خصوصاً في اتجاهين: الأول هو استهداف الوضع الديموقراطي في ألبلاد، والثاني هوّ اصلاح الوضع الإقتيصاديّ. واستهداف الصالية لتتموقّراطية، الّذي اعتبت الكتّابة فيه وينبرة صادة من بعض الكتاب في الصحيفة، ابقظ او أوحى للتوجهات الباقية ان تتبنى نبرة مضادة بالطبع للدفاع عما تخيلته انه استهداف، حملة مخالفة للحملة الأولى في الاتجاه وإن بالقوة نفسها، بينما كان تقويم خطورة الوضع الْأَقْتَصَادَي وأهمية التَّصَدي له مشتركاً، وعلى هذا النحو فإن الاختلاف على دور الديموقراطية في المجتمع كان

محكا للتنافر. كانت صلب الحملة المضادة هو الدقاع عن المكتسبات الديموقر اطية التي اعتقد البعض خُطأ انها ستَّمسُ، وسار الجِيل ساخناً بين المرستين، او الاجتهابين على وجه الدقة، وتصاعد كلام كثير، وشاركت فيه اقلام محترفين وهواة ايضاً، ولم يخلُ احتدام الجدل من وقوع صحايا -كُلامياً - فَقَد نَشَيْت على جانب هذا الخلاف العام بين الشد والجنب معارك كلامية جانبية من بينها تصفية معارك قديمة تتجدد في الصحافة الكويتية بين فترة

وعلى رغم ذلك كله ظل صاحب الرأي الفصل صامتاً لم تصدر عنه اي اشارة، ولم يتوقف احد في غبار هذه الصَّجة ليسال نفسه سؤالاً بسيطاً وعقوياً هو: من قال ان ما تنشره الصحف من اجتهادات هو بالصُرورة تعبير عن رأي المسؤول، ان لم يعبر هو مباشرة عما يريد وهو

لم يعير عن ذلك؟

لَّكِنَ، كَيْفَ السبيل الى اسكات اجتهاد ما في مجتمع يتوق الَّى تُطبيق حُرِّية الَّكلمة ويتمتَّع بِها فعليًّا؟ لم يلتفت احد في خضم هذا التناقر الثنائي الى بعض من اصوات تبنت وجهة نظر ثالثة في الأمر، فُكتبت وهي حريصة على المارسة الديموقراطية، مُشيرة ألى مسؤولية بعض ممارسات مجلس الأمة الكويتي رعن التدهور والتردي، في الوضع العام المشكو منَّة.

وللمرة الاولى، على الأقل في ما اتنكر، تحدث في الكويَّتَ مِنَاقِسُةً خُطَابٍ لَم يتم القَاقُّ ، بعد وتجري مناقشةً آراء لم يُفصح عنها، وتتوجه التحليلات لما يجب ان يقال وما يجب أن لا يقال، وتضخمت أثناء ذلك المشكلات المعروضة الى درجة ان قال احد الكتاب ان عنذ المحكومين الهاربين اكبر من عدد المنتبين المسجونين، في الكويت. وتضاربت التخمينات والتفسيرات الى برجة ان بعض الصحفُ العربية حَاضَ في الموضوع الذي لم يطرح بعد فاستبق الدعوة بالتفسيرات والاحكام.

كانت المناقشات الصحافية في تيارها الاكثر تطرفاً تتوجه للدفع اما الى حال يسميها السياسيون في العالم الثالث « الحالة البنازيرية، نسبة الى بنازير بوتو رئيسة وزراء باكستان السابقة، وهي حال السياسي الذي يكره كل خصومه السياسيين حتى السابقين منهم آلى درجة التخلص من الجميع ولا يبقى الا أن يكره نفسه، أو الحال الطنسنية، نُسَّعة ألى يُورِيسَ بِلْنَسِنَ رئيسَ الجمهورية الروسي، وهي حال تُقول داما أن تقبلوا بما أفرضه عليكم أو سُأحل الْبِرِيْمَانَ، ولم يكن ولي العهد الكويتي ورئيس الوزراء في وارد الحالين اصلاً، اذ استنطق مضمون الخطاب قبل أن ينطق به صاحبه، وهي حال كويتية للمعارسة السياسية نادرة في بيئتها-

شدت كل هذه المتاقشات الصحافية الانظار الى تاريخ بعينه هو مساء الأول من حزيران (يونيو) وقت القاء الخَطابِ المُرتقبِ. وكان سعد العبدالله كعهده دائماً، في مكانةً يعرف الكويتيون والعرب موقعها، وهو ما تجليّ أ في يوم الخطاب، فإن كانت المجتمعات كلها تحتاج الى

أَخْرِ الى قَبِادةُ عاليَّةِ القَّدراتِ واسْعةِ الصَّدرِ في أ*ن،* وهي مهمة صَعبة، بينما القيادة السهلة هي فقط قبر الْلجِتمعاتُ الشمولية، والمجتمع الكويتي ليس من بينها بالتاكيد، لَذَلَكَ فَإِنَّ بِنَاءَ وَفَاقَ وَطِنِي هُو الطريق الذي يراه – كما

قال في الخطاب - الاسلّم لتخطى الكويّت للعقبات

الاقتصادية والسياسية الماثلة. تكوِّن الخطاب المباشر - في وجود نيف وألف من وجوه الكويت ومنَّات الآلاف حولٌ أجهزة التلفزيون - من ست تقاط اساسية هي على التوالي: خطر النظام العراقي الماثل على الكويت، انتماء الكويث العربي الذي ليس له بديل، متطلبات الانسجام مع النظام العالمي الجليد سياسياً واقتصابياً، والتشيثُ بالبيموقراطية كوسيلة وطنية لإنجاز برنامج تنمية ناجح، وأنه أذًا اختلفت الاجتهادات في الداخل فلا بد من موقف وطني متماسك بانجاه الخارج، ولا بد من مسيرة الاصلاح الأقتصادي الوطني مع تحقيق اجماع وطني على القضَّابا العامة. لم يَفتُ الخطاب بداية اشارةً ذات معنى مفايها ان

النقاش الصحافي العام الذي سبق الخطاب، على رغم شطط بعضه، الا أنه قبل ﴿منَّ رَاوَيَّةٌ حَرِيةٌ الْتَعْبِيرِ، الْتَيْ كَانَّ يُتَّبِغَى أَنَ تَلْتَزُمُ الصَّدقُّ وَالْأَمَانَةَ وَالْوَصَّوعَيَّةً » وَهَيَّ اشبارة وأصبحة للاصرار على الوقوف في صف الديموقراطية بالطبع. ولعل الأبرزُ بين نقاط هذا البرنامج «الخطاب، هو ما

يوحى بانتهاج سياسة كويتية جديدة، منها الموقف من بعض البلدان العربية التي لا يوجد لها تمثيل بيبلوماسي في الكويت، فقد نفي السَّيْخ سعد سابقاً تمسك إجد في الكُويتُ بالانقطاع عن العرب بعدا العراق، ولقد كانتُ الزيارات والمخاطبات الكويتية السودائية والأرسية واليمنية من ضمن اشارات اخرى هي المؤشر الصحيح لقراءة هذا التوجه لمد الجسور من جديد، كما كان ضمن المدعوين للخطاب كل سفراء الكويت في الخارج النين تزامن مؤتمرهم الثانى بعد التحرير مع توقيت الخطأب وفي نلك اشارة واضحةً للمنحى الجنيد الذِّي يُراد احَدهْ. الوضع الاقتصادي الكويتي مقلق لرجل السياسة وَللحِمُّهُورَ أَبِضاً، فَبعَد تراجَع أسعارَ النَّفَط ترتب على

ذلك انخفاض للابرادات النفطية، وبعدما كانت الكويت تخطط لموازنة ميزانيتها في سنَّة الَّفين، شهدت الميزانية العامة عجزأ تقنر قيمته بحوالي بليون ونصف بليون بينار بنهاية السنة المالية الحَّالية، وبهذا العُجِّزُ لا تُستَّطْبُعُ الدولة مجاراة الانفاق العام العالي في المصروفات المختلفة، وكان لا بد من التفكير في طرقً ووسائل لخفض الانفاق وترشيده، والمطروح هو مراجعة هيكل الاسعار للخدمات التي تقدمها الحكومة والية لتعبئة وتخصيص الموارد مغ الحفاظ على مستويات معقولة لنوي الدخل المحدود، وهناك افكار مطروحة بعضها مسودة قوانين موجودة لدى مجلس الأمة، منها على سبيل المثال قانون الخصخصة وقوانين رفع بعض اجور الخيمات، الا أن الامر يحتاج ليس فقط لمعرفة المرض ووصف الدواء، بل وانضاً معرفة كنفية تمكين المجتمع من يتعاطى هذا الدواء دون اثارة المزايدات السياسية ومثَّال لذَّلْك ما تم اضيراً بخصوص رفع ثمن بيع المحروقات للجمهورُ الذي ما ان اعلنت النية حوله حتى ثارت زوبعة سياسية صد فكرته في الصحف من بعض

لنَّلْكَ، فإن البحث عن توافق وطني في هذا الظرف هو مقصد (ساسي من مقاصد الخطاب، إذ قال ان ونجاح برنامج الأصلاح الاقتصادي يتطلب تعاونا فعالاً بين السلطتين التنفيذية والتشريعية بحيث يكون التعامل مع هذا البرنامج ليس باعتباره مشروعا حكومياً بل مشروعاً وطنياً» والبحث عن اجماع وطنى هو دَائُماً احد الأساليبُ الناجِحة في المُجتَّمعاتُ الدّيموقراطية لتحقيقُ الخير للجميّع، والخَلاف السياسي الشخصي او المصلحي الضيق هو معطل للانجاز مِّن جِهة، ومُصَدر مِن مصادر نُقَد المُعارسة

الديموقراطية من جهة اخرى. بَقّى أن نعرف ان من اثار الزوبعة في التلميح إلى ان المؤسسة الديموقراطية يجب ان تنهب عاد وقال بعد الخطاب في أفتتاحية للجريدة ولا بد من الايضاح أن كل ما سبق وكتب كان بمثابة أراء قد تم طرحها تحت سريان الكفالة المستورية، وفي نلك تناقض لا يدانيه الا التناقض في القول بأن السير تحت الكفالة المستورية لا يعني الكفالة في المارسة.

وحتى لا تكون هناك اي شبهة لتركية الجدل ومنع العَمَلَ، فَقَدَ قَدِمِ الشَّيخِ سعد في خطابِه ما كان الكويتيون ينتظرونه طويلأ وهو الحاجة الى برنامج عمل وطنى، وقد كانوا يتوقعون منه حلولاً قاسية ولكنه لم يُفعل لانه يعرف أن الأزمة يمكن التغلب عليها، فقد غالب ارْمة إكبر منها وخرج سالماً وهي الاحتلال وضياع الوطن. كما أن الشيخ سعد تمسك كما دائماً، في حَفَل العَشَاءَ ذاك الى جِذُورِهِ الشَعِبِيةِ، وهو يدرك بحسه السياسي طويل الخبرة أنه لا يكفى سُماعُ المسؤولين والخبراءُ للقطع بالرأي انما ينبغيُّ التعرُّف على رأي الناس في ما يتَّخذ من خطوات لانة نوع من الوفاق الشعبي، أقد اكد الخطاب بمفاصله المصورية المقولة المشهورة أن لا شيء ممكن من دون عزيمة الرجال ولا شيء يستمر من دون وجود

CONTROL DE LA COLONIA DE L دنيس تحرير مجلة «العربي» الكريتية.

**■** انفجر النزاع المفاجي، في قرن أفريقيا بين لحظتين: بُعيد التفجيرات النووية الهندية – الباكستانية، وتبيل بدايات العنف والاستنصال في كوسوفو. والمشترك بين هذه الأحداث الكبيرة المتعاقبة احتمالات امتدادها الاقليمي: فالمسالة الهندية - الباكستانية هي، تعريفاً، اقليمية، وعلى صلة وثيقة بالصين وريما بسري لانكا وينغلَّاديش. أما أسباب الالتهاب، وأهمهاًّ كشمير، فقائمة قبل الَّاختبارات الذرية. وحتى لو م يُستّعمل السلاح النووي، فالتوتر الذي إثارة تفجير القطار في اقليم السند (٢٤ قتيلاً و٤٠ جريحاً)، ومًا تلاه من اتهامآت، تكفي لسوق البلدين الى مواجهة ما.

جولة الشيخ ياسين

■ لماذا هذا الجدل حول جولة الشيخ الحمد ياسين؟ ولماذا يتهيا لحكومة اسرائيل أن البحث في منع الشيخ من العودة الى بيته في غزة أمر متّاح لها؟ ولماذا تعتبر واشنطن أن من حقها الاحتجاج لدى بُعضُ العواصم العربية على استقبالها مؤسس حركة محماس؛ ولماذا هذا الغضب هنا وهناك، اميركياً واسرائيلْياً، وحتى فلُسطينياً (خصوصاً عند السلطة)، من مساعدات مالية يقال أن الزائر المقعد نالها

الشيخ يمثل ما يمثل لا أكثر ولا أقل، وهو بالتأكيد لا يمثل بديلاً من السِلطة الفلسطينية، كذلك جماسه. والمؤكد ان سياسة حكومة نتانياهو أعطت محماسه وشيخها رصيداً لم يكن لهما من قبل، بل هي بررت الخطاب السياسي للحركة. فلو كانت اسرائيل تنفذ الاتفاقات وتحترم مواعيدها وترعم مناخ السلام لكانت حجة محماس، ضعفت وتلاشت. الجشع الاسرانيلي والتنكر للاستحقاقات مسؤولان عن صعود محماس، أذا كانت صعدت فعلاً، أما شيخها فزعيمها فهو من الرموز الراسخة في مواجهة الاحتلال، ومن الخطأ التتكر لذلك بحجة أنه أصولي أو بذريعة أنه لا يزال يدعو الى مقاومة العدو

فالعدو لا يزال عدواً. قبل أيام فقط مِدمت قواته منازل الفلسطينيين. وبالأمس اتخذت حكومته قراراً جديداً لاستيطان جديد. وبالأمس ليضماً اقتحمت مجموعة من المستوطنين التعصبين منازل فاسطينية نى القدس وطردت سكانها، ولو حصل العكس اي لو كان للقتحمون فلسطينيين لاعتبروا مخربين والكانوا قتلوا بكل دم بارد. ومنذ سنوات تكتظ سجُّون هذا العدر بالاف السجِّناء الفلسطينيين من دون اي تهمة أو محاكمة، ولكن لمجرد تعذيبهم وتحطيم معنويات عائلاتهم ونويهم، وليس هناك أي بحث جدي لني حسم أمرهم والإقراج عنهم، كل نلك وأكثر منه يأتي على خلفية سلام تحول الى خدعة يرفضها كلُّ السلطة الفلسطينية ظروفها واسلوبها في التغاوض، والكخرين بمن فيهم محماس، اسلوبهم من دون ن يعني انه الأمثل، لكنه بلا شك محكوم بالأضطرار. فالتجربة دلت آلى أن اسرائيل تتعامل مع الأعتدال، خصوصاً اعتدال السلطة، على أنه ضعف وعجز. بالطبع، السنقبل هو للسلطة كانناً من كان على رأسها وكانناً ما يكون أداؤه حيال العدو المحتل، فإذا أذعن له يواجه شعبه بكل فئاته، وأذِّا صعد وحافظ على حقوق شعبه يعمق جنور والدولة، لذلك، تخطئ وحماس، إذا طرحت نفسها بديلاً في أي

سلوك تتانياهو وحكومته جعل الكثيرين، بمعزل عن التأثير «الأصولي» يعتبرون أن الصراع مم مرائيل فتح مجدداً لإجيال مقبلة، وإن وعملية السلام، لم تكنُّ سوى حلَّقةٌ من حلقاته. وسلوك الولايات المتحدة لا يختلف كثيراً، إن لم يكن في الاسلوب فاقله في النتائج. لذلك يثير العجب أن تحتج الولايات المتحدة على استقبال الشيخ احمد باسين في عواصم عربية، مدعية ان استقباله يشجع المتطرفين في اسرائيل (وهل يحتَّاجون لتَشَّجيع اكثر من السَّياسة الأميركية نفسها؟) وان تمويله سينهَّب الى عملياتُ يقتل فيها اسرائيليون. لو لم تكنّ اميركا المعول العسكري الأول لاسرائيل، ولو لم يذهب هذا التمويل

دَائماً لقتل العرب وترسيخ الاحتلال، لمَّا وجد أحمد ياسينُّ ولمَّا استقبل، ولكان الاحتجاج الاميركي أكثر

الحروب الاقليمية المفتوحة

أما في أريتريا واثيوبياً فينبغي أن لا ننسى الجوار الملتهب الذي يترجّح بين مواجهة قائمة وأخرى وجلة: فالعلاقات الأريترية - اليمنية سيئة هي الاخرى، واليمن بدوره ليس على ما يرام، بحيث بات سمايا اشتباكات الضالع يعدُّون بالعشرات. أكن الأخطر من هذا يجسده السودان والصومال. فبينما كانت الخرطوم تؤكد السيطرة على حامية أولو في الحرب الأهلية التي تعيش لحدى نراها، كان حسين عيديد يؤكد السيطرة على مدينة بيداوه في الحرب الأهلية الأخرى في مقديشو. ولذن كانت «الصداقة» الاريترية – الانتشار هذا. وفي كوسوفو نُذُر حرب بلقان جديدة. فالمنبحة النازلة بالألبان السلمين على يد الصرب (١٠ في الذة من البان كوسوفو)، ومعها احتمالات التهجير السكاني الواسع، تهدد بجعل حِرب البويسنة مجردً نمرين بسيط. ذاك ان البانيا ومقدونيا، وربعا اليونان وتركياً، قد تجد تفسمها جميعاً منجرَّة الى الحلبة. العنصر المشترك الثاني في الأحداث الثلاثة هو ضعف الدور الاميركي في أدارة العالم. فتأثير واشنطن الكبير على أدبي أبابا واسمرة لم يردعهما عن الذهاب الى الحرب. وتجدد النزاع البلقاني لا

بَعْصَلَ، بِدورَه، صَ مَمَالاً مَيلُوشَيغَيْتُشَ للتَوْصِلُ إلى اتفاق دايتُونَ. أما في شبه القارة الهندية ففشكت

الولايات للتحدة في رصد التحرك الهندي فشلها في معارسة والردع الأخَّلاقي المسبق، لماكستان.

فِكِيفِ إِذَا أَضْفَنَا عَجِرًا متواصلاً تبديه ادارة كلينتون في التعامل مع الأزمة... القبرصية! وِلْقَائِلَ انْ يقول إنْ أَرْمَة الشَّرِقِ الأوسط تَبْقَى مِثَالاً أَقَّرِب مِنَالاً. فَطَابِعَها الاقليمي الصارخ يتعايش إهناً مع ضعف يكاد يكون مطلقاً في التعاملي الأميركي معها. وقد تجاوز الضعف لضغط على نتانياهو، الى ظهور القرار الأميركي مجزًّا في الأساسيات: اليس هذا بعض ما بلت اليه خطب وتصريحات رئيس المجلس نيوت غينغريتش حول القدس عاصمة لاسرائيل، بعد اتهامه اوليرايت بالعمالة للفلسطينيين؟؛ والحال أن العاملين هذين يتبادلان التأثير والتأثَّر: فكلما ضعفت القبضة الأميركية زاد الطابع الاقليمي للنزاع الأخير، وكلما قويت ضُبط النزاع بوصفه مشكلة فلسطينية – اسرائيلية، وَآخرى أَرِينِية - أَسُرانَيْلِية، وهكذا تواليك... والأن، في ظلّ تَعاظم النزاعات الاقليمية عالمياً، سيجد الاسرائيليون والعرب أنهم اولى بأن يتمتعوا بهذا الضرب من المواجهات، وهم سباقون فيها، قياساً بغيرهم من الشعوب الوافدة حديثاً. لهذا يتوقع للسياسات الراديكالية في المنطقة أن تزدهر، وريما

ما من شك في أن مسؤوليات الشعوب من خلال نُخبِها تبقى مائلةً وحادةً، ينطبق الأمر على الشرق الأوسط والقرن الأفريقي انطباقه على قبرص والبلقان وشبه القارة الهندية. لكن يبدو أن هذه المنخب تعمل بموجب أن الكون بدأ قبل أن يوجد بشر، وأنه يستمر من دونهم بالتالي. وفي غضون ذلك بلوح أننا ندخل طور الحروب الاقليمية المفتوحة خارج «المسرح المركزي» الأوروبي - ألاميركي للعالم. فهذا الأخير بدا ينلل أخر حروبه الموروثة، بحسب ما تنلَ التسويّة الايرلِندية، بينما تُتخلى قيادتَّه عن مهامها القياديّة في والأطراف. وفي النهاية كثيرً من الدم والمأسى، وقليلٌ من العقل والارادة، في انتظار... ماذا؟.

عبدالوهاب بدرخان

# . أسستها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جورج سمعان

للعتب الرئيسي (تنبان): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W148YT الباتت: 029988-0171 سنكس: 0714-371425 / 0714-371425 سنكس: 925746 ا071-0171 سنكس: 925746 الانكس: 071-6024983 الانكس: 071-6024983 - التحرير: - الإدارة العامة: ٠٠٠ نور به به الهاتف 9171-6052124 الناكس: 9171-6024514 التوريع AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fex: (202) 783 5525 🖪 مكتب نيويورانه AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg. New York 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486.0576+(212) 963-7619 .-- --Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS 🗷 مكتب موسكو: Tel: 415 4253 Fax 415 4254 🗷 مکتب باریس: 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ مكتب بيروت: قصراء شارع السادات بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/الفاكس: ٥٠١/٢/٢/٤/٥ (٠١) ■ مكتب الرياض: جرير بلازا - المور الرابع - شارع العليا العام. من. ١٠٩٨٠، الرياض ١١٥٣٧، الهاتف: ١٩١٥٦٥ / ٢١١٥٤٦ / ٢٠١٥١٤، الفاكس: ١٩١٥٢٥ شارع صاري، غرب طريق للنينة. ص،ب. ١٣٥٦٨، جدة ٢١٤٢٦، الهائف: ٦٢٩٢٢٩٦ الفاكس: ١٩٨٠٩٠٠ مكتب الكويت: شارع نهد السالم - مركز الشارى والمنزش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٩٦٢٥٩٢

> 🗷 مكتب البحرين: التعرير: المامة عرب. ٢٦٢٨ الهائف: ١٩٧٧-٦٩٧٤٠ الفاكس: ١٩٧٧-٦٩٠١٠ - الادارة: شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٢٧٥ (الجفير)، مجمع ٣٤٢، المنامة الهائف: ۸۲۸۸۲۸ – ۹۷۲، الفاكس: ۹۲۸۸۹۸ – ۹۷۲ ■ مكتب الرياط: ملتى زنة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٠٤ قدور الرابع. الهاتف ۲۰۱۰۸۲ قفاکس ۷۰۱۰۸۲

الباتف: ۲۵۲۲۵۵۳. الفاكس: ۲۰۰۸۰۴۳

🕿 مكتب القاهرة: ١ شارع اميركا اللاتينية، مجارين سيش، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شفة ٩

■ مكتب صنعاء: صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) للدور الثالث. البائل: ٢٣٤٩٠٦ (قناكس) ٢٢٣٣٦٢ - من ب ١٩٧٢. ■ مكتب دهشق: مزة - فيلات غربية - برج اتاله، الدور الناسم، مكتب رقم ٢ و ٤. الهائف: ١/١٠٠٠٠، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - من. ب. بمشق ١٦٧٢٠

■ مكتب السودان: الخرطوم - عمارة برج النبل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كازيوم البائلة : ٧٧٢٠٠ ، ١٠٤٤٠ ، ١٠٤٩٧ ، ١٠٤٧٠ (الفاكس): ١٠٤٢٠ - من ب ١٠٤٠٠ . تهامة للاعلان والعلاقات العامة والمسويق ■ الإعلانات: جدة - الحمراء، شارع الانطس، مأنى تهامة، للملكة العربية السعودية،

البائف: ١٤٤٤ ٤٤٤ (٣٠ خطأ) - التاكس: ٢٥٢٠٨٦٩

تصدر عن شركة الحياة الدواية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co. Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AT, HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office http://www.alhayat.com

خلىحنا البهى

■ في المغرب يعطون وصف «باهي» لكل ما هو حسن ومثر

وفى لغتي الخاصة ترتبط مفردة البهاء بكثير من مواقع النرم

ري في المستقد الله عند المستقد المستور والمستقدة عسير المستور 
والوطن الحبيب مني اليوم تهنئة من القلب وبمناسبة اكثر من

فرح نحتفل به: افتتاح ولي العهد الأمير عبدالله بن عبدالعزيز

مجامعة الملك خالد، في أبها، لتنضم الى موكب سبع جامعات

الحامعة السعودية التامنة. ثم قرار اصدار جريدة •الوطن، في

المنطقة الجنوبية. ولي شخصياً موعد فرح قادم قريباً عذا

الصيف، زيارة أتنوق فيها «ابها» عرساً ثقافياً بدعوة من الأميرة

العنود بنت عبدالله بن محمد حرم أمير عسير الأمير خااد

القيصل، الشاعر الفنان الذي خلد عسير قصائد شعر بهية

ولوحات حضارية ناطقة. وبقدر ما هي جبال المغرب أو لبنان بهية

منخضرارها وطقسها الرائع، كذا هو البهاء الطبيعي وعلى

الفطرة بمنطقة عسير. ولذا مع مشاريع التحديث وتطوير

الخدمات هي منطقة تثب سريعاً لتصبح الأولى بقطاع سياحة

والسياحة الداخلية تحملني الى موقف آخر تجلى فيه البها،

قرار حضاري واع صدر عن ولي العهد اخيراً يوقف انتشار

ظاهرة الشواطئ الخاصة الملوكة للأفراد ذوى القدرة الماسة

فقط يجعل الشواطئ السعودية كلها ملكية عامة ومناطق ترفيهية

ومن يتمتع يوماً بمشوار تريض او استرخاء في امتدادات

رصيف الكورنيش الرائع، او المساحات التي تؤطره مزروعة

عشباً، تحتضن العائلات ومالاعب الاطفال، ويشهد اكتظاظه

بالمتنزهين، سبواء في السواحل الشرقية في الخبر والامام

والقطيف والجبيل، او في الساحل الغربي في جدة، يعلم ما يعنيه

هذا القرار من وعي باحتياجات المواطن ساكن المدن والشقق

المكتظة، ومنها حاجته للتلامس مع فضاء الله والهواء النقى

الرملية، كله وفي كل مواقعه يغمرني بالشعور بد البهاءه.

ساحل والخليج» عالمي الحميم المفعم برائحة البحر والشواطئ

أتأمل نهضتنا الحضارية في كل دول الخليج، ومشاريعنا

القائمة على قدم وساق ينبهر بها زائرونا في توسعات المجمعات

الصناعية والسكنية والمدنية اعمارياً، وتطور المواصلات وتفوق

الاتصالات. وأعلم أن كل ذلك ليس الأدل على وجهة مستقبلنا

الناهض بقدر ما يأتى ذلك الدليل في نواحي بناء الانسان ذاته.

وأجدنى مقتنعة بأن اكثر دلائل النهضة حيوية وأهمية هو اهتمام

القيادات الواضح ببناء الثقافة واليد العاملة في مشاريع ضخمة

لتدريب الشباب، وتفعيل قطاع المرأة لتكون جزءاً منتجاً في

حظيظون ندن ابناء الخليج اليوم اذ نعيشه يتطور من مرحلة

الماضي البسيط الامكانات والسخي بمسببات المعاناة، الى مرحلة

الحاضر المتعامل مع ما اتبح له تسخيره من أدوات يومه

المتطور... ثم تظل عينه الواعية ساهرة على متطلبات الغد القائم، يعدُّ بنيه وبناته لمواصلة مسيرة البناء الواعي. وكلما زرت موقعاً خليجياً ناهضاً كلما زاد احساسي بالفخّر، وبالامتنان لهذه

تفخر بكل عطاء من احدنا كثمار غرس طيب ما زال حصاده بعد

ثريا العريض

الكيان المجتمعي يتكامل مع بقية الاجزاء.

داخلية مفضلة عند المواطنين والخليجيين والزائرين.

مؤتمر دولي حول الدراسات القرانية

على أعتاب القرن الحادي والعشرين

«الحبة الزرقاء» ألطف الاهتمامات الحلية

# عايدة والحباك و«تراب الميري» في قضايا الرأي العام المصري!

 الدكتور حسين أمين، استاذ المحافة والإعلام في الجامعة الآميركية في القاهرة يقول إن أية قَصْبِيَّة تَعْسَ الإنسان في سأكله أو مشربه أو ملبسه أو أي من تفاصيل حياته اليومية لا بد أنَّ تكون لها الاولوية في قائمة القضايا الَّتِي تهم الرأي

والراي العام المصري مشخول جداً هذه الإيام. وعلى غُيثُر العادَة، فإنّ مَّا يشغلُه ليس قضيةً أوْ الْنَتَانِ، بِلْ خَمِس قَضَايا وقَصِص، منها مَا هُوْ إنساني وُمنها ما هو اقتَصادي ورياضي وايضاً

وبدا الراي العام في الانشغال في ٢٠ أيار (مايو) الماضي، حين اعادت محكمة النقض قضية الحياك الى الأنهانَّ، ونلك بنقض حكم مــحكمــة جنايات

وكانت الاخيرة حكمت على عبدالوهاب الحباك -الرئيس السابق للشركية ألقابضية للصناعيات الهندسية - بالسَّجن عشر سنوات، وتغريمه مبلغ ٢٤ مليوناً و٧٧٦ الف دولار اميركي، وخمسة ملايين و ٥٨٥ الف جنيه مصري

وكان الحبباك احد أبرز ابطال سلسلة قضبايا القساد الكبرى التي طفت على سطح الاحداث في مصدر في العبامين الماضيين. ومن بين التبهم التي كانت موجهة اليه: تحقيق ثروة غير مشروعة مستغلأ منصبه عندما كان رئيسا لشركة النصر للأجهزة الكهربائية والالكترونية.

وقد اشعلتُ الأرقام التي أعلنت في حينها غضب اغلب المصريين من قارئي الصحفُّ والمُجلات، إذْ وصلت الى نحو ٢٥ مليون بولار أميركي، وستة ملايين جنيه مصري، و٢٦٩ مليون فرنك فرنسي.

وكان من الطبيعي أن تلهب هذه الأرقام الفلكية مشاعر الملايين من المصريين النين يجاهدون في سبيل توفير احتياجاتهم الأساسية من ماكل ومشرب ومليس، فما بالك وهم يقرأون عن الصباك – وهو موظف قطاع عام - وقد فاقت ثروته رأس مال بنك من

وبعد ثلاثة ايام، وقبل ان تنقشع الدهشة، باغتت الصحف الراي العام بانباء زائت من استغرابه! فقد وافق النائب العام على الطعن بالنقض في قضية المرضة عايدة نور الدين، والمحكوم عليها بالإعدام في القضيية التي تفجّرت في قسم جراحة المخُ وألأعصباب في مستشفى جامعة الإسكنبرية لتكشف عَنْ وَفِياةً ٢٣ مُريضياً مِنْ جِيراء الحِيْقَنْ بِمادة القلاكسيديل المرضية للأعصباب والعضلات، والمحظور تداولها إلا داخل غرف العمليات.

تلك القضية حركت في أهل الاسكندرية مشاعر كانت تضقفي بين المصريين فخرجت تظاهرات شعيبة تطالب بإعادة محاكمتها بعد صبور حكم الإعدام، وتضامن معها عدد كبير من زميلاتها المرضات، وأقدم بعضهن على تقديم استقالات

أحمد أصفهاني

الأيام ان أحسمل نُفسني الى أية

مباراة في كرة القدم، مهما كانت

حاسمة وحساسة ومثيرة، على

رغم اهتمامي بهذه اللعبة

الشعبية... وهو اهتمام تراه

زوجتى هوسأ بالكرة وبالنين

يركسفون وراعها لمدة سساعسة

ونصف السباعية من دون كلل او

ومنذ ان وعسيت على هذه

اللعبة، قبل حوالي الثلاثين سنة

تقریباً، کان من حسن حظی ان

التلفُريون استطاع ان ينقل اللُّعب

واللاعسبين الى بيسوت الناس

أمثالي النبن بتشوقون لحضور

المباريات والكنهم لا يرغبون في

تحمل المساق... ويضافون من

انفلات حيل الأمن - وما اكثر ما

يحسن هُذَا في المُناسبسات والمصيرية، – فَتَنتهي الرحلة

الرياضيية بكسور ورضوض

وكنسات، وفي احسن الاحوال تمزيق للثيآب وتحطيم للنظارات

الطبية التي لا تنفع رؤية الكرة

وظل هذا التسرتيب سساري

المفعول لعقود ثلاثة حثى بعد أن

صار أبني الأكبر وابنتي الوسطى

يشاركانني حماسة مشاهدة المباريات المتلفزة حول طاولة

عنامترة بالرطينات والمكسترات

والفاكهة .. وهذه من ضروربات

متابعة اللاعبين الاثنين والعشرين

اللاهتين وراء الكرة التي نلهث

وراعها تُحَنُّ ايضَا منَّ فسوق

مقاعدنا الوثيرة وحدها زوجتي

ويقتصر دورها على الراقبة من

بعيد... مراقبتنا نحن عندما ترتفع

حدّة اللعب في ما بيننا وتصلُّ

الى حسدود الزّعبيق والصسريخ

فجاة وقع التغيير المتفجّر.

بني الاصفر والاضير في

السلسلة الثلاثية خرج عن

الأعراف ولمّا ديلغ دعد التاسعة من

العمس، صبار يريد ان يذهب الى

الملاعب ويخستنط بالإلوف من

عشناق الكرة. لم تعند تكفيه

الحلسات التلفريونية واطابب

المرطبات والمأكولات، انه يرغب في

الفعل الحقيقي! والأباء منكم

يعرفون صعوبة رفض طلبات

الإبن الصغير، خصوصاً اذا كان

أخُرُ العنقودُ... وقد عرف مكانه

واعترف هنا – بخجل – انني

نجحت في تجنّب مرافقته اليّ

الملاعب الأنكلييزية بألف طريقية

كسانت ترفض واللعب، مسعنا

من دونها.

■ لم يخطر في بالي يوماً من

وعلى رغم تشبيهها بدراكولا تارة، وريا وسكينة تارة أخرى، والتشكيك في قواها العقلية، إلا أن جانباً كبيراً من الرأى العام المصري كان متعاطفاً معها،

ضَّنْيلاً - إلا إذا كان موّدعاً في مصّرف حكومي. وإمعاناً في الإطاحة بمبدأ أن افاتك الميري اتمرمغ

أغلب الظن أن المصربين سيجمدون كل هذه

فتحت القضيبة ملف المؤسسة الطبية برمتها في مصير، بدءاً من تخريج اطباء دون المستوى، مروراً بكم الإهمال الرهيب الذي تعانيله المستشفيات، وَانْتَهَاء بحقيقة مَّا حدثٌ في مستشفى الاسكنَّدرية

وإن كان ذلك التعاطف غير واضح الأسباب.

ووسط المشاعس الإنسسانيسة - سسواء كسانت بالتُّعْناطف مع عبايدة أو الحنَّق عليها - افياقت احاسيس الرآي العام على خبر الاتجاه نصو تختصيص متصتارف القطاع العبام الاربعية: الاهلي ومصر والقاهرة والاسكندرية. وعلى رغم عدم الاتجاه الى تنفيذ هذه الخطوة -

التي من شانها أن تغير مسار الاقتصاد المصري -قبلُ العام ٢٠٠٠، إلا أنها أثارت القلق في اوساط عدَّة. ويعيداً عن تاكيدات خبراء الاقتصاد من انه لا خوف مَّنْ هَذه الخَطوةَ استناداً الى الرقابة التّي يفرضُها المصرف المركزي على كل الأنشطة المصرفية العاملة في منصس، الا أنَّ المواطن العنادي غيير الضليع في وأطن الاقتصاد لا يطمئن على ماله – مهما كانَّ

في ترابه، - وهو جزء من مثل شعبي مصري يعكس الأيمان الأعسمي بكل مسا هو حكومي - وصل الي مجلس الشعب (البرلمان) مشروع قانونّ لتخصيص شركات التأمين التي ظلت وحدها مسيطرة على سوق التَّامِينَ المصرِّيةَ حتَّى العامَ ١٩٩٥، وهو ما تسبب في حال من الذعر للمهتمين بهذا المجال.

وإذا كان المهتمون بشؤون التامين ليسوا أغلبية فإن المشغولين بموضوع القوة الجنسبية غالبية مطلقة. وهذا ما عكسته أقراص «الفياغراء المنوع رسمياً تداولها في مصر حتى إشعار آخر. ففَّىّ الوقت الذي آحكمت وزارة الصحية - وعاونتها الجهات الإمنية - قبضتها على الصيطيات لمنع بيع الفياغرا، علت الهمسات في جلسات النميمةُ لصحافية حول اسماء النين يتعاطون الحية الزرقاء، من ابرز الكتباب ورجبال السياسية والفنانين، حتى ان فناناً مشهوراً في العقد السابع من العمر دخل المستشفى للعلاج بعد تناوله جرعة

وجاءت «الفياغرا» لتلطف من حدة القضايا التي شنغلت الرأي العام المصري، وكعانتهم، وجد فيهاً المصريون مأدة للهمس واللمز والتنكيت، وذلك لحين البت في شان عايدة والحباك وتحديد مصير دفتر التوفير الذي أودع فيه الفلاح الفصيح الألف جنيه التي يملكها أمانة في عنق الحكومة.

القضاياً لحين الانتهاء من مباريات كأس العالم التي اخذ الجميع - بدءاً بالروستران ذي النجوم الخمس في ضاحية الزمالك الراقية الى المقهى منعدم النجوم في حي الحسين الشعبي - عنته لمتابعة احداثه.

للبرازيل... ويس:

المدرسة، لا بأس من عيد ميلاد

أحد اصحابه برفقة الامل الي

الملعب، صديق دعًا ابني ليرافق

ابنه الى احبدي المساريات... كل

. شيء ممكن طالًا انني أبقى في

مقعدى الوثير امام التلفزيون

الاحق الكرة واللاعسبين الاثنين

لكن قناعة ابني الصغير بهذا

الترتبب المريح للطرفين وصلت

الى طريق مستود عندمنا بدأت

اخبار أفرنسا ١٨، تنتشر على

نطاق واسع في انتاء العبالم.

ولو، كأس العالم في باريس التي

نصلها عبر النفق الأوروبي باقل من ثلاث ساعيات و لا

تريد ان تأخذني لمشاهدة

البـــرازيل؛ ولم تنفع

الأعسدار الواهب

والتبريرات السخيفة في

تغيير رأي أخر العنقود".

باريس بعيدة! لكنها

أقرب من قرية شكسيير

التي نهبنا اليها قبل

أسبوع. الفنادق سنكون

محجوزة سلَّفاً؛ لكُنَّ

لخالي بيتاً واسعاً في

احسدى الضسواحي

الباريسية. البطاقات

باهظة التسمن لكنهم

قَالُوا في التَلفَرْيُونَ انهَا

سثباع باسعار معقولة

تكون في مستناول

الحسمسيع وجساعت الضربة القاضية عندما

اعلن أبني بعثاد عسر

نظيره انه لا يريد شبئاً

لعيد ميلاده التاسغ في

الاول من تمور (يوليو)

المقبل سبوى حنضبور

احدى مباريات كاس

وأستقط في يدي

وتوكلت على اللهٌ وقلت:

لأباس، مسرة واحسدة

وبعيدها تنمب كياس

العالم الى اليابان ويظل

التلفيزيون وسيبلتنا

الوحيدة لمتابعة الكرة.

ننتظر الاعلان عن طرح

البطاقات للبيع حتى

نحصل على بطاقتن

**فقط لا غير، ويُفضل أنَّ** 

تكونا لمساراة البسرازيل

مع اي فريق آخـر. ونلك

أن سسامسر - وهذا هُو

اسم ابنى الاصنفس -

بحمل عشقاً خاصاً لهدا

الفريق العريق، يبدو أنه

بيسروت النين يرون

البسرازيل «فريقهم

بعبد التبوكل رجنا

العالم فقرنسا ١٩٨٠؟

والعشرين... والحكم طبعاً.

لوطنيء تصنوره من الصنور. وما

انه ولد في بريطانيا ويؤيد الفرق

الإنكليزية، لكن عندما تصل الامور

الى المُستوى العالمي فإن تأييده

وطال الانتظار، والبطاقات لم

تُطرح للبيع بعد ورحنا نسمع عن

اشكالات وتلاعبات في وسيلة

البيع، واحتج الانكليز بشدة لأن

اللجنة الفرنسية النظمة لكاس

العبالم لم تطرح منا يكفي سنوي

للجمه ور الفرنسي... وسمعنا بطريقة غير مباشرة أن الفرنسيين

غير راغبين بحضور اعداد كبيرة

منَّ الْمُسْجِعِينِ الإنكليسِ. قلنا لا

باس، صحيح اننا رمواطنون

■ يلتئم اليوم الأربعاء شعل أكثر من ٢٤ متخصصاً بالدراسات القَّــرانيــة في العــالم العَــربي والإسلامي من جهة، وفي المحيط الاكساديمي الأوروبي من جهلة ثانية. والمناسبسة هي المؤتمر الخياص يمستقبل الدراسات القرآنية على أعتاب القرن الحادي والعشرين. وستستمر أعمال المؤتمر ثُلَاثة أيام تنتسهي في الثاني عشر من هذا الشهر، وتعقد في مدينة ليدن المركز التاريخي للدراسات الشرقية وحساعت مسادرة المؤتمر من

سعهدي الدراسيات الإسيلاميية

والشقيافية في الشيرق الأوسط ومركز التعاون الهولندي -الأندونيسي للدراسات الإسلامية. ومن الجانب العربي لعب النكتور نصر حامد أبو زيد توراً كبيراً في جمع ضفتى السحث القرانى والدراسيات الأسيلاميية سوية ويامل «أن ترصد الأبحاث طبيعة التطورات في الدراسات القرائية خلال القرن العشرين سواء على مستوى المنهج أو مستوى الموضوعات الجديدة، في محاولة لاستشراف رؤية مستقبلية للجــهـود المنتظرة في القـرن الحادي والعشرينء

ويشمارك في المؤتمر باحدون ومتخصصون عرب هم حسن حنفي وحسين نصار وعسفت الشرقاوي من مصر، ومحمد شحرور من سورية، ومحمد محمود من السودان (ويعمل في حامعة تأفت في أميركا). ومن العالم الإسلامي يساهم الدكتور باري عرمي من الهند وعشمان شاستان من تركيا ومجتهدي شاهبستري من إيران، والدكتور

أمين عبدالله من أندونيسيا. من الجانب الأوروبي هنالك مساهمات واسعة من المانيا يقدمها البروفسور ستيفان ويلد من جامعة بون. ومن جامعة ليدن يسامم البروفيسور يوهانسن يانسين، وفريد ليمسهاوس من جامعة غروتينغين (هولندا)، وهارالد موزكي من جامعة خيميخين في هولندا أيضاً.

التفاعل والتفاهم ويعتبر النكتور نصر حامد مجتهدي شاهبستري.

لهذه الدراسات.

كما يساهم الدكتور ر. نيتلير من جامعة اوكسفورد والدكتور عبدالقادر طيبوب من جنوب افريقيا، وجان دامين ماك اوليفيه من تورونتو الكندية. ومن جامعة ساراييفو في البوسنة والهرسك وتتميز الأبحاث المقدمة

للمؤتمر بتركيزها على الجوانب كبيرة في هذا المجال. المنهجية والاشكالية في القراءات المعسامسرة للنص ألقسراني والدراسات المرتبطة به ومن زاوية الباحثون نقرا: تُلبينة المتطلبات التي يطرحها

القرن المقبل. وتم تقسيم العناوين الأساسية للأبضات إلى خمسة أبواب هي علوم القرآن، والتقسير القراد في مواجهة المضامين الحديثة، والتسحليل النصي، والمقساربة الأدبيسة والفكرية في الدراسات القرآنية، وأخيراً البعد السياسي

يساهم أنيس كارتيش.

وتأمل اللحنة المنظمة للمؤتمر في أن تدفع الأبحاث المطروحة من قبل الاكاليميين من الجانبين إلى إستعادة منطق الحوار الذي كان دشن خلل ثلاثينات القرن العشرين بين العواصم الإسلامية والغسرب عسسوماً، والتي شكل أتناءها مصطفى عبدالرازق وامين الخولى مسارأ غنيأ بامكانات

أبو زيد أن الدراسات الإسلامية في الغرب تخلصت نهاية القرن العشرين من الكثير من مواقفها المستبقة التي حكمت سلوكها ونشاطها تجأه مساعى البحث الشرقي عموماً، وتخلصت على وجه التحديد من النزعــة ألتشكيكية بمصادر القرأن الكريم وبالنبوة المحمدية، ما أنجز نقلة

• مقتربات التفسير القرآني في الدراسيات الحييث

• الدُّولِة الحديثة وتقسير الأيات الحاكمية للبروفيسور ♦ إعادة النظر بالتوجهات الغربيَّة تجاه النص القرآني في

موزكي. ● اثر الفلسفة والعلوم في

ً ومن العناوين التي سيطرحها

للبروفيسور امين عبدالله.

• مسساهمية خلف الله في المقاربة الأدبية للقرآن الكريم، للدكتور نصر حامد أبو زيد. • نظريات التفسير القراني على اعتاب القسن الحسادي والعشرين للدكتور عنفت الشرقاوي.

يوهانس يانسين. ضبوء التطورات المبشولوجيد المعاصرة، للبروفيسور هارالد

التفسير الفقهي للبروفيسور

خطوات على طريق الأمل والألم... لحضور كأس العالم في كرة القدم

فرنسيون، مُعترفُ بهم رسمياً. ويدأنا الاستعدادات للمعركة بتوقيت فرنسا. الفاصلة التي راحت تقترب مع اعلان اللحنة المنظمة عن موعد طرح البطأقات للبيع عن طريق الهاتف. كلَّفنا عبداً كبيراً من الاقرباء والاصدقاء والمعارف والزملاء كي يشتروا لنا ً - هاتفياً - يطاقتين فقط لأغير. وقدمنا التنازل الإكبر - طبعاً بعد موافقة سامر - وهو اننا نقبل اية مباراة وليس البرازيل فقط بعد أن عز الصِّيار وصَعَبُ المنال. ولم نُكتفُ

برء حسب حوان السعر، لكيبا نستطيع الصضور عن طريق الاهل الذين هم مسهواطنون

المُتشفعة!

بالإعتنصاد على هولاء المتطوعار الشجعان، بل جهَزنا انفسنا بانتظار ساعة الصغر التي حانت دات اليبوم الساعـة السـابعـة صباحأ بتوقيت لندن والثامنة

ُ تُومَانُ كاملانُ مِن القيصرِ الي النَجِير، كما يقول المثل. يومان، وعشرون شخصا بين لندن وباريس يحساولون على مسدار الساعة الدخول آلى الخط الذي اعلنته اللحنة المنظمة: مشخول دائماً، ثم لا شيء ثم مشغول دائماً وهكذا. وفي مرتين او ثلاث فُتح الخّط الهاتفيّ وجاعنا صوت كلَّدنا نصلي له لِّولَّا انه كيانْ...

المباريات في صدينة مرسيلسا الْجِنُوبِّيَة ويرِّغْب في بيع بعضَهَا. استبشرنا خيراً. قال انه يريد بيع ثلاث بطاقات! قبلنا على مضض. السعر؛ اكثر من الف جنيه استرليني (١٦٠٠ دولار اميركي)، يضافُ اليها ثمن بطاقات القطار من ياريس الى مرسيليا، والاقامة في فندق (اذا حالفنا الحظ وعثرنا علَّى غرفة شاغرة في نلك الوَّقت)... اي مسا بين ٢٠٠٠ و ٢٥٠٠ جنيله

قبيل أن نستقل القطار الاوروبي من باريس الى لندن اشتريت لسامر هدية لها علاقة يكأس العالم وفرنسا ٩٨ ، قلت ان الامور صعبة واننا لم ننجح حتى الأن واننا موعودون ووعدته بحضور مباريات الامم الأوروبية بعد سنتين في بلجيكا أو هولندا، المساريات كلها وادس مساراة و أحدةً. هزُّ رأسه قَـانعاً - ولو من يون حماسة – وقال: لكن البرازيل ري لن تلعب في اوروبا! ... وَقَـدُ تَسَـالني عــزيزي

القاريء: وماذا بعد؟ اطم ننوا سننهد، انا وسامر، لحضور الباراة الاولى من الدور الشاني التي ريما تجمع البسراريل وايطاليسا اذا سسارت التوقعات كما يعتقد الخبراء

كنف حدثت والمعجزة،؟ صديق من الذين لجانا اليهم حدّث النكتور عثمان عائدي رئيس مجلس ادارة مجموعة فنأدق حرويال صونصو، القيَّضمة فيَّ فرنساً، وللنكتور مكانته وعلاقاته السجاسية والسياحية والاقتصادية في اوروبا والعالم العبربي، وله ايضنا صداقاته المسيرة مع رجال الإعلام. بعد اسبوع من عودتنا الى لندن من باريس، وكنا فقينا الأمل، وبدأ من دون البسراريل بعد سنتن... حاءنا هاتف من مكتب الدكسور عائدي: قل لسيامر انه سيشياهد المباراة الاولى من الدور الثاني في باريس، السبت ٢٧ حـزيران وقلَّ له آذا كانت البرازيل كما يتوقع الجميع، فستكون هناك في تلكّ

ومسهسما يكن من أمسر، اذا شامدت عزيزي القاريء مياراة يوم السبت ٢٧ حزيران الساعة التاسعة مساءُ بتوقيت باريس، ولم تكن البرازيل فيها، فلا تنزعج. أذا أمعنت النظر ستجد شعارين برازيليين وحيدين في الملعب كله. أحدقها يحمله سامر، والثاني؟ ربما اغير توقعاتي في أخر لحظة،

استرليني لباراة واحدة، طبعاً ليست للبرازيل.

مسجلاً! وبعد رسالة تسجيلية تعريفية طويلة، يطلب منا الصنوت أن نصرت مرة اخرى، ولأننا قد لا نفهم الفرنسية فإنه يعيدها بالإنكليارية البطيشة

... وقشلنا، وفشل الاحصاءات الرسمية لشسركسة الهاتف السريطانيية – حوالي اربعة ملايين انكليرى كانوا يحاولون مثلناً. غير انبا لم نياس، او لم نجرؤ على ابلاغ ساسر بأننا ومللنا الى طريق مستقود. قلنا أن الأمل موجود: نحن من رجال الصحافة، وعلاقاتنا واستعلة مع جلهات رسمية متنوعة، فلا بأس من ممارسية هذا النفوذ، ولكن بجب ان نذهب الى باريس لعلنا نصل الى بعض اعضناء اللجنة ونحسصل على منتغانا البسيطجدا بطاقتان ولو لحضور مباراة جانسابكا في الدور الأول.

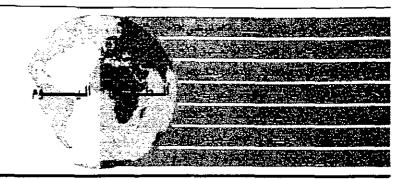
في باريس، وكـــ معى سنامر، التقينا العسنيد من مسسؤولي اللجنة المنظمة مباشرة او عن طريق اصدقاء مشتركين. شرحنا الامر لهم، واكسنا اننا تريد شسراء بطاقتين ولو يستقر أعلى من العادي اذا كان معقولاً، (هلَّ عندكم حل أخس عسسر السبوق السبوداء). ووعدونا خسيرأ وأخلفواً. شخص واحد فقط ابلغنا ان احد اعتضباء اللجنة يملك

صلي الله عليه وسلم الله على العباد ، من اتم ان يدخله الجنة. وان شاء احظم الفجر الشروق القلبر العصر المعرب المسا اللبينة النورة 19.11 القدس المحتلة 1A.ta بو ظبي المامة 5..1 Ĩ4,11 5.27 7.17 14,77 7.70 الجزائر SY. EA الخرطوم 11.17 14.77 الكويت 14.01 الرعاط 7.19 14,5 الرياض 4,41 النوحة 11.00 14,11 القاهرة 1,19 14.00 10.51 11.07 ۲.٤ بيروت 14.01 T..Y بغداد Y+ , £A 14.14 10.27 تونس T..V £,0V جيبوتي بعشق ٤.٣٢ 14,17 17 . 4 1.1 14.50 11.70 ٥٥.٣ 11,11 10.57 17.7 11.54 0.14 14,57 10.74 11.-1 طرابلس الغرب 4.15 عمان مسقط 1.10 1,79 Y . 2Y 11.17 14,55 10,14 0,10 T. 19 بقريشو نواکسوط \$.77 0.17 0,07 7.75 11.51 0.10 Y-.14 17.5 13, 14 طهران اثينا 7,00 11.11 10.01 17. . 7 \*\*£,•£ 1.,54 17.15 برلين 11,11 \*\*\*.\*\* £.£1 11.7 17 .1 بروكسيل 71,07 17.27 71,.7 باريس o.ii T1.00 14... 14.01 71,77 17.17 17.70 روما 0.5 T+ , 1Y ساراييفو 7+,7 17,27 - توكهوا ... 37,27 كوبنهاغن 71,07 w.Y.Y 11,14 ٤.٤ \*\* 5.44 11,50 7.51 نيقوسيا ·+ . £1 47.0 + - 4 , 57 7.71 0.74

تقويم المركز الاسلامي في أخن ، المانيا • • يرجى مراعاة التوقيت الصبابي.



ALHAYAT



الاربعاء ١٠ حزيران (يونيو) ١٩٩٨ الموافق ١٥ صفر ١٤١٩هـ/ العد ١٢٨٨١ AL HAYAT WEDNESDAY 10 JUNE, 1998 ISSUE NO 12881

#### فرنسافي عيدكرة القدم

# القة يجتازون باريس في زحف راقص

🗖 باريس – دالحياة،

🜉 أول الكلام:

لامست أيامه الجرداء...

غوايات، وغدرانا، وخيلا

اخنت ملء يديها حجر

فصاغته سريراً من فُتات

● من الصديق العزيز جداً

- أبا وجدي: إستفقت صباح

هذا اليوم هانَّنا كفضاء...

اتحسس نفسى في المرايا كأننى

دهر قديم. وأتأمل تضاريس يدي

التى اصبحت كأنها غابة يأكلهأ

لم يعنعني كل نلك من ان

التحسس الركن الشعمالي من

جسمي حيث القلب الذي لأ زال

لا زال هذا القلب متعلقاً في

هذا الركن كرهرة منطقة في

كنت اقف لحدث نف

الماء من زهرة قريبة بعيدة.

وأشرح اوجاعي للريح... اطلبًا

تعربت في مثل هذا الصباح

ان انخذ وضع تعشال الشمع

النحني في الفترينة قبل ان أقبلً

لم يمنعني كل نلك ان اتصل

وأننى لأ ازال اشم رائحتها في المدينة، وعند كل مأء.

ً وانني ما ان أرى طيفها حتى

وان مشيتها لا زالت تجعل

العالم يرفع راسه، والأنجم تحوم

كهالأت حول الكواكب، وألرعاةُ

وانني أهواها الى حـــ

وان هذا الهوى يشتعل في

واننى اشتقت لكلماتها التي

وان هذا الاشتياق اصبح

وان القلُّب اصبح في بعادها

واننى كلما امسكت بفرشاتي

لأرسم وجهها ... ينهمر الدمع منَّ

وان حبها اصبح هذا النوع

وان عين المستحيل هي. انتي

لم أتوقف ثانية عن استحضارً

ذلك الوجه المريح الصامت كوردة

عبر اميال في ريف متلألئ

بح صوتي في هذا الصباح،

اصبحت لحرف اسمها

لقد اصبحت فنه الراة:

شاشة عمري التي تتوالى فيها

مشاهد العشق من البداية الى

النهاية، لتأتي البداية من جديد.

نور القلب، وهمسة النفس،

فقدت ذاتي في ذاتها..

مسرت أنا هِي، وصارت هي

ارید ان اعطیها کل عمری..

فقد عشت وأعيش معها اجمل

وأقسى لحظات الحب الشجي

الذي يوجز ابجدية العالم: سلاماً، واقتحاماً، وعناقاً،

وافتراقاً، وقلقاً، واطمئناناً!!

احتوتني ... فاحتويتها .

اذابتني أ... فنبت فيها .

وفقدت ذاتها في ذَّاتيّ.

يا بو وجدى، وأنا أنادى على

حبة الروح.

وقمة الصفاء.

تجرح أوتار صوتي.

كالعضة في ساق الزّمانّ.

ا حتى النجوم في

اضلعي بعاطفة عركتها كلّ

بها لأخبرها: انها اجمل نساء

العالم القديم والحديث.

أكنس الطريق بالأهداب

المغرمين يرقصون.

لحزان السنين.

حفرة مستوحدة.

عيني كصباح مفاجئ

من التعايش مع المستحيل.

بتك هنأك كساعة هرمة!

عروة جاكيت.

الغيما

لطيساري شبركية داير فيرانس، ولأ الاضرابات المتقطعة في حركة القطأرات من إتمام بباريس الاستعدادات للآحتفال بافتتاح مباريات كأس العالم. عيد فريد يعمُّ أرجاءَ العاصمة، ويرمز في الوقت نُفسه الى التعند العرقيُّ لمترفي هذه الرياضة. والسيناريو الذي اعتمد لهذا

الغرض وضعه المخرج باسكال لسفى - ترومسيه جعل مِن قلب باريش مسترجأ عملاقأ يغطى المنطقة الواقعة بين اربعة محاور، هي قوس النصر غرباً وساحة الكلية العسكرية جنوبأ وجسس بون - دوف شعرقاً ثم ساخ الأوبرا شمالاً.

ومن هذه النقاط الأربع انطلق كما في الروايات، اربعة عمالقة، يرمرون الى الالوان العرقية الإنسانية من القارات المشاركة في معاربات كأس العالم، واتجهوا وسط موكب من الراقصين النين احاطوا بهم، الى ساحة كونكورد. اولَ الْعُمَالِقَةَ (يَفُوقَ طُولُ كُلُ منهم ۲۰ مستراً ويزن حـوالي ۳۸ طناً) هو «موسى» الافريقي، الذي انطلق في الساعــة السَّادِير

الأوروبي. وبهذه الانطلاقية تحوكت الشسوارع التي اجتازوها الي مساحات تعترج فيها الالوان الزاهية لثياب الراقصين بإيقاع حركتهم الموسيقية التي أعنكا للمناسبة الموسيقار الفرنسى هكتــور زازو. بعض الراقــصين ارتدوا ملابس جعلتهم يبدون وكانهم اكوام من الأعشاب البرية، وأخرون ظهروا في زي حشرات

وبلغ الزحف الراقص نروته بوصول العمالقة الاربعة عند الساعية العباشيرة (بالتوقيت للحلى) الى ساحة كونكورد التي تغيّرُتْ معالمها كلياً، فأختفي

والنصفُّ (بالتوقييت المحلي)، وتبعه «بابلو، الاميركي الجنوبي تُّم دهو، الأسيوي وأخيرا دروميو،

النصب العمودي المصري الذي

ضخمة وأسماك طائرة ومشعوذين ومهرجين وغيرهم.

- - نفعت الحماسة ستيف (٢٠ عاما) الى ان يتزوج السبت الماضى وهو يرتدى قميص المنتخب الانكليزى وسرواله وجواريه. والطريف أن الكاهن رفض أن يرتدي زي حكم كما طلب منه العريس والعروس. وعلَّق ستيف مارّحاً: ولقدُّ رفّع الكاهن في وجهي بطاقة حمراء بسبب هذه الفكرة».

بحضور رئيس وزراء ايطاليا رومانو برود*ي.*  يغادر رئيس بعثة المفرضية السامية للأمم المتحدة عندالمولي

لله منه منه المولى الم

● أقام عميد السلك الديبلوماسي سفير الكويت في بروكسيل احمد الابراهيم عشاء عمل في منزله على شرف الحزب الليبرالي البلجيكي حضره كبار قادة الحزب وفي مقدمهم رئيسه السيد ميشال ورئيس الفيديرالية الفرانكوفونية السيد مينغان واعضاء حكومة اقليم بروكسيل والسيد دو دونيا رئيس لجنة

والتقافية في المركز الاسلامي في روما، الأمير محمد بن نواف ندوة حقوق الانسان التي تحييها رابطة العالم الاسلامي بالاشتراك مع جامعة مارفارد الاميركية في الركز التقافي الاسلامي في روما تحدأ

● أقامت جمعية خريجي الجامعة الاميركية في بيروت، فرع

باريس. (رويترز، أ ف برلمان اقليم بروكسيل العاصمة، والسفراء السعودي ناصر العساف، والمغربي محمد بوهلال، والمصري رؤوف سعد،

عملاق كرتونى تحت

وقوس النصريّ امس.

من رموز احتفالات

الشرطة الفرنسية

تتدرب على التزحلق

بواسطة مزلجة معجكة،

لمواجهة تظاهرة محتملة

له ألاف متزحلق في

مباريات كأس العالم

لكرة القدم التي تبدأ في

فرنسا اليوم. ووحدة من

 أصدر عمرو موسى وزير الخارجية المصري قراراً بانضمام السيد عرصى جمال عبدالرحمن المدير العام الشؤون المالية والإدارية الى عضوية لجنة شؤؤن العاملين بدلاً من السيد محمد سَامي الرقم الذي التنب لوظيفة مدير إدارة المحارن في الإدارة العامة في وزارة الخارجية.

والدكتور مقيد شهاب وزير التعليم العالي، تعقد الجميعة المصرية للأمراض للتوطنة والمعدية والطفيليات مؤتمرها السنوي الدولي الخامس اليوم الاريعاء في مدينة الاسكندرية ويستمر التي

باريس، مانبة عشاء في مطعم والقيرانداء في جادة جورج الخامس، حضرها اكثر من منة خريج والاصدقاء وحضور رئيس الجامعة الاميركية الدكتور جون واتربري، وسامي قرنقل مندوب لبنان لدى الاونيسكو والياس نجمة سفير سورية في

يتوسطها وراء نصب حديد ارتفع الى علو ٣٤ مـتـرأ مـتـخـذاً شكل كأس تعلوها كرة قدم صُحُمة. وامتنائت الساحة بحوالي

أربعة آلاف من الراقصين النين تدلى بعضهم بواسطة حبال من النصب الصديد، وظهر البعض الأضر من تحت أخشاب السرح وهم يشكلون لوحسات باهرة ومشحركة على انغام غريبة وبعضها شبيبه بموسيقي «وودستوك» لجيمي هندريكس. ووسط بمشة الجمهور

الذي قدر بحوالي مليون شخص، وقف دمسوسی، ودبابلو، ودهق، ودروميو، في احد ارجاء الساحة يتابعون العروض بابتسامة هاىئة وعيون بريئة. ويقول ليـ في - ترومـيــه ان

تعبير وجوه العمالقة الأربعة مستوحى من الرسوم المتحركة أكثر مما هو مستَ وحى من الرياضة، وصم موا من هيكل منعندني يكسنوه القنمناش ويتحسركون بواسطة اجهزة «أيدرولية، بسرعة ١.٤ كيلومتر

وبانتهاء العرض الذي ستسغرق الاعداد له سستين، تبقى اجوآء الاحتفال مخيّمة على باريس التي تمسرت مقر بلديتها بدءاً من أمس وحتى ١٥ تموز (يوليسو) باقلة هي أيضا عملاقة مكومة من عشرة الاف زهرة مختلفة الأنواع علوها ١٦

ولكي يتسنّى لمن أراد متابعة المباريات في الهواء الطلق وزعت في باريس والضواحي شاشيات يتراوح حجمها بين ٢٧ مترأ مربعاً و٥٠ متراً مربعاً، واتخنت من حولها أحراءات مشعدة

للحؤول دون تعكير الأمن. وكانت دائرة شرطة باريس حظرت منذ صباح امس حركة السيرفي المنطقة التي ستشهد الإحتفال، ما اضطر الباريسيين للتنقل بواسطة «المتسرو» الذي امتلا بدوره بركاب غير مالوفين من جنسيات مختلفة، يرتدون مُلَّابِسُ رِيَّاضِيةَ ليكونوا فَي جو المباريات التي حضروا الي قرنسا

### عريسرياضي



الشؤون الخارجية في البرلان البلجيكي والسيد دو ديكير رئيس

و يغتتع السفير السعودي في الطالبا ورئيس اللجنة التعليمية والثقافية في المركز الاسلامي في روما، الأمير محمد من نه اف نده واليمني جازم الأغبري، واللبناني جهاد مرتضى، والسوري

في رعاية الدكتور اسماعيل سلام وزير الصحة المصري

باريس، والدكتور على فحرو سفير البحرين في فرنسا ومن خريجي الجامعة في بيروت وحسين رمال المستشار الأول في السفارة اللبنانية. وفي العشاء تسلم السيد هيثم حامدي رئاسة الجمعية في باريس من السيدة ايمان قمورية."

 احتفات جمعية المصرفيين العرب في لنئن السبت الماضي بنكرى مرور ١٨ عاماً على تنسيسها. وأقامت في هذه المناسبة حفلاً في فندق كارلتون تاور حضرها حشد من رجال المصارف

والاعمال العرب والبريطانيين، وتحدث رئيس الجمعية النكتور جورج كردوش عن أوضاع الجمعية ونشاطاتها. وصل الى القاهرة المهندس أكمل قدورة رئيس شركة

«السويس أدوتيس للخدمات البحرية» (ترسانة السويس) بعد رحلة عمل في اليونان استمرت اربعة أيام حيث تعاقد على أعمال صيانة

 لختير السيد طارق عبدالعزيز فرجة مسؤول الإعلام في هيئة الطاقة الذرية المسرية ابرز إعلامي اختصاصي في المجال النووي لعام ١٩٩٨ على مستوى المنطقة العربية، وذلك في الاستفتاء الإعلامي للدار الدولية للصحافة والابحاث والنشر البريطانية للإعلامين الاختصاصيين في المجال النووي عن المنطقة العربية.

غير مجد أن نقول نحن أن بنيامين نتانياهو على خطا، أو أن بصر مُحازيوه على أنه على صواب، لأنه يفترض فينا وفيهم أنَّ يكون لكل فريق موقف ضد الآخر. السوم هذاك الف شخصية عالمية، بينهم ١٧ من الفائزين بحائزة توبل، وكلهم وقع وثيقة تولية تتهم اسرائيل بعرقلة عملية

وقأل الموقعون وبينهم بعض ابرز الشخصيات اليهوسة العالمية، أن حكومة نتانياهو تمارس الإهانة والكتب والاستفرار، ما أدى الى عزل اسرائيل ضمن الجموعة العالمية. وهم ننيها باحتلال القوات الاسرائيلية أراضي فلسطينية، واتهموا اسرائيل

مرة اخرى، لم نقل نحن هذا الكلام وانعا قاله بعض أشهر مرة العربية مسلم المراقع الكمان يهودي مينوهين والمخرج كوسنتا غَيفاراس، والمؤلفين نائين غورديمر وبول اوستر والكاتب

المسرحي هارولد بينتر. وَ ابقَى اليَّوم مع اخَّبار اسرائيلية تستحق التسجيل، فقد طلع عالما أثار استرائيليان هذا الأسبوع براي جريء هو أن القس لم تكن عاصمة المبراطورية بهودية كما جاء في العهد القديم واز ستينا سليمان ريما لم يين المعبد الأول حسب الرواية التورانية

وقال البروفسور أسرائيل فنكلستين والبروفسور بيفير اوسيدين، من جامعة تل ابيب، انهما لا يجزمان منة في المئة، أن المعيد المنكور لم يبن، بسبب قيود مفروضة على التنقيب، إلا انهما اصرا على أنَّ المعبد الهائل لم يَنْ في الزمن الذي نكر في التوراق ولكن ريما بني بعد ١٠٠ الى ٢٠٠ سنة، في زمن الملك حرقيال. الواقع أن هذا الراي على ما فيه من تُفنيد للمزاعم اليهوسة

صول القيس، ليس راياً يتيماً، فأكثر كتب التاريخ المستة ويعضها من تاليف مؤرخين يهود بارزين، يشكك في أحداث العهد القديم ويرى في بعضها خرافات مطلقة عن شخصيات خرافية لو منكر أسمَّها إلا بعد ٥٠٠ سنة الى الف او الفي سنة من زمَّتها

طُبعاً، ما سبق لا يناسب الحكومة الاسرائيلية التي تكنب على التاريخ اليوم لنلك فقد قرأت أن لجنة برئاسة بن زيون دال السر العام لوزارة التعليم اوصت بأن تدرس البرامج التعليمية الإسرائيلية في المدارس الرسمية في القنس العربية، ببل البرامع الفلسطينية التِّي تشرف عليها السلطة الوطنية الفلسطينية.

والهَّدفُّ من ٱلتوصُّية المعروضة الآن على الحكومة الاسرائيلية أن يدرس الطلاب الفلسطينيون التاريخ اليهودي، مع التركيز على المحرقة النازية، وكتابات المؤلفين والشعراء اليهود. وهكذا فيعد سرقة أرض الفلسطينيين وقتلهم وتشريدهم حاء دور غسل المغة اولانهم ليكبر هؤلاء وهم يعتقدون انهم نهبوا

الى المانيا واعتدوا على البهود. واتوقف هنا لأقول أن كل ما سبق مهم، ويفيد العربي أن يقرأ عنه، إلا انني اعتقد ان اهم خبر اسرائيلي منذ شهور هو خُبر الخلاف بين الصركة الاصلاحية في الدين اليهودي، واليهود الارتونكسَّ المسيطرين على اجمهزة الحكم في استرائيل. وقد حاولنا مرة في والحياة، إن نتابع تفاصيل هذا الخِلاف، وطلبنا من كاتب يهودي بريطاني معروف أن يكتب لنا مقالاً عن الموضوع نشر وضاع على ما اتصور، لأن القارى العربي لا يعرف حجم القَضْية. ولا أدعى أنني أعرف التفاصيل، ولكن حكمي على المميتها نابع من التعطية شبه اليومية لهذا الخلاف الديني، وبما يزيد على الأمتمام بأي خبر آخر، حتى بكاد ينافس عملية السلام

غير انني اكتفى بهذا القدر عن الموضوع حتى لا أخطئ فهو حساس الىّ ترجة أن الشرطة الإسرائيلية وقفت لحماية اليهود الاصلاحيين قبل يومين وهم يصلون على حائط المبكى، وأكمل بما

أعرف قليسلاً عن الموسسيقي الألماني ريتشسارد فسأغذر، وكنت ساعرف عنه اقل لولا انني اتابع منذ سنوات موضوع حظر موسيقاه في اسرائيل، فمشَّكلته أن هتلر استخدَّم مواضَّعه ۗ الموسيقية عنَّ الخرافات الملحمية الإلمانية في رؤيته تعوق الجنسِ الآري، وأصبحت هذه الموسيقي تعزفُ فيَّ المناسبات الرسميَّة

وحساسية يهود العالم إزاء موسيقي فاغتر مفهومة من هذه الزاوية، إلا أن الموسيقي بريء رغم ثلك، فهدو عناش في القرن المَاضَّى، وكانت له مواقف لاسامية كأكثر الناس في عصره، إلا انه توفى قَبل ان يولد هتلر. ومع ذلك فعنده عرف عمله المشهور «الهولندي الطائر، قبل أيام قامت تظاهرات واحتجاجات أرغمت مدير الأوبرا على حذف هذا العمل من

وأبقى مع الموسيقي، فالمغنية دانا انترناشونال، التي والت نكراً وغيرت جنسها، رفضت الرد على قاضية نابتها باسم الولادة يارون كوهين، بعد أن اتهمت بضرب خادمة واسرأة اخرى في

دانا أو يارون، من أصل يمني، وقد فارت بمسابقة الاغنية الأوروبية أخيراً، وأثارت غضَّب المتنينين اليهود. ويبدو أنها رغم أنوثتها المصنوعة لاتزال تطوي الجنوانج على مبيول عنف «نكرية» والطبع غلب التطبع.

جهاد الخازن

#### سائق ديانا شرب عصير الفاكهة؟ ديعد الحادث المفجع قال له رئيس

🗆 لندن – والحياة،

🛎 في تطور دراماتيكي اعلن الساقيُّ في فندق ريتــزُ انَّهُ طلبّ إليه ليلة مصرع الأميرة سانا وُتُودي الفايد أن يكنب بشان سُلوك السائق هنري بول قبيل الحاّنث في النّفّق الْباّريْسَي. وكــشف الإن فــيلومي في برنامج د٤٨ ساعة، بثه التلفريون الأميركي الخميس الماضي، أنه

لبنان: مهرجانات بيت الدين

أوبرا وجازومسرح الرومبا والتشاتشا

فندق ريتن فرانك آين ان حارسا شخصيا أبلغ المحققين الفرسدين ان السبائق هنري بول شرب عصير الفاكهة وأن أعراض السكر لم تظهر عليه، وأضاف فيلومي انه عمل شهادته التي اللي بها أمام السلطات الفرنسيية وفيها قال وإن المسيو بول ترك البار وهو يتسايل باتجاه الساقي، وترنح وهو بتجه إلى المخرج،

بيتراغالا راقصة الباليه الكورسيكية

الشبهيرة في باريس عرضاً يرافقها

خلاله راقصو فرقة لي سوليست

#### شقيق المرضة المغدورة منح دولارات الدية لمستشفى استرالي يابانيون يكتشفون

والحبياقة أب، رويترز - منح شقيق المرضة الاسترالية الضحية ايفون غيلفورد امس لمستشفى نساء واطفال في منطقة ألبلايد مبيلغ ٦٢٠ الف دولار من اللال الذي تسلّمته كبيبة تستوية ومصالحة بين عائلته والمرضتين البريطانيتين ديبورا كيم باري ولوسيل ماكلوشيلان المتهمتين

الجمعية. واللورد ارتشر نائبً

سابق ومن اشهر كشاب القصة

الحسيشة في بريطانيا. وروايته

الاخبرة والوصية الجابية عشرةه

اثارت جدلاً بن المشقفين في اوروبا. وتروي قصه خسالية

ترتبط لحداثها بنهاية الصرب

الباردة والتغيير الذي طرأ على

النظام في روسيا.

المبلغ في شيك سلمه باليد الى ادارة السَّتشَفي للمساعَدة في توسيع وتجبيد وحدة جراحة الاطفال التي تعالج ٧ الاف طفل في السنة. وقَّد تسلَّمي الوحدة الطبية باسم ايقون غيلفورد. وكان فرانك تسلم مليون دولار (۱,۷ ملیسون دولار استسرالی)

بقتل زميلتهما الاسترالية، تعويضاً ليسقط حقه في طلب عقبوبة الموت للصمرضيين المتهمتين بقتل شقيقته ايفون غيلفورد في ١٩٩٦. واحتفظوريث القنيلة غيلفورد بصوالي ٣٠ الف دولار على ان تذهب ٥ ألاف و٤٠٠ دولار اليّ امـه. وتحــــفظ العّــائلية بـّ٠٠ الف بولار تنقع منها المصاريف

القانونية.

وفسازت الدكستسورة حكيسسة

واطلاقهماً. وقدم فرانك غيافورد

حميش لجهودها في البحث العلمي، وهي معتروفية بشنها

وتراس جمعية غيير حكومية لْكَافَىحِـة الفَـيـروس. ومنحت أعمالها في المقاولة. وللفنانة تريا جبران عن المسرح والتمشيل. وللرياضية المعروقة نزهة بدوان الصائرة على عدد من الألقاب في العدو الريفي. وأخيراً جائزة إلى عائشة الشناعن الاعتمال

🗆 الرباط- إقبال الهامي

■ غص قـصـر المؤتمرات في مدينة مراكش بمئات الشخصيات السياسية والفكرية والثقافية التي قطعت مئات الكيلومترات. وتوجت جمهود خسس من افضل نسوة الغرب تقديرا على أعـمـالهن في البُحث العلمي والمقاولة والثـقافـة والفن والرياضية والعيمل الإنساني.

### مغربيات مبدعات

برعاية الأميرة للامريم.

حرباً يَومية ضد فيروس الايدز، الحائرة للسيدة ليلى الشاوي عن

### خاتم زوجة توتعنخ آمون **■** القاهرة - «الحياة» - أعلن

أثريون بابانيسون أمس أنهم اكتشفوا خاتماً يحمل اسم روجة الملك توت عنخ أصون وأكشر من أربعة الاف قطعة حلي في مقبرة مصرية قديمة تقع على مشارف القاهرة. وقال الأثريون، وهم من جامعتي واسيدا وتوكاي، إنهم اكتشفوا اسم عنخ سين أمون في مقبرة تقع على بعد ٣٠ كيلو متراً جنوب غرب القاهرة.

وُذَكر الاستاذ في جاسعة واسيدا ساكوجي يوشيمورا، الذي شهد عملياتُ التنقيب، بان الشخص المدفون من الاقرباء المقريين أو أحد المساعدين لتوت عنج أمون، كما أن الإكتشاف يمثل مادة بالغة الاهمية لمعرفة تاريخ لا يزال مجهولاً. وقال أعضاء فريق التنقيب

برازيلية، ووفارو، برتغالية ولازمات فرنسية أنهم اكتشفوا الخاتم الأزرق اللون وابقاعات كوبدة. المصنوع من الطين في حسفسرة وقي العاشر والحادي عشر من الشهر نفسه يحيي أندريا بوشيلي (كفَّيف) حفلتين، ويعتبر بن مقصلة بغرف القبرة السبع، أهم مُغني الأوبرا في العالم، وترافقه أوركسترا ويتسراوح طول الخاتم بين سيمفونية من ٧٠ عارفا بقويها مارشلو روتا. سنتيمترين وثلاثة سنتيمترات وَفِي ١٧ وَ١٨ تَمُوزُ (يُولُيو) تُقَدِم مَاري كلود بعرض سنتيمتر واحد

■ عــقــدت أمس، رئيــســة لجنة مهرجانات بيت النين السيدة نورا حنبلاط مؤتمرأ صحافيا عرضت خلآله

دي باري، ويحمل عملها في ببت الدين، عنوان «كورسيكا». برنامج المهرجانات والتسهيلات الجسدة وقى ٢٤ و٢٥ من الشبهر تحيي التي ستقدمها اللجنة للجمهور. وقدمت بيتي كارتر وفرقتها سهرة جأز روجيه عساف متحنَّثاً عن عمله المسرحي مميزة وهي من افضل مغنيات الجاز وهو مسرحية احتفالية استعراضية في العالم ويشارك في السهرة ماك موسيقية راقصة شعبية وطنية تطرح كوي تاينر وفرقت واللاتين جاز هُمُومًا سياسية، وهي مقتبسة من باند،، وتاينر من كبار عازفي الجاز مسرحية أفوانتي أوفيحونا، للكاتب على البيانو. الاسباني الشهير لوبي دي فيغا اما وفي ٢٦ بشيهد ليل بيت النين الموسيقي فهي من تاليف بولس مطر. سهرة مع موسيقي صوفية من ايران أما برنامج المهرجانات فيبدأ في النامن من تموز

(يوليو) بحقَّلة تحييها المغنية سيزاريا اقوراً المعروفة بـ «الديف العارية القدمين، وهي التي

يحييها شهرام ناظري بصوته السآحر وِفِي ٣٠ و ٣١ تحيي فرقة «كوبانيسمو، المؤلفة من ١٤ فناناً من أفضل الموسيقيين والعارفين في هافانا سحرت العالم بمجموعة من أغاني ، البلوز، وأغان حفلة تقدم خلالها أيقاعات السالسا والرومبا والتشائشا والجاز

وتختتم مهرجانات بيت الدين في ٦ و٧ و٨ أب بمسرحية روجيه عساف دالميسان، على أن بتخلل أيام المهرجانات معرضان للدار الأوروبية للصودة الفوتوغرافية للمصورين برنارد - بيار وولف وميهو جوديس وبيار زبال وحيو سياسين ومعرض أخر يعنوان البنان العابر، لفؤاد الخوري.

#### اللوردأر تشرفي حفلة جمعية الصداقة اللبنانية -البريطانية المخشارة لجمع المساعدات لدعم

الْعَلَنِي الذِّيُّ سَيقَدُم في نهاية الحسفلة على بعض القطع

🗖 لننن – والحياة،

صندوق المنح الدراسيسة في

عبدالله الجفري

■ من بين المفساجسات التي أعينها جمعية الصداقة اللينانية - البريطانية في حفلتها المرتقبة الجمعسة ١٢ من الجاري التي سترعاها اللبنانية الأولى السيدة منى الهسراوي، تطوع اللورد جيفري ارتشس لادارة المراد

المسعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الامارات ٣ دراهم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٣ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ٢٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الاربن ٣٠٠ فلس - مصر ١٠٠ قرش - تونس ٨٠٠ مليم - المغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها سعودية 7 رينال - الكويت ٢٠٠ فلس - الإصارات ٣ رامكم - عمان ٢٠٠ بيزا - فطر ٣ ريالات - للبحرين ٢٠٠ فلس - سيس - ويد - جدر المدم - عمان ٢٠٠ يود - المدر المدر - المدر